

# தேர்ந்த செய்யுட்கோவை

கிருஷ்ணப்ள்ளை நடராசா

செய்யுட்கலைப்பு

செய்யுட்கலைப்பு

செய்யுட்கலைப்பு

செய்யுட்கலைப்பு

செய்யுட்கலைப்பு

செய்யுட்கலைப்பு



புலாசலங்கம் பதிப்பகம்



# தேர்ந்த செய்யுட் கோவை

க.பொ.த. (உயர்தர) மாணவர்களுக்கானது

உரை விளக்கம், இலக்கணக்குறிப்பு  
மாதிரி வினாவிடைகள் கொண்டது

தொகுப்பாக்கம் :

கிருஷ்ணபிள்ளை நடராசா

B.A (cey), Dip. in Ed., M.A (Ed)

(முன்னாள் அதிபர், உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி)



பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை

## நூற் குறிப்பு

- நூற் தலைப்பு : தேர்ந்த செய்யுட் கோவை  
வகை : இலக்கியம் (பாடநூல்)  
உரைவிளக்கம் : கிருஷ்ணபிள்ளை நடராசா  
பக்கங்கள் : 211 + V  
முதற்பதிப்பு : ஏப்ரல் 2011  
விலை : ரூபா. 325.00  
எழுத்து : 12 புள்ளி  
அச்சிடல் : பூபாலசிங்கம் பதிப்பகம்  
வெளியீடு : பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை  
இல. 202, செட்டியார்தெரு, கொழும்பு- 11  
தொலைபேசி 2422321, 2435713  
மின்னஞ்சல் : pbdho@sltnet.lk  
தட்டச்சு பதிப்பு : சண்முகநாதன் ராஜ்குமார்  
வெளியீட்டு இல : 978-955-9396-47-5

- Title : Therntha Seiyud Kovai  
Author : Krishnapillai Nadarasa  
Type of book : Litertur (Text Book)  
Pages : 211 + V  
First Edition : April 2011  
Font : 12 Points  
Prices : 325.00  
Printed by : Poobalasingham Pathippakam  
Published by : Poobalasingham Book Depot  
No. 202, Sea Street, Colombo-11.  
T.P. No: 2422321, 2435713  
E-mail : pbdho@sltnet.lk  
Type Setting : Shanmuganathan Rajkumar  
ISBN : 978-955-9396-47-5



## அணிந்துரை

இலங்கைக்கு என்று உரைப் பாரம்பரியம் ஒன்று நீண்டகாலமாக இருந்து வந்துள்ளது. இந்த உரைப்பாரம்பரியம் பாடநூல் உரையாசிரியர்கள் மத்தியிலும் சிறந்ததொரு தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி வந்துள்ளது. சிறந்த உரைகள் மூல நூல்களையும் அவற்றின் பாடப்பகுதிகளையும் கற்பதற்கு உறுதுணையாக அமைந்துள்ளன. உரைகள் எப்போதும் மூல நூல்கள் என்னும் மாளிகையைத் திறப்பதற்குரிய திறப்புக்களாக விளங்குகின்றன. இத்தகைய உரைகள் எழுந்திராவிடின், தமிழ்நாட்டிலும், இலங்கையிலும் தோன்றிய பல்வேறு இலக்கியங்களின் சிறப்புகளை அறியமுடியாமல் போயிருக்கும். அளப்பரிய நஷ்டம் தமிழ் இலக்கிய உலகிற்கு ஏற்பட்டிருக்கும்.

இலங்கையில் உரையாசிரியருள் ஒரு பகுதியினராகப் பாடநூல் உரையாசிரியர்களும் விளங்குகின்றனர். அவர்களது பணியினையும் குறைத்து மதிப்பிடமுடியாது. பாடசாலை ஆசிரியர்களும் மாணவரும் பயன் பெறும் பொருட்டு இவர்களது உரைப்பணிகள் அமைந்துள்ளன. இவர்களது வரிசையிலே இன்று கி. நடராசாவும் இணைந்துள்ளார். பாடசாலை ஆசிரியர், அதிபர், யாழ். பல்கலைக்கழகக் கல்வியியற்றுறையின் வருகை நிலை விரிவுரையாளர் போன்ற பதவிகளாலும் பணிகளாலும் கிடைத்த அனுபவமும் அவரது பாடநூல் உரைகளுக்கு வளம் சேர்த்துள்ளன எனலாம்.

கி. நடராசா அவர்கள் ஏற்கனவே கைகேயி சூழ்வினைப்படலத்துக்கு ஓர் அரிய உரை எழுதி வெளியிட்டுள்ளார். க. பொ. த. உயர்தர மாணவர்களதும் ஆசிரியர்களதும் நலன் கருதி அந்நூல் வெளிவந்துள்ளது. அதனைத் தொடர்ந்து தற்போது அப்பாடத்திட்டத்தில் இடம்பெறும் செய்யுள் தொகுப்புக்கும் உரையினை அவர் எழுதியுள்ளார். க.பொ.த. உயர்தரப் பரீட்சைக்கான செய்யுள் தொகுப்பு சங்ககாலம் முதல் நவீன காலம் வரையிலான தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட செய்யுள்களின் தொகுப்பாக அமைந்துள்ளது. குறுந்தொகை, நற்றிணை, புறநானூறு ஆகிய சங்க நூல்களிலிருந்தும், சிலப்பதிகாரம், மணிமேகலை, கம்பராமாயணம், சீறாப்புராணம், தேம்பாவணி ஆகிய காவியங்களிலிருந்தும், சுந்தரர் தேவாரம், பெரியாழ்வார் திருமொழி ஆகிய பக்திப் பாசுரங்கலிருந்தும், தனிப்பாடல் திரட்டில் இருந்தும் தற்கால நவீன கவிதைகளையும் உள்ளடக்கியதாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது.

தேவையான இடங்களிலே பாடல்களுக்குப் பதப்பிரிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளது. இத்தகைய முறை, பார்த்த மாத்திரத்திலேயே கற்கும் மாணவர்களுக்கும் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் இயன்ற அளவு பொருள் விளக்கத்தை ஏற்படுத்தும். சிலவேளைகளில் ஆசிரியர்களே செய்யுள்களைப் பதப்பிரிப்புச் செய்வதற்கு இடர்ப்படுவதை ஆசிரியர்களுக்கான பயிற்சிக் கருத்தரங்குகளின் போது நான் கவனித்திருக்கிறேன். இத்தகைய முறை ஆசிரியர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் மிகுந்த பயன் அளிப்பதாக அமையும். பதம் பிரித்துக் கற்பிக்கும் போதும் அரைவாசிப் பொருள் விளங்கிவிடும். மிகுதி அரைவாசிக்கே ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் உரையை நாடவேண்டியதாக இருக்கும்.

பதப்பிரிப்பை அடுத்து பாடல்களுக்கான பதவுரை வழங்கப்பட்டுள்ளது. பதவுரை, மாணவர்கள் இலகுவில் விளங்கிக் கொள்வதற்கு ஏற்ற முறையில் எளிமையாக உள்ளது. இதுவே இந்நூலின் பெரும் பயன் எனலாம். உரை மாணவர்கள் விளங்கிக் கொள்ள முடியாத அளவுக்கு கடினமானதாக இருப்பின் உரையின் நோக்கமே பயனற்றுப் போய்விடும். அந்த முறை, இந்நூலில் இடம்பெறவில்லை என்பது மகிழ்ச்சிக்குரியது.

பலவேளைகளில் ஆசிரியர்கள் செய்யுள் தொகுப்பை ஒரு வாசிப்புப் பாடம் போலவும் நடத்துவது உண்டு. செய்யுளையும் உரையையும் அப்படியே வாசித்துவிட்டுத் தம்பணி முடிவடைந்து விட்டது என்பது போல நிம்மதி அடைவதும் உண்டு. ஆனால் அவர்கள் மாணவர்கள் நன்றாக விளங்கிக் கொள்ளுமாறு செய்யுளையும் உரையையும் கற்பிக்க வேண்டும். அதற்குத் திரு. கி. நடராசாவின் இந்நூல் பெருமளவில் உதவும் என எதிர்பார்க்கலாம்.

பதவுரையை அடுத்து, பாடல்கள் தொடர்பான விளக்கக் குறிப்புகளும் இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன. அவை குறிப்பிட்ட பாடல்கள், உரைகள் தொடர்பான மேலதிக விளக்கத்தை அளிக்கின்றன. உவமைகள், உள்ளுறை உவமைகள் இடம்பெறும்போது அவை பற்றியும் நூலில் போதிய விளக்கங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. தற்கால நவீன கவிதைகளை விளங்கிக் கொள்வதற்கு வினாவிடை வடிவில் வழிகாட்டற் குறிப்புகள் இடம்பெற்றுள்ளன.

அதேவேளை குறிப்பிட்ட நூல்கள், நூலாசிரியர்கள், தனிப்பட்ட கவிஞர்கள் பற்றியும் போதிய விளக்கங்கள் நூலில் தரப்பட்டுள்ளன. ஆசிரியர்கள் எந்தவொரு செய்யுளையும் கற்பிக்கும்போது, நூல் எழுந்த

காலப்பகுதி தெளிவாகத் தெரிவித்துவிட்டுக் குறிப்பிட்ட செய்யுளையோ பாடப் பகுதியையோ கற்பித்தால் மாணவர்களுக்குச் சிறந்த விளக்கம் ஏற்படும்.

செய்யுள் தொகுப்பினைக் கற்பிக்கும் போது, ஆசிரியர்கள் இலக்கிய வரலாற்றுக் கண்ணோட்டத்தில் கற்பிப்பது சாலச்சிறந்தது. உதாரணமாக சங்க காலம் பற்றி இலக்கிய வரலாற்றில் கற்பித்தவுடன், செய்யுள் தொகுப்பில் உள்ள சங்கப் பாடல்களையும் கற்பித்தால் மாணவர் மனங்களில் தெளிவும் பதிவும் சிறப்பாக அமையும். இதைப்போலவே ஒவ்வொரு காலத்துக்குரிய இலக்கிய வரலாற்றுப் பகுதியைக் கற்பித்துவிட்டு குறிப்பிட்ட காலத்திற்குரிய செய்யுள்களையோ, பாடப் பரப்பையோ கற்பித்தால் ஆசிரியர்களுக்கு வேலையும் சுலபமாகும், மாணவர்களுக்கு நினைவில் பதிக்கவும் வசதியாக இருக்கும்.

இலக்கணத்தைத் தனியாகக் கற்பிக்க வேண்டியிருப்பினும் அதனை இலக்கியப் பகுதியோடும் சேர்த்துக் கற்பித்தால் பெரும் பயன் ஏற்படும். அதற்கேற்ப இந்நூலில் இலக்கியப் பகுதிகளில் இடம்பெறும் இலக்கணக் குறிப்புகளும் இடம் பெறுகின்றன. இவையும் மாணவர்களுக்குப் பயனளிக்கக் கூடியதாக இருக்கும். மதிப்பீடும் இறுதியில் கொடுக்கப்பட்டிருப்பது வரவேற்கத்தக்கது.

திரு. கி. நடராசா இந்நூல் அவரது நான்கு தசாப்தகால ஆசிரிய அனுபவத்தின் வெளிப்பாடாக அமைந்துள்ளது. இந்நூலை க. பொ. த. உயர்தரம் கற்பிக்கின்ற ஆசிரியர்களும் கற்கின்ற மாணவர்களும் பெற்றுப் பயனடைவார்கள் என்பது எனது நம்பிக்கை. வெறுமனே பரீட்சை நோக்குக்காக மாத்திரமன்றி மாணவரின் இலக்கிய ரசனை வளர்ச்சியையும் மனங்கொண்டு எழுதப்பட்டிருப்பதே இந்நூலின் தலையாய சிறப்பு என்பேன்.

கி. நடராசா அவர்கள் கல்வி உலகுக்கு இதுபோன்ற மேலும் பல பங்களிப்புகளைச் செய்யவேண்டும் என எதிர்பார்க்கிறேன். அவரின் நூல்கள் அவரின் பெயரை நிலைநாட்டத்தக்கவை.

25.12.2010

கலாநிதி துரை. மனோகரன்  
தலைவர்,  
தமிழ்த் துறை,  
பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்.



## அறிமுகவுரை

‘தேர்ந்த செய்யுட்கள்’ என்ற பெயரில் வெளிவரும் இந்நூல் க. பொ. த. உயர்தர கலை வகுப்பில் கல்வி கற்கும் மாணவர்களுக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் ஏற்ற மிகப் பயனுடைய நூலாகும். தேசிய கல்வி நிறுவகத்தின் மொழிகள் மானுடவியல் சமூக விஞ்ஞான பீடம் வெளியிட்ட ஆசிரியர் அறிவுரைப்பு வழிகாட்டியைத் தழுவி எழுதப்பட்டது.

சங்ககாலம் முதல் தற்காலம் வரையுள்ள பல செய்யுட் பகுதிகள் தெரிவு செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. நூலின் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் செய்யுட்களின் வரலாற்றுப் பகுதி சிறு குறிப்பாக எழுதப்பட்டுள்ளது. செய்யுட்களின் உரைவிளக்கம் இக்கால மொழிநடையில் எழுதப்பட்டுள்ளது. எள்ளினின்று எண்ணெய் எடுக்கப்படுவது போல இலக்கியத்தினின்றும் எடுக்கப்படுவதே இலக்கணம். அவ்வகையில் மாணவரின் இலக்கண அறிவை விருத்தி செய்யும் வகையில் ஒவ்வொரு பாடற் பகுதியின் இறுதியிலும் சொல்லிலக்கணம் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

இந்நூல் ஆசிரியர்களுக்கு வழிகாட்டியாக அமைய வேண்டும் என்னும் நோக்கில் ஒவ்வொரு பாட அலகின் இறுதியில் வினா விடைகள் சுருக்கமான குறிப்பு வடிவில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. இத்தகைய முயற்சி இதுவரை எவராலும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்நூலின் சில பகுதிகள் ஏற்கனவே மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவில் வெளியிடப்பட்டிருந்தன. பல ஆசிரியர்களின் வேண்டுகோள்களை கமைவாகத் திருத்தியும் விரிவாக்கியும் வெளியிடப்படுகின்றது.

இந்நூலுக்கு ஏற்றதொரு அணிந்துரையை வழங்கிய எனது நண்பரும், பேராதனைப் பல்கலைக்கழக தமிழ்த்துறைத் தலைவருமான கலாநிதி துரை. மனோகரன் அவர்களுக்கு மானமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இந்நூலை கணனி வடிவத்தில் அச்சிட்டு உதவிய ஆசிரிய நண்பன் திரு. ச. ராஜ்குமார் அவர்களை மறந்துவிட முடியாது. சரவை பார்த்து ஒப்பு நோக்குவதில் உதவியவர் எனது மாணவராகிய

செல்லத்துரை சுதர்சன் ஆவார். பல்வேறு வகையில் ஆக்கமும் ஊக்கமும் தந்து என்னை நெறிப்படுத்தும் 'பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை' உரிமையாளர் திரு. பூ. ஸ்ரீதரசிங் அவர்களுக்கும் எனது நன்றிகள். நூல் உருவாக்கத்திற்கு உதவிய பூபாலசிங்கம் பதிப்பகத்தினருக்கும் எனது நன்றி.

நூல் பற்றிய கருத்துரைகள் ஆசிரியர்களிடமிருந்து எதிர்பார்க்கப்படுகின்றன.

கி. நடராசா

'ஈஸ்வரம்ஸ்'  
அல்வாய் கிழக்கு,  
அல்வாய்.  
07.03.2011





## குறுந்தொகை

நான் கடியைச் சிற்றெல்லையாகவும் எட்டு அடியைப் பேரெல்லையாகவும் உடைய அகவற் பாக்களை உடையது. அகம் சார்ந்த அன்பின் ஐந்திணைப் பொருள்களைப் பலபல துறைகளில் வெளிப்படுத்து கின்றது. இந்நூற் செய்யுட்களில் காணப்படும் தலைவன் தலைவியருக்கிடையே வளரும் அன்புநிலை, அவர்கள் இல்லறம் நடத்தும்முறை முதலியன உலகியலைச் செழுமைப்படுத்தும் இயல்புடையன. பெரும்பாலான பாடல்கள் புலனெறி வழக்குடையனவாக அமைந்து தலைவன், தலைவி, தோழி போன்றோரின் கூற்றுக்களாக அமைந்துள்ளன. சொற்செறிவும் பொருள் நுணுக்கமும் கொண்ட உவமைகள், உள்ளுறை உவமங்கள் போன்றன படிப்போருக்கு மகிழ்வுட்டுவனவாக அமைந்துள்ளன. இயற்கையில் புலவர்கள் கொண்டிருந்த ஈடுபாடு எத்தன்மையானவை என்பதை அவர்கள் கையாண்ட அணிகளினூடாக அறியலாம்.

பாடல் : கருங்கால் வேம்பின் (24)

பாடியவர் : பரணர்

தலைவி கூற்று

திணை : முல்லை

துறை : பருவம் கண்டு ஆற்றாளாகிய தலைவி உரைத்தது.

கருங்கால் வேம்பின் ஒண்பூ யாணர்  
என்னை இன்றியும் கழிவது கொல்லோ  
ஆற்றய லெழுந்த வெண்கோட் டதவத்  
தெழு குளிறு மிதித்த ஒரு பழம் போலக்  
குழையுக் கொடியோர் நாவே  
காதலர் அகலக் கல்லென்றவ்வே

**பதப்பீர்ப்பும் பதவுரையும் :**

கருங்கால் வேம்பின் ஒண்பூ யாணர் - கரிய அடிமரம் கொண்ட வேம்பினது ஒளி மிகுந்த பூவின் புதிய வருவாயானது; என் ஐ இன்றியும் கழிவது கொல்லோ - என்னுடைய தலைவன் இல்லாமல் வீணாக கழிந்து போகுமோ? ஆற்று அயல் எழுந்த வெண்கோட்டு அதவத்து - ஆற்றினது கரையில் வளர்ந்தோங்கிய வெள்ளிய கிளைகளை உடைய அத்தி மரத்தினது; எழு குளிறு மிதித்த ஒரு பழம் போல - ஏழு நண்டுகள் பற்றி

மிதித்த ஒற்றைப் பழம் சிதையுமாப் போல; குழைய - வருந்தி நிற்க; கொடியோர் நாவே காதலன் அகலக் கல்லென்றவ்வே - குறை கூறும் கொடியவர்களின் நாவானவை காதலர் பிரிந்ததினால் பழிதூற்றிக் கல் என்று ஆரவாரம் செய்தன.

**அரும்பதம் :** யாணர் - புதுவருவாய் (இளவேனிற் காலத்தைக் குறித்தது) ஐ - தலைவன்; அதவம் - அத்தி, குளிறு - நண்டு

**குறிப்பு :** சில நூல்களில் எழு குளிறு என்பதை எழு களிறு என எழுதப்பட்டுள்ளன. ஏழு யானைகள் மிதிப்புற்ற இடத்து பழம் உருத்தெரியாது சிதைந்து அழிந்து விடும். ஆதலால் எழு குளிறு என்பதை பொருத்தமானது.

**வீளக்கக் குறிப்பு :** வேம்பு பூக்கும் இளவேனில் பருவம்; தலைவன் வினை முடித்து வருவதாக கூறிச்சென்ற பருவம்; தலைவன் வராமையால் வேனிற் பருவ புது வருவாயும் தலைவியால் நுகரப் பெறமுடியாது போயிற்று. பிரிவுத் துன்பத்தால் தலைவி மெலிந்ததோடு ஏழு நண்டுகள் மிதித்த ஒரு பழம் போல கொடியோர் நாவினால் கூறும் பழிச் சொற்களால் மேலும் மெலிந்தாள்.

**எழு குளிறு மிதித்த ஒரு பழம் போல :**

நண்டுகள் கனியின் அழகு சிதைய மிதித்தது போல தலைவனும் தலைவியின் நலம் சிதைய நீங்கினான் என்பது உவமை அணி.

மிக மென்மையான அந்த ஒரு பழம் கீழே விழுந்தபோது நைந்தது அல்லாமல் இந்த நண்டுகளின் கூரிய கால் விரல்களில் அகப்பட்டு மேலும் நைந்து குழைதல் போல தலைவியின் உள்ளம் முன்னே பிரிவாற்றாமையால் வருந்தியது போதாமல் இப்போது ஊராரின் கொடிய நாவால் மேலும் வருந்துகின்றது.

உவமேயம் : வருந்தும் தலைவியின் உள்ளம்

உவமானம் : எழு குளிறு மிதித்த ஒரு பழம்

பொதுத்தன்மை : துன்பப்படுதல்

**வீனாவீடை.**

01. இப்பாடலினூடாக ஆசிரியர் கூறவந்தது யாது?

பிரிந்து சென்ற தலைவன் வேனிற் பருவத்தில் வருவதாகத்

2/ கீ.நாசா

தலைவியிடம் கூறியிருந்தான். வேனிற் பருவத்தில் தலைவன் மீண்டும் வராமையால் ஊரவர் பழி தூற்றத் தொடங்கினர். அதன் காரணமாக தலைவிக்கு ஏற்பட்ட தாங்க முடியாத துன்பத்தை வெளிப்படுத்துவதே ஆசிரியர் கூறவந்த விடயமாகும்.

02. இதனை ஆசிரியர் எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகிறார்?

- 1) தன்னுடைய பிரிவுத் துன்பத்தை தோழிக்குக் கூறுவது போல எடுத்துரைத்தல்.
- 2) தலைவன் வினைமுடித்து வருவதாகக் கூறிய இளவேனிற் காலத்தை அறிமுகப்படுத்தி, அவ்விளவேனிற் காலமும் வேப்பம் பூவும் தலைவன் இல்லாது கழியப் போகின்றதே என்ற அங்கலாய்ப்பின் மூலம் தலைவியினது பிரிவுத் துன்பம் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றது.
- 3) உவமை அணியினூடாகவும் தலைவியின் பிரிவுத் துன்பம் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. நண்டுகள் அத்திப்பழத்தின் அழகு சிதைய மிதித்தது போல அயலவரின் பழி நூற்றலால் தலைவியின் மென்மையான உள்ளமும் துன்பத்திற்கு ஆளாகின்றது.

அத்திப்பழம் தலைவியையும் நண்டுகள் அயலவரையும் குறித்தது.

03. இப்பாடலில் இடம்பெற்ற உவமையணியை எடுத்து விளக்குக. விடை மேலே தரப்பட்டுள்ளது.

04. இலக்கணக் குறிப்பு எழுதுதல்

- அ) இப்பாடலில் இடம்பெற்ற பெயர்ச் சொற்கள்  
வேம்பு, பூ, ஆறு, அயல், வெண்மை, கோடு, அதவம், குளிர், பழம்,  
கொடியோர், நா, காதலர், கழிவது (தொழிற்பெயர்)
- ஆ) இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள வினைச் சொற்கள்.  
எழுந்த - பெயரெச்சம் மிதித்த - பெயரெச்சம்  
குழைய - குறிப்பு வினையெச்சம்  
அகல - வினை எச்சம்  
இன்றி - எதிர்மறைக் குறிப்பு வினையெச்சம்
- இ) இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள இடைச் சொற்கள்  
கொல் - போல - ஓ
- ஈ) இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள ஓரெழுத்து ஒருமொழி  
ஐ - தலைவனைக் குறித்தது



உ) பின்வரும் சொற்களைப் பிரித்து எழுதுக.

கருங்கால் - கருமை + கால் - விகாரப்புணர்ச்சி  
ஒண்பூ - ஒண்மை + பூ - விகாரப்புணர்ச்சி  
ஆற்றயல் - ஆறு + அயல் - விகாரப் புணர்ச்சி

ஊ) தொகைநிலைத் தொடர்கள்

ஒண்பூ - பண்புத்தொகை  
வெண்கோடு - பண்புத்தொகை  
ஆற்றயல் - வேற்றுமைத் தொகை

பாடல் : நல்லுரை யிகந்து (29ம் பாடல்)

பாடியவர் : ஔவையார்

தலைவன் கூற்று

திணை : குறிஞ்சி

துறை : இரவுக்குறி மறுக்கப்பட்ட தலைவன் 'இவர் (தலைவியும் தோழியும்) மறுத்தார்' என்று வரைந்துகொள்ள (மணம்செய்ய) நினையாது பின்னும் கூடுதற்கு அவாவுற்ற (ஆசைப்பட்ட) நெஞ்சினை நோக்கிக் கூறியது.

நல்லுரை யிகந்து புல்லுரை தாய்

பெயல் நீர்க்கு ஏற்ற பசங்கலம் போல

உள்ளம் தாங்கா வெள்ளம் நீந்தி

அரிது அவாவுற்றனை நெஞ்சே! நன்றும்

பெரிதால் அம்ம, நின்பூசல், உயர்கோட்டு

மகவுடை மந்தி போல

அகனுறத் தழீஇக் கேட்குநர் பெறினே;

பதவுரை :

நெஞ்சே - நெஞ்சே; நல் உரை இகந்து - எனது நல்ல அறிவுரைகளைக் கேளாமல்; புல் உரைத் தாய் - பயனில்லாத இழிவான சொற்களைப் பற்றிக் கொண்டாய்; பெயல் நீர்க்கு ஏற்ற - மழை நீரை ஏற்றுக்கொண்ட; பசங்கலம் போல - சுடப்படாத பச்சை மண்ணாலாகிய பாண்டத்தைப் போல; உள்ளம் தாங்கா - உள்ளத்தினால் தாங்கமுடியாத; வெள்ளம் நீந்தி - ஆசை வெள்ளத்தில் நீந்தி; அரிது - பெறுதற் கரியதை; அவாவுற்றனை - பெற விருப்பம் கொண்டாய்; உயர்கோட்டு - உயர்ந்த



மரக் கொம்பில் உள்ள; மகவுடை மந்தி போல - தன் குட்டியைத் தழுவிக்கொள்ளும் மந்தி போல; அகன் உற - மனம் பொருந்த; தழீஇ - நின் கருத்தைத் தழுவி ஏற்றுக் கொண்டு; கேட்குநர் - நின் குறை கேட்டு நிறைவேற்றுவோரை; பெறின் - பெறுவாயாயின்; நின் பூசல் - உன் மனப் போராட்டம்; நன்றும் பெரிதே - மிகவும் பெருமை உடையது.

### அரும்புதம் :

நல்லுரை - திருமணம் செய்யத்தாண்டும் அறிவுரை  
புல்லுரை - இரவுக்குறி மறுத்து திருமணம் செய்யுமாறு வற்புறுத்துதல்  
தாஅய் - பற்றுதல்; பெயல் - மழை; கோடு - கொம்பு

### விளக்கக் குறிப்பு :

தலைவன் வரும் வழியில் ஏதங்கள் குறித்தும் பழிச் சொல் பரவியது குறித்தும் தோழி இரவுக்குறி மறுத்து அவனை மணஞ் செய்து கொள்ளுமாறு வேண்டினாள். தன் கோரிக்கை மறுக்கப்பட்டதால் தலைவன் தன் நெஞ்சை நோக்கிக் கூறியதாகும்.

### உவமை விளக்கம் :

1. பெயல் நீர்க்கு ஏற்ற பசங்கலம் போல -  
நல்ல நீரை ஏற்றுத் தேக்கிவைக்கும் நல்ல கலம் போல நல்ல கருத்துக்களை ஏற்று நிற்கும் நெஞ்சாக தலைவனின் நெஞ்ச இல்லை என்பதை இவ்வுவமை விளக்குகின்றது. சுடப்படாத பச்சை மட்பாண்டம் எவ்வாறு நீரைத் தாங்காது என்பது போல தலைவனுடைய உள்ளம் ஆசை வெள்ளத்தை தாங்காது உள்ளது.  
உவமானம் - பெயல் நீர்க்கு ஏற்ற பசங்கலம்  
உவமேயம் - ஆசை வெள்ளத்தில் நீந்தி பெறமுடியாததைப் பெற நினைத்தல்  
பொதுத்தன்மை - அழிதல்
2. உயர்கோட்டு மகவுடை மந்தி போல -  
ஏற முடியாத உயர்ந்த மரக்கிளைகளில் மந்திகள் ஏறும்போது தம் குட்டிகளைக் கீழே விழாதவாறு அணைத்துச் செல்லும். குட்டி தவறுமாயின் அதன் விருப்பம் என்னவாகும். தனக்கும் அக்குட்டியின் நிலை ஏற்பட்டுவிடுமோ? என்ற அச்சம் தலைவனுக்கு ஏற்படுகின்றது. உதவுவார் இருப்பின் இவ்வச்சம் ஏற்படாது. உதவுவார் இல்லாத தலைவனுக்கு உயர்கோட்டு மகவுடை மந்தி உவமை.

## வினாக்கள்

01. இப்பாடலில் ஆசிரியர் கூறவந்த விடயம் யாது?

தலைவன் தலைவியை அடிக்கடி இரவிலே வந்து சந்தித்துக் கொள்கிறான். இதனை விரும்பாத தோழி தலைவியைத் திருமணம் செய்யுமாறு வேண்ட அதனை ஏற்காத தலைவனின் மனநிலையை புலவர் வெளிப்படுத்து கின்றார்.

02. இதனை ஆசிரியர் எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகின்றார்?

- 1) நெஞ்சை அழைத்து தனக்கு முன்னே நின்று உரையாடுவது போன்ற ஓர் உத்தியைக் கையாளுகின்றார். தோழியின் நல்லுரைகளைப் புறக்கணித்து பயனற்ற உரைகளை விரும்பும் நெஞ்சுக்கு கூறுவது போல அமைந்துள்ளது.
- 2) பொருத்தமான உவமையைக் கையாண்டு வெளிப்படுத்தல். உதாரணம் - 'பெயல் நீர்க்கு ஏற்ற பசங்கலம் போல்'
- 3) தன் எண்ணத்தை நிறைவேற்றும் வகையில் தோழி செயற்பட வேண்டும் என்பதை 'உயர் கோட்டு மகவுடை மந்தி போல் என்ற உவமை விளக்கி நின்றது.

03. பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணம் கூறுக.

- நல்லுரை - பண்புத்தொகை  
 புல்லுரை - பண்புத்தொகை  
 தாஅய் - உயிரளபெடை  
 பசங்கலம் - பண்புத்தொகை  
 இகந்து - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்  
 நீந்தி - செய்து எனும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்  
 பூசல் - தொழிற்பெயர்  
 மந்தி - அஃறிணைப் படர்க்கைப் பெயர்  
 கோடு - சினைப் பெயர் (மரக்கிளை)  
 தழீஇ - உயிரளபெடை  
 பெரிது - குறிப்பு வினை முற்று

- பாடல் : புனவன் றுடவை (105)  
 பாடியவர் : நக்கீரர்  
 திணை : குறிஞ்சி

தலைவி கூற்று

துறை : வரைவு நீட்டித்தவிடத்துத் தலைமகள தோழிக்குச் சொல்லியது.

புனவன் துடவைப் பொன்போல் சிறுதினைக்  
கடி உண் கடவுட்கு இட்ட செழுங்குரல்  
அறியாது உண்ட மஞ்சை ஆடுமகள்  
வெறி உறு வனப்பின் வெய்துற்று நடுங்கும்  
சூர்மலை நாடன் கேண்மை  
நீர்மலி கண்ணொடு நினைப்பு ஆகின்றே.

**பதவுரை :**

தோழி, புனவன் துடவை பொன் போல் சிறுதினைப் - தினை விளைவிக்கும் குறவனது தோட்டத்தில் விளைந்த பொன்னைப் போன்ற சிறிய தினையில்; கடி உண் கடவுட்கு இட்ட செழுங்குரல் - புதியதை உண்ணும் தெய்வத்திற்குப் படைக்க என இட்டுவைத்த வளம் பொருந்திய கதிரை; அறியாது உண்ட மஞ்சை - கடவுளுக்கு இட்டது என்பதை அறியாமல் அதன் செழுமை கண்டு உண்ட மயில்; ஆடுமகள் வெறியுறு வனப்பின் - தெய்வம் ஏறி ஆடுமகள் வெறியாடுகின்ற அழகினைப் போல; வெய்துற்று நடுங்கும் - துன்புற்று உடல் நடுங்குகின்ற இயல்புடையதாக இருக்கும்; சூர் மலை நாடன் கேண்மை - அச்சம் தரும் தெய்வங்கள் உறையும் மலை நாட்டினை உடையவனது நட்பு; நீர்மலி கண்ணொடு - நீர் நிறைந்த கண்களால்; நினைப்பு ஆகின்றே - நாம் நினைந்து துன்புறுவதற்குக் காரணமாயிற்று.

**அரும்பதம் :**

புனவன் - குறவன்; துடவை - தோட்டம்; கடி - புதிய; குரல் - தினைக்கதிர்; மஞ்சை - மயில்; ஆடுமகள் - தெய்வம் ஏறி ஆடுபவள்; சூர் - அச்சம்; கேண்மை - நட்பு

**சுப்பாடலின் உள்ளுறை உவமை விளக்கம் :**

தெய்வத்திற்குப் படைக்கப்பட்ட தினைக்கதிரைத் தான் உண்ணக்கூடாது என்ற அறிவின்றி, கண்ணுக்கினிய அதன் செழுமை கண்டு மயில் உண்டது. மலைநாடன் தன்னுடன் நட்புச் செய்தற்கு அருமையும் பெருமையும் உடையவன் என்பதை அறியாது தலைவி அவனது புறத்தோற்றத்தைக் கண்டு நட்புச் செய்தாள். வெறியுற்ற மகள் ஆடுமாறு போல மயில் நடுங்கிற்று. காதலன் திருமண ஏற்பாடு செய்யாமல் காலம் நீட்டித்தபோது தன் வாழ்வை எண்ணித் தலைவி இவ்வாறு வருந்தினாள்.



மயிலின் நிலை பலராலும் அறியப்பட்டது போலத் தலைவியின் களவும் பலரால் நினைக்கப்பட்டுத் துன்பம் தருவதாயிற்று.

தலைவனின் களவு நீட்டித்த செயல் தலைவியின் நீர்மலிந்த கண்ணிற்கும் ஊரார் அறிந்து அலர் பொழிவதற்கும் ஏதுவாயிற்று. நட்பு மணமாகி மகிழ்ச்சி தராமல் போய்விட்டதே என்கிறாள் தலைவி.

### வினாவிடை

01. இப்பாடலில் ஆசிரியர் கூறுவந்த விடயம் யாது?

தலைவியோடு நெருங்கிப் பழகிய தலைவன் பிரிந்து விட்டான். தலைவன் தலைவியைச் சந்திக்க வராது வரைவினை நீட்டித்தவிடத்து தலைவனின் நினைவால் தலைவி தனக்கு ஏற்பட்ட துன்பத்தை தோழியிடம் கூறுதல்.

02. இதனை ஆசிரியர் எவ்வாறு எடுத்துரைக்கிறார்?

1) தலைவனுடைய அருமை அறியாது அவைனக் காதலித்த தலைவி அவன் தன்னைத் திருமணம் செய்யாவிடின் தன்னிலை என்னவாகும் என வருந்தி தலைவனது நாட்டு இயற்கை நிகழ்ச்சி ஒன்றினூடாகக் கூறுதல்.

2) உள்ளுறை உவமம் என்ற அணியினூடாக தன் கருத்தை வெளிப்படுத்துதல். கடவுளுக்கு நிவேதனம் செய்வதற்காக இடப்பட்ட செழுமையான கதிரை அறியாது உண்ட மயில் நடுக்கமடைந்து துன்புறுவது போல தலைவனது வெளித் தோற்றத்தில் மயங்கி அவனுடன் கொண்ட நட்பு தலைவியையும் துன்புற்று நடுங்கச் செய்கின்றது.

3) தலைவனது இயல்பினை “சூர்மலி நாடன் கேண்மை” என்று எடுத்துரைத்தல்.

4) நினைத்து வாழ்கின்ற வாழ்க்கையைத் தந்து சென்றானோ என்று துன்பப்பட்டு, நீர் நிறைந்த கண்களோடு நினைந்து விரைவில் வரைவினை மேற்கொள்ள தோழியின் உதவியை நாடுவதாகக் கூறுதல்.

03. உள்ளுறை உவமம் என்றால் என்ன?

குறிப்பாக பொருள் உணர்த்தி நிற்கும் நிலைகொண்ட உவமை உள்ளுறை உவமம் எனப்படும். சாதாரணமாக உவமையில் உவமையும் பொருளும் வெளிப்பட்டு நிற்கும். உள்ளுறை உவமத்தில் உவமை வெளிப்படையாக நிற்க பொருள் மறைந்து நிற்கும்.

“உள்ளுறுத் திதனோ டொத்துப் பொருள் முடிகென  
உள்ளுறுத் திறுவது உள்ளுறை உவமம்”

(தொல். அகத் - 48)

04. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உள்ளுறை உவமத்தை விளக்குக.  
விடை மேலே தரப்பட்டுள்ளது.

05. பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணக் குறிப்பு எழுதுக.

புனவன்	- பெயர்ச் சொல்
துடவை	- இடப்பெயர்
செழுங்குரல்	- பண்புத்தொகை
அறியாது	- எதிர்மறை வினைஎச்சம்
உண்ட	- இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்
மஞ்ஞை	- பால் பகா அ. : நினைப் பெயர்
ஆடுமகள்	- வினைத்தொகை
கேண்மை	- தொழிற்பெயர்
வனப்பு	- உரிச்சொல்
கண்ணொடு	- மூன்றாம் வேற்றுமை உடனிகழ்ச்சிப் பொருள்
நினைப்பு	- தொழிற்பெயர்

பாடல்	: நினையாய் வாழி (343)
பாடியவர்	: ஈழத்துப் பூதந்தேவனார்
திணை	: பாலை
துறை	: தோழி தலைவியை உடன்போக்கு நயப்பக் கூறியது.

நினையாய் வாழி தோழி! நனைகவுள்  
அண்ணல் யானை அணிமுகம் பாய்ந்தென  
மிகு வலி இரும்புலிப் பகுவாய் ஏற்றை  
வெண்கோடு செம்மறுக் கொளீஇய, விடர்முகைக்  
கோடை ஒற்றிய கருங்கால் வேங்கை  
வாடு பூஞ்சினையின் கிடக்கும்  
உயர்வரை நாடனொடு பெயருமாறே.

**பதவுரை :**

தோழி! மிகுவலி இரும்புலி பகுவாய் ஏற்றை - மிக்க வலிமையையும்  
பிளந்த பெரிய வாயையும் உடைய ஆண்புலியானது; நனைகவுள் - மதத்தால்



நனைந்த கன்னங்களையும்; அண்ணல் யானை அணிமுகம் பாய்ந்தென - தலைமையை உடையதுமான யானையினது அழகிய முகத்தில் பாய்ந்தது. வெண்கோடு செம்மறுக் கொளிஇ - அதனால் அவ் யானையின் வெண்ணிறமான கொம்பு குத்தி இரத்தத்தால் அக்கொம்பு சிவந்த கறையுடையதாயிற்று. விடர்முகை - மலைப் பிளவுகளிடையே யுள்ள குகையில்; கோடை ஒற்றிய - மேல் காற்று வீழ்த்திய; கருங்கால் வேங்கை - கரிய அடிமரம் கொண்ட வேங்கை மரத்தினது; வாடு பூ சிணையின் கிடக்கும் - வாடிய பூவையுடைய கிளைகளைப் போலக் கிடக்கும்; உயர்வரை நாடனொடு - இத்தகை உயர்ந்த மலைகளை உடைய நாட்டை உடைய தலைவனுடன்; பெயருமாறு - உடன்போகும் எண்ணத்தை; நிணையாய் - எண்ணுவாயாக. வாழி - நீ வாழ்வாயாக.

**அரும்பதம் :**

கவுள் - கன்னம்; அண்ணல் - தலைமை; பகுவாய் - பிளந்த வாய்; கோடு - கொம்பு; மறு - கறை; கோடை - மேல்காற்று; ஒற்றிய - வீழ்த்திய; விடர்முகை - மலையில் உள்ள குகை.

**பாடல்ன் குறிப்புப் பொருள் :**

நனை கவுள் அண்ணல் யானை - செல்வச் செருக்கும் தலைமையும் உடைய தலைவன்

புலி யானையின் முகத்தில் பாய்தல் - தலைவன் எதிரில் ஊரவர் பழி தூற்றுவதைக் குறிக்கும்.

யானையின் கொம்பு குத்தி புலி இறந்து படுதல் - தலைவன் களவில் கூட்டம் வேண்டாது இருத்தல்.

வேங்கையின் கிளை வீழ்ந்து வாடிக் கிடத்தல் - களவொழுக்கம் வீழ்ந்து ஒழிதல்

**உவமை விளக்கம் :**

கோடை யொற்றிய கருங்கால் வேங்கை வாடு பூஞ்சிணையின் கிடக்கும் - வேங்கை மரத்தின் வாடிய பூக்கள் உள்ள கிளை கீழே வீழ்ந்து கிடப்பது போலச் சிவந்த வரிக் கோடுகளை உடைய புலி விழுந்து கிடத்தல்.

**உவமேயம் :** சிவந்த வரிக் கோடுகளை உடைய புலி வீழ்ந்து கிடத்தல்.

**உவமானம் :** வேங்கை மரத்தின் வாடிய பூக்கள் உள்ள கிளை வீழ்ந்து கிடக்கும்.

பொதுத்தன்மை : வடிவம்.

## வீனாவீடை

01. இப்பாடலில் ஆசிரியர் கூறவந்த விடயம் யாது?

தலைவனோடு உடன் போக்கிலே செல்வதற்கு விரும்பும் தலைவியை உடன் படுத்தும் தோழியின் மதிநுட்பம் ஆசிரியர் கூறவந்த விடயமாகும்.

02. இக்கருத்தை ஆசிரியர் எவ்வாறு எடுத்துரைக்கின்றார்?

- 1) தலைவியின் உள்ளத்தை அறிந்து உரையாடி, வாழி தோழி என வாழ்த்தி எடுத்துரைத்தல்
- 2) தலைவனுடைய வலிமையை எடுத்துக்காட்டி உடன்போக்கில் துன்பங்கள் ஏற்பட்டால் அதனைக் காக்கும் ஆற்றல் தலைவனுக்கு உண்டு என்பதை உள்ளூறை உவமையாக கூறுதல். மதத்தால் நனைந்த கன்னங்களை உடைய யானை மீது ஆண்புலி பிளந்த வாயுடன் பாய்ந்து, யானையின் வெண்மையான கொம்பு குத்தி புலி இறப்பது போல வழியில் ஏற்படும் துன்பங்களை எதிர்கொள்ளும் ஆற்றல் தலைவனுக்கு உண்டு என வெளிப்படுத்தல்.
- 3) தலைவனது ஆற்றலை உவமை அணியால் விளக்குதல்  
“வேங்கை வாடுபூஞ் சிணையிற் கிடக்கும்” என்ற தொடர் இறந்து கிடக்கும் புலியின் தோற்றத்திற்கு உவமையாகும்.

03. பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உவமை அணியை விளக்குக.  
மேலே தரப்பட்டுள்ளது.

04. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உள்ளூறை உவமத்தை விளக்குக.

“... நனைகவுள்

அண்ணல் யானை அணிமுகம் பாய்ந்தென

மிகுவலி இரும்புலிப் பகுவாய் ஏற்றை

வெண்கோடு செய்யறுக் கொளீ இய” என்ற வரிகள் உள்ளூறை உவமத்தை விளக்கி நிற்கின்றது. இதில் அண்ணல் யானை என்பது தலைவனையும், மிகுவலி இரும்புலி என்பது உடன் போக்கில் ஏற்படும் ஆபத்தையும் குறிப்பால் உணர்த்துகின்றது. மிகுந்த வலிமையை உடைய புலியை எதிர்க்காமலே தன் கொம்பினால் யானை விழ்ச்செய்தது. இதன் மூலம் தலைவனது ஆற்றல் வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

05. அகத்திணைச் செய்யுட்களில் தோழி என்ற பாத்திரம் பெறும் முக்கியத்துவத்தினைக் குறிப்பிடுக.

தோழி என்பவள் தலைவியுடன் நெருக்கமான நட்புடையவள்.

தலைவியினது உணர்வுகளையும் செயற்பாடுகளையும் நன்கு புரிந்து கொண்டவள். தலைவனையும் தலைவியையும் சேர்த்து வைப்பதில் கண்ணும் கருத்துமாக உள்ளவள். குறிப்பறிந்து செயற்படும் ஆற்றல் உடையவள். தலைவன் தலைவி ஆகிய இருவரது நலன்களை காத்து, அவர்களுக்கு ஆலோசனை கூறுவதில் வல்லமை உடையவள். களவு நிலையை கற்பு நிலையாக்கி இல்லறம் தழைக்க உதவுபவள்.

06. பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணக்குறிப்பு எழுதுக.

அண்ணல்	- உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்
யானை	- பால்கபா அஃறிணைப் பெயர்
பாய்ந்து	- செய்து என்றும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்
அணிமுகம்	- பண்புத்தொகை
நினையாய்	- முன்னிலை ஒருமை வினைமுற்று
வெண்கோடு	- பண்புத்தொகை
கொளீஇ	- உயிரளபெடை
வேங்கை	- அஃறிணைப் பெயர்
பூ	- சினைப்பெயர்
வாடுபூ	- வினைத்தொகை
கருங்கால்	- பண்புத்தொகை

## புறநானூறு

புறம் பற்றிய நானூறு பாக்களைக் கொண்டது புறநானூறு. இந்நூலில் உள்ள பாடல்களில் பெரும்பாலானவை அகவற் பாவினாலும் சிறுபான்மை வஞ்சிப் பாவினாலும் ஆனவை. அக்காலத்தில் தமிழ்நாட்டை ஆட்சிசெய்த அரசர்களின் வீரச் செயல், கொடைச் சிறப்பு, ஆட்சித்திறன் முதலானவற்றையும், மக்களுடைய அறவொழுக்கம், வாழ்க்கைச் சிறப்பு, போர் முறைகள் முதலானவற்றையும் புலவர், அரசர் தொடர்பையும் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டுகின்றது. மேற்குறிப்பிட்டவை தவிர கல்வி, கருணை, நட்பு, சான்றான்மை, மனித நேயம், உலக உறவுப் பண்பு முதலானவற்றையும் கூறுகின்றது.

பரணர் வையாவிக்க கோப்பெரும் பேகனைப் பாடியது

திணை : பாடாண் திணை; ஒருவருடைய புகழ், வலிமை, கொடை, அருள் ஆகியவற்றைப் பற்றிச் சிறப்பித்துச் சொல்வது.

துறை : பாணாற்றுப்படை - பரிசு பெற்ற பாணன், பரிசு பெற வரும் பாணனுக்குச் செல்லும் வழியையும், புரவலன் ஊரையும் பேரையும் சிறப்பையும் புகழ்ந்து கூறி வழிப்படுத்துதலாகும்.

பாடல் (புறம் - 141)

பாணன் சூடிய பசும்பொற் றாமரை  
மாணிழை விறலி மாலையொடு விளங்க  
கடும்பரி நெடுந்தேர் பூட்டுவிட் டசைஇ  
ஊரீர் போலச் சுரத்திடை யிருந்தனிர்  
யாரீரோ வென வினவலானாய்  
காரெ னொக்கற் கடும்பசி யிரவல  
வென்வே லண்ணற் காணா வூங்கே  
நின்னினும் புல்லியே மன்னே யினியே  
இன்னே மாயினே மன்னே யென்றும்  
உடாஅ போரா வாகுதலறிந்தும்  
படாஅ மஞ்சைக் கீத்த வெங்கோ  
கடாஅ யானைக் கலிமான் பேகன்  
எத்துணை யாயினு மீத்த னன்றென  
மறுமை நோக்கிற்றோ வன்றே  
பிறர் வறுமை நோக்கின்றவன் கைவண் மையே.



## பதவுரை :

பாணன் சூடிய பசும்பொன் தாமரை - பாணராகிய நீர் பசும் பொன்னால் செய்யப்பட்ட தாமரைப் பூ மாலை சூடியவராகவும்; மாணிழை விறலி மாலையோடு விளங்க - நும் விறலியர் மாணிக்கத்தால் இழைக்கப்பெற்ற பொன் மாலை அணிந்தவராகவும் விளங்க; கடும்பரி நெடுந்தேர் பூட்டு விட்டு அசைஇ - விரைந்து செல்லும் குதிரை பூட்டப்பட்ட பெரிய தேரின் கட்டை அவிழ்த்துவிட்டு இளைப்பாறிக் கொண்டு; ஊரீர் போலச் சுரத்திடை இருந்தனீர் - ஊரினிடத்து இருப்பது போல காட்டு வழியினிடையே இருந்தீர்; யாரீரோ என வினவலானா - நீர் யாரென்று வினாவுகின்றாய்; காரென் ஒக்கல் கடும்பசி இரவல - வறிய சுற்றத்தையும் கொடிய பசியையும் உடைய இரவலனே

வென்வேல் அண்ணல் காணா ஊங்கு - வெல்லும் வேலை உடைய வேந்தனாகிய பேகனைக் காணாமுன்னர்; நின்னிலும் புல்லியேம் மன் - உன்னை விட மிக்க வறியவராக இருந்தோம்; இனி - இப்பொழுது; இன்னேம் ஆயினேம் - அவ்வள்ளலைக் கண்ட பின்னர் இத்தகைய செல்வம் உடையவராயினோம்; என்றும் - எந்நாளும்; உடாஅ போரா ஆகுதல் அறிந்தும் - தன் உடலில் உடுத்துதலோ போர்த்துதலோ செய்யாது என்பதை அறிந்தும்; படாஅ மஞ்சைக்கு ஈத்த எம்கோ - போர்வையை மயிலுக்கு அளித்த எம் தலைவன்; கடாஅ யானைக் கலிமான் பேகன் - மதம் மிக்க யானையையும் செருக்கு மிகுந்த குதிரையையும் உடைய பேகன்; எத்துணையாயினும் ஈத்தல் நன்றென - எவ்வளவாயினும் கொடுப்பது நல்லது என்று; மறுமை நோக்கிற்றோ என்று - வரவிருக்கும் மறுமைப் பயனை எதிர்பார்த்தோ என்றால் அவ்வாறு இல்லை; பிறர் வறுமை நோக்கிற்று அவன் கை வண்மை - பிறர் வறுமையை நோக்கிக் கொடுப்பதே அவன் கொடையாகும்.

## அரும்பதம் :

மாணிழை - மாணிக்கம் இழைத்த; சுரம் - காடு; காரென் - வறுமை; ஒக்கல் - சுற்றம்; புல்லியேம் - வறியவரானோம்; இன்னேம் - இத்தன்மை; உடாஅ - உடுக்காத; போரா - போர்க்காதது; கலிமா - குதிரை; படாஅம் - போர்வை; கடாஅ யானை - மதயானை.

## விளக்கக் குறியீடு :

மயில் குளிரால் வருந்தியது கண்டு பேகனின் உள்ளம் இரங்கியது. உடனே தான் அணிந்திருந்த உயர்ந்த போர்வையை அளித்தனன். மயில் அட்போர்வையை பயன்படுத்தாது என்பதையும் அவன் நன்கு அறிந்தவன்; மறுமைக்குரிய பயனைக் கருதாது வறுமையை ஒழிக்க வேண்டும் என்பதே அவன் கொடையின் குறிக்கோள்.



## வினாவிடை

01. இப்பாடலில் பேகனின் கொடைத்திறம் எவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளது?

- 1) ஆற்றுப்படை என்ற இலக்கிய வடிவத்தினூடாக பேகனின் கொடைச் சிறப்பு கூறப்பட்டது. பரிசில் பெற்று செல்வ நிலை அடைந்த பாணன் வழியில் எதிர்ப்பட்ட இன்னொரு பாணனுக்கு ஆற்றுப்படுத்துவதாக கூறப்பட்டுள்ளது.
- 2) புலவர் தன் கூற்றாகப் பேகனின் கொடைத்திறம் பற்றிக் குறிப்பிடாமல் பாணன் கூற்றாகக் கூறுதல்.
- 3) பேகனிடம் செல்லுமுன் அப்பாணன் தானும் மிகுந்த வறுமைக் கோலத்தில் இருந்ததாகவும், அவனிடம் சென்று வந்தபின் தான் அடைந்த செல்வ நிலையைக் கூறி இரவலனிடம் நம்பிக்கை உணர்வை ஏற்படுத்தும் வகையில் கூறுதல்.
- 4) பேகனின் கொடை பயன்கருதாது வழங்கப்படுவது என்பதைப் புலப்படுத்த மயிலுக்கு போர்வை கொடுத்த சம்பவத்தை நினைவுட்டும் வகையில் கூறல்
- 5) கொடுத்தலே அழகுடைய தென்றும் பிறருடைய வறுமையைத் தீர்ப்பதே அவனது கைவண்மை எனக் கூறி பேகனின் கொடைத்திறம் விளக்கப்பட்டது.

02. இப்பாடலில் பேகனுடைய பெருமைகள் கூறப்படுமாற்றினை விளக்குக.

பேகன் கடையெழு வள்ளல்களின் ஒருவன். கபிலர், பரணர் முதலிய புலவர்களால் பாடப்பெற்றவன். மிகுந்த கொடையுள்ளம் கொண்டவன். மழைக்குளிரில் நடுங்கிய மயில் உடுக்காது போர்க்காது என அறிந்திருந்தும் அதற்கு போர்வை வழங்கியவன். எவ்வளவு செல்வமாயினும் கொடுப்பதே நன்றென எண்ணி பொருள் வழங்கும் இயல்புடையவன். கொடைவழங்குவதால் மறுபிறப்பில் தனக்கு நன்மை வரும் என அவன் நினைப்பதில்லை. பிறருடைய துன்பத்தை நீக்குவதே அவனது கைவண்மையாகும். அவனது கொடை எப்பொழுதும் தன் குடிமக்கள் பக்கமே சார்ந்திருந்தது.

பேகனுடைய வீரமும் இப்பாடலில் கூறப்பட்டுள்ளது. வெற்றி பொருந்திய வேலையும், மதம் மிக்க யானையையும் விரைந்து செல்லும் குதிரைப் படையையும் உடையவன்.

03. பேகனிடம் பரிசுபெற்ற பாணரின் செழுமை நிலையைக் குறிப்பிடுக.
- 1) பசும்பொன்னால் செய்யப்பட்ட தாமரைப் பூமாலை சூடியிருத்தல்.
  - 2) பாணனின் மனைவி மாணிக்கத்தால் செய்யப்பட்ட பொன்னரிமாலை அணிந்திருந்தல்
  - 3) விரைந்து செல்லும் குதிரை பூட்டப்பட்ட தேரினைக் கொண்டிருத்தல்
  - 4) செல்வச் செழிப்பால் காட்டு வழியில் இளைப்பாறியிருத்தல்

04. ஆற்றுப்படை இலக்கியத்தின் அமைப்பினையும் அது சங்ககாலத்தில் பெற்ற வளர்ச்சியையும் குறிப்பிடுக.

**ஆற்றுப்படை இலக்கியத்தின் அமைப்பு**

- 1) பொருள் பெற்றவன் பெறாதவரை விளித்தல்.
- 2) கொடையாளியின் பல்வேறு சிறப்புக்களைக் கூறுதல்.
- 3) அவனை அடைவதற்கான வழி கூறுதல்.

இதனை தொல்காப்பியர்

“கூத்தரும் பாணரும் பொருநரும் விறலியும்

ஆற்றிடைக் காட்சியில் உறுமத் தோன்றிப்

பெற்ற பெருவளம் பெறாஅர்க்கு அறிவுறீஇச்

சென்று பயனெதிரச் சொன்ன பக்கம்” (தொல் - புறத்திணையியல்

30) என்று கூறுகிறார்.

**பெற்ற வளர்ச்சி**

- 1) புறநானூற்றில் ஆற்றுப்படைத் துறையாக தனிப்பாடலில் அமைந்திருந்தமை.
- 2) பின்னர் நெடும்பாட்டாக வளர்ச்சி பெற்றமை.
- 3) முதலில் வள்ளலிடம் ஆற்றுப்படுத்துவதாகவும் பின்னர் கடவுளிடம் ஆற்றுப்படுத்துவதாக வளர்ச்சி பெற்றது.

05. பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணம் கூறுக.

பாணன்	- உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்
சூடிய	- பெயரெச்சம்
பசும்பொன்	- பண்புத்தொகை
நெடுந்தேர்	- பண்புத்தொகை
பொற்றாமரை	- வேற்றுமைத் தொகை
மாணிழை	- வேற்றுமைத் தொகை
மாலையொடு	- மூன்றாம் வேற்றுமை உடனிகழ்ச்சிப் பொருள்
கடும் (பரி)	- பெயரடை
அசைஇ	- உயிரளபெடை

புல்லியேயம்	- தன்மை பன்மை வினைமுற்று
வினாவலானாய்	- முன்னிலை ஒருமை வினைமுற்று
உடாஅ	- உயிரளபெடை
படாஅ	- உயிரளபெடை
கடாஅ	- உயிரளபெடை
கைவண்மை	- வேற்றுமைத்தொகை
கலிமான்	- பெயரடை
ஈத்தல்	- தொழிற்பெயர்
பொற்றாமரை	- பொன் + தாமரை (விகாரப் புணர்ச்சி)
மாணிழை	- மாண் + இழை (இயல்புப் புணர்ச்சி)
இருந்தனிர்	- முன்னிலை வினைமுற்று

- பாடியவர் : கணியன் பூங்குன்றனார்  
திணை : பொதுவியல் : எல்லாத் திணைகளுக்கும் பொதுவான செய்திகளைக் கூறுவதாகும்.  
துறை : பொருண் மொழிக்காஞ்சி : உயிருக்கு நல்லது செய்யும் இம்மை மறுமைக் கடன்களை எடுத்துக்கூறுதல்.

பாடல் : (புறம் - 192)

யாது மூரே யாவருங் கேளிர்  
தீதும் நன்றும் பிறர்தர வாரா  
நோதலும் தணிதலு மவற்றோரன்ன  
சாதலும் புதுவ தன்றே வாழ்தல்  
இனிதென மகிழ்ந்தன்று மிலமே முனிவின்  
இன்னா தென்றலு மிலமே மின்னொடு  
வானந் தண்டுளி தலைஇ யானாது  
கல்பொரு திரங்கு மல்லற் பேர்யாற்று  
நீர் வழிப்படுஉம் புணைபோ லாருயிர்  
முறை வழிப்படுஉ மென்பது திறவோர்  
காட்சியிற் றெளிந்தன மாகலின் மாட்சியிற்  
பெரியோரை வியந்தலு மிலமே  
சிறியோரை யிகழ்த லதனினு மிலமே.

**பதவுரை :**

யாதும் ஊரே - எல்லா ஊரும் எம்முடைய ஊர் போன்றதே; யாவரும் கேளிர் - எல்லோரும் எம் சுற்றத்தவரே; தீதும் நன்றும் பிறர் தர வாரா - கேடும் ஆக்கமும் தாமாக வருமேயன்றி பிறர் கொடுப்பதால் வருவனவல்ல; நோதலும் தணிதலும் அவற்றோரன்ன - அவ்வாறே துன்பமும்



துன்பத்திலிருந்து நீங்குதலும் பிறர் தர வருவனவல்ல; சாதலும் புதுவது அன்றே - உலகில் இறப்பு என்பது புதுமையானதன்று, கருவில் தோன்றிய நாளே தொடங்கியுள்ளது; வாழ்தல் இனிதென மகிழ்ந்தன்றும் இலமே - எல்லாக் காலத்தும் வாழ்க்கை இனிதானது என்று மகிழ்ச்சி அடைந்து இருந்த தும் இல்லை; முனிவின் இன்னாதென்றும் இலமே - வெறுப்பு உண்டாகிய போது வாழ்வில் துன்பம் அடைவதும் இல்லை; மின்னொடு வானம் தண்துளி தலைஇ - மின்னலுடன் மழை குளிர்ந்த துளியைப் பொழிவதால்; ஆனாது - அளவில்லாது; கல் பொருது இரங்கும் மல்லல் பேரியாற்று - கல்லை மோதி ஒலித்துச் செல்லும் வளமான பெரிய ஆற்றில்; நீர் வழிப்படுஉம் புணை போல - நீரின் வழியே செல்லும் தெப்பம் போல; ஆருயிர் முறைவழிப்படுஉம் என்பது - அருமையான உயிரானது ஊழ்வினையின் வழியே செல்லும் என்பது; திறவோர் காட்சியிற் தெளிந்தனம் - சான்றோர் கூறும் நூல்களினால் தெளிவு பெற்றோம்; ஆதலின் - ஆகையால்; மாட்சியின் பெரியோரை வியத்தலும் இலமே - மேம்பட்ட பெரியோரை வியந்து பாராட்டுவதும் இல்லை; சிறியோரை இகழ்தல் அதனிலும் இலமே - சிறுமை உடையோராய் தாழ்ந்து செல்பவர்களைக் கண்டு பழித்துரைப்பதும் இல்லை.

**அரும்பதம் :**

கேளிர் - சுற்றத்தவர்; நோதல் - துன்புறுதல்; கல்பொருது - கல்லில் மோதி; இரங்கும் - ஒலிக்கும்; முறை - ஊழ்வினை; திறவோர் - சான்றோர்.

**வீளக்கக் குறிப்பு :**

எல்லோரும் சுற்றத்தவராகியவிடத்து அவர்கள் வசிக்கின்ற இடமெல்லாம் ஊராதலின் யாதும் ஊரே எனப்பட்டது.

ஊழின் உண்மையும் அதன் செயற்கூறும்; காட்சியளவையாலன்றி கருத்தளவையாலறிந்து நூல்களில் குறிக்கப்பட்டிருத்தலின் திறவோர் காட்சியில் தெளிந்தனம் என்றார். வினை செய்பவனையே சென்றடையும் என்பது நியதி. வினை செய்பவனைப் போன்று, வினையோ, வினையின் பயனோ உயிருடையதன்று. அது சென்று பொருந்தும் என்பதை ஓர் உவமையினூடாகக் கூறுகின்றார். 'நீர் வழிப்படுஉம் புணை போல ஆருயிர் முறை வழிப்படுஉம்' என்பது ஆசிரியர் குறிப்பிடும் உவமைத் தொடராகும். உலக இயல்பு இவ்வாறு இருப்பதனால் எல்லோரும் மனம் அமைந்து வாழ்வது தான் முறை.

**வினாவிடை**

01. இப்பாடலில் வெளிப்படுத்தப்படும் வாழ்க்கை பற்றிய விழுமியக் கருத்துக்கள் யாவை?

1) நாம் எந்த இடத்தில் வாழ்கின்றோமோ அதனை எமது சொந்த ஊராகக் கருதுதல்.



- 2) நாம் யார் யாரைச் சந்திக்கின்றோமோ அவர்களை எமது உறவினர்களாக எண்ணிக் கொள்ளுதல்.
- 3) எமக்கு வருகின்ற தீமைகளும் நன்மைகளும் பிறர் மூலம் வருவதில்லை என்ற உண்மையைப் புரிந்துகொள்ளல் வேண்டும்.
- 4) வாழ்க்கை இனிமையானது என்று மகிழ்வதைவோ துன்பமானது என நினைத்துத் துயர்வதைவோ கூடாது.
- 5) ஊழின் வழியே உயிர் செல்லும் என்ற உண்மையை உணர்ந்திருத்தல்.
- 6) பெரியோர்களைப் புகழ்ந்துரைப்பதோ சிறியோரை இகழ்ந்துரைப்பதோ ஒவ்வாதது என்பதை உணர்ந்திருத்தல்.
- 7) இறப்பு நிச்சயமானது என்பதை உணர்தல்.

02. இப்பாடலில் இடம்பெற்ற உவமை அணியினை எடுத்துக் காட்டுக.

“நீர் வழிப்படுஉம் புணைபோல ஆருயிர் முறை வழிப்படுஉம்” என்பது இப்பாடலில் இடம்பெற்ற உவமைத் தொடராகும்.

ஆற்று நீரின் வழியே செல்லும் தெப்பம் போல அருமையான உயிரானது ஊழ்வினையின் வழியே செல்லும் உவமேயம் - ஊழின் வழியே உயிர் செல்லுதல் உவமானம் - நீரின் வழியே செல்லும் தெப்பம் பொதுத்தன்மை - இயல்பான தன்மை

03. ‘திறவோர் காட்சியில் தெளிந்தனம்’ - இச் சொற்றொடரை விளக்குக.

ஊழின் உண்மையும் அதன் செயற்கூறும் காட்சியளவையாலன்றி கருத்தளவையாலறிந்து நூல்களில் குறிக்கப்பட்டிருத்தலின் திறவோர் காட்சியில் தெளிந்தனம் என்றார்.

04. பின்வருவனவற்றிற்கு இலக்கணக் குறிப்பு எழுதுக.

யாதும் - உம் இடைச்சொல் - முற்றுப் பொருள்

யாவரும் - உம் இடைச்சொல் - முற்றுப் பொருள்

கேளிர் - உறவுப்பெயர்

நீர் வழிப்படுஉம் - உயிரளபெடை

நோதல் - தொழிற்பெயர்

தணிதல் - தொழிற்பெயர்  
 சாதல் - தொழிற்பெயர்  
 ஊரே - ஏகாரம் - தேற்றப்பொருள்  
 முனிவு - தொழிற்பெயர்  
 தண்டுழி - பண்புத்தொகை  
 பேர்யாற்று - பண்புத்தொகை  
 இலம் - எதிர்மறை குறிப்புவினை  
 இலமே - ஏகாரம் - தேற்றப் பொருள்  
 தெளிந்தனம் - தன்மை பன்மை வினைமுற்று  
 தலைஇ - உயிரளபெடை  
 தீதும் நன்றும் - உம் இடைச்சொல் - எண்ணுப் பொருள்  
 ஆருயிர் - பண்புத்தொகை  
 சிறியோர் - குறிப்பு வினையாலணையும் பெயர்  
 பெரியோர் - குறிப்பு வினையாலணையும் பெயர்  
 சிறியோரை - 'ஐ' உருபு - இரண்டாம் வேற்றுமை  
 இகழ்தல் - தொழிற்பெயர்

பாடியவர் : கபிலர்

திணை : நொச்சி - மதிலைக் காக்கும் வீரர்கள் சூடிய பூவைப் புகழ்வது.

அவ்வீரர்கள் சூடும் பூ நொச்சி

துறை : மகண் மறுத்தல். ஒரு தலைவன் நின் மகளைத் தருக என்று கேட்க அதனை ஒருவன் மறுத்துக் கூறுதல்.

**பாடல் அறிமுகம் :**

கொடை வள்ளல் பாரியால் மகட்கொடை வேண்டி மறுக்கப்பட்ட தமிழ் வேந்தர் அது காரணமாக அவன்பால் பகைமை கொண்டனர். மூவேந்தரும் ஒருவர் ஒருவராக அவனோடு போர் புரிந்து தோல்வி கண்டனர். அது கண்ட கபிலர் மூவேந்தரை அணுகி, இப்பறம்பு மலையை நீங்கள் ஒருங்கு சேர்ந்து முற்றுகையிட்டாலும் வெல்லமுடியாது. பாரியை வெற்றிகொள்ள வேண்டுமானால் நீங்கள் உங்கள் வடிவை மாற்றிக் கூத்தர் வேடம் கொண்டு அவன்முன்னே சென்று ஆடலும் பாடலும் செய்வீராயின் தன் நாட்டையும் மலையையும் தருவான் என்றார்.

அளிதோ தானே பாரியது பறம்பே

நளிகொண் முரசின் மூவிரு முற்றினும்

உழுவ ருழாதன நான்கு பயனுடைத்தே

ஒன்றே சிறியிலை வெதிரி னெல் விளையும்மே

இரண்டே தீஞ்சளைப் பலவின் பழமூழ்க்கும்மே  
 மூன்றே கொழுங்கொடி வள்ளிக் கிழங்கு வீழ்க்கும்மே  
 நான்கே அணி நிற வோரி பாய்தலின் மீதழிந்து  
 திணிநெடுங் குன்றந் தேன் சொரியும்மே  
 வான் கணற்றவன் மலையே வானத்து  
 மீன் கணற்றதன் சுனையே யாங்கு  
 மரந்தோறும் பிணித்த களிற்றினராயினும்  
 புலந்தோறும் பரப்பிய தேரினிராயினும்  
 தாளிற் கொள்ளலிர் வாளிற் றாரலன்  
 யானறிகுவனது கொள்ளுமாறே  
 சுகிர்புரி நரம்பின் சீறி யாழ் பண்ணி  
 விரையொலி கூந்தலும் விறலியர் பின்வர  
 ஆடினர் பாடினர் செலினே  
 நாடுங் குன்று மொருங்கீயும்மே.

**பதவுரை :**

அளிது பாரியது பறம்பு - பாரியினது பறம்பு மலை இரங்கத்தக்கது; நளி கொள் முரசின் மூவிரும் முற்றிலும் - பெருமை மிக்க முரசுத்தையும் நீங்கள் மூன்று பேரரசர்களும் சேர்ந்து சூழ்ந்தாலும் பாரியை வெற்றி கொள்ள முடியாது; உழவர் உழாதன நான்கு பயன் உடைத்தே - அவனது நாடு உழவரால் உழுதொழில் செய்யப்படாமலே நான்கு விதமான விளைச்சலை உடையது. ஒன்று - அவற்றுள் முதலாவது; சிறியிலை வெதிரின் நெல் விளையும் - சிறிய இலைகளைக் கொண்ட மூங்கிலில் அரிசி பாரியின் பறம்பு மலையில் எங்கும் கிடைக்கும்; இரண்டு - இரண்டாவது; தீஞ்சளைப் பலவின் பழம் ஊழ்க்கும் - இனிய சுவையையுடைய பலாப்பழங்கள் நிறையவே உள்ளன; மூன்று - மூன்றாவது; கொழுங்கொடி வள்ளிக் கிழங்கு வீழ்க்கும் - வளம் நிறைந்த கொடிகளுடன் வள்ளிக் கிழங்கானது தாழ் இருக்கும்; நான்கு - நான்காவது; அணி நிற ஓரி பாய்தலின் - அழகிய நிறத்துடன் குரங்குகள் பாய்ந்து வருவதனால்; மீதழிந்து - மேற்பகுதிகளில் கொடி அழிந்து; திணி நெடுங்குன்றம் தேன் சொரியும் - வலிமை வாய்ந்த நெடிய மலையில் தேன் சொரியும்; வான் கண் அற்று அவன் மலை - அகலத்தாலும் நீளத்தாலும் அவனுடைய சிறப்பான மலை வானின் இடத்தை ஒத்துக் காணப்படும்; வானத்து மீன் கண் அற்று அதன் சுனை - இந்த மலையில் உள்ள சுனைகள் வானத்திலுள்ள விண்மீன்கள் போலக் காணப்படும்; ஆங்கு - அவ்விடத்து; மரந்தோறும் பிணித்த களிற்றினிர் ஆயினும் - ஒவ்வொரு மரத்திலும் ஒவ்வொரு யானையைக் கட்டினாலும்; புலந்தோறும் பரப்பிய தேரினிராயினும் - இடந்தோறும் தேர்களினால் எங்கும் நிறைந்தாலும்; தாளில் கொள்ளலிர் - உங்கள் முயற்சியால் பாரியை வெற்றி கொள்ள முடியாது; வானில் தாரலன் - உமது வான் வலிமையினாலும் வெற்றி பெறமுடியாது; யான் அறிகுவன் அது கொள்ளுமாறு - யான் அதனை



எவ்வாறு பெறலாம் என்பதை அறிவேன்; சுகிர்புரி நரம்பின் சீறி யாழ் பண்ணி - வடித்து முறுக்கப்பட்ட நரம்பினை உடைய சிறிய யாழை வாசித்து; விரையொலி கூந்தல் நும் விறலியர் பின்வர - நல்ல மணம் வீசுகின்ற கூந்தலை உடைய உமது விறலியர் பின்வர; ஆடினர் பாடினர் செலின் - ஆடுபவராகவும் பாடுபவராகவும் சென்றால்; நாடும் குன்றும் ஒருங்கு ஈயும் - அவன் உங்களுக்கு நாட்டையும் மலையையும் கூடத் தருவான்.

### விளக்கக் குறியீடு :

பாரியின் பறம்பை அடைய நினைக்கும் பகை மன்னர்க்குப் புலவர் அறிவுறுத்தும் தன்மையில் இப்பாட்டைப் பாடியுள்ளார். மூவேந்தரும் வேந்தர் வடிவினை மாற்றி கூத்தர் வேடமும் மகளிர், விறலியர் வேடமும் கொண்டு பாரிமுன் ஆடிப் பாடுவீராயின் அவன் வியந்து மலையையும் நாட்டையும் அளிப்பான். பரிசிலாக அதனைப் பெறலாமேயன்றி போரிட்டு அடைய முடியாது.

### வினாவிடை

01. இப்பாடலில் புலவர் கூறவந்த விடயம் யாது?

இப்பாடலில் புலவர் கொடை வள்ளல் பாரியினது மூன்று சிறப்புக்களைக் கூறியுள்ளார். அவையாவன

- 1) பாரியினது நாட்டு வளச்சிறப்பு
- 2) பாரியினது வீரச் சிறப்பு
- 3) பாரியினது கொடைச் சிறப்பு

02. பாரியினது பறம்பு மலை வளச்சிறப்பினைக் கூறுக.

பாரியினது பறம்பு மலை இயற்கை வளம் நிறைந்தது. அங்கு உழவரால் உழுது விதைக்கப்படாது தானாகவே விளையும் நான்கு வகை விளைபொருள்கள் உள்ளன.

- 1) சிறிய இலைகளை உடைய மூங்கிலில் அரிசிவிளையும்
- 2) இனிய சுவையுடைய பலாவின் சளைகள் நன்கு கனிந்து காணப்படும்
- 3) வளம் நிறைந்த கொடிகளுடன் வள்ளிக் கிழங்கானது தாழ் விளைந்திருக்கும்
- 4) அழகிய நீல நிறத்துடன் கொடிகளில் இருந்து தேன் சொரியும்

மேலும் பாரியின் பறம்பு மலையானது வானத்தை ஒத்தது போன்று உயர்ந்து விளங்கும் 'வான் கண் அற்று அவன் மலையே' என்று புலவர் குறிப்பிடுகின்றார்.



பாரியின் பறம்பு மலை நீர்வளம் கொண்டதாகும். வானத்தில் எண்ணற்ற நட்சத்திரங்கள் இருப்பது போல அவனது மலைப் பிரதேசத்தில் நீர்ச்சுனைகள் காணப்பட்டன.

03. பாரி மன்னனது வீரச்சிறப்பினை எடுத்துக்காட்டுக.

பறம்பு நாட்டினை போரிட்டு வெல்வது மிகவும் கடினமானது. முடியுடைமூவேந்தர் மூவரும் சேர்ந்து படையெடுத்தாலும் அவனை வெல்ல முடியாது. மரங்கள் தோறும் பிணித்துக் கட்டப்பட்ட யானைப்படையை உடையவராயினும் எல்லா இடங்களிலும் தேர்களைக் கொண்டு வந்து சுற்றி வளைத்தாலும் எத்தகைய முயற்சியை பகைவர் மேற்கொண்டாலும் வாள் வலிமையினால் பாரியை வெற்றிகொள்ள முடியாது எனப் புலவர் சித்தரிக்கின்றார்.

04. பாரியினது கொடைச் சிறப்பை எடுத்துக் காட்டுக.

பாரி மன்னன் இயல்பாகவே கொடையுள்ளம் கொண்டவன். ஆடலையும் பாடலையும் தொழிலாகக் கொண்டவரை மதிக்கும் இயல்புடையவன். அவர்கள் வேண்டின் தனது நாட்டையும் மலையையும் கொடுக்கும் இயல்புடையவன் என்று அவனது கொடைச்சிறப்பு கூறப்பட்டுள்ளது.

05. பாரிக்கும் கபிலருக்கும் நட்பிருந்தது என்பதை இப்பாடல் மூலம் எவ்வாறு அறியலாம்?

மூவேந்தர்களுக்கு அறிவுறுத்தும் போது அவனது நாட்டை எவ்வாறு பெறலாம் என்பதை 'யானறிகுவன்' என்ற தொடர் மூலம் விளக்குகின்றார். இத்தொடர் இருவரது நட்பையும் உறுதி செய்கின்றது.

06. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உவமை அணியை எடுத்துக் காட்டுக.

பாரியின் பறம்பு மலையின் நீர்வளத்தைக் கூறவும் புலவர் 'வானத்து மீன் கண் அற்று அதன் சுனையே' என்ற தொடரால் உவமையணி கூறப்பட்டுள்ளது. வானத்தில் உள்ள விண்மீன்களைப் போல பறம்பு மலையில் நீர்ச்சுனைகள் காணப்படுகின்றன.

உவமானம் - வானத்தில் உள்ள விண்மீன்கள்

உவமேயம் - பறம்பு மலையில் உள்ள நீர்ச்சுனைகள்

பொதுத்தன்மை - அளவிடமுடியாமை

07. பின்வரும் சொற்களுக்கான இலக்கணக் குறிப்பு எழுதுக.

பாரியது - அது - வேற்றுமை உருபு - ஆறாம் வேற்றுமை

முரசு - அ.றிணைப்பெயர்

மூவரும் - உம் - இடைச்சொல் - முற்றுப்பொருள்

உடைத்தே - ஏகாரம் - தேற்றப்பொருள்

கொழுங்கொடி - பண்புத்தொகை

பலவின் பழம் - (பலாவினது பழம்) ஆறாம் வேற்றுமை - தற்கிழமை

நெடுங்குன்றம் - பண்புத்தொகை

சொரியும் - செய்யும் என்னும் முற்று

மரந்தொறும் - தொறும் - இடைச்சொல் - பெயர்ச் சொல்லுடன்  
இணைந்து பன்மைப்பொருள் உணர்த்தியது.

அழிந்து - செய்து என்னும் வினையெச்சம்

அறிகுவன் - தன்மை ஒருமை வினைமுற்று

பண்ணி - வினையெச்சம்

ஈயும் - செய்யும் என்னும் முற்று

பரப்பிய - பெயரெச்சம்

## நற்றிணை

எட்டுத்தொகை நூல்கள் பற்றிக் குறிப்பிடும் பாடலில் முதலாவதாக அமைந்துள்ளது. ஒன்பது அடி முதல் பன்னிரண்டு அடி வரை இந்நூற் பாடல்கள் அமைந்துள்ளன. அன்பின் ஐந்திணையில் களவியலையும் கற்பியலையும் பாடுபொருளாகக் கொண்டது. நீர் எவ்வாறு உலக வாழ்க்கைக்கு இன்றியமையாததோ அவ்வாறே தலைவி உயிருடன் இயங்குவதற்கு தலைவனது அருள் தோய்ந்த காதல் நெஞ்சம் இன்றியமையாதது என்பதையே இந்நூற் பாடல்கள் புலப்படுத்துகின்றன.

பாடியவர் : அம்முவனார்

தோழி கூற்று

திணை : நெய்தல்

துறை : தலைவனும் தலைவியும் திருமணம் முடித்தபின் தலைவியைக் காணச்சென்ற தோழிக்கு, நன்கு ஆற்றுவித்தாய் என்று தலைவன் கூறியதும் தலைவனின் சிறப்பைப் புகழும் வகையில் தோழி கூறியது.

பாடல் : பொங்கு திரை (35)

பொங்கு திரை பொருத வார்மணல் அடைகரைப்  
புன்கால் நாவல் பொதிப்புற இருங்கனி  
கிளை செத்து மொய்த்த தும்பி பழம் செத்துப்  
பல்கால் அலவன் கொண்ட கோட்கு அசாந்து  
கொள்ளா நரம்பின் இமிரும் பூசல்  
இரை தேர் நாரை எய்தி விடுக்கும்  
துறை கெழு மாந்தை அன்ன இவள் நலம்  
பண்டும் இற்றே கண்டிசின் தெய்ய  
உழையின் போகாது அளிப்பினுஞ் சிறிய  
நெகிழ்ந்த கவின் நலம் கொல்லோ மகிழ்ந்தோர்  
கட்கழி செருக்கத்து அன்ன  
காமம் கொல்? இவள் கண் பசந்ததுவே.

## பதவுரை :

பொங்கு திரை பொருத - பொங்கி எழுகின்ற அலைகள் மோதுகின்ற; வார்ப்மணல் - நேரான மணல் மேடாகிய; அடைகரை - கடற்கரைப் பகுதியில்; புன்கால் - மெல்லிய காம்பை உடைய; நாவல் பொதிப்புற இருங்கனி - நாவலின் சாறு பொருந்திய கருமையான பழங்கள் உதிர்ந்து கிடக்கும்; கிளை செத்து - இந்தக் கனிகளை தம் இனமென்று கருதி; தும்பி மொய்த்த - வண்டுகள் பக்கத்தில் வந்து மொய்த்தன; பழம் செத்து - அதனைப் பழம் என்றே உணர்ந்து; பல்கால் அலவன் - பல கால்களை உடைய நண்டு; கொண்ட கோட்டு - அதனைப் பற்றிக் கொண்டது; அசாந்து கொள்ளா - வண்டுகள் நண்டின் பிடியிலிருந்து விடுவித்துக் கொள்ள இயலாமல்; நரம்பின் இமிரும் பூசல் - யாழோசை போல ஒலிக்கும் அந்தப் பூசலைக் கேட்டு; இரை தேர் நாரை எய்தி - இரை தேடும் நாரை வருவதைக் கண்டு; விடுக்கும் - நண்டானது ஓடிப் பதுங்கி நிற்கும். துறை கெழு மாந்தை அன்ன - இத்தகைய சிறப்பு வாய்ந்த மாந்தை நகர் போன்றது; இவள் நலம் - இவளுடைய எழில் நலம்; பண்டும் இற்றே கண்டிசின் - முன்பும் இத்தன்மையானதே என்பதை நீ அறிவாயாக; உழையின் போகாது - இவளிடத்தது களவுக் காலத்து விலகாமல் இருந்து; அளிப்பினும் - தழுவி மகிழ்ந்தாலும்; இவள் கண் பசந்தது - இவளது கண்களை பசலை வந்து தழுவிக்கொள்ளும்; சிறிய நெகிழ்ந்த - சிறிதளவு தழுவுவல் விலகினாலும்; கவிநலம் கொல்லோ - தலைவியினது அழகு கெடும்; கள் கழி மகிழ்ந்தோர் செருக்கத்து அன்ன - கள்ளுண்டு களிப்பவர்கள் அது கிடையாத போது துயரமடைதல் போல; காமம் கொல் - காம மயக்கத்தின் வேறுபாடு இதுதானோ இதனை யான் அறியேன்.

## அரும்பதம் :

திரை - அலை; பொருத - மோதிய; புன்கால் - மெல்லிய காம்பு; இரு - கரிய; கிளை செத்து - சுற்றம் எனக் கருதி; அலவன் - நண்டு; கோட்டு - பற்றுதல்; இமிரும் - ஒலிக்கும்; பூசல் - துன்ப ஆரவாரம்; நரம்பு - யாழ் (ஆகுபெயர்); இசின் - முன்னிலை அசை; தெய்ய - இடைச்சொல் (அசைநிலைப் பொருள்)

## விளக்கக் குறிப்பு :

நாவற்பழம், வண்டு, நண்டு, நாரை இவற்றினைக் கொண்டு ஓர் அழகிய சிறு நாடகம் நடைபெறுகின்றது. ஒன்றை ஒன்றாக மயங்கும் மயக்கத்தால் ஏற்படும் சிக்கல்களும் அவை தீரும் வகையும் சுவையாகக் கூறப்படுகின்றன.



அலைகள் மோதுகின்ற மணல் மேட்டில் நாவற் பழம் விழுந்திருக்க, அதைத் தன் சுற்றம் எனக் கருதி வண்டு மொய்த்தது. அந்த வண்டை நாவற்பழம் எனக் கருதி நண்டு வந்து பற்றியது. நண்டின் நகங்களில் அகப்பட்டு வருந்திய வண்டு பொருந்தியமையாத யாழ் போல ஒலித்தது. அந்த ஒலியைக் கேட்டு அருகே இருந்த நாரை அதைப் பற்ற நெருங்க நண்டு அவ்விடத்தை விட்டு நீங்குமாறு செய்து அப்பூசலைத் தீர்த்தது.

### உள்ளுறை :

நாவற்கனியைத் தலைவியாகவும், வண்டினைத் தோழியாகவும், நண்டினை உறவினர்களாகவும், நாரையைத் தலைவனாகவும் உள்ளாறுத்தினார். கனியை தும்பி மொய்த்தாங்கு தலைவியை தோழி சூழ்ந்திருந்தாள். அலவன் எனத் தமர் இடர் விளைவிக்க நாரையெனத் தலைவன் இற்செறிப்பு நீக்கி வரைவு கொண்டனன்.

01 இப்பாடலில் தோழியின் மதிநுட்பம் எவ்வாறு அமைந்துள்ளது.

1. நன்றாகப் பழுத்த நாவற்கனியின் நிறத்தை இருங்கனி என்று கூறுதல்.
2. காமங்கொல் என்ற தொடர் தலைவனிடம் காமத்தைப் பற்றிப் பேசும் உரிமையைக் காட்டுதல்.
3. தான் கண்ட இயற்கைக் காட்சிகளைத் தன் நோக்கத்தை நிறைவேற்றப் பயன்படுத்தும் ஆற்றல்.
4. விடயத்தை நேராகக் கூறாது குறிப்பாகக் கூறுந்திறன்.

02. இப்பாடலில் புலவர் கூறவந்த விடயம் யாது?

தலைவன், தலைவியர்க் கிடையிலான அன்பின் நெருக்கமும், தலைவனின் சிறு பிரிவையும் தலைவி தாங்க மாட்டாள் என்பதுமே புலவர் கூறவந்த விடயமாகும்.

03. அதனை எவ்வாறு எடுத்துரைக்கின்றார்?

- 1) இயற்கை நிகழ்ச்சிகளைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டு உரிப்பொருளை எடுத்துரைத்தல்.
- 2) தோழி கூற்றாக கூற முற்படுதல்.
- 3) உள்ளுறை உவமை அணியைக் கையாண்டு குறிப்பாக உணர்த்துதல்.

04. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள குறிப்புப் பொருளை எடுத்துக் காட்டுக.

நாவற் கனி - தலைவி

தும்பி - தோழி

அலவன் - தலைவியிடம் தவறு இழைக்கும் சுற்றத்தவர்

இரைத்தேர் நாரை - தலைவன்

05. இப்பாடலில் இடம் பெற்றுள்ள உவமை யாது?

கள்ளுண்டு களிப்போருக்கு அது கிடைக்காத போது ஏற்படும் ஒருவகை மாறுபாடு போல தலைவன் இல்லாத போது தலைவியின் கண் பசந்தது.

06 பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணக் குறிப்பு எழுதுக.

அலவன் - அ.:றிணைப் படர்க்கைப் பெயர்

தும்பி - பால் பகா அ.:றிணைப்பெயர்

பழம் - சினைப்பெயர்

இருங்கனி - பண்புத்தொகை

வார்(மணல்) - பெயரடை

மொய்த்த - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்

கொள்ளா - ஈறுகெட்ட எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்

போகாது - எதிர்மறை வினையெச்சம்

பூசல் - தொழிற்பெயர்

பசந்தது - அ.:றிணை வினைமுற்று

கண் - பால் பகா அ.:றிணைப் பெயர்

கொல் - இடைச்சொல்.

மேலதிக தேடலுக்கான நூல் :

செவிநுகர் கனிகள் - கலாநிதி மனோன்மணி சண்முகதாஸ்

## சிலப்பதிகாரம்

தமிழில் வழங்கும் காப்பியங்களில் தலைசிறந்தது சிலப்பதிகாரம். காவிரிப் பூம்பட்டினத்திலே பெருங்குடி வணிகர் மரபிலுதித்த கற்பிற் சிறந்த கண்ணகி, அவள் கணவனாகிய கோவலன் என்பவர்களுடைய வரலாற்றை உரைப்பது. முத்தமிழ்ப் புலமையும் வித்தகக் கவித்திறனும் வாய்ந்த சேர முனியாகிய இளங்கோவடிகளால் இயற்றப்பெற்றது. “நெஞ்சை அள்ளும் சிலப்பதிகாரம் என்றோர் மணியாரம் படைத்த தமிழ்நாடு” என்று மகாகவி பாரதியாரால் புகழ்ந்துரைக்கப்பட்டது. சோழநாடு, பாண்டியநாடு, சேரநாடு என்பனவற்றின் இயல்புகளையும் அவற்றின் தலைநகரான புகார், மதுரை, வஞ்சி என்பனவற்றின் பெருமைகளையும் அவற்றினை ஆட்சிசெய்த சோழ, பாண்டிய, சேர மன்னர்களின் பெருமைகளையும் எடுத்துரைக்கின்றது. அரசியலில் வழுவிய வேந்தரை அறக்கடவுள் கூற்றாய் நின்று கொல்லுமென்பதும், புகழமைந்த பத்தினியை வானோரும் ஏத்துவரென்பதும், இரு வினையும் செய்தோனை நாடிவந்து தம் பயனை நுகர்விக்கும் என்பதுமாகிய மூன்று உண்மைகளை எடுத்துரைக்கின்றது. இது முத்தமிழ்க் காப்பியம் என்ற பெயரையும் பெற்றுள்ளது.

### துன்பமாலை (கதைச் சுருக்கம்)

மாயோனைப் பாடிய குரவையின் முடிவில் மாதரி வைகையில் நீராடச் சென்றாள். அப்பொழுது மதுரையில் இருந்து வந்த ஒருத்தி, கோவலனைச் சிலம்பு திருடியவன் என்று அரசன் ஏவலாளர் அவனைக் கொலை செய்தனர் என்று கூறினாள். அது கேட்டுக் கண்ணகி மயங்கிப் பதைபதைத்தாள். பலவாறு சொல்லிப் புலம்பி அழுதாள். தானும் உயிர்விடத் துணிந்து ஆதித்தனை நோக்கி, ‘காய் கதிர்ச் செல்வனே’ நீ அறிய என் கணவன் கள்வனோ?’ என்று கேட்டாள். ‘நின் கணவன் கள்வனல்லன்; அவனைக் கள்வனென்று கொலை செய்த இவ்வூர் எரியுண்ணும்’ என ஒரு குரல் ஒலித்தது.

### துன்ப மாலை

குரவையின் முடிவில் ஆயர் மகளிருடன் மாதரி வைகைக்கு நீராடப் போதலும், கோவலன் கொலையுண்ட செய்தியை அறிந்து விரைந்து வருதலும்.

ஆங்கு

ஆயர் முதுமகள் ஆடிய சாயலாள்

பூவும் புகையும் புனை சாந்தும் கண்ணியும்  
 நீடு நீர் வையை நெடுமா லடியேத்த  
 தூவித் துறை படியப் போயினாள் மேவிக்  
 குரவை முடிவிலோர் ஊரரவங் கேட்டு  
 விரைவோடு வந்தாள் உள்.

**பதவுரை :**

ஆங்கு - அவ்விடத்து; ஆயர் முதுமகள் ஆடிய சாயலாள் - ஆயர் குல முதுமகளாகிய மாதரி தளர்ந்த நடையினை உடையவளாய்; பூவும் புகையும் புனை சாந்தும் கண்ணியும் - பூவும், புகையும், அணியும், சாந்தும், பூமாலையும் ஆகிய இவற்றை எடுத்துக்கொண்டு; நீடு நீர் வையத்துறை நெடுமால் அடியேத்தத் தூவி - நீர் இடையறாதுள்ள வையைக் கரையில் எழுந்தருளியுள்ள திருமாலின் திருவடிகளை வழிபடும் பொருட்டு; படியப் போயினாள் மேவிக் குரவை முடிவில் - குரவைக் கூத்து முடிந்த பின்னர் வையைத் துறையிலே நீராடச் சென்றாள். ஓர் ஊர் அரவம் கேட்டு விரைவோடு வந்தாள் உள் - அப்பொழுது மதுரையில் நிகழ்ந்த துயரச் செய்தியை பலரும் கூடிப் பேசுவதைக் கேள்விப்பட்டு ஆயர் மகள் ஒருத்தி அதனைக் கூறுவதற்காக ஆயர்பாடிக்கு விரைந்து ஓடிவந்தாள்.

கொலைச் செய்தி அறிந்து வந்த ஆயர் மகள் பேசாது நிற்க, கண்ணகி அவளை ஐயுற்றுப் பேசுதல்.

அவள்தான்

சொல்லாடாள் சொல்லாடாள் நின்றாள் அந்நங்கைக்கு

சொல்லாடும் சொல்லாடுந் தான்

எல்லாவோ

காதலற் காண்கிலேன் கலங்கி நோய் கைம்மிகும்

ஊதுலை தோற்க உயிர்க்கும் என் நெஞ்சன்றே

ஊதுலை தோற்க உயிர்க்கும் என் நெஞ்சாயின்

ஏதிலார் சொன்னது எவன்? வாழியோ தோழி

நண்பகல் போதே நடுக்கு நோய் கைம்மிகும்

அன்பனைக் காணாது அலவும் என் நெஞ்சு - அன்றே

அன்பனைக் காணாது அலவும் என் நெஞ்சு - ஆயின்

மண்பதை சொன்னது எவன்? வாழியோ தோழி

தஞ்சமோ தோழி! தலைவன் வரக் காணேன்

வஞ்சமோ உண்டு மயங்கும் என் நெஞ்சு - அன்றே



வஞ்சமோ உண்டு மயங்கும் என் நெஞ்சாயின்  
எஞ்சலார் சொன்னது எவன்? வாழியோ தோழி

**புதுவரை :**

அவள்தான் - அவ்வாறு கூறவந்து நின்றவள் தான்; சொல்லாடாள் சொல்லாடாள் நின்றாள் அந்நங்கைக்கு - அத்துயர் மொழியினை கண்ணகிக்குக் கூறாது தயங்கி நின்றாள்; சொல்லாடும் சொல்லாடும் தான் - அப்பொழுது கண்ணகி அவளை நோக்கிக் கூறுகின்றாள்; எல்லாவோ - தோழி; காதலர் காண்கிலேன் கலங்கி நோய் கைமிகும் - மதுரை நகருள் சென்ற என் காதலன் இன்னும் வரக் காணேன். ஆதலின் எனது உள்ளம் கலங்கித் துன்புறுகின்றது; ஊது உலை தோற்க உயிர்க்கும் என் நெஞ்சு அன்றே - அதுவுமன்றி கொல்லன் உலைக்களத்தில் ஊதுகின்ற தீயும் தோற்கும்படி என் மூச்சு நெருப்பு எழ உயிர்க்கின்றது; ஊதுலை தோற்க உயிர்க்கும் என் நெஞ்சாயின் - இவ்வாறு எனது உள்ளம் நெருப்பு எழ உயிர்க்குமாயின்; ஏதிலார் சொன்னது எவன் வாழியோ தோழி - உனக்கு அயலார் கூறிய மொழிதான் யாதோ? அதனைக் கூறுவாயாக.

நண்பகற்போதே நடுக்கு நோய் கைமிகும் - நல்ல பகற்பொழுதிலேயே என்னை நடுங்கச் செய்கின்ற துன்பம் மிகுதியாயிற்று. அன்பனைக் காணாது அலவும் என் நெஞ்சு அன்றே - எனது காதலன் மீண்டு வரக் காணாமையால் எனது உள்ளம் பெரிதும் வருந்துகின்றது; அன்பனைக் காணாது அலவும் என் நெஞ்சு ஆயின் - இவ்வாறு தனது கணவனைக் காணாது எனது உள்ளம் வருந்துமாயின்; மன்பதை சொன்னது எவன் வாழியோ தோழி - தோழி அயலார் கூறிய மொழிதான் யாதோ? கூறுவாயாக.

தஞ்சமோ தோழி தலைவன் வரக் காணேன் - தோழி! என் ஆருயிர் தலைவன் இன்னும் வரக் காண்கிலேன்; ஆதலால் இனி எனக்கோர் அடைக்கலமும் உள்ளதோ? வஞ்சமோ உண்டோ - என் கணவனை யாரோ வஞ்சகப்படுத்தி விட்டார்கள்; மயங்கும் என் நெஞ்சு அன்றே - வஞ்சகச் செய்தி உள்ளது என்று கருதி எனது உள்ளம் மயங்குமாயின்; ஏதிலார் சொன்னது எவன் வாழியோ தோழி - தோழி அவ்வயலார் சொன்ன செய்திதான் என்னவோ?

**விளக்கக் குறிப்பு :**

விரைவாக வந்தவள் பேசாதிருந்ததனாலும் தன் நெஞ்சு கலக்கம டைந்திருந்ததாலும் ஏதோ நிகழ்ந்திருக்க வேண்டும் என எண்ணுகின்றாள்.

அந்நிகழ்வு தானும் வந்தவளால் நேரே அறியப்படாது பிறர் வாய் கேட்டு அறிந்திருக்கலாமென்று கருதி ஏதிலார் சொன்னது என்ன என்றாள்.

### ஆயமகள் உண்மை உரைத்தல்

சொன்னது,

அரசுகறை கோயில் அணியார் ளெகிழும்  
கரையாமல் வாங்கிய கள்வனாம் என்றே  
கரையாமல் வாங்கிய கள்வனாம் என்றே  
குரைகழல் மாக்கள் கொலை குறித்தனரே?

### பதவுரை :

சொன்னது - அவள் கூறியது; அரசு உறை கோயில் அணியார் நெகிழும் - அரசன் விரும்பித்தங்கும் அரண்மனையில் இருந்த அழகு பொருந்திய சிலம்பினை; கரையாமல் வாங்கிய கள்வனாம் என்றே - சிறிதும் சத்தம் இல்லாமல் கவர்ந்த கள்வன் என்று கூறி; குரை கழல் மாக்கள் கொலை குறித்தனரே - ஒலிக்கின்ற வீரக்கழல் அணிந்த ஊர்க்காவலர் கோவலனைக் கொலை செய்யக் கருதினர்.

### விளக்கக் குறிப்பு :

கொலை செய்தனர் எனக் கூறாமல் கொலை குறித்தனர் என்று கூறியதற்கு காரணம் இவள் இறந்து விடுவாள் எனக் கருதியமையே.

### கண்ணகியின் துயரநிலை

எனக் கேட்டு

பொங்கி யெழுந்தாள் விழுந்தாள் பொழிகதிர்த்  
திங்கள் முகிலோடும் சேண் நிலம் கொண்டென  
செங் கண் சிவப்ப அழுதாள் தன் கேள்வனை  
எங்கணா என்னா இணைந்து ஏங்கி மாழ்குவாள்.

இன்புறு தம் கணவர் இடர் எரி அகம் மூழ்க  
துன்புறுவன நோற்றுத் துயர் உறு மகளிரைப் போல்  
மன்பதை அலர் தூற்ற மன்னவன் தவறு இழைப்ப  
அன்பனை இழந்தேன் யான் அவலங் கொண்டு அழிவனோ?

நறைமலி வியன்மார்பின் நண்பனை இழந்தேங்கி  
துறை பல திறம் மூழ்கித் துயர் உறு மகளிரைப் போல்  
மறனொடு திரியும் கோல் மன்னவன் தவறிழைப்ப  
அறன் என்னும் மடவோய்! யான் அவலங் கொண்டு அழிவனோ?

தம் உறு பெருங்கணவன் தழல் எரி அகம் மூழ்க  
கைம்மை கூர் துறை மூழ்கும் கவலைய மகளிரைப் போல்  
செம்மையின் இதந்த கோல் தென்னவன் தவறு இழைப்ப  
இம்மையும் இசை ஓர்இ இனைந்து ஏங்கி அழிவலோ?

**புதவுரை :**

**எனக் கேட்டு** - இவ்வாறு கோவலன் கொலையுண்ட செய்தியை அம்முதுமகள் வாயால் கேட்டு; பொங்கி எழுந்தாள் விழுந்தாள் - கண்ணகி சீற்றம் கொண்டு எழுந்தாள், நிலத்தின் மீது விழுந்தாள்; பொழிகதிர்த் திங்கள் முகிலோடும் சேண் நிலம் கொண்டென - நிலவினைப் பொழியும் திங்களானது கரிய முகிலோடு நிலத்தில் வீழ்ந்தது போல மண்மீது விழுந்தாள்; செங்கண் சிவப்ப அழுதாள் - தன் சிவந்த கண்கள் மேலும் செந்நிறம் அடையும்படியாக அழுதாள்; தன் கேள்வனை எங்கணா என்ன இனைந்து ஏங்கி மாழ்குவாள் - தன் கணவனை நினைத்தவளாய் எங்கே இருக்கின்றீர் எங்கே இருக்கின்றீர் எனக் கூவிக் கதறி ஏக்கமுற்று மயங்குவாள்.

**ள்ளக்கக் குறிப்பு :**

'பொழிகதிர்த் திங்கள் முகிலோடும் சேண் நிலம் கொண்டென' என்பது உவமையணி.

திங்கள் கண்ணகியின் முகத்திற்கும் கரிய மேகம் அவளது குலைந்த கூந்தலுக்கும் உவமை.

இன்புறு தம் கணவர் இடர் எரியகம் மூழ்க - தம்மோடு கூடி இன்புற்று வாழ்ந்த தம் கணவன்மார் இறந்து நெருப்பினகத்து மூழ்கவும்; துன்புறுவன நோற்றுத் துயர் உறும் மகளிரைப் போல - அவரோடு தாமும் தீயில் மூழ்காது துன்புறும் இயல்புடையவராகி கைம்மை நோன்பினை மேற்கொண்டு துயருறும் பெண்டிரைப் போல; மன்பதை அலர் தூற்ற - மக்கள் எல்லோரும் என்னைப் பழிதூற்றும்படி; மன்னவன் தவறு இழைப்ப - பாண்டிய மன்னன் செய்த தவறினால்; அன்பனை இழந்தேன் யான் அவலங் கொண்டு அழிவலோ - கணவனை இழந்த யானும் துன்பத்தை மேற்கொண்டு உள்ளம் அழிவேனோ?

நறைமலி வியன் மார்பின் நண்பனை இழந்து ஏங்கி - மணம் மிக்க அகன்ற மார்பினை உடைய தம் கணவரை இழந்து இறக்கும் துணிவில்லாது ஏக்கமுற்று; துறை பல திறம் மூழ்கி துயர் உறு மகளிரைப் போல் - பல திறப்பட்ட புண்ணிய நீர்த்துறைகளிலே நீராடி இடருற்று



அழகின்ற பெண்டிரைப் போல; மறனொடு திரியும் கோல் மன்னவன் தவறு இழைப்ப - பாவத்தைப் பின்பற்றிச் செல்லும் கொடுங்கோன்மை உடைய பாண்டியன் என் கணவனுக்குத் தவறு செய்ய; அறன் எனும் மடவோய் யான் அவலம் கொண்டு அழிவலோ - அறக்கடவுள் என்னும் அறிவற்றோய் யானும் துன்பத்தை மேற்கொண்டு உள்ளம் அழிவனோ?

தம்முறு பெருங்கணவர் தழல் எரியகம் மூழ்க - தம்மோடு சேர்ந்து வாழ்ந்த பெருமை மிக்க கணவர் சுடுகின்ற நெருப்பினிடத்து மூழ்கவும்; கைம்மை கூர் துறை மூழ்கும் கவலைய மகளிரைப் போல - தாமும் அத்தீயில் மூழ்காது கைம்மை நோன்பினை மேற்கொண்டு பல புண்ணியத் துறைகளில் நீராடி வருந்தும் மகளிரைப் போல, செம்மையின் இகந்த கோல் தென்னவன் தவறு இழைப்ப - நடுவு நிலைமை தவறிய செங்கோலினை உடையவனாகிய பாண்டியன் தவறு செய்ய; இம்மையும் இசை ஓர்இ இணைந்து ஏங்கி அழிவலோ- இந்தப் பிறவியிலும் புகழை இழந்து பழிக்கு ஆளாகி வருந்தி ஏக்கமுற்று உள்ளம் அழிவனோ?

ஆய்ச்சியர் முன்னிலையில் கண்ணகி கதிரவனை விழித்து என் கணவன் கள்வனோ? என வினாவுதல்

காணிகா

வாய்வதின் வந்த குரவையின் வந்து ஈண்டும்

ஆய் மட மகளிர் எல்லீரும் கேட்டமின்

ஆய் மட மகளிர் எல்லீரும் கேட்டைக்க

பாய் திரை வேலிப் படுபொருள் நீ அறிதி

காய் கதிர் செல்வனே! கள்வனோ என் கணவன்?

**பதவுரை :**

காணிகா - காண்பாயாக; வாய்வதின் வந்த குரவையின் வந்து ஈண்டும் ஆய்மட மகளிர் எல்லீரும் கேட்டமின் - மேலே ஏற்பட்ட தீய நிமித்தம் நீங்கும் பொருட்டாக எடுத்த இக்குரவைக் கூத்தினை காணவந்த இடைக்குல இளமகளிரே நீங்கள் எல்லோரும் கேளுங்கள்; ஆய்மட மகளிர் எல்லீரும் கேட்டைக்க - இடைக்குல பெண்கள் யாவரும் கேளுங்கள்; பாய்திரை வேலிப் படு பொருள் நீயறிதி - பாய்கின்ற அலைகளை உடைய கடலை வேலியாகக் கொண்ட இந்நிலவுலகத்தில் நிகழும் அனைத்தும் நீ அறிவாய்; காய்கதிர்ச் செல்வனே கள்வனோ என் கணவன் - காய்கின்ற கதிர்களை உடைய செல்வனே என் கணவன் கள்வனோ சொல்லென்று குமுறினாள்.



## அசரீரி வாக்கு

‘கள்வனோ அல்லன் கருங்கயல் கண் மாதராய்  
ஒள்ளெரி உண்ணும் இவ்வூர்’ என்றது ஒரு குரல்

### பதவுரை :

கருங்கயற்கண் மாதராய் - கரிய கயல் போன்ற கண்களை உடைய  
மாதே! கள்வன் அல்லன் - நின் கணவன் கள்வன் அல்லன்; ஒள்ளெரி  
உண்ணும் இவ்வூர் என்றது ஒரு குரல் - அவனைக் கள்வனென்று கூறிய  
இவ்வூரினை பெருந்தீ உண்ணப் போகின்றது என்று ஒரு குரல் கூறிற்று.

### வினாவிடை

01. துன்பமாலை என்ற பகுதியில் இளங்கோவடிகள் கூறவந்த  
செய்திகள் யாவை?

- 1) கோவலன் கொலைச் செய்தி அறிந்து வந்த ஆயர்மகள்  
பேசாதிருக்க  
ஐயுற்ற கண்ணகி அவளிடம் அயலார் சொன்னது என வினவல்.
- 2) ஆயர் மகளான ஐயை உண்மையை உரைத்தல்
- 3) கோவலன் கொலையுண்டசெய்தி அறிந்த கண்ணகியின் துயரம்
- 4) கோவலன் குற்றமற்றவன் என்று அசரீரி ஒலித்தல்.

02. மதுரை நகரில் இருந்து கோவலன் வருகை தாமதமடைந்தமை  
குறித்து கண்ணகி அடைந்த துன்பத்தை எடுத்துக் காட்டுக.

கோவலன் வருகை தாமதமடைந்ததினால் கண்ணகி அடைந்த  
துன்பநிலை மூன்று நிலைகளில் கண்ணகி கூற்றாகவே  
வெளிப்படுகின்றது.

- 1) “அன்பனைக் காணாது அலறும் என் நெஞ்சு” என்று கண்ணகி தன்  
துன்பத்தை வெளியிடுகின்றாள். கோவலனைப் பிரிந்தபோது ஏற்பட்ட  
துன்பத்தை விட நண்பகல் வேளையில் தனது நெஞ்சம் நடுங்குவதாக  
கண்ணகி குறிப்பிடுகின்றாள்.
- 2) “தலைவன் வரக் காணேன் வஞ்சமோவுண்டு மயங்கும் என் நெஞ்சு”  
என்று கண்ணகி தன் துன்பத்தை வெளியிடுகின்றாள். கண்ணகியின்  
உள்ளத்தில் கோவலனுக்கு ஏதோ நடந்து விட்டது என்ற ஓர் உணர்வு  
ஏற்பட்டுள்ளது.

- 3) “தலைவன் வரக்காணேன் வஞ்சமோவுண்டு மயங்கும் என் நெஞ்சு”  
என்று கண்ணகி தன் துன்பத்தை வெளியிடுகின்றாள். கண்ணகியின்

உள்ளத்தில் கோவலனுக்கு ஏதோ நடந்து விட்டது என்ற ஓர் உணர்வு ஏற்பட்டுள்ளது.

கண்ணகி கூறும் தன் கூற்று வார்த்தைகள் அவளது துன்பத்தை விளங்க வைத்துள்ளது.

03. கோவலன் கொலையுண்ட செய்தி அறிந்து கண்ணகி அடைந்த துன்பநிலையை எடுத்துக் காட்டுக.

சிலப்பதிகாரத்தில் துன்பமாலை என்ற காதை கோவலன் கொலையுண்டதை அறிந்த கண்ணகி துன்பத்தை மாலையாக்கிக் கொண்டாள் என சிலர் குறிப்பிடுவர். கோவலன் கொலைச் செய்தி அறிந்ததும் சினம் கொண்டவள் போல பொங்கி எழுந்தாள். செய்வதறியாத கண்ணகி தளர்ந்து மண்மீது விழுந்தாள். முழு நிலவினைப் பொழியும் திங்கள் கார் முகிலோடு நிலத்தில் வீழ்ந்தது போல விழுந்தாள். அவளுடைய அழகான முகம் முழுநிலவுக்கும் அடர்த்தியான நீண்ட கருங்குந்தல் முகிலுக்கும் உவமிக்கப்பட்டது. தனது கருங்கண்கள் செந்நிறமடையும் படியாக அழுதாள்.

“பொங்கி யெழுந்தாள் விழுந்தாள் பொழிகதிர்த்  
திங்கள் முகிலோடும் சேண் நிலம் கொண்டென  
செங் கண் சிவப்ப அழுதாள் தன் கேள்வனை  
எங்கணா என்னா இணைந்து ஏங்கி மாழ்குவாள்”

என்று கண்ணகியின் துயரம் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது

தம்மோடு சேர்ந்து வாழ்ந்த கணவர் இறந்தபோது எரியிலே மூழ்காமல் நோன்புற்று வாழும் பெண்கள், புண்ணிய தீர்த்தங்களில் நீராடி துயருற்று வாழும் பெண்கள், கைம்மை நோன்புற்று அவலவாழ்வு வாழும் பெண்கள் இதுபோல தனக்கும் வந்து விட்டதே என்று துன்பப்படுகின்றாள். ஊரவர் பழிதூற்ற என் கணவன் காரணமல்ல, பாண்டிய மன்னனை காரணம் என்று சினத்தோடு கூறி துன்புறுகின்றாள். இதனை

“மன்பதை அலர் தூற்றமன்னவன் தவறிழைப்ப”

“மறனோடு திரியும் கோல் மன்னவன் தவறிழைப்ப”

“செம்மையின் இகந்தகோல் தென்னவன் தவறிழைப்ப”

என்றெல்லாம் பாண்டிய மன்னனைப் பழிதூற்றித் துன்பப்பட்டான்.

04. கண்ணகி சூரியனிடம் கேட்டது யாது? அதற்கு சூரியன் கூறியது யாது?

குரவைக் கூத்து முடித்து வந்த ஆயர்குலப் பெண்கள் சூழ்ந்திருக்க,  
“காய் கதிர் செவ்வனே! பாய்கின்ற அலைகளை உடைய கடலை வேலியாகக்

கொண்ட இவ்வுலகில் நிகழ்வன அனைத்தையும் நீயறிவாய். நீயறிய என்கணவன் கள்வனா” என்று கேட்டாள்.

“கோவலன் கள்வன் அல்லன். அவன் மீது பழி சுமத்திய இவ்வூரானது எரியால் உண்ணப்பட்டு பெரும் துன்பம் அடையும்” என்று ஓர் அசரீரி ஒலித்தது.

05. துன்பமாலை என்ற காதையில் கண்ணகியின் குணப்பண்புகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) குடும்பப் பெண்ணாக வாழ்ந்த கண்ணகியின் கோலத்தை கோவலனது இறப்பு மாற்றியமைத்தது.
- 2) குலப் பெண்ணாக இருந்தவள் இக் காதையில் தெய்வப் பெண்ணாக மாறுதல்.
- 3) கோவலனாகிய தன் கணவன்மீது மிகுந்த அன்பு கொண்டிருத்தல். கோவலனை காதலன் அன்பன் தலைவன் என்று அழைத்தல்.
- 4) உண்மையை உலகறியச் செய்ய வேண்டும் என்றதனால் அரசனை பழிதாற்றும் துணிவு, அஞ்சாமை முதலான பண்புகளைக் கொண்டிருத்தல்.
- 5) கணவன் மீது ஏற்பட்ட பழியை துடைக்க வேண்டும் என்பதில் உள்ள ஆவல்.
- 6) கற்புடையப் பெண்டிராக விளங்குதல்.

06. பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணம் கூறுக.

ஆடிய - பெயரெச்சம்

தாவி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்

போயினாள் - உயர்திணை பெண்பால் படர்க்கை வினைமுற்று

மேவி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்

வந்தாள் - உயிர்திணை பெண்பால் படர்க்கை வினைமுற்று

காண்கிலேன் - தன்மை ஒருமை எதிர்மறை வினைமுற்று

கலங்கி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்

உயிர்க்கும் - செய்யும் என்னும் முற்று

சொன்னது - தொழிற்பெயர்

காணாது - எதிர்மறை வினை எச்சம்

வர - செயவெனெச்சம்

கானேன் - தன்மை ஒருமை எதிர்மறை வினைமுற்று

கரையாமல் - எதிர்மறை வினையெச்சம்

வாங்கிய - இறந்தகால பெயரெச்சம்  
 ளெகிழும் - பொருட்பெயர்  
 எவன் - வினாப்பெயர்  
 பொழிகதிர் - வினைத்தொகை  
 செங்கண் - பண்புத்தொகை  
 கேள்வன் - உறவுப்பெயர்  
 ஓரீஇ - உயிரளபெடை  
 பாய்திரை - வினைத்தொகை  
 அறிதி - முன்னிலை வினைமுற்று  
 காய்கதிர் - வினைத் தொகை

07. பின்வரும் சொற்களை பிரித்து அவை எவ்வகைப் புணர்ச்சி எனக் குறிப்பிடுக.

முதுமகள் - முதுமை + மகள் - விகாரப்புணர்ச்சி  
 ஊதுலை - ஊது + உலை - குற்றியலுகரத்தின்முன் உயிர் புணர்தல்  
 அரசுறை - அரசு + உறை - குற்றியலுகரத்தின் முன் உயிர்  
 புணர்தல்



## மணிமேகலை

மணிமேகலை சிலப்பதிகாரக் கதையோடு தொடர்புடையது. சிலப்பதிகாரத்தின் உரைபெறு கட்டுரையில்,

‘மணிமேகலையோடு உரைப்பொருள் முற்றிய சிலப்பதிகாரம் முற்றும்’ என்ற தொடர் காணப்படுகின்றது. கோவலனுக்கும் மாதவிக்கும் பிறந்த மணிமேகலையே இக் காப்பியத்தின் தலைவி. மணிமேகலை இக் காப்பியத்தில் அறச் செல்வியாகவும் தவச் செல்வியாகவும் காட்சி யளிக்கின்றாள். மக்கட் சமுதாயத்தை அல்வழி நீக்கி நல்வழிப்படுத்த எழுந்த ஒரு சீர்திருத்த காப்பியம். பரத்தமை ஒழுக்கத்தைக் கண்டித்தல், மது ஒழிப்பு, சிறையொழிப்பு போன்ற சீர்திருத்தக் கருத்துக்களைக் கூறுகின்றது. இந்நூலாசிரியரான சாத்தனார் பெளத்த மத பிரசாரம் ஒன்றையே நூலின் நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

### ஆபுத்திரனோடு மணி பல்லவம் அடைந்த காதை (36 - 51 வரிகள்)

மணிபல்லவத்தை மணிமேகலை சென்றடைந்ததும் அங்குள்ள புத்த பீடிகையை தொழுது வணங்குகின்றாள். அது அவளுடைய பழைய பிறப்பை உணர்த்தியது. அது கேட்ட மணிமேகலை கூறும் பகுதி வருமாறு

பழுதில் காட்சி தன் பிறப்புணர்த்தக்  
காயங் கரையெனும் பேரியாற் றடகரை  
மாயமில் மாதவன் தன்னடி பணிந்து  
தரும் கேட்டுத் தான் தொழுதேத்திப்  
பெருமகன் தன்னொடும் பெயர்வேர்க் கெல்லாம்  
விலங்கும் நரகரும் பேய்களும் ஆக்கும்  
கலங்களுர் தீவினை கடிமின் கடிந்தால்  
தேவரும் மக்களும் பிரமரும் ஆகுதிர்  
ஆகலின் நல்வினை அயரா தோம்புமின்  
புலவன் முழுதும் பொய்யின் றுணர்ந்தோன்  
உலகியக் கோடற்கு ஒருவன் தோன்றும்  
அந்நாள் அவனறம் கேட்டோர் அல்லது  
இன்னாப் பிறவி இழுக்குநரில்லை  
மாற்றாருங் கூற்றம் வருவதன் முன்னம்  
போற்றுமின் அறம் எனச் சாற்றிக் காட்டி  
நாக்கடிப்பாக வாய்ப்பறை அறைந்தீர்

## பதவுரை :

பழுதில் காட்சி - குற்றமற்ற அக்காட்சியானது; தன் பிறப்பு உணர்த்த - அவளின் பழைய பிறப்பினை உணர்த்திற்று; காயங் கரையெனும் பேரியாற்று அடைகரை - காயங் கரையெனும் பேராற்றின் அடைகரையில் உள்ள; மாயம் இல் மாதவன் தன்னடி பணிந்து - வஞ்சனையில்லாத பெருந்தவத்தனாகிய பிரமதருமன் திருவடிகளை வணங்கி; தருமம் கேட்டுத் தான் தொழுது ஏத்தி - அவன் வாயினாலே தரும உபதேசத்தினைக் கேட்டு, மீண்டும் அவன் பாதங்களைப் பணிந்து துதித்து; பெருமகன் தன்னொடும் பெயர்வோர்க்கு எல்லாம் - அரசனோடு அவந்தி நகரம் செல்வோர் அனைவர்க்கும்; விலங்கும் நரகரும் பேய்களும் ஆக்கும் - விலங்குகளும் நரகரும் பேய்களுமாகத் தோற்றுவிக்கவும்; கலங்கு அஞர்த தீவினை கடியின் - கலங்குவதற்கு காரணமாய் துன்பத்தை தரும் தீய வினைகளை நீக்குவீராக; கடிந்தால் - அவ்வாறு நீக்கினால்; தேவரும் மக்களும் பிரமரும் ஆகுதீர் - தேவரும், மக்களும், பிரமரும் ஆகிச் சிறப்படைவர்; ஆதலின் நல்வினை அயராது ஒம்புமின் - ஆதலினால் நல்ல செயல்களைத் தவறாமற் செய்து காத்திடுவீராக;

புலவன் முழுதும் பொய்யின்று உணர்ந்தோன் - பேரறிவுடையவனும் மெய்ப்பொருள் அனைத்தையும் வழுவின்றி உணர்ந்தவனுமாகிய; உலகு உய்யக் கோடற்கு ஒருவன் தோன்றும் - ஒருவன் இவ்வுலகம் உய்வடையும் பொருட்டு தோன்றி அருள்வான்; அந்நாள் அவன் அறம் கேட்டோர் அல்லது - அந்நாளில் அவன் உரைக்கும் அறவுரைகளைக் கேட்டோரை அன்றி; இன்னாப் பிறவி இழுக்குநர் இல்லை - துன்பந் தரும் பிறவியினின்று தப்புவோர் எவரும் இல்லை ஆதலால்; மாற்றருங் கூற்றம் வருவதன் முன்னம் - பிறரால் தடுத்தற்கரிய கூற்றுவன் வருவதற்கு முன்னரே; போற்றுமின் அறம் எனச் சாற்றிக் காட்டி - நல்ல அறச் செயல்களை செய்வீராக என்று விளங்க எடுத்துரைத்து; நா கடிப்பாக வாய்ப்பறை அறைந்தீர் - நாவை குறுந்தடியாகவும் வாயை பறையாகவும் அறைந்தீர் .

## வினாக்கள்

01. இப்பாடற் பகுதியில் கூறப்பட்ட புத்தர் பெருமானது பெருமைகள் யாவை?  
இயற்கை அறிவுடையவன்  
அனைத்தையும் உணர்ந்தோன்  
உலகத்தை உய்விக்கத் தோன்றியவன்  
புத்தரது அறிவுரைகளைக் கேட்டோர் பிறவிப் பயன்பெறுவர்.  
பெருந்தவ வலிமை உடையவன்.

02. இப்பாடற்பகுதியில் கூறப்பட்டுள்ள பௌத்த மதக் கருத்துக்கள் எவை?

- 1) பௌத்த சமயத்தின் கதி நல்வினையால் மூன்றும் தீவினையால் மூன்றும் என ஆறுவகைப்படும்.
- 2) கொலை போன்ற தீவினையைத் தவிர்த்து கொல்லாமை போன்ற அறக்கருத்துக்களைப் போதிப்பது.
- 3) மனிதன் கலங்குவதற்குக் காரணமாகிய துன்பங்களைப் போக்கவல்லது
- 4) பௌத்த சமயத்தின் வழி செல்வோர் தேவர்களாகவோ மக்களாகவோ பிறவி எடுப்பர்.

03. இப்பாடற்பகுதியில் வரும் அறக்கருத்துக்களைக் கூறுக.

- 1) கொலை போன்ற தீவினைகளைத் தவிர்த்து கொல்லாமையைப் போற்றுதல்
- 2) துன்பத்திற்குக் காரணமானவற்றை நீக்கி நற்செயல்களைத் தவறாது செய்தல்.
- 3) கூற்றுவன் வருவதன் முன் பெரியோரின் அறிவுரைகளைக் கேட்டொழுகுதல்.

04. பின்வரும் சொற்களுக்கு இலக்கணக் குறிப்புத் தருக.

மாதவன்	- உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்
எல்லாம்	- இரு திணை ஐம்பால் மூவிடங்களுக்குமான பொதுப்பெயர்
இல்லை	- எதிர்மறைக் குறிப்பு வினைமுற்று
கடியின்	- முன்னிலைப் பன்மை வினைமுற்று
ஓம்புமின்	- முன்னிலைப் பன்மை வினைமுற்று
கடிந்தால்	- செய்தால் என்ற வாய்பாட்டு வினையெச்சம்
உணர்ந்தோன்	- வினையாலணையும் பெயர்
பணிந்து	- செய்து என்னும் வினையெச்சம்

05. பின்வரும் சொற்களைப் பிரித்து அவை எவ்வகைப் புணர்ச்சி எனக் குறிப்பிடுக.

பெருமகன்	- பெருமை + மகன்	- விகாரப்புணர்ச்சி
நல்வினை	- நன்மை + வினை	- விகாரப்புணர்ச்சி
கலங்கூர்	- கலங்கு + அஞர்	- விகாரப்புணர்ச்சி



## சுந்தரர் தேவாரம்

திருமுனைப்பாடி நாட்டிலே திருநாவலூரிலே அந்தணர் மரபில் பிறந்தவர். பெற்றோர்கள் செய்த குலமுறைப்படியான திருமணம் சிவபெருமானால் தடை செய்யப்பட்டது. பின்னர் சிவனருளினால் பரத்தையர் குடும்பத்தைச் சார்ந்த பரவையாரையும் வேளாளர் குடும்பத்தைச் சார்ந்த சங்கிலியாரையும் திருமணஞ் செய்துகொண்டவர். இருவருடன் அன்பாக வாழ்க்கை நடாத்தி, சிவனடியாராக விளங்கிப் பல பதிகங்கள் பாடியவர். உலக வாழ்க்கையில் இருந்து கொண்டே சிவனைப்பாடியவர். அவருடைய பாடல்களாக இப்போது கிடைப்பவை 1026. எல்லாப் பாடல்களும் சம்பந்தர் பாடல் போல இசைநயமும் குதூகலமும் உடையன. பல தலங்களின் இயற்கைச் சூழலை அழகாக வருணித்துப் பாடியுள்ளார். அத்தகைய பதிகங்களில் ஒன்று சீர்ப்பதமலைப் பதிகமாகும்.

### திருப்பருப்பதம் (சீர்ப்பதம்)

#### திருப்பதிக வரலாறு :

சுந்தரர் தேவாரத்தில் உள்ள 802 - 811 வரையுள்ள பாடல்கள் திருப்பருப்பதிகம் என்று கூறப்படும். சுந்தரர் திருக்காளத்தி மலையைத் தொழுது அங்கிருக்கின்ற நாளில் திருப்பருப்பதம் என்ற தலத்தை தரிசித்தது போன்ற உணர்வு ஏற்பட இப்பதிகத்தைப் பாடினார். (பெரிய புராணம்; ஏயர்கோன் 198) வடமொழியில் இப்பதிகம் சீர்ப்பதிகம் என்ற சொல்லினால் அழைக்கப்படும். இம்மலை ஸ்ரீ சைலம் என்றும் அழைக்கப்படும். இத் திருமலையை சம்பந்தரும் அப்பரும் பருப்பதம் என்று குறித்தனர். (நாவுக்கரசர் புராணம் - 348, 349; சம்பந்தர் புராணம் 1027)

பண் : நட்டபாடை நாடு : வடநாடு  
சுவாமி : பருப்பதநாதர் அம்பிகை : பருப்பத நாயகி

1. மானும் மரையினமும் மயி  
லினமுங் கலந் தெங்கும்  
தாமேமிக மேய்ந்து தடஞ்  
சுனை நீர்களைப் பருகி  
பூமாமர முரிஞ்சிப் பொழி  
லூடே சென்று புக்குத்  
தேமாம்பொழில் நீழற்றுயில்  
சீர்ப்பத மலையே.



## பதப்பீர்ப்பு :

மானும் மரை இனமும் மயில்  
இனமும் கலந்து எங்கும்  
தாமே மிக மேய்ந்து தடம்  
சுனை நீர்களை பருகி  
பூ மா மரம் உரிஞ்சி பொழில்  
ஊடே சென்று புக்குத்  
தேமாம் பொழில் நீழல் துயில்  
சீபர்ப்பத மலையே.

## அரும்பதம் :

மானும் மரை இனமும் - மாண்களினதும் மரை களினதும் கூட்டமும்;  
மயிலினமும் எங்கும் கலந்து - மயில்களின் கூட்டமும் எல்லா  
இடங்களிலும் கலந்து திரிகின்றன. தாமே மிக மேய்ந்து - தமது  
விருப்பப்படியே தமக்குரிய உணவுகளைத் தேடி உண்கின்றன. தடம் சுனை  
நீர்களைப் பருகி - பெரிய நீர்ச் சுனைகளில் உள்ள நீரைக் குடிக்கின்றன.  
பூ மா மரம் உரிஞ்சி - பூத்திருக்கின்ற பெரிய மரங்களில் உராய்ந்து;  
பொழில் ஊடே சென்று புக்கு - அங்குள்ள சோலைகளினூடாகச்  
செல்கின்றன. தேமாம் பொழில் நீழல் துயில் - தேமாமரச் சோலையின்  
நிழலில் உறங்குகின்றன. சீபர்ப்பத மலையே- இத்தகைய சிறப்பு வாய்ந்த  
திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலையாகும்.

2. மலைச்சாரலும் பொழிற்சாரலும்  
புறமே வரும் இனங்கள்  
மலைப்பாற் கொணர்ந் திடித்தூட்டிட  
மலங்கித்தம் களிற்றை  
அழைத்தோடியும் பிளிறீயவை  
அலமந்துவந் தெய்த்துத்  
திகைத்தோடித் தம் பிடிதேடிடுஞ்  
சீபர்ப்பத மலையே.

## பதப்பீர்ப்பு :

மலைச் சாரலும் பொழில் சாரலும்  
புறமே வரும் இனங்கள்  
மலை பால் கொணர்ந்து இடித்து ஊட்டிட  
மலங்கி தம் களிற்றை

அழைத்து ஓடியும் பிளிறு ஈய அவை  
 அலமந்து வந்து எய்த்து  
 திகைத்து ஓடி தம் பிடி தேடிடும்  
 சீபர்ப்பத மலையே.

**பதவுரை :**

மலைச்சாரலும் பொழிற்சாரலும் - குறவர்கள் தமது மலைச்சாரலிலும் அதனை அண்டிய சோலைகளிலும்; புறமே வரும் இனங்கள் - வெளியிடங்களில் இருந்து வருகின்ற யானைக் கூட்டங்களைப் பிடித்து; மலை பால் கொணர்ந்து - தமது மலைப் பிரதேசங்களுக்கு கொண்டு வந்து; இடித்து ஊட்டிய - அவற்றை துன்புறுத்தி உணவை ஊட்டுவர் (இதனைக் கண்ட பெண் யானைகள்) மலங்கி - மனம் கலக்கமடைந்து; தம் களிற்றை அழைத்து ஓடியும் - தமது ஆண் யானைகளை அழைத்தவாறு ஓடும்; பிளிறு ஈய அவை - அதனை அறியாது ஆண் யானைகள் மருண்டு பிளிறும். அலமந்து எய்த்து வந்து - பல இடங்களில் திரிந்து அவைகளைக் காணாமல் துன்புற்று களைத்து வந்து; திகைத்து ஓடி - மீண்டும் செய்வதறியாது ஓடும். தம்பிடி தேடிடும் சீபர்ப்பத மலையே - தமது பெண்யானைகளைத் தேடி அலைகின்ற திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலை.

3.

மன்னிப் புனங் காவல் மட  
 பொழியாள் புனங் காக்க  
 கன்னிக் கிளிவந்து கவைக்  
 கோலிக் கதிர் கொய்ய  
 என்னைக் கிளி மதியாதென  
 எடுத்துக் கவ ணொலிப்ப  
 தென்னற்கிளி திரிந்தேறிய  
 சீபர்ப்பத மலையே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

மன்னி புனம் காவல் மட  
 மொழியாள் புனம் காக்க  
 கன்னிக் கிளி வந்து கவை  
 கோலி கதிர் கொய்ய  
 என்னை கிளி மதியாது என  
 எடுத்து கவண் ஒலிப்ப

தென் நல் கிளி திரிந்து ஏறிய  
சீபர்ப்பத மலையே.

**பதவுரை :**

மன்னி புனம் காவல் மட மொழியாள் - தினைப் புனத்தை முயன்று  
காவல் செய்கின்ற மென்மையான சொற்களைப் பேசும் குறமகள்; புனம்  
காக்க - அப் புனத்தைக் காத்திருக்கின்ற பொழுது; கன்னிக் கிளி வந்து  
- இளங்கிளி வந்து; கவை கோலி கதிர் கொய்ய - தினையின் தாளிடத்துள்ள  
கதிர்களைக் கொய்ய; என்னைக் கிளி மதியாது - அதனைக் கண்ட  
குறமகள் இக்கிளி என்னை மதிக்காது போலும்; என கவண் எடுத்து -  
என்று சினந்து கவணை எடுத்து; ஓலிப்ப - கல் என்ற ஓசை உண்டாக  
வீசினாள். தென் நல் கிளி - அவ்வழகிய நல்ல கிளி; திரிந்து ஏறிய -  
தன் எண்ணம் மாறி வெளியேறுகின்ற; சீபர்ப்பத மலையே - திருப்பருப்பதம்  
என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலையாகும்.

அரும்பதம் :

மன்னுதல் - முயலுதல்; கவை - தாள்; தென - அழகு.

4. மையார்தடங் கண்ணாள் மட  
மொழியாள் புனங் காக்கச்  
செவ்வெதிரிந் தாயோவென  
போகாவிட விளிந்து  
கைபாவிய கவணான் மணி  
ஏறிய இரிந்தோடிச்  
செவ்வாயன கிளி பாடிடுஞ்  
சீபர்ப்பத மலையே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

மை ஆர் தடம் கண்ணாள் மட  
மொழியாள் புனம் காக்க  
செவ்வே திரிந்து ஆய் ஓ என  
போகா விட விளிந்து  
கை பாவிய கவணால் மணி  
ஏறிய இரிந்து ஓடி  
செவ்வாய் அன கிளி பாடிடும்  
சீபர்ப்பத மலையே

## பதவுரை :

மையார் தடம் கண்ணாள் - மை தீட்டப்பெற்ற விசாலமான கண்களை உடையவளும்; மடமொழியாள் - மென்மையான மொழி பேசுகின்றவளுமான குறமகள்; புனம் காக்க - தினைப்புனத்தை காக்கும் பொருட்டு; செவ்வே திரிந்து - பல இடங்களிலும் நன்கு திரிந்து; ஆய் ஓ என - ஆயோ ஆயோ என்று சொல்லிக் கலைக்கவும்; போகா விட - அக்கிளிகள் போகாமையினால்; விளிந்து - மிகவும் வருந்தி; கை பாவிய கவணால் - கையில் இருந்த கவணால்; மணி எறிய - மணியாகிய கல்லை வீச; செவ்வாய் அன கிளி - சிவந்த வாயினை உடைய கிளி; இரிந்து ஓடி பாடிடும் - அஞ்சி ஓடிப் பின்னர் பாடுகின்ற சீபர்ப்பத மலையே - திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலை

5. ஆனைக்குலம் இரிந்தோடித் தன்  
பிடி சூழலில் திரியத்  
தானப்பிடி செவி தாழ்த்திட  
அதற்குமிக இரங்கி  
மானக்குற அடல் வேடர்கள்  
இலையாற் கலைகோலித்  
தேனைப்பிழிந் தினிதூட்டிடுஞ்  
சீபர்ப்பத மலையே.

## பதப்பீர்ப்பு :

ஆனைக் குலம் இரிந்து ஓடித் தன்  
பிடி சூழலில் திரிய அத்  
தானம் பிடி செவி தாழ்த்திட  
அதற்கு மிக இரங்கி  
மான் அக்குற அடல் வேடர்கள்  
இலையால் கலை கோலி  
தேனைப் பிழிந்து இனிது ஊட்டிடும்  
சீபர்ப்பத மலையே.

## பதவுரை :

ஆனைக்குலம் - ஆண் யானைகளின் கூட்டம்; தன் பிடி - தமது பெண் யானைகள்; சூழலில் திரிய - மலைச்சாரலின் பல இடங்களிலும் சென்று திரிவதனால்; இரிந்து ஓடி - (அவற்றைக் காணாது) நிலைகெட்டு ஓட; அத்தானம் பிடி - அவ்விடத்தில் பெண் யானைகள்; செவி தாழ்த்திட



- செவி தாழ்த்தி நிற்க; அதற்கு மிக இரங்கி - அச் செயலுக்கு மிக இரக்கம் கொண்டு; மான் அக்குற அடல் வேடர்கள் - வீரத்தை உடைய குறவர்களாகிய வலிமை மிக்க வேடர்கள்; இலையால் கலை கோலி - இலைகளால் தொன்னை அமைத்து (தொன்னை என்பது இலையால் செய்யப்பட்ட பாத்திரம்); தேனைப் பிழிந்து - அதில் தேனைப் பிழிந்து வார்த்து; இனிது ஊட்டிடும் - அப் பெண் யானைகளுக்கு இனிதாக ஊட்டுகின்ற; சீபர்ப்பத மலையே - திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலை ஆகும்.

6. மாற்றுக்களி றடைந்தாய் என்று  
மதவேழங்கை யெடுத்து  
முற்றித் தழலுமிழ்ந்தும் மதம்  
பொழிந்தும் முகஞ் சுழியத்  
தூற்றத் தரிக்கில்லே னென்று  
சொல்லி அய லறியத்  
தேற்றிச் சென்று பிடி சூளறுஞ்  
சீபர்ப்பத மலையே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

மாற்று களிறு அடைந்தாய் என்று  
மத வேழம் கை எடுத்து  
முற்றி தழல் உமிழ்ந்தும் மதம்  
பொழிந்தும் முகம் சுழிய  
தூற்ற தரிக்கில்லேன் என்று  
சொல்லி அயல் அறியத்  
தேற்றிச் சென்று சூள் அறும்  
சீபர்ப்பத மலையே.

**பதவுரை :**

மத வேழம் - மதம் பொருந்திய ஆண் யானை ஒன்று (தன் பெண் யானையை); மாற்று களிறு அடைந்தாய் என்று - நீ வேறொரு ஆண் யானையைச் சேர்ந்தது ஏன் என்று சொல்லி; கை எடுத்து முற்றி - தன் தும்பிக்கையை உயரத் தூக்கி சினம் கொண்டது; தழல் உமிழ்ந்து - கண்களில் இருந்து நெருப்புப் பொறியைச் சிதறியது; மதம் பொழிந்து முகம் சுழிய - மத நீரைச் சிந்தி முகத்தைச் சுழித்தது; பிடி - இதனைக் கண்ட பெண் யானை; தூற்ற தரிக்கில்லேன் என்று சொல்லி - நீர் இவ்வாறு வீண் பழி சொல்லி தூற்றுவதாயின் நான் உயிர் வாழமாட்டேன்

என்று சொல்லி; அயல் அறியுஞ் அறும் - அயல் அறியுமாறு தனது தவறினமையைச் சூளுரைத்துக் காட்டி; தேற்றி - அவ்வாண் யானையைத் தெளியப் பண்ணி; சென்று - அதனை அடைகின்ற; சீபர்ப்பத மலையே - திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலை.

7. அப்போதுவந் துண்டீர்களுக்  
கழையாதுமுன் னிருந்தேன்  
எப்போதும்வந் துண்டாலெமை  
எமர்கள் சுழியாரோ  
இப்போதும் கிதுவேதொழில்  
என்றோடிஅக் கிளியைச்  
செப்பேந்திள முலையாள் எறி  
சீபர்ப்பத மலையே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

அப்போது வந்து உண்டீர்களுக்கு  
அழையாது முன் இருந்தேன்  
எப்போதும் வந்து உண்டால் எமை  
எமர்கள் சுழியாரோ  
இப்போது உமக்கு இதுவே தொழில்  
என்று ஓடி அக் கிளியை  
செப்பு ஏந்து இள முலையாள் எறி  
சீபர்ப்பத மலையே.

**பதவுரை :**

செப்பு ஏந்து இள முலையாள் - தினைப்புனத்தைக் காக்கின்ற உயர்ந்து தோன்றும் இளமையான மார்பினை உடைய குறமகள்; அப்போது வந்து உண்டீர்களுக்கு - (தினையை உண்ண வந்த கிளிகளைப் பார்த்து) இதற்கு முன் வந்து தினையை உண்ட உங்களுக்கு; முன் அழையாது இருந்தேன் - அப்போது அதட்டாமல் பேசாமல் இருந்தேன்; எப்போதும் வந்து உண்டால் - ஆயினும் நீங்கள் இடைவிடாமல் வந்து தினையை உண்டால்; எமை எமர்கள் சுழியாரோ - எங்களை எமது உறவினர்கள் கோபிக்க மாட்டார்களோ? ஆதலின்; இப்போது உமக்குத் தொழில் இதுவே - இப்பொழுது உமக்குச் செய்யத்தக்க செயல் இதுவே; என்று ஓடி - என்று சொல்லி; அக்கிளியை எறி - அக் கிளிகளைக் கவணால் எறிகின்ற; சீபர்ப்பத மலையே - திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலை.

8. திரியும்புரம் நீறாக்கிய  
 செல்வன்றன் கழலை  
 அரியதிரு மாலோடயன்  
 றானும்மவ ரறியார்  
 கரியினின மோடும்பிடி  
 தேனுண்டவை களித்து  
 திரிந்தவை திகழ்வாற்பொலி  
 சீபர்ப்பத மலையே.

**பதபீர்ப்பு :**

திரியும் புரம் நீறு ஆக்கிய  
 செல்வன் தன் கழலை  
 அரிய திருமாலோடு அயன்  
 தானும் அவர் அறியார்  
 கரியின் இனமோடு பிடி  
 தேன் உண்டு அவை களித்து  
 திரிந்து ஐ திகழ்வால் பொலி  
 சீபர்ப்பத மலையே.

**பதவுரை :**

கரியின் இனமோடு பிடி தேன் உண்டு - ஆண் யானைகளின்  
 கூட்டத்தோடு பெண் யானைகள் தேனை உண்டு; அவை களித்து - பின்  
 அவ்விரு யானைக் கூட்டங்களும் மகிழ்ந்து; திரிந்து ஐ திகழ்வாய் -  
 திரிகின்ற அழகு விளங்குவதால்; பொலி சீபர்ப்பத மலை - பொலிவெய்திய  
 திருப்பருப்பத மலையில்; திரி புரமும் - முப்புரங்களையும்; நீறாக்கிய -  
 நீறாகச் செய்து; செல்வன் தன் கழலை - செல்வனாகிய சிவபெருமானது  
 திருவடிகளை; அரிய திருமாலோடு அயன் தானும் - ஏனையோர்க்கு  
 அரிய திருமாலும் பிரமனும்; அவர் அறியார் - போன்றோரும்  
 காணமாட்டார்.

9. ஏனத்திரள் கிளைக்க எரி  
 போலமணி சிதற  
 ஏனல்லவை மலைச்சாரலிற்  
 றிரியுங் கரடியும்  
 மானும் மரை இனமும் மயில்  
 மற்றும் பல வெல்லாம்  
 தேனுண்பொழில் சோலைமிகு  
 சீபர்ப்பத மலையே

### பதப்பீர்ப்பு :

ஏனம் திரள் கிளைக்க எரி  
போல மணி சிதற  
ஏனல் அவை மலைச்சாரல் இற்று  
இரியும் கரடியும்  
மானும் மரை இனமும் மயில்  
மற்றும் பல எல்லாம்  
தேன் உண் பொழில் சோலை மிகு  
சீபர்ப்பத மலையே.

### பதவுரை :

ஏனம் திரள் கிளைக்க - மலைச் சாரலில் பன்றிக் கூட்டம் நிலத்தைத் தோண்டி; எரிபோல மணி சிதற - அவ்விடத்தினின்றும் நெருப்புப் போலச் சிவந்த மணிகள் வெளிப்பட; ஏனல் அவை - தினைக்கூட்டத்தையுடைய; மலைச்சாரல் இற்று - மலைச்சாரலில் இருந்து; கரடியும் மானும் மரை இனமும் - கரடியும் மானும் மரைக் கூட்டமும்; மயில் மற்றும் எல்லாம் இரியும் - மயிலும் மற்றுமுள்ள பலவும் ஓடின; தேன் உண் பொழில் - பின்னர் தேனை உண்டு களிக்கின்ற பூஞ்சோலைகளும்; சோலை மிகு - பிற சோலைகளும் மிகுந்திருக்கின்ற; சீபர்ப்பத மலையே - திருப்பருப்பதம் என்னும் மலையே எங்கள் சிவபெருமானது மலை.

### குறியீடுரை :

பன்றிகள் நிலத்தைத் தோண்டியதால் வெளிப்பட்ட மணியை நெருப்பு என்று அஞ்சித் திணையை உண்ணாது நீங்கின.

10. நல்லாரவர் பலர் வாழ்தரு  
வயல் நாவல வூரன்  
செல்லலுற வரிய சிவன்  
சீபர்ப்பத மலையை  
அல்லலவை தீர்ச்சொன  
தமிழ் மாலைகள் வல்லார்  
ஒல்லைசெல வுயர் வானகம்  
ஆண்டங்கிருப் பாரே.

### பதப்பீர்ப்பு :

நல்லார் அவர் பலர் வாழ் தரு



வயல் நாவல ஊரன்  
 செல்லல் உற அரிய சிவன்  
 சீபர்ப்பத மலையை  
 அல்லல் அவை தீர் சொன்ன  
 தமிழ் மாலைகள் வல்லார்  
 ஒல்லை செல உயர் வானகம்  
 ஆண்டு அங்கு இருப்பார்.

**பதவுரை :**

செல்லல் உற அரிய - துன்பம் உறுதல் இல்லாத; சிவன் சீபர்ப்பத மலையை - சிவபெருமானது திருப்பருப்பத மலையை; நல்லார் அவர் பலர் வாழ் தரு - நல்லவர் பலர் வாழ்வதும்; வயல் நாவல ஊரன் - வயல்களால் சூழப்பட்ட திருநாவலூரில் தோன்றிய நம்பியாரூரன்; அல்லல் அவைதீர் - எல்லோரது துன்பமும் நீங்குமாறு; சொன்ன தமிழ் மாலைகள் - பாடிய இத் தமிழ்ப் பாடல்களை; வல்லார் - பாடவல்லார்; ஒல்லை செல - விரைவாகவே; உயர் வானகம் ஆண்டு இருப்பார் - உயர்ந்த விண்ணுலகத்தை ஆண்டு அங்கு இருப்பார்.

### வினாவிடை

01. சீபர்ப்பதம் பதிகம் பற்றி சிறுகுறிப்பு எழுதுக.

சீபர்ப்பதம் பதிகம் பத்துப் பாடல்களைக் கொண்டதாயினும் ஒரு பாடலில் மட்டுமே சிவனைப் பற்றிய செய்தி இடம்பெற்றுள்ளது. எட்டாவது பாடலில் வடநாட்டுப் புராண இதிகாச கதைமரபுகளில் இருந்து இரண்டு சம்பவங்களினூடாகச் சிவனுடைய பெருமை கூறப்பட்டுள்ளது. மிகுதியாக உள்ள எட்டுப் பாடல்களிலும் பருப்பத மலையில் உள்ள இயற்கை காட்சிகளினூடாகச் சிவனின் பெருமை கூறப்பட்டள்ளது. ஒவ்வொரு பாடலின் இறுதியிலும் எங்கள் சிவபெருமானது பருப்பதமலை என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

02. சீபர்ப்பத மலையின் (திருப்பருப்பதம்) நிகழும் இயற்கைக் காட்சிகளை எடுத்துக் காட்டுக.

தினைப்புனம், மலைச்சாரல், சோலைகள், தினைக்கதிர் கொய்யாவரும் கிளிகள், கிளிகளைக் கலைக்கும் குறமகள், யானைகள், மான்கள், மரைகள், மயில்கள், பன்றிகள் இவற்றின் செயற்பாடு போன்ற பல நிகழ்வுகள் காணப்படுகின்றன.

- 1) மாண்களும் மரைகளும் தம் விருப்பப்படி உணவைத் தேடி உண்டு தேமாய்பொழிற் சோலையில் துயில்கொள்ளுதல்.
- 2) வெளியிடங்களில் இருந்து வரும் யானைகளைக் குறவர்கள் பிடித்து அவற்றை துன்புறுத்தி உணவு ஊட்டுதல்.
- 3) ஆண் யானைகள் திகைத்து ஓடிப் பெண்யானைகளைத் தேடுதல்
- 4) தினைப்புனத்திற்கு வரும் கிளியை குறமகள் கவண் எறிந்து கலைத்தல்.
- 5) குறவர்கள் யானைக்கு இலையால் தொன்னை (பாத்திரம்) அமைத்துத் தேனைப் பிழிந்து ஊட்டுதல்
- 6) நிலத்தைத் தோண்டிய பன்றிகள் செம்மணிகளைக் கண்டு அவற்றை நெருப்பு என நினைத்து ஓடுதல்.

03. சுந்தரர் பாடிய சீர்ப்பதிகத்தின் சிறப்பியல்புகள் யாவை?

- 1) பக்தி உணர்வை வெளிப்படுத்த இறைவன் வீற்றிருக்கும் தலச்சிறப்பினைக் கூறுதல்.
- 2) சம்பந்தரைப் போல இயற்கை நிகழ்வுகளினூடாக இறைவன் பெருமைகளைக் கூறுதல்
- 3) மலைவாழ் உயிரினங்களும் அம் மலையில்வாழும் மக்களும் இவர்களது வாழ்வியலை பண்பாட்டுச் சூழலின் ஊடாக வெளிப்படுத்தல்.
- 4) இறைவன் பெருமைகளைக் கூற புராண இதிகாசக்கதை மரபுகளைப் பின்பற்றுதல்.
- 5) பதிகத்தைப் படிப்பவர் பெறும் பயன்பாடு பற்றிக் குறிப்பிடுதல்.

04. சீர்ப்பதப் பதிகத்தில் சிவபெருமானது பெருமைகள் கூறப்படு மாற்றினை எடுத்துக்காட்டுக.

- 1) பதிகத்தில் வரும் ஒவ்வொரு பாடலின் இறுதியிலும் பருப்பத மலையின் சிறப்பை கூறி அது எங்கள் சிவபெருமான் வீற்றிருக்கும்மலை என்று கூறுவதன் மூலம் வெளிப்படுத்தப்படல்.
- 2) சிவபெருமான் திரிபுரங்களை எரித்தமை, சிவனது திருவடிகளை திருமாலும் பிரமனும் காணமுடியாமை ஆகிய புராணக் கதைகளினூடாகக் கூறுதல்.
- 3) சிவபெருமான் வீற்றிருக்கும் இத்தலத்தினை சிறப்பித்துப் பாடவல்லவர்களுக்கு வானுலகம் சென்று வாழும் பெருமை கீட்டும் எனக் கூறல்.

4) பருப்பத மலையின் இயற்கை காட்சிகளினூடாகச் சிவனின் பெருமை கூறப்படுதல்.

05. இப்பாடற் பகுதியில் வரும் குறைவினைகளை (எச்சங்கள்) எடுத்துக் காட்டுக.

மேய்ந்து - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

உரிஞ்சி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

சென்று - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

பருகி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

ஊட்ட - செயவென்னெச்சம்

இடித்து - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

மலங்கி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

திகைத்து - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினைஎச்சம்

மதியாது - எதிர்மறை வினைஎச்சம்

அழையாது - எதிர்மறை வினைஎச்சம்

திரிய - செயவென்னெச்சம்

06. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள தொகைநிலைத் தொடர்களை எடுத்துக்காட்டுக.

சுனைநீர் - வேற்றுமைத்தொகை

மலைச்சாரல் - வேற்றுமைத்தொகை

மடமொழி - பண்புத்தொகை

புனங்காக்க - வேற்றுமைத்தொகை

கன்னிக்கிளி - பண்புத்தொகை

திரிபுரம் - பண்புத்தொகை

07. இப்பாடலில் இடம்பெற்ற பெயர்ச் சொற்கள் சில கூறுக.

நீழல் - பண்புப் பெயர்

துயில் - தொழிற்பெயர்

மான் - பால் பகா அ.:றிணைப் பெயர்

மரை - பால் பகா அ.:றிணைப் பெயர்

நல்லார் - குறிப்பு வினையாலணையும் பெயர்

அவர் - உயர்திணைப் பலர்பாற் சுட்டுப்பெயர்

08. இப்பாடலில் இடம்பெற்ற முற்று வினைகளைக் கூறுக.

அறியார் - எதிர்மறை வினைமுற்று (எழுவாய் - அவர்)

அடைந்தாய் - முன்னிலை ஒருமை வினைமுற்று

தரிக்கில்லேன் - எதிர்மறை வினைமுற்று

# பெரியாழ்வார் திருமொழி

## பெரியாழ்வார்

தென்பாண்டி நாட்டிலே ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் அந்தணர் மரபிலே தோன்றியவர். விஷ்ணு சித்தர் என்ற இயற்பெயருடன் துளசி நந்தவனம் அமைத்துத் தொண்டு புரிந்து வந்தவர். இவர் பாடிய திருப்பாசுரங்களில் கண்ணனின் தோற்றம், பாலசரிதம், யசோதை கோபியர்களின் உரையாடல் போன்ற அம்சங்கள் காணப்பட்டன. இவர் பாடியன பெரியாழ்வார் திருமொழியும் திருப்பல்லாண்டுமாகும். பெரியாழ்வார் தம்மைத் தாயாகவும் கண்ணனைக் குழந்தையாகவும் கொண்ட வாஸ்தவிய பாவனையில் பாடியுள்ளார். கண்ணனை வளர்த்த தாயாகிய யசோதையின் நிலையில் நின்று பாடிய பாடல்கள் பிற்காலத்தில் பிள்ளைத்தமிழ்ப் பிரபந்த வளர்ச்சிக்கும் வழிகோலியது.

## நீராட்டல்

யசோதை கண்ணனுக்குக் காது குத்திக் காதணியை இட்ட பின்பு, அவனுடைய துன்பத்தை நீக்க நீராட்ட விரும்பினாள். அதற்கு வேண்டிய பொருள்களையும் தயார் செய்து கொண்டாள். கண்ணனுக்குப் பல அமுதமொழி களைக் கூறி நீராட்டி மகிழ்ந்தாள். இச் சம்பவத்தைப் பெரியாழ்வார் தன்னை யசோதையாகப் பாவனை செய்து, அவள் பேசியது போலப் பேசி மகிழ்கின்றார்.

1. வெண்ணையளைந்த குணுங்கும் விளையாடு புழுதியும் கொண்டு திண்ணென இவ்விராவுன்னைத் தேய்த்துக் கிடக்க நானொட்டேன் எண்ணெய் புளிப்பழம் கொண்டிங் கெத்தனை போதும் இருந்தேன் நண்ண லரிய பிரானே நாரணா நீராட வாராய்.

## பதப்பீர்ப்பு :

வெண்ணெய் அளைந்த குணுங்கும் விளையாடு புழுதியும் கொண்டு திண்ணென இவ் இரா உன்னைத் தேய்த்துக் கிடக்க நான் ஓட்டேன் எண்ணெய் புளிப்பழம் கொண்டு இங்கு எத்தனை போதும் இருந்தேன் நண்ணல் அரிய பிரானே நாரணா நீராட வாராய்.

## பதவுரை :

வெண்ணெய் அளைந்த குணுங்கும் - தாழிக்குள் வெண்ணெய்யை கையால் அளைந்ததால் உடம்பு எங்கும் கொச்சை நாற்றம் வீசுகின்றது;



விளையாடு புழுதியும் கொண்டு - விளையாடியதனால் உடம்பெங்கும் புழுதி படிந்திருக்கின்றது. உன்னை இவ்விரா - உன்னை இன்றிரவு பூராகவும்; திண்ணென தேய்த்துக் கிடக்க நான் ஓட்டேன் - இறுக்கமாக தேய்த்துக் கொண்டு புரண்டு படுக்க நான் விடமாட்டேன்; எண்ணெய் புளிப்பழங் கொண்டு - எண்ணெயையும் புளிப்பழத்தையும் தயாராக வைத்துக் கொண்டு; இங்கு எத்தனை போதும் இருந்தேன - எவ்வளவு நேரமாக உன்னை எதிர்பார்த்திருக்கிறேன். நண்ணல் அரிய பிரானே - எவராலும் அடைவதற்கு அரிய பெருமானே; நாரணா நீராட வாராய் - நாராயணா நீராட வருவாய்.

### குறிப்பு :

புளிப்பழம் என்பது எண்ணெய்ப் பசைபோகப் பயன்படுத்தும் புளிப்புச் சுவையுடைய ஒரு பழம்.

2. கன்றுகளோடச் செவியில் கட்டெறும் புபிடித் திட்டால் தென்றிக் கெடுமாகின் வெண்ணெய் திரட்டி விழுங்குமா காண்பன் நின்ற மராமரம் சாய்த்தாய் நீ பிறந்த திருவோணம் இன்று நீ நீராட வேண்டும் எம்பிரான் ஓடாதே வாராய்.

### பதப்பீர்ப்பு :

கன்றுகள் ஓட செவியில் கட்டெறும்பு பிடித்து இட்டால் தென்றி கெடும் ஆகில் வெண்ணெய் திரட்டி விழுங்கும் மா காண்பன் நின்ற மராமரம் சாய்த்தாய் நீ பிறந்த திருவோணம் இன்று நீ நீராட வேண்டும் எம்பிரான் ஓடாதே வாராய்.

### பதவுரை :

கன்றுகள் ஓட - பசுவின் கன்றுகள் வெருண்டு ஓடும்படி; செவியில் கட்டெறும்பு பிடித்து இட்டால் - அவற்றின் காதுகளில் கட்டெறும்பைப் பிடித்து நீ போடுகிராய்; தென்றி கெடும் ஆகில் - அதனால் அவை சிதறிப் போய்விடுகின்றன; வெண்ணெய் திரட்டி விழுங்கும் மா காண்பன் - வெண்ணெயைத் திரட்டி விழுங்கும் கண்ணா; நின்ற மராமரம் சாய்ந்தாய் - நின்ற ஏழு மராமரங்களை அம்பெய்து சாய்த்தவனே; இன்று நீ பிறந்த திருவோணம் - இன்று நீ பிறந்த திருவோண நாள்; நீ நீராட வேண்டும் - ஆதலால் நீ அவசியம் நீராடியே ஆகவேண்டும்; எம்பிரான் ஓடாதே வாராய் - எமது தலைவனே ஓடாமல் நீராட வருவாயாக.

## குறிப்பு :

- நின்ற மராமரம் சாய்த்தாய் என்பது இராம அவதாரத்தின் சிறப்பாகும்.
3. பேய்ச்சிமுலையுண்ணக் கண்டு பின்னையும் நில்லா தென் னெஞ்சம் ஆய்ச்சிய ரெல்லாருங் கூடி அழைக்கவும் நான் முலை தந்தேன் காய்ச்சின நீரோடு நெல்லி கடாரத்தில் பூரித்து வைத்தேன் வாய்த்த புகழ்மணி வண்ணா மஞ்சன மாட நீ வாராய்.

## பதப்பீர்ப்பு :

பேய்ச்சி முலை உண்ண கண்டு பின்னையும் நில்லாது என் நெஞ்சம் ஆய்ச்சியர் எல்லாரும் கூடி அழைக்கவும் நான் முலை தந்தேன் காய்ச்சின நீரோடு நெல்லி கடாரத்தில் பூரித்து வைத்தேன் வாய்த்த புகழ் மணி வண்ணா மஞ்சனம் ஆட நீ வாராய்.

## பதவுரை :

பேய்ச்சி முலை உண்ணக் கண்டு பின்னையும் - நீ பூதனை என்ற அரக்கியின் முலையில் வாய் வைத்து பால் அருந்துவதை நான் கண்ட பின்னர்; என் நெஞ்சம் நில்லாது - என் மனம் கேளாது துடித்தது; ஆய்ச்சியர் எல்லோரும் கூடி அழைக்கவும் - கோகுலத்து ஆயர் மகளிர் எல்லோரும் கூடி அழைத்ததால்; நான் முலை தந்தேன் - நான் உனக்குப் பாலூட்டினேன்; காய்ச்சின நீர் நெல்லியோடு - நெல்லிக்காய் போட்டு கடவைத்த வெந்நீர்; கடாரத்தில் பூரித்து வைத்தேன் - பெரிய பாத்திரத்தில் பதமாக நிரப்பி வைத்திருக்கிறேன்; புகழ் வாய்ந்த மணி வண்ணா - பல பெருமைகளையும் உடைய நீல வண்ணனே; மஞ்சனம் ஆட நீ வாராய் - நீராட வருவாயாக.

4. கஞ்சன் புணர்ப்பினில் வந்த கடிய சகடமுதைத்து வஞ்சகப் பேய்மகள் துஞ்ச வாய்முலை வைத்த பிரானே மஞ்சளும் செங்கமுநீரின் வாசிகையும் நாறு சாந்தும் அஞ்சனமும் கொண்டு வைத்தேன் அழகனே நீராட வாராய்.

## பதப்பீர்ப்பு :

கஞ்சன் புணர்ப்பினில் வந்த கடிய சகடம் உதைத்து வஞ்சகப் பேய்மகள் துஞ்ச வாய் முலை வைத்த பிரானே மஞ்சளும் செங்கமுநீரின் வாசிகையும் நாறு சாந்தமும் அஞ்சனமும் கொண்டு வைத்தேன் அழகனே நீராட வாராய்.

## பதவுரை :

கஞ்சன் புணர்ப்பினில் வந்த - கம்சனுடைய ஏவலாய் வந்த; கொடிய சகடம் உதைத்து - கொடிய சகடாசுரனை உதைத்து வதம்

செய்தவனே; வஞ்சகப் பேய்மகள் துஞ்ச - வஞ்சனை மிகுந்த பூதனை என்ற அரக்கியை அழிப்பதற்காக; வாய் முலை வைத்த பிரானே - அவளது முலையில் வாய் வைத்து பாலுண்ட எம் தலைவனே; மஞ்சளும் செங்கழுநீரின் வாசிகையும் - உன் மேனி பொலிவுற மஞ்சளும் நீராடிய பின் அணிந்துகொள்ள செங்கழுநீர்ப்பூ மாலையும்; நூறு சாந்தும் - நறுமணம் மிகுந்த சந்தனமும்; அஞ்சனமும் கொண்டு வைத்தேன் - கணகளுக்கு இடும் மையும் கொண்டுவந்து வைத்துள்ளேன்; அழகனே நீராட வாராய் - அழகிய கண்ணா நீராட வாராய்.

### அரும்பதம் :

சகடம் - சகடாசரன்; வாசிகை - மாலை; அஞ்சனம் - மை.

5. அப்பம் கலந்த சிற்றுண்டி அக்காரம் பாலில் கலந்து சொப்பல நான் சுட்டு வைத்தேன் தின்னலுறுதியேல் நம்பி செப்பின மென்முலையார்கள் சிறுபுறம் பேசிச் சிரிப்பர் சொப்பல நீராட வேண்டும் சோத்தம்பிரான் இங்கே வாராய்.

### பத்பீர்ப்பு :

அப்பம் கலந்த சிற்றுண்டி அக்காரம் பாலில் கலந்து சொப்பல நான் சுட்டு வைத்தேன் தின்னல் உறுதி ஏல் நம்பி செப்பு இளம் மென் முலையார்கள் சிறு புறம் பேசி சிரிப்பர் சொப்பல நீராட வேண்டும் சோத்தம் பிரான் இங்கே வாராய்.

### பதவுரை :

சோத்தம் பிரான் - தோத்திரம் செய்தேன் எம்பெருமானே; செப்பினம் மென் முலையார்கள் - கச்சு அணிந்த இளமையான முலைகளை உடைய கோபியர்கள்; சிறுபுறம் பேசிச் சிரிப்பர் - நீ நீராடாது இருப்பது குறித்து மறைவில் உன்னைப் பற்றிச் சொல்லிப் பரிகாசம் செய்து சிரிப்பார்கள்; பாலில் அக்காரம் கலந்து - பாலில் வெல்லத்தைக் கரைத்துக் காய்ச்சி; அப்பம் கலந்த சிற்றுண்டி - அப்பம் முதலான சிற்றுண்டிகளை; நான் சொப்பல சுட்டு வைத்தேன் - நான் மிகவும் சுவையாக உணக்காகச் செய்து வைத்துள்ளேன்; தின்னல் உறுதி ஏல் நம்பி - நீ அவற்றை உண்பதற்கு விரும்பினால் கண்ணா!; சொப்பல நீராட வேண்டும் - நன்றாக நீராட வேண்டும்; இங்கே வாராய் - இங்கே வாராய்.

6. எண்ணெய்க் குடத்தையுருட்டி இளம்பிள்ளை கிள்ளி யெழுப்பி கண்ணைப் புரட்டிவிழித்துக் கழகண்டு செய்யும் பிரானே உண்ணக்கனிகள் தருவன் ஒலிகடலோத நீர் போலே வண்ண மழகிய நம்பீ மஞ்சனமாட நீ வாராய்.



## பதப்பீர்ப்பு :

எண்ணெய் குடத்தை உருட்டி இளம் பிள்ளை கிள்ளி எழுப்பி  
கண்ணை புரட்டி விழித்து கழகண்டு செய்யும் பிரானே  
உண்ணக் கனிகள் தருவன் ஒலிகடல் ஓத நீர் போலே  
வண்ணம் அழகிய நம்பி மஞ்சனம் ஆட வாராய்.

## பதவுரை :

எண்ணெய்க் குடத்தை உருட்டி - எண்ணெய்க் குடத்தைச் சரித்து  
உருட்டி விடுகின்றாய்; இளம் பிள்ளை கிள்ளி எழுப்பி - தூங்கும்  
பிள்ளைகளைக் கையினால் வெடுக்கென்று கிள்ளி எழுப்புகின்றாய்;  
கண்ணைப் புரட்டி விழித்து - கண் இமையைப் புரட்டிச் சிறுவர்களைப்  
பயமுறுத்துகின்றாய்; கழகண்டு செய்யும் பிரானே - இவ்வாறு குறும்புகள்  
செய்யும் எம் தலைவனே; உண்ணக் கனிகள் தருவன் - நீ உண்பதற்காக  
நல்ல பழங்களைத் தருவேன்; ஒலி கடல் ஓத நீர் போல - ஒலிக்கின்ற  
அலை கடல் நீர் போல; அழகிய வண்ண நம்பி - அழகிய நீல நிற  
முடையவனே; மஞ்சனம் ஆட நீ வாராய் - நீராட நீ வாராய்.

## அரும்பதம் :

கழகண்டு - குறும்பு; ஓதம் - அலை.

7. கறந்த நல் பாலுந் தயிரும் கடைந்துறிமேல் வைத்த வெண்ணெய்  
பிறந்ததுவே முதலாகப் பெற்றறியே னெம்பிரானே  
சிறந்த நற்றாயலர் தூற்றும் என்பதனாற் பிறர் முன்னே  
மறந்து முரையாட மாட்டேன் மஞ்சன மாட நீ வாராய்.

## பதப்பீர்ப்பு :

கறந்த நல்ல பாலும் தயிரும் கடைந்து உறி மேல் வைத்த  
வெண்ணெய்

பிறந்தது(ஏ) முதலாக பெற்று அறியேன் எம்பிரானே  
சிறந்த நற்றாய் அலர் தூற்றும் என்பதனால் பிறர் முன்னே  
மறந்தும் உரையாட மாட்டேன் மஞ்சனம் ஆட நீ வாராய்.

## பதவுரை :

கறந்த நல்ல பாலும் - கறந்த சுவையான பாலையும்; தயிரும் -  
கட்டித் தயிரையும்; கடைந்து உறிமேல் வைத்த - கடைந்தெடுத்து உறியின்  
மேல் வைத்த; வெண்ணெய் - வெண்ணெயையும்; பிறந்தது முதலாக -  
பிறந்தது முதலாகவே; பெற்று அறியேன் - நீ உண்டு விடுவதனால்  
இவற்றை நான் பார்த்து அறியேன்; சிறந்த நற்றாய் அலர் தூற்றும்  
என்பதனால் - நல்ல குணமுள்ள பெற்ற தாயும் பழி சொல்லுகிறாளே



என்பதனால்; பிறர் முன்னே மறந்தும் உரையாடமாட்டேன் - பிறர்க்கு எதிரே மறந்தும் உன்னைக் குறை சொல்ல மாட்டேன்; எம்பிரானே - எம் பெருமானே; மஞ்சனம் ஆட நீ வாராய் - நீராட வாராய்.

8. கன்றினை வாலோலை கட்டிக் கனிகளுதிர எறிந்து  
பின்தொடர்ந்தோடியோர் பாம்பைப் பிடித்துக் கொண்டாட்டினாய் போலும்  
நின்றிறத் தேனல்லேன் நம்பி நீ பிறந்த திரு நன்னாள்  
நன்று நீ நீராட வேண்டும் நாரணா ஓடாதே வாராய்.

### பதப்பீர்ப்பு :

கன்றினை வால் ஓலை கட்டி கனிகள் உதிர எறிந்து  
பின் தொடர்ந்து ஓடி ஓர் பாம்பை பிடித்துக் கொண்டு ஆட்டினாய்  
போலும்

நின் திறத்தேன் அல்லேன் நம்பி நீ பிறந்த திரு நன்னாள்  
நன்று நீ நீராட வேண்டும் நாரணா ஓடாதே வாராய்.

### பதவுரை :

கன்றினை வால் ஓலை கட்டி - கன்றுகள் துள்ளி ஓடுவதற்காக  
அவற்றின் வாலிலே ஓலைகளைக் கட்டிவிடுகின்றாய்; பின் தொடர்ந்து  
ஓடி கனிகள் உதிர எறிந்து - கன்றாக வந்த அசுரனைப் பின்தொடர்ந்து  
ஓடி அவனைப் பிடித்துச் சுழற்றி எறிதடியாகப் பாவித்து விளாம்பழங்களை  
உதிர வைத்தாய்; ஓர் பாம்பைப் பிடித்துக் கொண்டாட்டினாய் - பின்னர்  
காளியன் என்ற பாம்பைப் பிடித்துக் கொண்டு அதன் மீது நடனம் ஆடினாய்;  
நின் திறத்தேன் அல்லேன் - இத்தன்மையான திறன்களை நான்  
கொண்டவன் அல்ல; நம்பி - நற்குணங்களை உடையவனே; நீ பிறந்த  
திரு நன்னாள் - நீ பிறந்த நல்ல நாள் இன்றாகும்; நன்று நீராட  
வேண்டும் - நீ நன்றாக நீராட வேண்டும்; நாரணா - நாராயணா; ஓடாதே  
வாராய் - ஓடாமல் வாராய்.

9. பூணித் தொழுவினிற் புக்குப் புழுதியளைந்த பொன் மேனி  
காணப் பெரிதுமுகப்பன் ஆகிலும் கண்டார்ப் பழிப்பர்  
நாணெத்தனை யுமி லாதாய் நப்பின்னை காணில் சிரிக்கும்  
மாணிக்கமே யென் மணியே மஞ்சனமாட நீ வாராய்.

### பதப்பீர்ப்பு :

பூணித் தொழுவினில் புக்கு புழுதி அளைந்த பொன் மேனி  
காண பெரிதும் உகப்பன் ஆகிலும் கண்டார்ப் பழிப்பர்  
நாண் எத்தனையும் இலாதாய் நப்பின்னை காணில் சிரிக்கும்  
மாணிக்கமே என் மணியே மஞ்சனம் ஆட வாராய்.

### பதவுரை :

பூனித் தொழுவினில் புக்கு - மாட்டுத் தொழுவத்தில் புகுந்து; அளைந்த புழுதிப் பொன்மேனி - புழுதி அளைந்ததினால் உன் பொன் போன்ற திருமேனி; காண - அழுக்காயிருப்பதைக் காண; பெரிதும் உகப்பன் ஆகிலும் - நான் பெரிதும் மகிழ்வடைவேன் ஆயினும்; கண்டார் பழிப்பர் - உன்னைப் பார்த்தவர்கள் என்னைப் பழிப்பார்கள்; நாண் எத்தனையும் இலாதாய் - அது பற்றி வெட்கம் சிறிதும் இல்லாதவனே; நப்பின்னை காணில் சிரிக்கும் - இந்தக் கோலத்தில் நப்பின்னை பார்த்தால் சிரிப்பாள்; மாணிக்கமே என் மணியே - மாணிக்கம் போன்றவனே! என் நீல மணியே; மஞ்சனம் ஆட நீ வாராய - நீராட வருவாயாக.

10. கார்மலி மேனி நிறத்துக் கண்ணபிரானை யுகந்து  
வார்மலி கொங்கை யசோதை மஞ்சன மாட்டிய வாற்றை  
பார்மலி தொல்புது வைக்கோன் பட்டர் பிரான் சொன்ன பாடல்  
சீர்மலி செந்தமிழ் வல்லார் தீவினை யாதுமில்லே.

### பத்பீர்ப்பு :

கார்மலி மேனி நிறத்து கண்ண பிரானை உகந்து  
வார் மலி கொங்கை யசோதை மஞ்சனம் ஆட்டிய ஆற்றை  
பார் மலி தொல் புதுவைக்கோன் பட்டர்பிரான் சொன்ன பாடல்  
சீர்மலி செந்தமிழ் வல்லார் தீவினை யாதும் இல்லே.

### பதவுரை :

கார்மலி மேனி நிறத்து கண்ண பிரானை - கார்மேகம் போன்ற நிறத்தினை உடைய கண்ணனை; வார்மலி கொங்கை யசோதை - கச்சணிந்த மார்பினையுடைய யசோதை; உகந்து - விரும்பி; மஞ்சனம் ஆட்டிய ஆற்றை - நீராட்டிய அழகை - பார்மலி தொல் புதுவைக்கோன் - பரந்த உலகில் பழமையான ஸ்ரீ வில்லிபுத்தூருக்கு தலைவரான; பட்டர் பிரான் சொன்ன - பெரியாழ்வார் அருளிச் செய்த; சீர்மலி செந்தமிழ் வல்லார் - சிறப்பு மிக்க இச் செந்தமிழ் பாடல்களை பாட வல்லவர்கள்; தீவினை யாதும் இல்லர் - தீவினைகள் அகன்று சிறப்பாக வாழ்வர்.

இப்பாடற் பகுதியில் இடம்பெற்ற புராணச் சம்பவங்கள் -

### 1. பூதனை வதம்

மதுராபுரி அரசன் கம்சனால் அனுப்பப்பட்ட அரக்கியே பூதனை என்பவளாவள். அவள் தன் உருவத்தை அழகிய ஒரு பெண்போல

மாற்றிக்கொண்டு கோகுலம் வந்தாள். யசோதை உட்பட கோகுலத்துப் பெண்கள் அனைவரையும் கவர்ந்துவிட்டாள். குழந்தை கிருஷ்ணன் தொட்டிலில் படுத்திருந்த வேளை, யாருமில்லாத நேரத்தில் குழந்தையைத் தூக்கித் தன் மடியில் கிடத்தினாள். விஷம் தடவியிருந்த தன் முலையில் குழந்தையின் வாயை வைத்துப் பாலூட்டத் தொடங்கினாள். கிருஷ்ணன் தன் இரு சிறு பிஞ்சுக் கைகளினால் அவளுடைய மார்க்கத்தைப் பற்றிக் கொண்டு பாலை உறிஞ்சுவது போல அவளது உயிரையே உறிஞ்சிவிட்டான். பூதனை தன் உண்மை உருவமான அரக்கி உருவம் பெற்றுச் செத்து மடிந்தாள்.

## 2. சகடாசுரன் வதம்

வீட்டைவிட்டு வெளியே குழந்தையைக் கொண்டு வருதவற்காக நாட்பார்த்து, கோபியர்களுடனே யசோதை யமுனை நதிக்கரையை அடைந்தாள். கம்சனுடைய ஏவலால் ஓர் அரக்கன் வண்டி உருவம் எடுத்துக்கொண்டு அங்கே இருந்தான். குழந்தையைத் தூக்கிக் கொண்டு ஓடிவிட வேண்டும் என்பதற்காகத் தான் அவன் அங்கே வந்திருந்தான். குழந்தைக்கு மங்களஸ்நானம் செய்தபின்னர் தூக்கக் கலக்கத்துடன் இருந்த குழந்தையை, கடும் வெயில் காரணமாக மாடுகள் பூட்டப்படாத அப் வண்டியின் கீழ் தொட்டிலை வைத்துக் குழந்தையைக் கிடத்தினாள். சிறிது நேரம் சென்றதும் குழந்தை விழித்தெழுந்து அழ ஆரம்பித்தது. அழுகுரல் யசோதைக்கு கேட்கவில்லை. குழந்தை கோபித்துக் கொண்டு தன் சின்னஞ்சிறு கால்களால் உதைக்க ஆரம்பித்தது. அவ்வுதையில் வண்டியுடன், அசுரனும் அழிந்தான். அந்த அசுரனின் பெயரே சகடாசுரன் என்பதாகும்.

## 3. கன்றாக வந்த அசுரன் வதம் ( வத்சாசுரன் )

ஒரு நாள் யமுனைக்கரையில் பலராமனும் கிருஷ்ணனும் சிறுவர்களோடு கன்றுகள் மேய்த்துக் கொண்டிருந்தனர். அப்போது கிருஷ்ணனைக் கொல்வதற்காக வத்சாசுரன் என்ற ஓர் அசுரன் அங்கே வந்து சேர்ந்தான். அவன் ஒரு கன்றின் உருவம் எடுத்துக் கொண்டு மற்றக் கன்றுகளோடு கலந்துவிட்டான். கிருஷ்ணன் இயல்பாகப் போவது போல அந்தக் கன்றின் பக்கம் சென்று அதன் பின்னங்கால்களைப் பற்றி, சுற்றி எறிதடியாகப் பயன்படுத்திப் பெரிய விளாமரத்தின் மீது ஒங்கியெறிந்தான். அடிபட்ட அசுரன் இறந்து தன் சுய உருவில் கீழே விழுந்தான்.



## வினாவிடை

01. இப் பாடற்பகுதியில் இடம்பெறும் கண்ணனுடைய குறும்புகளை எடுத்துக் காட்டுக

- 1) வெண்ணெய்யை உடம்பெங்கும் அளைதல், புழுதி படும்படி விளையாடுதல்.
- 2) கன்றுகள் ஓட செவியில் கட்டெறும்பு பிடித்து விடுதல், வெண்ணெயைத் திரட்டி விழுங்குதல்.
- 3) எண்ணெய்க் குடத்தை உருட்டி விடுதல்; தூங்கும் பிள்ளைகளை வெடுக்கென்று கிள்ளி எழுப்புதல்; கண்ணிமையைப் புரட்டிச் சிறுவர்களைப் பயமுறுத்தல்.
- 4) கறந்த பாலையும் கட்டித் தயிரையும் கடைந்தெடுத்த வெண்ணெயையும் உண்டு விடுதல்.
- 5) கன்றுகள் துள்ளி ஓடுவதற்கு அவற்றின் வாலிலே ஓலையைக் கட்டி விடுதல்.
- 6) மாட்டுத் தொழுவத்திற்குச் சென்று புழுதியை அளைதல்.

02. நீராட மறுக்கும் கண்ணனை நீராடச் செய்வதற்காக யசோதை கையாளும் தந்திரங்களைக் குறிப்பிடுக.

- 1) உடம்பெங்கும் வெண்ணெய் நாற்றமும் புழுதியும் படிந்திருப்பதனால் இவ் விரா உன்னைத்தேய்த்துக் கிடக்க விடமாட்டேன் என்று கடுமையாகக் கண்டிப்புடன் பேசுதல்.
- 2) நீ பிறந்த நாள் இன்று எனக் கூறி அவசியம் நீராட வேண்டும் என காரணம் காட்டிப் பேசுதல்.
- 3) குளிப்பதற்கு நெல்லி போட்டு கூடவைத்த நீரோடு நறுமணம் கொண்ட சந்தனமும், கண்ணுக்கு இடும் மையும் உடம்பு பொலிவுறமஞ்சளும் இருக்கின்றன என்று ஆசை காட்டி அழைத்தல்.
- 4) கண்ணனுக்கு விருப்பமான பாலில் வெல்லம் கலந்து அப்பம் முதலான சிற்றுண்டிகளை சுவையாகச் சுட்டு வைத்திருக்கின்றேன் என்பன போன்ற ஆவலை ஏற்படுத்தி அழைத்தல்.
- 5) குளிக்காமல் இருந்தால் கோபியர் உன்னைப் பரிகாசம் செய்வர் நப்பின்னையும் சிரிப்பாள் என பரிகாச மொழிபேசி அழைத்தல்.

03. பெரியாழ்வாரின் நீராடற் பகுதியின் சிறப்பம்சங்கள் எவை?

- 1) பக்தி உணர்வை வெளிப்படுத்த வாஸ்தவிய பாவனையைப் பின்பற்றுதல். தன்னைத் தயாகவும் கண்ணனை குழந்தையாகவும் பாவனை செய்து குழந்தையின் குறும்புகளினூடாகத் தாயின்



உணர்வுகளை வெளிப்படுத்தல்.

- 2) கண்ணனை முன்னிலைப்படுத்தி நீராட அழைத்தல்
- 3) ஒரு பொருளைப் பத்துப் பாடல்களில் கூறுதல்.
- 4) பதிகத்தின் இறுதியில் பாடியவர் பெயரையும் பாடலின் பயனையும் கூறுதல்.
- 5) கண்ணனை வளர்த்த தாயாகிய யசோதையின் நிலையில் நின்று பாடிய இப்பாடல் பிள்ளைத் தமிழ் பிரபந்தத்தின் தோற்றத்திற்கு வழிவகுத்தல்.

04. இப்பாடற் பகுதியில் கண்ணனுடைய பெருமைகள் கூறப்பட்டிருக்குமாற்றினை விளக்குக.

- 1) நண்ணலரிய பிரானே, நாராயணா, எம்பெருமானே, நம்பி அழகனே போன்ற சொற்றொடர்களால் பெருமைப்படுத்தப் படல்.
- 2) புராண இதிகாசக் கதையால் வரும் சம்பவங்களினூடாகக் கண்ணனுடைய பெருமைகள் கூறப்படல்.  
நின்ற மராமரம் சாய்த்தவன்  
பூதனை என்ற அரக்கியின் முலையில் வாய்வைத்து அவளைக்  
கொன்றமை சகடாசுரனை உதைத்து வதம் செய்தமை  
கன்றாக வந்த அசுரனை எறிதடியாகப் பயன்படுத்தி வீசி  
எறிந்து கொன்றமை காளியன் என்ற பாம்பைப் பிடித்து  
அதன்மீது நடனமாடியமை
- 3) பதிகப் பயன் பாட்டினூடாகவும் கண்ணனது பெருமை பேசப்படல்.

05. இப்பாடற் பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள வினைமுற்றுக்களை எடுத்துக்காட்டுக.

இருந்தேன் - தன்மை ஒருமை தெரிநிலை வினைமுற்று

வைத்தேன் - தன்மை ஒருமை வினைமுற்று

உரையாடமாட்டேன் - எதிர்மறை வினைமுற்று

சாய்த்தாய் - முன்னிலை வினைமுற்று

தருவன் - தன்மை ஒருமை வினைமுற்று

ஓடாதே - முன்னிலை எதிர்மறை ஏவல் வினைமுற்று

06. இப்பாடற் பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள பெயர்ச் சொற்களை வகைப்படுத்திக் காட்டுக.

நீரூடல் - தொழிற்பெயர்

வல்லார் - குறிப்பு வினையாலணையும் பெயர்  
 அஞ்சனம் - பொருட்பெயர்  
 நண்ணல் - தொழிற்பெயர்  
 நான் - தன்மைப் பெயர்  
 கன்றுகள் - அ.:றிணைப் பன்மைப்பெயர்  
 பேய்ச்சி - உயர்திணைப் பெண்பாற் பெயர்  
 நம்பி - உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்  
 கண் - பால் பகா அ.:றிணைப் பெயர்

07. இப்பாடற் பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள எச்ச வினைகளை எடுத்துக் காட்டுக.

தேய்த்து - செய்து என்னும் வினைஎச்சம்  
 கிடக்க - செயவென் எச்சம்  
 அரிய - குறிப்பு வினைப் பெயரெச்சம்  
 நின்ற - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்  
 திரட்டி - செய்து என்னும் வினையெச்சம்  
 இட்டால் - செய்யதால் என்ற வாய்பாட்டு வினை எச்சம்  
 உண்ண - செயவென்னெச்சம்  
 கண்டு - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு எச்சம்  
 நில்லாது - எதிர்மறை வினையெச்சம்  
 தின்ன - செயவென்னெச்சம்  
 கறந்த - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்  
 கிள்ளி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்  
 கூடி - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினை எச்சம்

08. இப்பாடல் பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள தொகை நிலைத் தொடர்களை எடுத்துக் காட்டுக.

ஒலிகடல் - வினைத்தொகை  
 பொன்மேனி - உவமைத் தொகை  
 வெண்ணெய் - பண்புத்தொகை

09. பின்வரும் சொற்களைப் பிரித்து அவை எவ்வகைப் புணர்ச்சி எனக் கூறுக.

எண்ணெய் - எள் + நெய் - விகாரப் புணர்ச்சி  
 புளிப்பழம் - புளி + பழம் - விகாரப் புணர்ச்சி  
 செந்தமிழ் - செம்மை + தமிழ் - விகாரப் புணர்ச்சி

## தனிப்பாடல் திரட்டு

### ஒப்பீலாமணிப் புலவர்

இவர் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இடைக் காலப் பகுதியில் வாழ்ந்த வராவர். தொண்டை நாட்டிலே தோன்றிய இவர் இளமையிலேயே கவிபாடும் ஆற்றல் உடையவராக விளங்கினார். தன் காலத்தில் வாழ்ந்த சுவம் என்னும் ஊரில் வாழ்ந்த நாராயணன் என்ற வள்ளலையும் செய்யூரில் சீரும் சிறப்புடன் வாழ்ந்த நயினார் என்ற செல்வந்தரையும் புகழ்ந்து பாடியுள்ளார்.

மக்கள் வாழ்க்கையில் உண்டாகும் துன்பங்களைப் பொறுத்து மன மகிழ்வுடன் விளங்கினால் வாழ்நாள் பெருகும் என்ற நோக்கம் உடையவர். நகைச்சுவை தோன்றத் தான் அடைந்த துன்பத்தை வருணிப்பதில் வல்லவர்.

வேட்டி ஆற்றில் அடித்துக்கொண்டு போனபோது பாடியது,

அப்பிலே தோய்த்திட்டிடு

அடுத்தடுத்து நாம் அதனைத்

தப்பினால் நம்மை அது

தப்பாதோ? - இப்புலியில்

இக்கலிங்கம் போனால் என்?

ஏகலிங்க மாமதுரைச்

சொக்கலிங்கம் உண்டே

துணை

(அப்பிலே - நீரிலே; தப்பினால் - துவைப்பதால்; கலிங்கம் - மேலாடை; ஏகலிங்கம் - ஒப்பற்ற லிங்கம்)

### பொருள் :

நீரிலே துவைத்து மேலும்மேலும் நாம் அதனைத் தப்பினால் அதுவும் நம்மைவிட்டுச் செல்லாதோ? இவ்வுலகில் ஒப்பற்ற லிங்க வடிவமாக விளங்கும் சிவபெருமான் மதுரை மாநகரில் சொக்கலிங்கமாக இருக்கும்போது இந்த ஆடை ஆற்றில் அடித்துக்கொண்டு போனால் உண்டாகும் இழப்புத்தான் என்ன?

### விளக்கக் குறியீடு :

ஒப்பிலாமணிப் புலவர் ஒருநாள் மதுரைக்குப் போனார். கோவிலுக்குப் போய் சுவாமி தரிசனம் செய்ய விரும்பினார். முதலில்



வையையாற்றுக்குக் குளிக்கப் போனார். அங்கே மேல் துண்டை ஓங்கி அடித்துத் துவைக்கும்போது துண்டு நழுவி ஆற்றில் விழுந்துவிட்டது. அதை வெள்ளம் அடித்துக்கொண்டு போனது. பாவம் ஏழைப் புலவர்! அவரிடம் இருப்பதெல்லாம் ஒரே துண்டு தான். அதைத்தான் தினமும் துவைத்து உலர்த்தி மேலே போட்டுக் கொள்ளு வார். அதுவும் இப்போது போய்விட்டது. புலவர் மனம் என்ன பாடுபடும். மிகவும் கவலைப்படத்தான் செய்தார். என்றாலும் சிறிது நேரத்தில் கவலை நீங்கி ஆறுதல் பிறந்துவிட்டது. தினம் தினமும் இந்தமாதிரி அடி அடி என்று அடித்துத் துவைத்தால் துண்டு பொறுக்குமோ? நம்மிடமிருந்து அது தப்பித்துக் கொண்டு போய்விட்டது. போனால் போகட்டும். தனக்கு நிகரில்லாத விங்கமான மதுரைச் சொக்கநாதப் பெருமான் துணையாக இருக்கும்போது இந்த துண்டு போனால் என்ன? என்று மனதை தேற்றிக்கொண்டார்.

### காளமேகப் புலவர்

காளமேகப் புலவரின் இயற்பெயர் வரதர் என்பர். இவர் தமிழகத்தில் கும்பகோணத்திற்கு அருகில் உள்ள நந்திக் கிராமத்தில் வைணவ பிராமண குடியில் தோன்றியவராவர். இவர் திருவாணைக்கா கோயிலில் திருப்பணி செய்துவந்த மோகனாங்கி என்னும் உருத்திர கணிகை மீது காதல் கொண்டதன் காரணமாகச் சைவராக மாறினார். அவளது விருப்பப்படி திருவாணைக்கா கோவிலில் மடைப்பள்ளித் தொழில் செய்து கொண்டு இருந்தார். அச்சமயம் ஒருநாள் நள்ளிரவில் தேவியின் திருவருளைப் பெற்றார்.

இவர், 'இம்மென்னும் முன்னே எழுநூறும் எண்ணூறும், அம்மென்றால் ஆயிரம் பாட்டாகாதோ' என்று மொழிந்தபடி காரகாலத்து மேகம் மழை பொழிவது போல, நகைச்சுவையுடன் கவிமாரி பொழிந்ததினால் காளமேகம் (கரியமேகம்) என்ற பெயரைப் பெற்றார். இவர் முதன்முதல் பாடியது 'திருவாணைக்கா உலா' என்பர். ஆசுகவி பாடுவதிலும் வல்லவர். 'வசை பாடக் காளமேகம்' என்ற அடைமொழியும் இவருக்குண்டு. போலிப் புலவர்களையும் தமக்கு மிகுந்த சீற்றத்தையும் உண்டாக்கியவர்களையுமே அஞ்சாது வசை பாடினார். இவர் அதிக அளவிலான தனிப் பாடல்களைப் பாடியிருக்கின்றார். அவற்றில் ஒரு பாடல் வருமாறு.

காத்தான் சத்திரத்தை வஞ்சப் புகழ்ச்சியாகப் பாடியது

கத்துகடல் சூழ்நாகைக்

காத்தான் தன் சத்திரத்தில்



அத்தமிழ்க்கும் போது  
 அரிசி வரும் - குத்தி  
 உலையில் இட ஊர் உறங்கும்  
 ஓர் அகப்பை அன்னம்  
 இலையில் இட வெள்ளி  
 எழும்.

கத்து - ஒலிக்கின்ற; நாகை - நாகபட்டினம்; அன்னம் - சோறு; வெள்ளி - விடிவெள்ளி (சுக்கிரன்)

### வாரூள் :

ஒலிக்கின்ற அலைகளை உடைய கடல் சூழ்ந்த நாக பட்டினத்தில் உள்ள காத்தான் என்பவனது சத்திரத்தில், சூரியன் மேற்குத் திசையில் மறையும் பொழுது சமையலுக்காக அரிசி வரும். உரலில் அவை குத்தி உலையில் போடும்போது ஊரில் உள்ள மக்கள் எல்லோரும் உறங்கிவிடுவார்கள். ஓர் அகப்பை சோறு இலையில் போடும்போது வானில் வெள்ளி தோன்றக் கூடிய விடியற்காலையாகிவிடும்.

### வீளக்கக் குறியீடு :

நாக பட்டினத்தில் காத்தான் என்பவன் ஒரு சத்திரம் கட்டி வைத்திருந்தான். அங்கே மடைப்பள்ளி நிர்வாகம் மகா மோசமாக இருந்தது. நடுப்பகலில் பசியோடு போனார் காளமேகம். அங்கே அவருக்குச் சாப்பாடு போடாததோடு மட்டுமன்றி, சமையல் வேலையுமே ஆரம்பமாகவில்லை. காத்திருந்து பார்ப்போம் என்று ஒரு திண்ணையில் உட்கார்ந்துவிட்டார் புலவர். சாயங்காலமாகி விட்டது. சூரியனும் அஸ்தமித்தது. அப்பொழுதுதான் சமையலுக்கு அங்கே அரிசி வந்தது. அரிசியைக் குத்தி உலையில் போட்ட சமயத்தில் ஊர் உறக்கத்தில் அடங்கிவிட்டது. கடைசியில் ஒரு வழியாகச் சமையலாகி இலையும் போட்டார்கள். ஓர் அகப்பைச் சாதம் இலையில் பரிமாறப்பட்டபோது விடிவெள்ளியே முளைத்து விட்டது.

எப்படி அன்ன சத்திர நிர்வாகம்!

இரவுச் சாப்பாட்டை இகழ்ச்சியாகவும் காலைச் சாப்பாட்டைப் புகழ்ச்சியாகவும் கூறுகின்றது.

### நாய்க்கும் தேங்காய்க்கும் சிலேடை

ஓடும் இருக்கும்; அதன் உள்வாய் வெளுத்து இருக்கும்  
 நாடும் குலை தனக்கு நாணாது - சேடியே

தீங்கானது இல்லாத் திருமலைராயன் வரையில்  
தேங்காயும் நாயும் எனச்செப்பு.

**வாசுள் :**

தோழியே! தீமையானது என்றும் இல்லாத திருமலைராயன் மலையின்  
மீது தேயங்காயானது ஓட்டோடு கூடியிருக்கும் அதன் உள்பக்கமானது  
வெண்மையான பருப்பு போன்று கூடியிருக்கும். யாவரும் விரும்பும் தேங்காய்  
குலையில் கோணாமல் இருக்கும்.

நாய் விரைவாக ஓடிச்செல்லும். இளைத்தால் ஓரிடத்தில் இருக்கும். அதன்  
வாயின் உட்பக்கம் வெண்மையாய் இருக்கும். இரைதேடி விரும்பிச் செல்லும்  
குரைப்பதற்கு வெட்கப்படாது. ஆகவே தேங்காய் நாய்க்கு ஒப்பாகும் என்று  
சொல்லுக.

இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள சிலேடை நயத்தினை எடுத்துக் காட்டுக.

ஓடும் இருக்கும் - தேங்காயின் மேற் புறத்தில் ஓடு இருக்கும். நாய்  
ஓடும் களைப்படைந்தவுடன் ஓரிடத்தில் இருக்கும்.

உள்வாய் வெழுத்திருக்கும் - தேங்காயின் உட்பக்கம் வெண்மையாக  
இருக்கும்

நாயினது வாயின் உட்பக்கம் வெண்மையாக இருக்கும்

நாடும் குலை தனக்கும் நாணாது - யாவரும் விரும்பும் (நாடும்)  
தேங்காய்

குலையில் கோணாமல் இருக்கும். நாய் இரைதேடி  
விரும்பிச் செல்லும் குரைப்பதற்கு வெட்கப்படாது.

## பல பட்டடைச் சொக்கநாதப் புலவர்

தமிழகத்தில் பல சொக்கநாதப் புலவர்கள் இருந்திருக்கின்றனர்.  
அவர்களை வேறுபடுத்தி அறிய அவர்களுடைய பெயருக்கு முன்பு ஓர்  
அடைமொழி கொடுத்து வழங்குவது மரபு. இப்புலவரின் முன்னோர்கள் மதுரை  
மன்னனிடம் 'பல பட்டடைக் கணக்கு' என்னும் அலுவல் பார்த்து வந்தனர்.  
பலபட்டடை என்பது பல வகைப் பண்டங்கள் உள்ள அறை எனப்  
பொருள்படும்.

இவர் மதுரைச் சொக்கநாதர், மீனாட்சியம்மை ஆகியோரிடத்து  
பேரன்பு உடையவர். சொக்கநாதர் இயற்றிய நூல்கள் மதுரை  
மும்மணிக்கோவை, மதுரை யமக அந்தாதி, தேவை உலா, பத்மகிரிநாதர்  
தென்றல் விடு தூது, அழகர் கிள்ளை விடுதூது என்பன.

படிக்காசுப் புலவர் பாடலைப் புகழ்ந்து பாடியது

மட்டாரும் தென்களந்தைப்  
படிக்காசன் உரைத்ததமிழ்  
வரைந்த ஏட்டைப்  
பட்டாலே சூழ்ந்தாலும்  
மூவுலகும் பரிமளிக்கும்  
பரிந்து அவ்வேட்டைத்  
தொட்டாலும் கைமணக்கும்  
சொன்னாலும் வாய் மணக்கும்  
தூய்ய சேற்றில்  
நட்டாலும் தமிழ்ப் பயிராய்  
விளைந்திடுமே பாட்டின் உறு  
நளிணம் தானே.

(மட்டாரும் - தேன் சொரியும்; களந்தை - பொன் விளைந்த களத்தார்;  
பரிமளித்தல் - மணம் கமழ்தல்; பரிந்து - விரும்பி; உறு - பொருந்தும்;  
நளிணம் - நயம்)

**பொருள் :**

தேன் சொரியும் பூக்கள் நிறைந்துள்ள தென்களத்தை எனப்படும்  
பொன் விளைந்த களத்தூரில் உள்ள படிக்காசுப் புலவர் பாடிய செந்தமிழ்ப்  
பாட்டுக்கள் எழுதப்பட்ட சுவடியைப் பட்டினாலே மூடினாலும் அதன் மணம்  
மூவுலகங்களிலும் பரவி பாட்டின் நறுமணம் கமழும். விரும்பி அவ்வேட்டை  
தொட்டாலும் தொட்டகை வாசனை அளிக்கும். வேறு கலப்பில்லாத தூய  
சேற்றில் அதனை நாற்றாக ஊன்றி நட்டாலும் பாட்டில் பொருந்திய நயம்  
தமிழ்ப் பயிராய் செழித்து வளர்ந்து பயன் தரும்.

படிக்காசுப் புலவரின் சிறப்பை சொக்கநாதப் புலவர்  
எடுத்துரைக்குமாற்றினை விளக்குக.

- 1) படிக்காசுப் புலவர் ஏட்டில் பாடியவற்றை 'படிச்ச ஆசான்  
உரைத்த தமிழ்' என்று தமிழாகவே உருவகதித்தல்
- 2) படிக்காசுப் புலவர் பாடிய பாடல்களின் ஏடுகளை பட்டினால்  
மூடிவைத்தாலும் உலகம் முழுவதும் பரவி மணம் கமழும்.
- 3) அன்பினால் அவ்வேடுகளை தொட்டாலும் தொட்டகை  
வாசனை அளிக்கும்
- 4) அவ்வேடுகளை நட்டாலும் தமிழ்ப் பயிராய் செழித்து வளர்ந்து  
விடும்.



## கம்பர்

உலகப்பெரும் கவிஞர்களிலே ஒருவர். இவர் இயற்றிய கம்பராமாயணம் உலகப் பேரிலக்கியங்களில் ஒன்றாக மதிக்கப்படுகின்றது. கம்பர் என்ற பெயர் இவருக்கு அமைந்தது குறித்து பலர் பலவேறாகக் கூறுகின்றனர். கம்பங் கொல்லையைக் காவல் புரிந்ததினால் இவருக்கு கம்பர் என்ற பெயர் உண்டாயிற்று என்பர். கம்பநாடு என்ற நாட்டில் பிறந்தமையால் 'கம்பநாடன்' 'கம்பர்' என்று அழைக்கப்பட்டார் என வேறுசிலர் கூறுவர். வெண்ணெய் நல்லூரில் உள்ள கடையப்ப வள்ளலிடம் வளர்ந்து கல்வி கற்றுப் பெரும் புலமை பெற்றவர். 'கல்வியில் பெரியன் கம்பன்' என்றும் 'கவிச் சக்கரவர்த்தி கம்பர்' என்றும், 'விருத்தம் எனும் ஒண்பாவில் உயர் கம்பன்' என்றும் பாராட்டப்பட்டவர்.

கம்பருடைய மகன் அம்பிகாபதி. அம்பிகாபதியும் சோழ மகாராசனின் புத்திரியும் பரஸ்பரம் காதலுடையவர்களாக இருந்தனர். அதனை அரசன் ஒருவாறு அறிந்துவிட்டான். அரசனை எவ்வளவு பணிந்து கேட்கக்கூடுமோ அவ்வளவுக்கெல்லாம் பணிந்து கேட்டார். அம்பிகாபதியின் காதல் நிறைவேற்றப்பட வில்லை. பதிலாகச் சிரச்சேதம் செய்யப்பட்டான். அச்சந்தர்ப்பத்தில் பாடப்பட்டதே இப்பாடல்.

மன்னவனு நீயோ? வளநாடும் உன்னதோ?

உன்னை அறிந்தோ தமிழை ஒதினேன் - என்னை

விரைந்து ஏற்றுக்கொள்ளாத வேந்து உண்டோ? சோழா

குரங்கு ஏற்றுக் கொள்ளாத கொம்பு

### பொருள் :

இந்த உலகில் அரசன் நீ மட்டும் தானா இருக்கின்றாய்? வளம் பொருந்திய நாடு என்பது உன்னுடைய சோழநாடு மட்டுமோ? உன்னை முன்னிட்டுத் தானா நான் தமிழைப் பயின்றேன்? புலவனாகிய என்னை விரைந்து ஏற்றுக்கொண்டு ஆதரிக்காத அரசனும் உண்டோ? குரங்கு தாவிப் பாயும் போது தாங்கிக் கொள்ளாத மரக்கிளையும் உண்டோ?

இப்பாடலின் ஊடாக வெளிப்படுத்தப்படும் கருத்துக்கள் எவை?

- 1) அரசனை எதிர்த்துக் கூறும் துணிவு, அஞ்சாமை, மனோதிடம் போன்றன
- 2) புலவனுடைய புலமைத்துவம்
- 3) கற்றோர்க்குச் சென்றவிடமெல்லாம் சிறப்பு



## தேம்பாவணி

கொன்ஸ்டான்ரைன் ஜோசப் பெஸ்கி என்ற இயற்பெயர் கொண்ட வீரமாமுனிவரால் இக்காவியம் பாடப்பட்டது. யேசுநாதரின் தந்தையாகிய சூசையப்பரைப் பாட்டுடைத்தலைவராகக் கொண்டு பாடப்பட்டது. அந்நூலில் யேசுநாதர் பிறப்பு, வரலாறு, அவர் நிறுவிய சமயத்தின் பெருமை, கத்தோலிக்க மதக் கருத்துக்கள் போன்ற பல விடயங்கள் கூறப்பட்டுள்ளன. சீவகசிந்தாமணி, கம்பராமாயணம் முதலான பெருங்காப்பியங்களை தமிழி தமிழ் மரபு பிறழாது இயற்றப்பட்டது. தமிழில் முன்னர் கூறப்படாத புதிய சில அணிகளும் இடம்பெற்றுள்ளன. தேம்பாவணியின் சிறப்பைப் புலவரொருவர், “தேம்பாவணியினைத் தொடினும் தமிழ் மணம் கமழும் என் கரமே” என்று பாராட்டியுள்ளார். இந்நூலாசிரியரான வீரமாமுனிவர் தமிழ்மொழிக்காற்றிய பிற பணிகள் வருமாறு.

1. தமிழில் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்தை முதலில் அறிமுகப் படுத்தியவர் இவரே.
2. பண்டைய நிகண்டுகளில் அமைந்த பதங்களை வரிசைப்படுத்தி, ‘சதுர் அகராதி’ ஒன்றை உருவாக்கி அகராதி எழுதும் முயற்சிக்கு வழிகோலியவரும் இவரே.
3. தமிழில் முதல் அங்கத இலக்கியமான ‘பரமார்த்த குரு கதை’யை எழுதியவரும் இவரே.
4. திருக்காவலூர்க் கலம்பகம், அடைக்கல மாலை, கித்தேரியம்பாள் அம்மாளை, கலிவெண்பா என்னும் செய்யுள் நூல்களையும் எழுதியுள்ளார்.
5. தொன்னூல் விளக்கம் என்ற ஐந்திலக்கண நூலையும் இவர் எழுதியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.
6. உரை நடையின் தந்தை என்று அழைக்கப்படுபவரும் இவரே.

## பைதிரம் நீங்கு படலம்

(ஏரோதன் இழைக்கவிருந்த துன்பம் நீங்குவதைக் கூறும் பகுதி)

கன்னி மேரியும் சூசைமா முனிவரும் தம் திருக்குமாரனைக் கோவிலிற் காணிக்கையாகக் கொடுத்துவிட்டு, மீட்டுக்கொண்ட பின்னர் இருவரும் அத்தேவாலயத்தில் இறைவனை வழிபட எருசலேம் நகரில் தங்கினர். ஐந்தாம் நாள் சூசை முனிவர் உறங்கும்போது, “மாதவனே

ஏரோது மன்னன் தேவ திருக்குழந்தையைக் கொல்லத் தீர்மானித்திருக்கின்றான். அக்குழந்தையோடு எசிப்து நாட்டை அடைவாயாக” என்று வானவன் ஒருவன் கூறினான். இதைக் கேட்டதும் சூசை திடுக்கிட்டு, ஏங்கிப் புலம்பி, ஆண்டவன் கட்டளையை மேரியிடம் கூறினார். இறைவன் விதியிது என்று எண்ணித் திருக்குழந்தையின் ஆசி கேட்ட பின் புறப்பட்டனர். வானவர்களும் அவர்களைச் சூழ்ந்து சென்றனர்.

நள்ளிரவு நேரம் அவர்கள் கோட்டை வாயிலைக் கடந்து செல்லும் போது அகழியின் அலைகள், ‘போகாதீர் போகாதீர்’ என்று கையசைத்துக் காட்டின. இங்கேயே இருங்கள் என்று தாமரைகள் கைகாட்டி நின்றன. ஏரோதனைக் கொல்ல வானத்தில் தேய்பிறை தோன்றியது. சேவல்கள் சிறகடித்து அழுதன. வானம் சிந்திய கண்ணீர் போலப் பனித்துளிகள் வீழ்ந்தன. பறவைகளும் ஏங்கி ஒலித்தன. இவர்களுக்கு வழிகாட்டுவது போலக் கதிரவன் தன் கிரணக்கதிர்களை நீட்டினான். அவ்வேளை திவ்விய பாலன் திருவாய் மலர்ந்து முதன்முறையாக அப்பா என்று சூசை முனிவரை அன்புடன் அழைத்தான். உடனே பேய்கள் எல்லாம் நரக பாதாளத்தில் வீழ்ந்தன. சூசையப்பர் மிகவும் அஞ்சி, என் ஆண்டவனே நீ அற்பனாகிய என்னை அப்பா என்று அழைத்தனையோ’ என்று சொல்லி குழந்தையின் பாதங்களில் வீழ்ந்து பரவசமானார். அப்பொழுது தேவபாலன், தவத்தின் வல்லமையால் பேய்களை வென்ற உமது பெயரை பக்தியுடன் உச்சரிப்பவர்கள் பேயின் சோதனையை வெல்வார்கள் என்று வரம் அளித்தார்.

### முன்னுரை

1. களிமுகத்தி னிவையாகிப் பைம்பூ மேய்ந்த கனலொப்பச் சுளிமுகத்தி னுற்றதுய ருள்ளம் வாட்டித் துகைத்தன்னார் வளிமுகத்தின் விளக்கன்ன மயங்கி யேங்க வந்தவையான் கிளிமுகத்தின் கிளவியொடு விரும்பி யிங்கண் கிளக்குநிற்பேன்.

### பத்பீர்ப்பு :

களி முகத்தின் இவை ஆகிப் பைம் பூ மேய்ந்த கனல் ஒப்ப சுளி முகத்தின் உற்ற துயர் உள்ளம் வாட்டி துகைத்து அன்னார் வளி முகத்தின் விளக்கு அன்ன மயங்கி ஏங்க வந்தவை யான் கிளி முகத்து இன் கிளவியொடு விரும்பி இங்கண் கிளக்கு நிற்பேன்

### பதவுரை :

இவை களிமுகத்தின் ஆகி - இவ்வாறு மகிழ்ச்சியோடு நிகழ்வுகள் எல்லாம் நடந்த பின்னர்; பைம் பூ மேய்ந்த கனல் ஒப்ப - பசுமையாகப் புதிதாகப் பூத்த பூவை தீக்கனல் பட்டுத் தீய்த்தது போல; சுளி முகத்தின்

உற்ற துயர் - சினந்த தன்மையாக வந்த துயரம்; உள்ளம் வாட்டி துகைத்து அன்னார் - உள்ளத்தை வாட்டி வதைக்க சூசையும் மேரியுமாகிய அவர்கள்; வளி முகத்து விளக்கு அன்ன - சூழல் காற்றில் சிக்கித் தவிக்கும் விளக்கினைப் போல; மயங்கி ஏங்க வந்தவை - நெஞ்சம் கலங்கி வருந்துமாறு நேர்ந்த நிகழ்ச்சிகளை; கிளிமுகத்து இன் கிளவியோடு - கிளி போலப் பேசும் இனிய மொழியிலே; யான் விரும்பி - நான் விருப்புக்கொண்டு; இங்கண் கிளக்கு கிற்பேன் - இங்கு உள்ளம் மகிழ் உரைக்கின்றேன்.

**அரும்பதம் :**

களிமுகம் - மகிழ்ந்து; சுளிமுகம் - சினந்த; கிளத்துகிற்பேன் - சொல்லுவேன்.

**விளக்கம் :**

யூதேய நாட்டை விட்டு எசித்து நாடு செல்ல வேண்டியிருந்ததை எண்ணி சூசையும் மேரியும் அடைந்த துயரம் எத்தன்மையானது என்பதைக் கவிஞர் உவமை அணிமூலம் விளக்குகின்றார்.

உவமானம் - பைம்பூ மேய்ந்த கனல்

உவமேயம் - சூசையும் மேரியும் அடைந்த துன்பம்

பொதுத்தன்மை - தாங்கமுடியாது அழிதல்

உவமானம் - வளிமுகத்தின் விளக்கு

உவமேயம் - சூசையும் மேரியும் அடைந்த துன்பம்

பொதுத்தன்மை - பல வகையில் துன்பத்தில் உழல்தல்

**சிலக்கணக் குறிப்பு :**

பைம்பூ - பண்புத்தொகை

மேய்ந்த - இறந்த காலப் பெயரெச்சம்

கனல் - பொருட்பெயர்

வாட்டி - செய்து எனும் வினையெச்சம்

மயங்கி - வினையெச்சம்

யான் - தன்மைப் பெயர்

நிற்பேன் - தன்மை ஒருமை வினைமுற்று

சூசையும் மேரியும் கோயிலுக்குப் போய்வருதல்

- பூந்தாமக் கொம்பனையாள் பூத்த பைம்பூ முகை முகத்திற் தேந்தாமத் திருமகனேர்ந் தின்னு மெண்ணாள் செலவன்னார் தாந்தாமக் கடிநகர்கண் டங்க லுள்ளி நாடொறும் பொற் காந்தாமக் கோயில்விழா வணியில் வெ.கிக் களிசேர்வார்



## பத்பீர்ப்பு :

பூ தாமக் கொம்பு அனையாள் பூத்த பைம் பூ முகை முகத்தின் தேன் தாமத் திரு மகன் நேர்ந்து இன்னும் எண் நாள் செல அன்னார் தாம் தாமக் கடிநகர்க்கண் தங்கல் உள்ளி நாள்தொறும் பொன் காந்து ஆம் அக் கோயில் விழா அணியின் வெ.கிக் கனி சேர்வார்.

## பதவுரை :

தாம பூ கொம்பு அனையாள் - அழகிய பூங்கொடி போன்ற மேரி; பூத்த - மலரவிருக்கும்; பைம்பூ முகை முகத்தின் தேன் தாமம் - பசுமையான மொட்டிணிடத்தில் துளிர்க்கும் தேன் நிறைந்த மாலை அணிந்த; திருமகன் நேர்ந்து - திருமகனைக் காணிக்கையாக எருசலேம் கோயிலில் ஒப்புக்கொடுத்தாள்; இன்னும் எண் நாள் செல - இன்னும் எட்டு நாட்கள் ஆலயத்திற்குச் சென்றுவர; அன்னார் தாம் - அம் மூவரும்; தாம கடி நகர்க்கண் - ஒலி பொருந்திய மதிற் சுவரால் சூழப்பெற்ற காவல் மிக்க நகரில்; தங்கல் உள்ளி - தங்க நினைத்து; பொன் காந்து ஆம் அக்கோயில் - பொன் ஒளி வீசும் அப் பொற் கோயிலுக்கு; விழா அணி இன் - திருவிழாக் கோலம் காண விரும்புவார் போல; வெ.கி கனி சேர்வர் - விருப்பத்தோடு ஆர்வமாய் சென்றனர்.

## அரும்பதம் :

தாமம் - மாலை, ஒளி, அழகு கடி - காவல் காந்தம் - ஒளி கனி - அன்பு

## விளக்கம் :

இப்பாடலில் மேரியின் அழகுத்தோற்றம் உவமை அணியினால் எடுத்துரைக்கப்படுகின்றது.

உவமானம் - பூந்தாமக் கொம்பு  
உவமேயம் - மரியாளின் திருமேனி  
பொதுத்தன்மை - அழகு

## இலக்கணக் குறியீடு :

பூத்த - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்  
மகன் - ஆண்பால் ஒருமைப் பெயர் - உறவுப்பெயர்  
கடிநகர் - காவல் உடைய நகர் (கடி என்பது உரிச்சொல்)  
பொன் காந்தம் - உவமைத்தொகை  
வெ.கி - முற்றாய்தம்  
சேர்வர் - தெரிநிலை வினைமுற்று;



தாமம் - பொருட்பெயர்.

தேந்தாமம் - தேன் + தாமம் - விகாரப்புணர்ச்சி

நாடொறும் - நாள் + தொறும் - விகாரப்புணர்ச்சி

சூசையின் உறக்கத்தில் வானவன் வந்து எகிப்து நாடு செல்க எனல்

3. நெஞ்சுபதி கொண்டவரு ளெஞ்சா நீரார் நிறைந்தைந் நாண்  
மஞ்சுபதி கொண்டமலை யொத்த பைம்பூ மணிப்புகை சூழ்  
விஞ்சுபதி கொண்டமரர் வைகும் கோயில் மேவிய பின்  
னஞ்சுபதி கொண்டவுரைத் தூது வானோ னவின்ற டைந்தான்.

### பதப்பீர்ப்பு :

நெஞ்சு பதி கொண்ட அருள் எஞ்சா நீரார் நிறைந்து ஐந் நாள்  
மஞ்சு பதி கொண்ட மலை ஒத்த பைம் பூ மணிப் புகை சூழ்  
விஞ்சு பதி கொண்டு அமரர் வைகும் கோயில் மேவிய பின்  
நஞ்சு பதி கொண்ட உரைத் தூது வானோன் நவின்று அடைந்தான்.

### பதவுரை :

மஞ்சு பதி கொண்ட மலை ஒத்த - வெண்ணிறமான மேகங்கள்  
குடிக்கொண்ட மலை போன்று; பைம் பூ மணிப்புகை சூழ் - பசுமையான  
பூக்களை போன்று அழகிய நறுமணப் புகைகள் சூழ்ந்து கிடக்கும்; விஞ்சு  
பதி கொண்டு அமரர் வைகும் கோயில் - மேலான சிறப்புடன் வானவர்  
குடி கொண்டது அத்திருக்கோயில்; நெஞ்சு பதி கொண்ட - தம் நெஞ்சில்  
என்றும் நிறைந்து விளங்கும்; அருள் எஞ்சா நீரார் - அருள் என்றும்  
நீங்கா இயல்புடைய மூவரும்; நிறைந்து ஐந்நாள் மேவிய பின் -  
நிறைவாக ஐந்து நாட்கள் சென்று வந்த பின்; வானோன் - ஒரு வானவன்;  
நஞ்சு பதி கொண்ட உரைத் தூது - விஷம் மிக்க ஒரு தூது மொழியை;  
நவின்று அடைந்தான் - அவர்களிடம் சொல்ல வந்தான்.

### அரும்பதம் :

பதி கொண்ட - குடிகொண்ட

### விளக்கம் :

திருக்கோயிலின் சிறப்பு இப்பாடலில் கூறப்பட்டுள்ளது. கோயிலை  
வெண்ணிறமான முகில்களால் சூழப்பட்ட மலையாகவும், பசுமையான  
அழகான பூக்கள்போல நறுமணம் கமழும் இடமாகவும், வானவர்  
குடிகொண்டதாகவும் கூறப்பட்டது. தூதுவன் உரைக்க வந்த செய்தி கொடிய  
விடம் போன்று காணப்பட்டது.

### அலக்கணக் குறியீடு :

கொண்ட - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்  
எஞ்சா - எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்  
வைகும் - எதிர்காலப் பெயரெச்சம்  
மேவிய - பெயரெச்சம்  
நவின்னு - செய்து என்னும் வினையெச்சம்  
அடைந்தான் - தெரிநிலை வினைமுற்று  
வானோன் - உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்  
நெஞ்சு, மஞ்சு போன்றன எதுகைகளாகும்

4. கான்வயிறார் பூங்கொடியோ னுறங்குங் காலை கதிர் தும்மி  
மீன்வயிறா ருருக்காட்டி விண்ணோ னெய்தி விரைக்கொடியோ  
யூன்வயிறார் வேல்வேந்த னிளவற் கோற லுள்ளினன்  
தேன் வயிறா ரிப்பதி நீத் தெசித்து நாட்டைச் செல்க வென்றான்.

### பதப்பீர்ப்பு :

கான் வயிறு ஆர் பூங் கொடியோன் உறங்கும் காலை கதிர் தும்மி  
மீன் வயிறு ஆர் உருக் காட்டி விண்ணோன் எய்தி விரைக்  
கொடியோய்  
ஊன் வயிறு ஆர் வேல் வேந்தன் இளவல் கோறல் உள்ளினன் நீ  
தேன் வயிறு ஆர் இப்பதி நீத்து எசித்து நாட்டைச் செல்க என்றான்.

### பதவுரை :

கான் வயிறு ஆர் பூங்கொடியோன் உறங்கும் காலை - மணம்  
மிகுந்து வீசும் மலர்க்கொடியினை உடைய சூசை உறங்கிக் கொண்டிருந்த  
சமயத்தில்; விண்ணோன் எய்தி கதிர் தும்மி மீன் வயிறு ஆர் உருக்  
காட்டி - வானதாதன் கதிர் ஒளி வீசும் அழகிய நட்சத்திர வடிவில் தோன்றி;  
விரைக்கொடியோய் - வாசனை வீசும் மலர்க்கொடியை உடையவனே;  
ஊன் வயிறு ஆர் வேல் வேந்தன் - உடம்பைப் போக்கி உயிர்பறிக்கும்  
வேலினைத் தாங்கிய ஏரோத மன்னன்; இளவல் கோறல் உள்ளினன் -  
திருக் குழந்தையைக் கொல்ல திட்டமிட்டுள்ளான்; நீ தேன் வயிறு ஆர்  
இப்பதி நீத்து - ஆதலால் நீ தேன் நிறைந்த இத் திருநகரை விடுத்து;  
எசித்து நாட்டை செல்க என்றான் - எகிப்து நாட்டிற்குச் செல்வாயாக  
என்று கூறினான்.

### அரும்பதம் :

கான் - வாசனை

## வீளக்கம் :

ஏரோது மன்னன் குழந்தையை கொல்வதற்கு திட்டம் தீட்டியுள்ளான் என்று வான தூதன் கூறினான். ஏரோது மன்னன் திருக்குழந்தையால் தனது ஆட்சிக்கு ஆபத்து ஏற்படலாம் என்றெண்ணி, யூதேய நாட்டில் இரண்டு வயதுக்குட்பட்ட ஆண் குழந்தைகளை கொலை செய்வித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

## கூலக்கணக் குறியீடு :

கொடியோய் - முன்னிலை ஒருமை வினைமுற்று

வேந்தன் - உயர்திணைஆண்பாற் பெயர்

இளவல் - வழக்குநோக்கி ஆண்பாற் பெயர்;

கோறல் - தொழிற்பெயர்

செல்க - வியங்கோள் வினைமுற்று

5. அழற்குளித்த பைந்தாதோ கண்பாய் வேலோ வகல்வாயுட் புழற்குளித்த செந்தீயோ வருமோ கூற்றோ பொருவின்றி நிழற்குளித்த வருவானோன் கொடுஞ்சொற் கேட்டு நெடுங்கடனீர்ச் சுழற் குளித்த மனஞ்சோர்ந்து வளனப் பணியைத் தொழுதுளந்தான்.

## பதப்பீர்ப்பு :

அழல் குளித்த பைந்தாதோ கண் பாய் வேலோ அகல் வாய்ப் புண் புழல் குளித்த செந்தீயோ உருமோ? கூற்றோ பொருவு இன்றி நிழல் குளித்த உரு வானோன் கொடும் சொல் கேட்டு நெடும் கடல் நீர்

சுழல் குளித்த மனம் சோர்ந்து வளன் அப் பணியைத் தொழுது உளைத்தான்.

## பதவுரை :

பொருவு இன்றி நிழல் குளித்த உருவானோன் - ஒப்பற்ற ஒளி வடிவில் வந்த வானவனின்; கொடுஞ்சொல் கேட்டு - கொடுமையான அச்சொல்லைக் கேட்டு; அழல் குளித்த பைந்தாதோ - சூசையின் உள்ளம் நெருப்பிலே விழுந்த பசுமையான பூங்கொத்தோ? கண்பாய் வேலோ - கண்ணிலே குத்திய வேல்முனையோ? அகல்வாய் புண் புழல் குளித்த செந்தீயோ - அகன்ற வாயை உடைய புண்ணின் துவாரத்தில் நுழைந்த செந்நெருப்போ? உருமோ கூற்றோ - உயிர் பறிக்கும் இடியோ அல்லது எமனோ? என்று; நெடுங்கடல் நீர் - நீண்ட கடல் நீரில் உண்டான; சுழல்



குளித்த - நீர்ச் சுழியில் சிக்கியது போல; மனம் சோர்ந்து - மனம் சோர்வடைந்து வருந்தியது; அப்பணியை வளன் தொழுது உளைந்தான் - எனினும் வானவன் கட்டளைக்குப் பணிந்து சூசை பின்னும் வருந்தினான்.

### விளக்கம் :

வானவன் உரைத்த செய்தி சூசையின் உள்ளத்தில் ஏற்படுத்திய தாக்கம் எத்தன்மையானது என்பதை ஆசிரியர் பல உவமைத் தொடர்களால் விளக்க முற்பட்டிருக்கின்றார்.

நெருப்பிடை விழுந்த பசுமையான பூங்கொத்துப் போல  
கண்ணிலே குத்தப்பட்ட வேல் போல

அகன்ற வாயையுடைய புண்ணிலே பட்ட செந் நெருப்புப்போல  
நீர்ச்சுழியில் சிக்கியது போல

போன்ற உவமைத் தொடர்கள் சூசை அடைந்த துயரத்தினை வெளிப்படுத்துகின்றது.

### இலக்கணக் குறிப்பு :

அழல் - பொருட்பெயர்

குளித்த - பெயரெச்சம்

பைந்தாது - பண்புத்தொகை

பாயவேல் - வினைத்தொகை

நெடுங்கடல் - பண்புத்தொகை

புண்புழல் - வேற்றுமைத் தொகை

இன்றி - எதிர்மறை குறிப்பு வினையெச்சம்

6. மலி நிழற்பட்ட லர் மலரின் னொய்யஞ் சேயின் மழவினையும் பொலி நிழற்பட் டலர் பூங்கொம் பொத்தா னொய்வுப் புரைவினையா லலி நிழற்பட் டெரியெசித்தார் நாட்டின் சேணு மாய்ந்தவளன் புலி நிழற்பட் டேங்கியமான் போல வேங்கிப் புலம்பினனால்.

### பதப்பீர்ப்பு :

மலி நிழல் பட்டு அலர் மலரின் நொய் அம் சேயின் மழவினையும் பொலி நிழல் பட்டு அலர் பூங்கொம்பு ஒத்தாள் நொய்வும் புரை வினையால்

அலி நிழல் பட்டு எரி எசித்தார் நாட்டின் சேணும் ஆய்ந்த வளன் புலி நிழல் பட்டு ஏங்கிய மான் போல ஏங்கிப் புலம்பினன் ஆல்.

### பதவுரை :

மலி நிழல் பட்டு அலர் மலரின் நொய் - அடர்ந்த நிழலில்



செழிப்பாக வளர்ந்து மலர்ந்த பூவிலும் மென்மையான; அம்சேயின் மழவினையும் - அழகிய திருக்குழந்தையின் இளமையையும்; பொலி நிழல் பட்டு அலர் பூங்கொம்பு ஒத்தாள் நொய்வும் - வளமான நிழலில் வளர்ந்து மலர்ந்த பூங்கொம்பு போன்ற மேரியின் மென்மையும்; புரை வினையால் - தீய பாவச் செயலில்; அலி நிழல் பட்டு எரி எசித்தார் நாட்டின் சேனும் - அருள் நிழல் அற்று எரிந்து கருகும் எசிப்து நாட்டின் தொலை தூரத்தையும்; ஆய்ந்த வளன் - ஆராய்ந்து பார்த்த சூசை; புலி நிழல் பட்டு - புலியின் நிழலைப் பார்த்த; ஏங்கிய மான் போல ஏங்கிப் புலம்பினான் - புள்ளிமான் கலங்கித் தவிப்பதைப் போல மனம் தேம்பிப் புலம்பினான்.

### அரும்பதம் :

நொய்வு - மென்மை; மழவினை - இளமை; புரை - பாவம்

விளக்கம் :

எசித்து நாட்டின் தொலை தூரத்தையும் அந்நாடு வளமற்று இருப்பதையும் அறிந்து மென்மையான மரியாளையும் மலர் போன்ற திருக்குழந்தையையும் எவ்வாறு அழைத்துச் செல்வது என்பது பற்றி துயரடைந்த சூசையின் நிலையை உவமை அணியூடாக விளக்குகின்றார். புலியின் நிழலைப் பார்த்து ஏங்கிய புள்ளிமாணைப் போல மனம் தேம்பிப் புலம்பினான்.

உவமானம் - புலியின் நிழல் கண்ட புள்ளிமான்

உவமேயம் - சூசையின் வருத்தம்

பொதுத்தன்மை - கவலை, துயரம்

### கூலக்கணக் குறிப்பு :

மலர் - சினைப்பெயர்

பொலி நிழல் - வினைத் தொகை

ஆய்ந்த - பெயரெச்சம்

அலர்மலர் - வினைத்தொகை

புலிநிழல் - வேற்றுமைத்தொகை

7. அறிவின்மை யுறவின்மை யறத்தி னின்மை யங்கட்சென்  
 னெறியின்மை நெறிதொலைக்கு முறுதி யின்மை நெறி தன்னில்  
 பறியின்மை சார்பின்மை தன்பா லின்மை பரிசல்லாற்  
 பிறிவின்மை யோர்ந்துளைந்தா னுளைந்து மீண்டே பிரிவுற்றான்.

### பதப்பீர்ப்பு :

அறிவு இன்மை உறவு இன்மை அறத்தின் இன்மை அங்கண் செல்

நெறி இன்மை நெறி தொலைக்கும் உறுதி இன்மை நெறி தன்னில்  
பறி இன்மை சார்பு இன்மை தன்பால் இன்மை பரிசு அல்லால்  
பிறிவு இன்மை ஓர்ந்து உளைந்தான் உளைந்து மீண்டே பிரிவு  
உற்றான்.

#### பதவுரை :

அறிவு இன்மை - அந்த எசித்து நாட்டில் தமக்கு அறிமுகமானவர்  
இல்லாமை; உறவு இன்மை - அங்கு நமக்கு யாரும் உறவினர்கள்  
இல்லாமை; அறத்தின் இன்மை - அங்கு வாழும் மக்களிடம் தர்ம சிந்தனை  
இல்லாமை; அங்கண் செல்நெறி இன்மை - அந்நாட்டிற்கு செல்லும் வழி  
தெரியாமை; உறுதி இன்மை - வழியைக் கடந்து செல்ல துணை இல்லாமை;  
நெறி தன்னில் பறி இன்மை - வழிச் செலவிற்கு கைவசம் பொன்  
இல்லாமை; சார்பு இன்மை - பிற ஆதரவும் அறியாமை; தன்பால் இன்மை  
பரிசு அல்லால் பிறிவு இன்மை - தன்னிடம் வறுமை ஒன்றைத் தவிர  
வேறு எதுவும் இல்லாமை; ஓர்ந்து உளைந்தான் - இவற்றை நினைத்து  
மனம் தளர்ந்தான்; உளைந்து மீண்ட பிரிவு உற்றான் - மனம் வருந்தி  
யூதேய நாட்டை விட்டுப் பிரியக் கருதினான்.

#### அரும்பதம் :

பறி - பொன், உளைதல் - வருந்துதல்

#### விளக்கம் :

செய்வதறியாது திகைத்து நிற்கும் சூசையின் துயரத்தை இப்பாடல்  
தெரிவிக்கின்றது.

#### கூலக்கணக் குறிப்பு :

இன்மை - எதிர்மறைத் தொழிற்பெயர்  
ஓர்ந்து - செய்து என்னும் வினைஎச்சம்

#### மேரியின் துயரம்

8. வேரியந் தாரினான் விரைந்தெ முந்தனன்  
மாரியந் தாரையின் வளர்கண் டாரைநீர்  
நேரியந் துணைவியை நேடி நாயகன்  
நேரியங் கேவிய பணியைச் செப்பினான்.

#### பதப்பீர்ப்பு :

வேரி அம் தாரினான் விரைந்து எழுந்தனன்

மாரி அம் தாரையின் வளர் கண் தாரை நீர்  
 நேரி அம் துணைவியை நேடி நாயகன்  
 தேரி அங்கு ஏவிய பணியைச் செப்பினான்.

**பதவுரை :**

வேரி அம் தாரினான் - வாசனை மிக்க அழகிய மலர் மாலை அணிந்தவனாகிய சூசை; விரைந்து எழுந்தனன் - தனது இருப்பிடத்தை விட்டு விரைவாக எழுந்தான்; மாரி அம் தாரை இன் - மழையின் அழகிய நீர்த்தாரை போல; கண் வளர் நீர் - தன் கண்களில் இருந்து சிந்தும் கண்ணீரை; தாரை நேரி - தாரை தாரையாகச் சொரிந்து; அம் துணைவியைத் தேடி - அழகிய தன் துணைவியைத் தேடி; அங்கு ஏவிய பணியை செப்பினான் - இறைவன் வானதூதுவன் வாயிலாக இட்ட கட்டளையை எடுத்துக் கூறினான்.

**விளக்கம் :**

வானதூதுவன் இட்ட கட்டளையைச் சூசை மரியாளுக்குக் கூறி வருத்தமுற்றதை இப்பாடல் விளக்கி நிற்கிறது. மழையின் அழகிய நீர்த்தாரை போல சூசையின் கண்களில் இருந்து கண்ணீர் சிந்தின என்பது உவமையணியாகும்.

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

விரைந்து - வினையெச்சம்  
 எழுந்தனன் - தெரிநிலை வினைமுற்று  
 நேரி - வினையெச்சம்  
 செப்பினான் - இறந்தகால வினைமுற்று.

9. செய்யிதட் டாமரை பழித்த சீறடித்  
 துய்யி தட் டுப்பவிழ் சுருதி வாயினா  
 னையிதட் டாரினா னறையத் தீமுனர்  
 நொய்யிதட் டாதென நொந்து வாடினாள்.

**பதப்பீர்ப்பு :**

செய் இதழ்த் தாமரை பழித்த சீறு அடித்  
 துய் இதழ்த் துப்பு அவிழ் சுருதி வாயினாள்  
 ஐ இதழ்த் தாரினான் அறையத் தீமுனர்  
 நொய் இதழ்த் தாது என நொந்து வாடினாள்.

**பதவுரை :**

செய் இதழ்த் தாமரை - செந்தாமரை மலரின் சிவந்த இதழ்களை;

பழித்த சீறு அடி - தமக்கு நிகராகாதென பழித்த சிறிய அடிகளும்; துய் இதழ் துப்பு அவிழ் - பவளம் போன்ற பரிசுத்தமான உதடுகளையும்; சுருதி வாயினாள் - வேதமணம் கமழும் நாவினையும் கொண்ட மேரி; ஐ இதழ் தாரினான் - அழகிய இதழ்களினால் ஆகிய மாலை அணிந்த சூசை; அறைய - இவ்வாறு கூற; தீ முனர் - நெருப்பிலிடப்பட்ட; நொய் இதழ் தாது என - மென்மையான இதழ்களை உடைய பூந்தாது போல; நொந்து வாடினாள் - மனம் சுருகி வாடினாள்.

**அரும்பதம் :**

துப்பு - பவளம்; துய் - தூய; ஐ - அழகு

**விளக்கம் :**

சூசை, வானவன் தெரிவித்த செய்தியை மரியாளுக்கு கூறியதும் அவள் அடைந்த துன்பத்தை உவமையணியினூடாக வெளிப்படுத்துகின்றார். நெருப்பிலிடப்பட்ட மென்மையான பூந்தாதினைப் போல மேரி வருந்தினாள்.

உவமானம் : நெருப்பிலிடப்பட்ட பூந்தாது

உவமேயம் : வானதூதுவன் செய்தி கேட்ட மரியாளின் துன்பம்

பொதுத்தன்மை : வாடிப்போதல்

**கூலக்கணக் குறிப்பு :**

தாமரை - சினைப்பெயர் ( மலரைக்குறித்தது)

பழித்த - பெயரெச்சம்

அறைய - செய்யவென் எச்சம்

நொந்து - செய்து என்னும் வினையெச்சம்

வாடினாள் - தெரிநிலை வினைமுற்று.

## இருவரும் மனம் தெளிதல்

10. எதிரிலான் பகையிலா னிணையெ லாமிலா  
 னுதிரிலா மதுகையா லுணர்வின் மேனின்றான்  
 விதிரிலா விதியிதென் றிறைஞ்சி வேண்டினர்  
 பிதிரிலாத் திருவுளம் பேணித் தேரினார்.

**பதப்பீர்ப்பு :**

எதிர் இலான் பகை இலான் இணை எலாம் இலான்  
 உதிர் இலா மதுகையான் உணர்வின் மேல் நின்றான்  
 விதிர் இலா விதி இது என்று இறைஞ்சி வேண்டினார்  
 பிதிர் இலாத் திரு உளம் பேணித் தேரினார்.



### பதவுரை :

எதிர் இலான் - தனக்கு எதிரிகள் யாரும் இல்லாதவன்; பகை இலான் - பகைவர்கள் எவரும் அற்றவன்; இணை எலாம் இலான் - தனக்கு ஈடு இணை இல்லாதவன்; உதிர் இலா மதுகையான் - அழிவில்லாத ஆற்றலை உடையவன்; உணர்வின் மேல் நின்றான் - உணர்விற்கு எட்டாது நின்றவனாகிய ஆண்டவனின்; விதிர் இலா விதி இது என்று - தவிர்க்க முடியாத கட்டளை இது என்று; இறைஞ்சி வேண்டினர் - பணிந்து வணங்கினர்; பிதிர் இலா - சிதைவு இல்லாத; திருவுளம் பேணித் தேரினார் - இறைவனது திருவுளத்தை விரும்பி ஏற்றுத் தெளிவு கொண்டனர்.

### அரும்பதம் :

மதுகை - ஆற்றல், வலிமை  
விதிர் இலா - தவிர்க்க முடியாத  
பிதிர் - சிதைவு

### விளக்கம் :

உணர்விற்கு எட்டாத இறைவனின் பெருமையை இப்பாடல் விளக்குகின்றது. இறைவனது கட்டளை இது வென்றால் அதனை ஏற்றுக்கொள்வதே மானுட தர்மம்.

### லைக்கணக் குறிப்பு :

இலான் - எதிர்மறைக் குறிப்பு வினையாலணையும் பெயர்  
நின்றான் - தெரிநிலை வினைமுற்று  
இது - சுட்டுப் பெயர்  
வேண்டினார் - தெரிநிலை வினைமுற்று  
இறைஞ்சி - வினையெச்சம்  
தேரினார் - பலர்பால் வினைமுற்று

11. தேரிய மனத்தவர் தேறி நாயக  
னாரிய முகத்துறை யங்க ணேகினார்  
நீரிய முகிலெனப் படத்தை நீக்கலாற்  
சூரிய னவியெனத் தோன்றல் தோன்றினான்.

### பதப்பீர்ப்பு :

தேரிய மனத்தவர் தேறி நாயகன்  
ஆரிய முகத்து உறை அங்கண் ஏகினார்

நீரிய முகில் என அப் படத்தை நீக்கலால்  
சூரியன் நவி எனத் தோன்றல் தோன்றினான்.

**பதவுரை :**

தேரிய மனத்தவர் தேறி - தெளிந்த மனம் கொண்ட அவ்விருவரும்  
தேறி; நாயகன் ஆரிய முகத்து உறை - இறைவனாகிய திவ்விய பாலன்  
அழகிய முகத்தோடு தங்கியிருந்த; அங்கண் ஏகினார் - அவ்விடத்திற்குச்  
சென்றனர்; நீரிய முகில் என அப்படத்தை நீக்கலால் - கார்மேகம்  
போன்றிருந்த போர்வையை விலக்கவே; சூரியன் நவி என - இளஞ்  
சூரியனைப் போன்ற எழிலோடு; தோன்றல் தோன்றினான் - திருக்குழந்தை  
காட்சியளித்தான்.

**அரும்பதம் :**

ஆரிய - அழகு; படம் - போர்வை; நவி - அழகு

**விளக்கம்:**

திருக்குழந்தை இருந்த இடத்திற்கு மரியாளும் சூசையும் சென்றனர்.  
குழந்தையை முடியிருந்த கார்மேகம் போன்ற போர்வையைவிலக்கவே  
அழகிய இளஞ்சூரியனைப் போன்று திருக்குழந்தை காட்சி அளித்தது  
என்றார்.

**உலக்கணக் குறிப்பு :**

தோன்றல்	- உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்
தேரிய	- பெயரெச்சம்
மனத்தவர்	- வினையாலணையும் பெயர்
நவி	- நெளவி என்பதன் இடைக்குறை.

**திருக்குழந்தையின் ஆசி கேட்டுப் புறப்படுதல்**

12. முப்பொழு தொருபொழு தாக முற்றுணர்ந்  
தெப்பொழு தனைத்துமெப் பொருளி யாவிலு  
மெய்ப்பொரு டெளித்தவிர் காட்சி மேன்மையா  
னப்பொழு துறங்கினா னன்னப் பார்ப்பனான்.

**பத்பீர்ப்பு :**

முப்பொழுது ஒரு பொழுது ஆக முற்று உணர்ந்து  
எப்பொழுது அனைத்தும் எப்பொருள் யாவினும்

மெய்ப்பொருள் தெளித்து அவிர் காட்சி மேன்மையான்  
அப்பொழுது உறங்கினான் அன்னப் பார்ப்பு அனான்.

**பதவுரை :**

முப்பொழுது ஒரு பொழுது ஆக - மூன்று காலங்களிலும் நடக்க  
சூடியவற்றை நிகழ்காலம் ஒன்றிலேயே; முற்று உணர்ந்து - முழுமையாக  
உணர வல்லவனும்; எப்பொழுது அனைத்தும் - எக்காலமாயினும்  
அனைத்திலும்; எப்பொருள் யாவினும் - எல்லாப் பொருள்களிலும்;  
மெய்ப்பொருள் தெளித்து - உண்மைப் பொருளை தெளிவித்து; அவிர்  
காட்சி மேன்மையான் - சூசை மேரியின் உள்எப்பண்பினை அறியும்  
மேன்மைப் பண்பு மிக்கவனாகிய திவ்விய பாலன்; அன்னப் பார்ப்பு அனான்  
- அன்னக் குஞ்சுபோல; அப்பொழுது உறங்கினான் - அழகாக  
அப்பொழுது உறங்கிக் கொண்டிருந்தான்.

**அரும்பதம் :**

அவிர்காட்சி - விளங்கிய அறிவு

**விளக்கம் :**

திவ்விய பாலனின் தெய்வீகத் தன்மை இப்பாடலில் வெளிப்படுத்தப்  
பட்டுள்ளது. முக்காலமும் உணர்ந்தவன், முற்றறிவுடையவன், எப்பொருளிலும்  
மெய்ப்பொருளை தெளிவித்து நிற்பவன் என்று கூறுவதிலிருந்து அறியலாம்.  
திவ்விய பாலனது உறக்கம் அன்னக்குஞ்சு போல இருந்தது.

**சிலக்கணக் குறியீடு :**

முப்பொழுது - பண்புத்தொகை  
உணர்ந்து - வினையெச்சம்  
உறங்கினான் - தெரிநிலை வினைமுற்று  
அன்னப் பார்ப்பு - வேற்றுமைத் தொகை

13. கலைமுகந் தருந்திய புலமைக் காட்சியோ  
யலைமுகந் தருந்திய வருளென் றுன்பணி  
கொலைமுகந் தருந்துயர் கொண்டுஞ் செய்வலென்  
றுலைமுகந் தருந்தழற் குருகி யேந்தினான்

**பதவிர்ப்பு :**

கலை முகந்து அருந்திய புலமைக் காட்சியோய்  
அலை முகந்து அருந்திய அருள் என்று உள் பணி

கொலை முகந்த அருந்துயர் கொண்டு செய்வல் என்று  
உலை முகந்த அரும் தழற்கு உருகி ஏந்தினாள்.

**பதவுரை :**

கலை முகந்து அருந்திய புலமைக் காட்சியோய் - உலகின்  
உன்னத கலைகளுக்கெல்லாம் ஊற்றாகத் திகழும் ஆண்டவனே; கொலை  
முகந்த அருந்துயர் கொண்டும் - நாங்கள் கொலைத் தண்டனைக்கே  
இரையாகும் அருந்துயரத்திற்கு ஆளானாலும்; அலை முகந்து அருந்திய  
அருள் என்று - அலை நிறைந்த கடலுக்கு நிகரான உன் திருவருளின்  
ஏவலே இது என்று; உன் பணி செய்வல் - அடி பணிந்து யாம்  
நிறைவேற்றுவோம் என்று; உலை முகந்த அருந்தழற்கு உருகி -  
உலைக்களத்தில் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்புப் போல உருகி;  
ஏந்தினான் - மகனை ஏந்தி எடுத்துக்கொண்டான்.

**விளக்கம் :**

மரியாளினதும் சூசையினதும் இறை விசுவாசத்தை இப்பாடல்  
எடுத்துரைக்கின்றது. நாங்கள் மரணத்திற்கே ஆளாயினும் உன்  
திருவருளின் ஏவலை நிச்சயம் நிறைவேற்றியே தீருவோம் என்ற கூற்று  
அவர்களின் பக்தி வைராக்கியத்தை எடுத்துக் காட்டுகின்றது.  
உலை முகந்து அருந்தழற்கு உருகி ஏந்தினாள் என்ற அடி மரியாளின்  
துயரத்தை எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

**சிலக்கணக் குறிப்பு :**

முகந்து	- வினையெச்சம்
காட்சியோய்	- விளி வேற்றுமை
செய்வல்	- தன்மை வினைமுற்று
ஏந்தினாள்	- தெரிநிலை வினைமுற்று

14. ஏர்வள ரடிபணிந் திளவ லேந்தலி  
னீர்வளர் குவளைதேன் றுளித்த னேரவன்  
சீர் வளர் விழிமலர் சிறந்து முத்துகச்  
கூர்வளர் மனத்தவர் துகைத்து னோங்கினார்.

**பதப்பீர்ப்பு :**

ஏர் வளர் அடி பணிந்து இளவல் ஏந்தலின்  
நீர் வளர் குவளை தேன் துளித்தல் நேர் அவன்



சீர் வளர் விழிமலர் திறந்து முத்து உக  
சூர் வளர் மனத்து அவர் துகைத்து உள் ஏங்கினான்

**பதவுரை :**

ஏர் வளர் அடி பணிந்து - திவ்விய பாலனின் அழகு நிறைந்த  
பாதங்களைப் பணிந்து; இளவல் ஏந்தலின் - குழந்தையை ஏந்தி எடுக்கவும்;  
நீர் வளர் குவளை - நீரிலே வளர்கின்ற குவளை மலர்; தேன் துளித்தல்  
நேர் - தேனை துளித்தது போல; அவன் சீர் வளர் விழி மலர் திறந்து -  
திருக்குழந்தை சீரும் சிறப்பு மிக்க தன் கண்களாகிய மலரைத் திறந்து;  
முத்து உக - கண்ணீர் முத்துக்களைச் சொரிய; சூர் வளர் மனத்து -  
அச்சம் கொண்ட இருவர் மனமும்; துகைத்து உள் ஏங்கினார் - வருந்தி  
உள்ளத்துள் ஏங்கினார்.

**அரும்பதம் :**

இளவல் - குழந்தை; சூர் - அச்சம்; துகைத்து - வருந்தி

**விளக்கம் :**

நீரில் வளரும் குவளைமலர் தேனைத் துளிர்ந்தது போல திவ்விய  
பாலன் தன் கண்களாகிய மலரைத் திறந்து கண்ணீர் முத்துக்களை  
சொரிந்தான் என்பது உவமையணி.

**அலக்கணக் குறிப்பு :**

ஏந்தல் - வழக்கு நோக்கி ஆண்பாற் பெயர்  
திறந்து - வினையெச்சம்  
துளித்தல் - தொழிற்பெயர்  
நீர்வளர் - வேற்றுமைத்தொகை  
விழிமலர் - உருவகம்

15. கதிர்தருங் காதலன் கன்னித் தாயுரத்  
தெதிர்தரும் விழிகலந் தினிதிற் சாய்ந்தனன்  
முதிர்நரு மமிர்துக முறுவற் கொட்டலாற்  
பொதிர்நரு மின்பமுற் றிருவர் பொங்கினார்.

**பதப்பீர்ப்பு :**

கதிர் தரும் காதலன் கன்னித் தாய் உரத்து  
எதிர் தரும் விழி கலந்து இனிதில் சாய்ந்தனன்

முதிர் தரும் அமிர்து உக முறுவல் கொட்டலால்  
பொதிர் தரும் இன்பம் உற்று இருவர் பொங்கினார்

**பதவுரை :**

கதிர் தரும் காதலன் - பிரகாசமான ஒளி வீசும் அன்புத் திருமகன்;  
எதிர் தரும் விழி கலந்து - தன்னை நோக்கிய இருவர் பார்வையோடு  
இரண்டறக் கலந்து; கன்னித்தாய் உரத்து - தன் கன்னித் தாயின் மார்பில்;  
இனிதில் சாய்ந்தனன் - இனிதாகச் சாய்ந்து கொண்டான்; முதிர் தரும்  
அமிர்து உக - சுவை நிறைந்த அமிர்தத்தை பொழிந்தது போல; முறுவல்  
கொட்டலால் - புன்சிரிப்புச் சிரித்தான்; இருவர் பொதிர் தரும் இன்பம்  
உற்று - அவ்விருவரும் துன்பம் தீர்ந்து இன்பம் அடைந்து; பொங்கினார்  
- மனம் பூரித்தனர்.

**விளக்கம் :**

திவ்விய பாலன் தன்னை நோக்கிய இருவர் பார்வையுடன் இரண்டறக்  
கலந்தான். சுவை நிறைந்த அமிர்தத்தை பொழிவது போல புன்சிரிப்புச்  
சிரித்தான். குழந்தையின் புன்சிரிப்பு அமிர்தத்திற்கு ஒப்பிடப்பட்டுள்ளது.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

கலந்து - வினையெச்சம்  
கன்னி - பெண்பாற் பெயர்  
முறுவல் - தொழிற்பெயர்  
பொங்கினார் - தெரிநிலை வினைமுற்று

16. பொங்கிய வருத்தியாற் பொலிந்த கன்னியுந்  
தங்கிய கொடியோடு டளிர்ந்த சூசையும்  
பங்கய மலரடி பணிந்து பாலனை  
யங்கிவ ரகலுதற் காசி கேட்டனர்.

**பத்பீர்ப்பு :**

பொங்கிய அருத்தியால் பொலிந்த கன்னியும்  
தங்கிய கொடியோடு உள் தளிர்ந்த சூசையும்  
பங்கய மலர் அடி பணிந்து பாலனை  
அங்கு இவர் அகலுதற்கு ஆசி கேட்டனர்.

**பதவுரை :**

பொங்கிய அருத்தியால் - மனதில் பொங்கிய ஆசையோடு;  
பொலிந்த கன்னியும் - மகிழ்ச்சியுற்ற கன்னி மேரியும்; தங்கிய

கொடியோடு உள் தளிர்ந்த சூசையும் - தன்னிடமுள்ள மலர்க்கொடியோடு உள்ளம் மலர்ந்த சூசையும்; பங்கய மலர் அடி பணிந்து - தாமரை மலர் போன்ற திவ்விய பாலனின் திருவடிகளைப் பணிந்து; இவர் அங்கு அகலுதற்கு - இருவரும் எசிப்து நாடு செல்வதற்கு; பாலனை ஆசி கேட்டனர் - அப்பாலனிடம் ஆசி கேட்டனர்.

**அரும்பதம் :**

அருத்தி - ஆசை

**விளக்கம் :**

சூசையும் மரியாளும் திருக்குழந்தையின் தாமரை மலர் போன்ற பாதங்களைப் பணிந்து எசித்து நாடு செல்வதற்கு ஆசி கேட்டனர்.

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

பொலிந்த - பெயரெச்சம்

கேட்டனர் - பலர்பாற் தெரிநிலை வினைமுற்று

பங்கய மலர் - இரு பெயரொட்டுப் பண்புத்தொகை

(பங்கயம் - சிறப்புப் பெயர், மலர் - பொதுப்பெயர்)

அருந்தியால் - ஆல் உருபு, மூன்றாம் வேற்றுமை.

17. மருந்தடக் கனிமுக மகிழ்ந்து நாயக னருந்தடத் தவர்க்கு நல் லருளோ டாசியைத் தருந்தடத் திவர்ந்திருட் புதைத்த சாமத்தாங் கிருந்தடத் தேகுதற் கெழுந்து போயினார்.

**பதபர்ப்பு :**

மருந்து அடக் கனிமுகம் மகிழ்ந்து நாயகன்

அரும் தடத்து அவர்க்கு நல்ல அருளோடு ஆசியை

தரும் தடத்து இவர்ந்து இருள் புதைத்த சாமத்து ஆங்கு

இரும் தடத்து ஏகுதற்கு எழுந்து போயினார்.

**பதவுரை :**

நாயகன் - திவ்விய பாலனாகிய இறைவன்; மருந்து அட கனிமுகம் மகிழ்ந்து - அமிர்தத்தையும் விஞ்சும் வகையில் தன் கனிந்த முகத்தைக் காட்டி மகிழ்ந்தான்; அரும் தடத்து நல் அருளோடு - பெருமை மிக்க தன் நல்லருள் ஆகிய; ஆசியை அவர்க்கு தரும் தடத்து - ஆசியை

அவர்களுக்கு கொடுத்த மாண்பினால்; இவர்த்து - ஊக்கம் பெற்று; ஆங்கு - அங்கிருந்து; இரும் தடத்து ஏகுதற்கு - நீண்ட பயணத்தை மேற்கொள்வதற்காக; இருள் புதைத்த சாமத்து - இருள் கவிந்த நள்ளிரவில்; எழுந்து போயினார் - எழுந்து போயினார்.

### கலைக்கணக் குறிப்பு :

கனிமுகம் - வினைத்தொகை  
மகிழ்ந்து - வினையெச்சம்  
நல்ல - குறிப்பு வினைப் பெயரெச்சம்  
அருளோடு - ஓடு உருபு - மூன்றாம் வேற்றுமை  
போயினார் - வினைமுற்று.

### வானவர் புடை சூழ்ந்து செல்லுதல்

18. இருச்சுட ரோன்பட வீரை யாயிரங்  
குருச் சுடர் மேனியைக் கொண்ட வானவர்  
திருச் சுட ரோனெனச் சிறுவன் றாளினை  
பருச்சுடர் பாய்ந்துறப் பணிந்து தோன்றினார்.

### பதப்பீர்ப்பு :

இரும் சுடரோன் பட ஈர் ஐயாயிரம்  
குரு சுடர் மேனியைக் கொண்ட வானவர்  
திருச் சுடரோன் என அச்சிறுவன் தாள் இணை  
பருச் சுடர் பாய்ந்து உறப் பணிந்து தோன்றினார்.

### பதவுரை :

இரும் சுடரோன் சுட - மிக்க ஒளியை உடைய சூரியனது ஒளி  
கெட; குரு சுடர் மேனியைக் கொண்ட - பேரொளி வீசும் மேனியைக்  
கொண்ட; ஈர் ஐயாயிரம் வானவர் - பதினாயிரம் வானவர்களும்; பருச்  
சுடர் பாய்ந்து உற - பிரகாசமான ஒளி பாய்ந்து நிலைக்குமாறு;  
திருச்சுடரோன் என் - அழகிய திவ்விய பாலன் எனப்படும்; அச்சிறுவன்  
இணை தாள் பணிந்து - அச்சிறுவனின் பாதங்கள் இரண்டையும் பணிந்த  
வண்ணம்; தோன்றினார் - வந்து தோன்றினார்.

### அரும்பதம் :

குருச் சுடர் - மிக்க ஒளிவீசும்



### விளக்கம் :

குசையும் மேரியும் திருக்குழந்தையோடு எசித்து நாடு செல்ல முற்பட்டபோது சூரியனை விட பிரகாசமான ஒளிகொண்ட பத்தாயிரம் வானவர்கள் குழந்தை முன் தோன்றினர். இதன் ஊடாக குழந்தையின் பெருமை விளக்கப்பட்டது.

### உலக்கணக் குறியீடு :

கொண்ட - பெயரெச்சம்

பணிந்து - வினையெச்சம்

தோன்றினார் - தெரிநிலை வினைமுற்று

19. எல்லியல் படச்சுட ரிரவி தோற்றினார்  
பல்லியங் கடலொலி படமு முக்கினா  
ரல்லியங் குழவியை யளவில் வாழ்த்தினார்  
கல்லியம் பாத் தொடை கனியப் பாடினார்

### பதபீரீயீடு :

எல் இயல் படச் சுடர் இரவில் தோற்றினார்

பல் இயம் கடல் ஒலி பட முக்கினார்

அல்லி அம் குழவியை அளவு இல் வாழ்த்தினார்

கல்லியம் பாத் தொடை கனியப் பாடினார்.

### பதவுரை :

எல் இயல் பட சுடர் இரவில் தோற்றினார் - அந்த இரவுப் பொழுதும் பகற் பொழுதாய் விளங்குமாறு வானவர் பிரகாசமாகத் தோன்றினார்கள்; கடல் ஒலி பட பல் இயம் முழக்கினார் - ஆரவாரிக்கும் கடல் அலையின் ஒலியும் தோற்குமாறு பல வகையிலான இசைக் கருவிகளை முழக்கினார்கள்; அல்லி அம் குழவியை அளவு இல் வாழ்த்தினர் - ஆம்பல் மலர் போன்ற அழகிய அத்திருக் குழந்தையை அளவில்லாது வாழ்த்தினர்; கல்லியம் பாத் தொடை கனிய பாடினார் - தேன் போன்ற பாடல்களை தொடை நயம் கனிய அவ்வானவர் பாடினர்.

### அரும்பதம் :

எல் - பகல்; அல்லி - ஆம்பல்; கல்லியம் - தேன்; தொடை - எதுகை மோனை போன்ற கவிதையின் உறுப்பு

### விளக்கம் :

இராக்காலம் பகற்காலம் போல விளங்குமாறு வானவர் தோன்றியது உயர்வு நவீகசியணியாகும்.

### ஆலக்கணக் குறியீடு :

தோற்றினார் - பலர்பால் வினைமுற்று  
கடல் ஒலி- வேற்றுமைத்தொகை  
அல்லி - பால்பகா அ.:றிணைப் பெயர்  
கனிய - செயவென் எச்சம்

## திவ்விய பாலன் நீங்கியதால் நாடும் நகரமும் நொந்த நிலை

20. வார்வளர் முரசு மாரா வரிவளர் வளையு மூதா  
தேர்வள ருருளுஞ் செல்லா தெருவள ரரவுந் தோன்றா  
வூர்வள ரசைவு மில்லா வுறங்கிய சாமத் தேகிச்  
சீர்வள ருயிர்போ யவ்வூர் செத்துடம் பொத்த தன்றே.

### பதப்பீர்ப்பு :

வார் வளர் முரசும் ஆரா வரி வளர் வளையும் ஊதா  
தேர் வளர் உருளும் செல்லா தெருவளர் அரவும் தோன்றா  
ஊர் வளர் அசைவும் இல்லா உறங்கிய சாமத்து ஏகி  
சீர் வளர் உயிர் போய் அவ் ஊர் செத்த உடம்பு ஒத்தது அன்றே.

### பதவுரை :

வார் வளர் முரசும் ஆரா - வாரினால் கட்டப்பட்ட முரசும் முழங்கவில்லை; வரி வளர் வளையும் ஊதா - வரிகளை உடைய சங்கும் ஊதவில்லை; தேர் வளர் உருளும் செல்லா - தேரோடு பொருந்திய சக்கரமும் உருண்டு செல்லவில்லை; தெரு வளர் அரவும் தோன்றா - தெருக்கரையிலே ஒலிக்கும் சத்தமும் தோன்றவில்லை; ஊர் வளர் அசைவு இல்லா - ஊரில் எவ்விதமான நடமாட்டமும் காணப்படவில்லை; உறங்கிய சாமத்து ஏகி - மக்கள் உறங்கிக் கிடந்த நடுச்சாமப் பொழுதில்; அவ் ஊர் சீர் வளர் - அவ்வூர் தன் சிறப்பு வளர்வதற்கு காரணமான; உயிர்போய் செத்த உடம்பு ஒத்தது - உயிரற்ற செத்த உடம்புபோல விளங்கிற்று.

### அரும்புதம் :

ஆரா - முழங்கா; அரவம் - சத்தம்

### வினாக்கள் :

குசையும் மேரியும் திருக்குழந்தையுடன் ஊரை விட்டுச் சென்றதும் ஊரில் நலமெல்லாம் நீங்கியது என்கின்றார். ஊர் அமைதியற்றுக் கிடந்தமையை செத்த உடம்பிற்கு ஒப்பிட்டுக் காட்டுவது குறிப்பிடத்தக்கது. இவர்களது பிரிவின் காரணமாக மக்கள் உயிரோடு இருந்தாலும் உயிரற்ற உடம்பு போலவே காணப்பட்டனர்.

### வினாக்கள் குறிப்பு :

ஆரா, ஊதா - எதிர்மறை வினை  
செத்த - பெயரெச்சம்

21. நல்வினை யுலந்த போழ்தின் னலமெலா மகலும் போலக் கொல்வினை யறுப்ப வந்த குணத்தொகை யிறைவன் போக வல்வினை மருளிற் பொங்கு மல்லவை யுயிரை வாட்டப் புல்வினை மல்கிச் சீலம் புரிநலம் போயிற்றன்றோ.

### பதப்பீர்ப்பு :

நல்வினை உலந்த போழ்தின் நலம் எலாம் அகலும் போல கொல் வினை அறுப்ப வந்த குணத்தொகை இறைவன் போக வல்வினை மருளின் பொங்கும் அல்லவை உயிரை வாட்டப் புல்வினை மல்கி சீலம் புரி நலம் போயிற்று அன்றே.

### பதவுரை :

நல்வினை உலந்த போழ்தின் - நல்ல செயல்கள் அழிந்து போனால்; நலம் எலாம் அகலும் போல - நாட்டில் நன்மைகள் எல்லாம் அழிந்து போவது போல; கொல்வினை அறுப்ப வந்த - கொல்லும் இயல்புடைய மக்களின் பாவச் செயலை நீக்க அவதரித்த; குண தொகை இறைவன் - குணச் செம்மலாகிய திருக்குழந்தை; போக - நாட்டைவிட்டு அகல; வல்வினை மருளின் - வலிமையின் வயப்பட்ட மயக்கத்தால்; பொங்கும் அல்லவை உயிரை வாட்ட - பொங்கிப் பெருகும் பாவங்கள் எல்லா உயிர்களையும் வாட்டின; புல்வினை மல்கி - இழிவான செயல்கள் பெருகின; சீலம் புரி நலம் போயிற்று - நல்லொழுக்கத்தால் வரும் நன்மைகள் எல்லாம் நலிந்துவிட்டன.

### அரும்பதம் :

மருள் - மயக்கம்; புல்வினை - இழிந்த செயல்

## வீளக்கம் :

மக்களின் பாவங்களை இரட்சிப்பதற்காக அவதாரம் எடுத்த திருக்குழந்தை ஊரை விட்டுச் சென்றதும் நன்மைக்கான செயல்கள் யாவும் நீங்கித் தீவினைகள் பெருகின.

## கூலக்கணக் குறியீடு :

கொல்வினை - வினைத்தொகை;

போக - வினையெச்சம்

போயிற்று - ஒன்றன்பால் வினைமுற்று

22. இருள்புரி கங்கு னாப்ப ணிரிந்தறக் கடலோன் போக வருள்புரி வுணர்வு காட்சி யறந்தவஞ் சுருதி தானந் தெருள்பொறை நீதி வீரஞ் சீர்தகை யறுதி ஞானம் பொருள்புகழ் புலமை மற்றப் பொலிநலம் போயிற்றன்றே.

## பதப்பீர்ப்பு :

இருள் புரி கங்குல் நாப்பண் இரிந்து அறக் கடலோன் போக அருள் புரி உணர்வு காட்சி அறம் தவம் சுருதி தானம் தெருள் பொறை நீதி வீரம் சீர் தகை உறுதி ஞானம் பொருள் புகழ் புலமை மற்ற பொலிநலம் போயிற்று அன்றே.

## பதவுரை :

அறக்கடலோன் - அறக்கடலாகிய இறைவன்; இருள் புரி கங்குல் நாப்பண் - இருள் நிறைந்த நடுச்சாமத்திலே; இரிந்து போக - நகரை விட்டு நீங்கிச் செல்ல; அருள் புரிவு உணர்வு காட்சி அறம் தவம் சுருதி தானம் - அருளும் அன்பும் உணர்வும் அறிவும்-தர்மமும் தவமும் வேதமும் கொடையும்; தெருள் பொறை நீதி வீரம் சீர் தகை உறுதி ஞானம் - தெளிவும், பொறுமையும், நீதியும், வீரமும், சிறப்பும், பெருமையும், உள்ள உறுதியும், நல்ல ஞானமும்; பொருள் புகழ் புலமை - பொருளும் புகழும் புலமையும்; மற்ற பொலி நலம் போயிற்று அன்றே - இன்னும் வனப்புமீ வசீகரமும் ஆகிய நல்ல பண்புகள் எல்லாம் நகரைவிட்டு நீங்கின.

## அரும்பதம் :

கங்குல் - இரவு; இரிந்து - விலகி

## வீளக்கம் :

அறக்கடலாகிய இறைவன் ஊரை விட்டுச் சென்றதால் நன்மை



தரக்கூடிய செயல்கள் யாவும் நகரை விட்டு நீங்கிச் சென்றன என்பதை இப்பாடல் உணர்த்திற்று.

**அலக்கணக்குறியீடு :**

கங்குல் - காலப்பெயர்  
இரிந்து - வினையெச்சம்  
அன்றே - ஏகாரம் - தேற்றப்பொருள்  
காட்சி, பொறை, வீரம் என்பன தொழிற்பெயர்

23. அலை புறங் கொண்ட ஞாலத் தடரிருள் சீக்க யாக்கை  
நிலைபுறங் கொண்ட ஞான நெடுஞ்சுட ரனையான் போகக்  
கொலைபுறங் கொண்ட வேந்தன் குணத்துரி நகரு நாடும்  
வலைபுறங் கொண்ட பாவ மலிந்திருள் மொய்த்த தன்றே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

அலை புறம் கொண்ட ஞாலத்து அடர் இருள் சீக்க யாக்கை  
நிலை புறம் கொண்ட ஞான நெடுஞ் சுடர் அனையான் போக  
கொலை புறம் கொண்ட வேந்தன் குணத்து உரி நகரும் நாடும்  
வலை புறம் கொண்ட பாவம் மலிந்து இருள் மொய்த்தது அன்றே.

**பதவுரை :**

அலை புறம் கொண்ட - கடலாற் சூழப்பட்ட; ஞாலத்து அடர் இருள் சீக்க - இவ்வுலகத்தில் செறிந்துள்ள பாவ இருளைப் போக்க; யாக்கை நிலை புறம் கொண்ட - மனித அவதாரம் எடுத்த; நெடும் ஞானச்சுடர் அனையான் போக - நெடிய ஞானச்சுடர் போன்ற திவ்விய பாலன் நாட்டை விட்டுச் செல்ல; கொலை புறம் கொண்ட - கொலை வெறி பிடித்த; வேந்தன் குணத்து - ஏரோது நாட்டு மன்னன் குணத்தைப் போல; உரி நகரும் நாடும் - அவனுக்குரித்தான நகரிலும் நாட்டிலும்; வலை புறம் கொண்ட - வலையாகப் பற்றிக் கொண்ட; பாவம் மலிந்து இருள் மொய்த்தது - பாவச் செயல் படிந்து அஞ்ஞான இருள் பற்றிக் கொண்டது.

**விளக்கம் :**

கடல்கூழ்ந்த இவ்வுலகின் பாவ இருளைப் போக்குவதற்காக அவதாரம் எடுத்த திவ்விய பாலன் நாட்டை விட்டுச் சென்றதும் ஏரோது மன்னனுடைய குணத்தைப் போல யுதேய நாட்டில் அஞ்ஞான இருள் மூடிக்க

கொண்டது என்றார். ஏரோது மன்னனின் கொடுமையும் திவ்விய பாலனின் தெய்வீகத் தன்மையும் இப்பாடல் ஊடாகப் புலப்படுத்தப்பட்டது.

### கூலக்கணக் குறியீடு :

கொண்ட - பெயரெச்சம்

கொலை - தொழிற்பெயர்

மலிந்து - வினையெச்சம்

மொய்த்தது - அ.:றிணைத் தெரிநிலை வினைமுற்று

ஞாலம் - இடப்பெயர்

24. கதிதள்ளி யுயர்வா னேற்றுங் கனிந்ததம் வேந்த னோடும்  
பதி தள்ளி யமரர் போகப் பகையுநீண் பசியு நோயு  
நிதி தள்ளி மிடியுங் கேடு நிசதமுந் தீய யாவு  
மதி தள்ளி மருட்டும் பேயு மறுகுடி யாயிற் றன்றே.

### பதப்பீர்ப்பு :

கதி தள்ளி உயர்வான் ஏற்றும் கனிந்த தம் வேந்தனோடும்

பதி தள்ளி அமரர் போக பகையும் நீள் பசியும் நோயும்

நிதி தள்ளி மிடியும் கேடும் நிசதமும் தீய யாவும்

மதி தள்ளி மருட்டும் பேயும் மறுகுடி ஆயிற்று அன்றே.

### பதவுரை :

கதி தள்ளி உயர் வான் ஏற்றும் - உயர்ந்த வானவர்கள் எல்லாம் முடிவில்லாது போற்றும் - கனிந்த தம் வேந்தனோடும் - அன்பு அரசனாகிய திவ்விய பாலனோடு; அமரர் பதி தள்ளிப் போக - அமரர்கள் அந்நகரைவிட்டு நீங்கிப் போகவே; பகையும் நீள் பசியும் நோயும் - அந்நகரில் பகையும் நீண்ட பசியும் நோயும்; நிதி தள்ளி மிடியும் - வளம் அழிந்து வறுமையும்; கேடும் நிசதமும் - கேடும் நீசத்தனமும்; தீய யாவும் - தீய செயல்கள் அனைத்தும்; மதி தள்ளி மருட்டும் பேயும் - அறிவை அகற்றி மனதைக் கலக்கும் பேயும்; மறு குடி யாயிற்று - குடி புகுந்துவிட்டன.

### அரும்பதம் :

கதிதள்ளி - முடிவின்றி; பதி தள்ளி - ஊரைவிட்டு; நிசதம் - இகழ்ச்சி

### விளக்கம் :

திவ்விய பாலனோடு அமரர்கள் அந்நாட்டை விட்டு நீங்கிப் போகவே அந்நாட்டில் பகையும் வறுமையும் பசியும் இவை போன்ற தீயவை

அனைத்தும் அந்நாட்டில் குடிக்கொண்டன. இவை மட்டுமன்றி பேயும் அங்கு குடி கொண்டது என்கின்றார்.

### அலக்கணக் குறியீடு :

தள்ளி - செய்து என்னும் வினையெச்சம்  
கனிந்த - பெயரெச்சம்  
வேந்தனோடு - மூன்றாம் வேற்றுமை உடனிகழ்ச்சிப் பொருள்  
பசியும் பகையும் - உம் இடைச்சொல்  
வான் ஏற்றும் - வான் - இருமடியாகுபெயர்

25. மணிவளர் முகிற்றண் ணூர்தி வானுடுக் கொடிதண் டிங்க  
ளணிவளர் குடைகொண் டெங்கு மருணிழல் மன்னன் போகப்  
பணிவளர் நகரு நாளும் பனிப்புறப் பகைத்து வாட்டிப்  
பிணிவளர் வினையின் செந்தீப் பிரிவிலா மேய்ந்த தன்றே.

### பதப்பீர்ப்பு :

மணிவளர் முகில் தண் ஊர்தி வான் உடுக் கொடி திங்கள்  
அணிவளர் குடை கொண்டு எங்கும் அருள் நிழல் மன்னன் போக  
பணிவளர் நகரும் நாளும் பனிப்பு உற பகைத்து வாட்டி  
பிணிவளர் வினையின் செந்தீ பிரிவுஇலா மேய்ந்தது அன்றே.

### பதவுரை :

மணிவளர் முகில் தண் ஊர்தி - நீல மணி போன்ற மேகத்தைத்  
தன் குளிர்ந்த வாகனமாகவும்; வான் உடுக்கொடி - வானத்தில் ஒளி  
வீசும் நட்சத்திரத்தைக் கொடியாகவும்; தண் திங்கள் அணி வளர் குடை  
கொண்டு - குளிர்ந்த வெண்ணிலாவை அழகிய வெண்கொற்றக்  
குடையாகவும் கொண்டு; எங்கும் அருள் நிழல் மன்னன் போக -  
எல்லாவிடத்தும் கருணை என்ற நிழலை வழங்கும் காவலனாகிய திவ்விய  
பாலன் நீங்கிச்செல்ல; பணிவளர் நாளும் நகரும் - வளம் நிறைந்த யூதேய  
நாளும் எருசலேம் நகரமும்; பனிப்பு உற - நடுங்கும்படி; பிணிவளர்  
வினையின் செந்தீ - துன்பம் வளர்வதற்கு காரணமான பாவ வினையாகிய  
செந்நெருப்பு; பகைத்து வாட்டி - பகையாக எழுந்து வாட்டி; பிரிவு இலா  
மேய்ந்தது - ஓயாமல் உடன் இருந்து வதைத்தது.

### அரும்பதம் :

பனிப்புற - நடுங்கும்படி; பிரிவு இலா - ஓயாமல்

### விளக்கம் :

இப்பாடலில் மேகத்தை குளிர்ந்த வாகனமாகவும் நட்சத்திரங்களை

கொடியாகவும், வெண்ணிலாவை வெண்கொற்றக் கொடியாகவும் திவ்விய பாலனை நிழல்தரும் காவலனாகவும் உருவகித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது. திவ்விய பாலன் நகரை விட்டுச் சென்றதும் வளம் நிறைந்த யூதேய நாட்டில் செந்நெருப்பு வாட்டி வதைத்ததாக ஆசிரியர் குறிப்பிடுகின்றார்.

(20 - 25 வரையான பாடல்கள் ஒரே குளகம்)

### இலக்கணக் குறியீடு :

தண் ஊர்தி	- பண்புத்தொகை
மன்னவன்	- உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்
செந்தீ	- பண்புத்தொகை
வாட்டி	- வினையெச்சம்
மேய்ந்தது	- அ.றிணை வினைமுற்று.
நாடும் நகரமும்	- "உம்" எண்ணும்மை

## நகருக்கு வெளியே இயற்கை இரங்கிய நிலை அகழி அலை

26. கண்ண கன்ற வகழிக லங்கலிற்  
றண்ண கன்றத ரங்கந்த ளம்பலே  
யெண்ண கன்றகு ணத்திவர் நின்மினென்  
றொண்ண கன்றகை நீட்டின தொத்தவே.

### பதப்பீர்ப்பு :

கண் அகன்ற அகழி கலங்கலின்  
தண் அகன்ற தரங்கம் தளம்பலே  
எண் அகன்ற குணத்து இவர் நின்மின் என்று  
ஒண் அகன்ற கை நீட்டினது ஒத்தவே.

### பதவுரை :

கண் அகன்ற அகழி - பரந்து கிடந்த அகழி நீர்; கலங்கலின் - காற்றினால் அசைந்து; தண் அகன்ற தரங்கம் - அப்பொழுது குளிர்ந்த பெரிய நீரலைகள்; தளம்பல் - கரையில் தளம்புகின்ற தோற்றம்; எண் அகன்ற குணத்து இவர் - அளவிட முடியாத உயர் குணம் படைத்த இத் திருக்குடும்பத்தினரை; நின்மின் என்று - நில்லுங்கள் நில்லுங்கள் என்று; ஒள் அகன்ற கை நீட்டினது ஒத்த - ஒளி பொருந்திய நீண்ட கைகளை நீட்டி தடுத்து நிறுத்துவது போல இருந்தது.



**அரும்பதம் :**

**தரங்கம் - நீரலை**

**விளக்கம் :**

இப்பாடலில் தற்குறிப்பேற்ற அணி இடம் பெற்றுள்ளது. பரந்த அகன்ற அகழியில் உள்ள நீரலைகள் காற்றினால் அசைந்து தரையில் வந்து மோதுவது ஓர் இயற்கையான நிகழ்வு. திவ்விய பாலனையும் அவன் பெற்றோர்களையும் நாட்டை விட்டுப் போகாதீர் என கையினால் தடுப்பது போல இருந்தது என்கின்றார். அலைகள் நின் மின் என்று கை நீட்டித் தடுத்தல் தற்குறிப் பேற்றமாகும். சிலப்பதிகாரத்தில் கோவலன் மதுரைக்குச் சென்ற போது அந்நகரக் கொடிகள் அவனைப் பார்த்து “வரேல் என்பன போல மறித்துக் கை காட்ட” என்று கூறியதோடு ஒப்பிடுக.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

அகன்ற அகழி	- அகன்ற என்பது பெயரடை
நின்மின்	- முன்னிலைப் பன்மை
நீட்டினது	- தொழிற்பெயர்.

### **அகழியில் உள்ள மலர்கள்**

27. அலைய லைந்தலர் கூப்பிய தாமரை  
யிலைய லைந்தலை மீதெழுந் தாடலந்  
நிலைய டைந்தனர் நீங்கலிர் நின்மினென்  
றுலைவ டைந்துகை கூப்பிய கொத்தவே.

**பத்பீர்ப்பு :**

அலை அலைந்து அலர் கூப்பிய தாமரை  
இலை அலைந்து அலை மீது எழுந்து ஆடல் அந்  
நிலை அடைந்தனர் நீங்கலிர் நின்மின் என்று  
உலைவு அடைந்து கைகூப்பியது ஒத்தவே.

**பதவுரை :**

அலை அலைந்து அலர் கூப்பிய தாமரை - அவ்விரவில் அலையால் அசைந்து தன் இதழ்களை குவித்துக் கொண்ட தாமரை; இலை அலைந்து - இலையோடு கூடி அசைந்து; அலை மீது எழுந்து ஆடல் - அலைக்கு மேல் கூப்பிய மலராகிய தன் கைகளால் ஆடுவது; அந்நிலை அடைந்தனர் - அவ்விடம் வந்தடைந்த இம் மூவரையும்; நீங்கலிர் நின்மின் என்று - நீங்கிச் செல்லாதீர்கள் நில்லுங்கள் என்று; உலைவு அடைந்து - நெஞ்சம் கலங்கி; கை கூப்பியது ஒத்தது - கை கூப்பித் தடுத்து நிறுத்துவது போல இருந்தது.

## விளக்கம் :

இராக்காலத்தில் தாமரை இதழ்கள் குவிந்து கொள்வதும் ஓர் இயற்கை நிகழ்வு. புலவர் அலையில் அசைந்து இதழ்களைக் குவித்த, கூப்பிய மலர்களாகிய தாமரை தன் கரங்களால் அம் மூவரையும் நில்லுங்கள் நில்லுங்கள் என்று நெஞ்சம் கலங்கித் தடுப்பது போல இருந்தது என்று கூறியமை தற்குறிப்பேற்ற அணியாகும்.

## அலக்கணக் குறியீடு :

அலைந்து - செய்து என்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்  
இலை - சினைப் பெயர்  
எழுந்து - வினையெச்சம்  
ஆடல் - தொழிற்பெயர்  
நீங்கலிர் - எதிர்மறை வினை  
கூப்பியது - தொழிற்பெயர்  
கூப்பிய - இறந்த காலப் பெயரெச்சம்  
நின்மின் - முன்னிலை ஏவற்பன்மை வினைமுற்று

## பிறைச் சந்திரன் தோற்றம்

28. நாக நெற்றியி னன்மணி யோடையோ  
னாக நெற்றியி னன்மணி யாறுபாய்  
நாக நெற்றியி னன்மலர்க் காவப்பா  
னாக நெற்றியி னன்மதி தோன்றிற்றே.

## பதப்பீர்ப்பு :

நாக நெற்றியின் நன் மணி ஓடை போல்  
நாக நெற்றியின் நன் மணி ஆறு பாய்  
நாக நெற்றியின் நன் மலர் கா அப்பால்  
நாக நெற்றியின் நன் மதி தோன்றிற்றே.

## பதவுரை :

நாக நெற்றியில் நல் மணி ஓடை போல் - யானையின் நெற்றியில் சூட்டிய நல்ல மணிகள் பதித்த நெற்றிப்பட்டம் போல; நாக நெற்றியில் நல் மணி ஆறு பாய் - மலையின் உச்சியிலிருந்து நல்ல மாணிக்கக் கற்களோடு பாய்ந்து வரும் ஆற்றினைப் போல; நாக நெற்றியில் நன் மலர் கா அப்பால் - புன்னை மரங்களின் உச்சியில் பூத்த மலர்கள் சொரிந்த சோலைக்கு அப்பால்; நாக நெற்றியில் நன் மதி தோன்றிற்றே - வானத்தின் உச்சியில் பிறைச்சந்திரன் தோற்றம் அளித்தது.

**அரும்புதம் :**

நாகம் - யானை, மலை, புன்னை, வானம்

**விளக்கம் :**

இப்பாடலில் பிறைச் சந்திரனின் தோற்றம் பற்றிய வர்ணனை இடம்பெற்றுள்ளது. சந்திரனுடைய பிரகாசமான ஒளி யானையின் நெற்றிப்பட்டம் போலவும், மலையிலிருந்து மாணிக்கக் கற்களோடு பாய்ந்து வரும் ஆற்று வெள்ளம் போலவும் காட்சியளித்தது.

நாகம் என்ற சொல் திரும்பத் திரும்பப் பல்வேறு பொருளை உணர்த்தி வந்தமை மடக்கணியாகும்.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

நாக நெற்றி - வேற்றுமைத்தொகை

நாகம் - திரிசொல் (பலபொருள் தருவது)

கா - இடப்பெயர்

நாகநெற்றி (நாகம் + நெற்றி) - விகாரப் புணர்ச்சி

நன்மணி - பெயரடை

29. உறைகி டந்தவிண் வேந்துயி ருண்பலென்  
றுறைகி டந்தயி லோங்கர சைப்பகைத்  
துறைகி டந்தக டற்பறைக் கோர்குணி  
லுறைகி டந்தன வொண்பிறை தோற்றமே.

**பதபீர்பீடு :**

உறை கிடந்த விண் வேந்து உயிர் உண்பல் என்று  
உறை கிடந்த அயில் ஓங்கு அரசைப் பகைத்து  
உறை கிடந்த கடல் பறைக்கு ஓர் குணில்  
உறை கிடந்து அன ஒண் பிறை தோற்றமே.

**பதவுரை :**

உறை கிடந்த விண் வேந்து உயிர் உண்பல் என்று - மழைநீரைக் கொட்டும் விண்ணுலக வேந்தனாகிய திருக் குழந்தையின் உயிரைப் பருகுவேன் என்று; உறைகிடந்த அயில் ஓங்கு அரசைப் பகைத்து - உறைக்குள் கிடந்த வேலை உயர்த்திய ஏரோது மன்னனைப் பகைத்து; உறை கிடந்த கடல் பறைக்கு - உப்பு நிறைந்த கடலாகிய முரசை அடித்து முழக்க; ஓர் குணில் - வானத்தில் வந்து உதித்த ஒரு குறுந்தடியோ என; ஒண்பிறை தோற்றம் - ஒளி நிறைந்த அப்பிறையின் தோற்றம்; உறை கிடந்து அன - வானத்தில் கிடந்தது போலக் காணப்பட்டது.

## அரும்பதம் :

உறை - மழை, தோல் உறை, உவர்நீர்

அயில் - வேல்

குணில் - குறுந்தடி

## விளக்கம் :

வானத்தில் பிறைச் சந்திரனது தோற்றம் உருவகங்களால் இப்பாடலில் விளக்கப்படுகின்றது. குழந்தையின் உயிரைக் குடிப்பேன் என்ற ஏரோது மன்னனைப் பகைத்து, உறைக்குள் கிடந்த வேலைப் போலவும், கடலாகிய முரசை அடித்து முழக்கும் குறுந்தடியோ என்று சொல்லும் படியாக வானத்தில் பிறைச் சந்திரனின் தோற்றம் காணப்பட்டது. கடலை முரசாகவும் முரசை அடிக்க உதவும் குறுந்தடியாகவும் சந்திரனை உருவகித்தனர்.

இப்பாடலில் மடக்கணி இடம்பெற்றுள்ளது.

## அலக்கணக் குறிப்பு :

உறை - திரிசொல்

கிடந்த - பெயரெச்சம்

உண்பல் - தன்மை ஒருமை வினைமுற்று (வழக்கொழிந்த வடிவம்)

பகைத்து - வினையெச்சம்

## விண்மீன்களின் தோற்றம்

30. சிதமி டைந்தலர்ச் சேடனை யாள்கையிற்  
சிதமி டைந்தலர்ச் சேடனை நோக்குபச்  
சிதமி டைந்தலர் சேடெனத் தாங்குபற்  
சிதமி டைந்தலர் சேடுகண் ணொத்தவே.

## பதப்பீர்ப்பு :

சிதம் மிடைந்த அலர்ச் சேடு அனையாள் கையில்

சிதம் மிடைந்து அலர் சேடனை நோக்குப

சிதம் மிடைந்து அலர் சேடு எனத் தாங்கு பல்

சிதம் மிடைந்து அலர் சேடு கண் ஒத்தவே.

## பதவுரை :

சிதம் மிடைந்த அலர்ச் சேடு அனையாள் கையில் - வெண்ணிறம் செறிந்த மலர்களின் அழகு போல தூய்மையான மேரியின் கையில்; சிதம் மிடைந்து அலர் சேடனை நோக்குப - ஞானம் நிறைந்து மலர்ந்துள்ள



திவ்விய பாலனை நோக்கும் பொருட்டு; சிதம் மிடைந்து அலர் சேடு என -  
வானத்தில் நெருக்கமாக பூத்த அழகு போல; தாங்கு பல் சிதம் மிடைந்து  
- தாங்கி நின்ற எண்ணற்ற நட்சத்திரங்கள் ஒன்று சேர்ந்து; சேடு அலர் கண்  
ஒத்த - கண் திறந்து பார்ப்பது போல இருந்தது.

**அரும்பதம் :**

சிதம் - வெண்மை, ஞானம், வானம், நட்சத்திரம்  
மிடைதல் - செறிதல், நிறைதல், நெருக்கமான  
சேடு - அழகு, இளமை

**விளக்கம் :**

வானத்தில் பூத்திருக்கும் நட்சத்திரங்கள் ஞானக் குழந்தையைக்  
கண்திறந்து பார்ப்பது போல இருந்தன என்கிறார். இதனால் குழந்தையின்  
தெய்வீகத் தன்மை வெளிப்படுத்தப் பட்டுள்ளது. பாடலில் மடக்கணி  
இடம்பெற்றுள்ளது.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

சிதம், சேடு- இவை திரிசொற்கள் (பலபொருள் தருவது)  
மிடைந்து - வினையெச்சம்  
மிடைந்த - பெயரெச்சம்

### சூசை மேரியின் வருத்தம்

31. மனவ ணங்குவ ணங்கடி நாயகன்  
மனவ ணங்குவ ணங்கில்வ ருந்தினர்  
மனவ ணங்குவ ணங்கலி லாளனு  
மனவ ணங்குவ ணங்கும ணங்குமே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

மனவு அணங்கு வணங்கு அடி நாயகன்  
மன அணங்கு வணங்கு இல் வருந்தினர்  
மன அணங்கு வணங்கல் இல் ஆளனும்  
மனவு அணங்கு வணங்கும் அணங்குமே.

**பதவுரை :**

மன அணங்கு வணங்கல் இல் ஆளனும் - தம் நெஞ்சில் கொண்ட  
துயரம் சிறிதும் குறையாத மேரியின் கணவனாகிய சூசையும்; மனவு அணங்கு  
வணங்கும் அணங்கும் - பொன்னின் அழகும் தோற்றுவிடக்கூடிய தெய்வப்  
பெண்ணாகிய மேரியும்; மனவு அணங்கு வணங்கு அடி நாயகன் -

நவமணிகளிலும் பேரெழில் கொண்ட பாதங்களை உடைய நாயகனாகிய திவ்விய பாலனுக்கு; மன அணங்கு வணங்கு இல் வருந்தினர் - தொடர்ந்து ஏற்பட்ட துயரங்கள் நீங்காமை கண்டு நெஞ்சம் வருந்தினர்.

**அரும்பதம் :**

மனவு- நவமணி, பொன்  
அணங்கு- அழகு, துன்பம், பெண்  
வணங்கு இல் - குறைவில்லாமல்

**விளக்கம் :**

பாடலில் மடக்கணி இடம்பெற்றுள்ளது.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

அணங்கு - திரிசொல் (பலபொருள் குறித்தது)  
வருந்தினர் - பலர்பாற் தெரிநிலை வினைமுற்று;  
இல்லாளன் - வேற்றுமைத் தொகை

### கோழியின் துயர்

32. ஆர ணந்தரு மாண்டகை யாகுலக்  
கார ணந்தரு கட்புனல் கண்டிடர்  
பூர ணந்தரு மார்பு புடைத்தெலா  
வார ணந்தரும் வானுறக் கூக்குரல்

**பதப்பீர்ப்பு :**

ஆரணம் தரும் ஆண்டகை ஆகுலக்  
காரணம் தரு கண் புனல் கண்டு இடர்  
பூரணம் தரு மார்பு புடைத்து எலா  
வாரணம் தரும் வான் உறக் கூக்குரல்

**புதுவுரை :**

ஆரணம் தரும் ஆண்டகை - உலகிற்கு வேதாகமத்தை திருவுளம் கொண்டு வழங்கிய ஆண்டவனுக்கு; ஆகுலக் காரணம் - ஏற்பட்ட துன்பத்தின் காரணமாக; தரு கண் புனல் கண்டு - இவ்விருவரும் விடும் துயரக் கண்ணீரைக் கண்டு; இடர் பூரணம் தரு - தாமும் அத்துன்பத்தை முழுமையாக உணர்ந்து; எலா வாரணம் - அங்குள்ள எல்லாக்கோழிகளும்; மார்பு புடைத்து வான் உற கூக்குரல் தரும் - தத்தம் சிறகுகளை தம் நெஞ்சிலே வாரி வாரி அடித்த வண்ணமாக வாளை நோக்கிக் கூக்குரல் இட்டுக் கூவின.

**அரும்பதம் :**

ஆகுலம் - துன்பம்; வாரணம் - கோழி

**விளக்கம் :**

'பூரணம் தரு மார்பு புடைத்து எலா வாரணம் தரும் வான் உறக் கூக்குரல்' என்பது தற்குறிப்பேற்றம்.

சூசையும் மரியாளும் அடைந்த துன்பத்தின் துயரக் கண்ணீரைக் கண்டு, தாமும் அத் துன்பத்தை உணர்ந்து அங்குள்ள எல்லாக் கோழிகளும் தம் சிறகுகளை நெஞ்சிலே வாரி அடித்த வண்ணம் வாளை நோக்கி கூக்குரல் இட்டுக் கூவின. இங்கு அதிகாலையில் கோழிகள் கூவுதல் இயற்கையான நிகழ்வு. சூசையினதும் மரியாளினதும் துயரக் கண்ணீர் கண்டு கூக்குரல் இட்டதாகக் கூறியமை தற்குறிப்பேற்ற அணி. கைகேயி சூழ்வினைப் படலத்திலும் இது போன்ற (51ம் பாடல்) செய்தி உள்ளது.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

கண் - சினைப்பெயர்  
கண்புனல் - வேற்றுமைத் தொகை  
கண்டு - செய்து என்னும் வினையெச்சம்  
ஆகுலம் - தொழிற்பெயர்  
வாரணம் - பால் பகா அ.:றினைப் பெயர்

**வானமும் சோலையும் வருந்துதல்**

33. பேர்ந்த தன்பெரு மானடை பீழைவா  
னோர்ந்த தன்மையு றைந்தமு தாலென  
வார்ந்த தண்பனி தாரையின் மல்கியன்  
றார்ந்த பைந்தழைக் காவழு தாயதே.

**புதப்பீர்ப்பு :**

பேர்ந்த தன் பெருமான் அடை பீழை வான்  
ஓர்ந்த தன்மை உழைந்து அமுதால் என  
வார்ந்த தண் பனி தாரையின் மல்கி அன்று  
ஆர்ந்த பைந் தழைக் கா அமுது ஆயதே.

**புதவுரை :**

பேர்ந்த - தன்னை விட்டுப் பெயர்ந்து மண்ணுலகை அடைந்த; தன் பெருமான் அடை - தன் ஆண்டவன் அடையும்; பீழை - துன்பத்தை; வான் ஓர்ந்த தன்மை - எண்ணிப் பார்த்து வானம் உணர்ந்த தன்மையால்; உழைந்து அமுதால் என - வருந்திக் கண்ணீர் விட்டு அமுதது போல;

அன்று வார்ந்த தண் பனி - அன்று குளிர்ந்த பனித்துளிகள் பெய்தன; தாரை இன் மல்லி - அவை மழைத் தாரை போல பெய்ததால்; ஆர்ந்த பைந் தழை கா - நிறைந்த பசுமையான இலைகளைக் கொண்ட சோலைகளும்; அழுது ஆயது - அழுதன போலக் காட்சி அளித்தன.

**அரும்பதம் :**

பீழை - துன்பம், வார்ந்த - பெய்த, கா - சோலை

**விளக்கம் :**

இப்பாடலில் தற்குறிப்பேற்ற அணி இடம்பெற்றுள்ளது. ஆண்டவனாகிய திருக்குழந்தை அடைந்த துன்பத்தைக் கண்டு வருந்தி வானம் அழுத கண்ணீர் போல பனித்துளிகள் மழைத்தாரை போல பெய்ததால் பசுமையான இலைகளைக் கொண்ட சோலைகளும் அழுதன என்று புலவர் குறிப்பிடுகின்றார்.

**சுவைகணக் குறிப்பு :**

பேர்ந்த - பெயரெச்சம்

பெருமான் - உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்

தண் பனி - பண்புத்தொகை

ஆர்ந்த - பெயரெச்சம்

பைந்தழை - பண்புத்தொகை (பசுமை + தழை)

கா - இடப்பெயர் (ஒரெழுத்து ஒருமொழி)

அழுது - வினை எச்சம்;

ஆயது - ஒன்றன்பால் வினைமுற்று

### பறவைகளின் அழகை

34. கறாக றாவெனக் காடைக லுழ்ந்தன  
 ஞறாகு றாவெனத் தோகைக ணைந்தமும்  
 புறாகு றாவுத லோடிவர் போதலா  
 வறாந றாப்பொழி லாரமு மோதையே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

கறா கறா எனக் காடை கலுழ்ந்தன

ஞறா ஞறா எனத் தோகைகள் னைந்து அமும்

புறா குறாவுதலோடு இவர் போதலால்

அறா நறாப் பொழில் ஆர் அமும் ஓதையே.



**பதவுரை :**

அவர் போதலால் - திருக்குடும்பத்தினர் நீங்கிச் சென்றதால்; காடை கறா கறா என கலுழ்ந்தன - காடைப் பறவைகள் கறா கறா வெனக் கலங்கி அமுதன; தோகைகள் நைந்து ஞறா ஞறா என அமும் - மயில்கள் வருத்தமுற்று ஞறா ஞறா என அமுதன; புறா குறாவுதலோடு - புறாக்கள் குறா குறா வென்று அமுவதோடு; அறா நறா பொழில் - வாசனை மிகுந்த சோலையில்; ஆர் ஓதை அமும் - ஏங்கி அமும் ஓசையே எதிரொலித்தது.

**அரும்பதம் :**

தோகை - மயில்; அறாநறா - வாசனை நீங்காத

**விளக்கம் :**

பறவைகளின் ஒலிக்குறிப்புக்கள் இயற்கையான நிகழ்வாகும். திருக்குடும்பத்தினர் நீங்கிச் சென்றதனால் அவை வருத்தமுற்று அமுதன என்று கூறுவது தற்குறிப்பேற்ற அணியாகும்.

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

கலுழ்ந்தன - பலவின்பால் தெரிநிலை வினைமுற்று  
நைந்து - வினையெச்சம்  
கறாகறா - ஒலிக்குறிப்புச் சொல்

35. கிளிய முக்குயில் கேட்டழத் தேனுணா  
தளிய முச்சிறை நைந்தழ வாவென  
வளிய முத்துயர் மல்கிவ னத்தெலா  
வுளிய முத்தக வோரழ வேகினார்.

**பதப்பீர்ப்பு :**

கிளி அழ குயில் கேட்டு அழ தேன் உணாது  
அளி அழ சிறை நைந்து அழ ஆ என  
வளி அழ துயர் மல்கி வனத்து எலா  
உளி அழ தகவோர் அழ ஏகினார்.

**பதவுரை :**

கிளி அழ - சோலையில் கிளிகள் அமுதன; கேட்டு குயில் அழ - அவற்றின் குரல் கேட்டு குயில்களும் அமுதன; தேன் உணாது அளி அழ - தேனைப் பருகாமல் வண்டினங்களும் வருந்தின; சிறை நைந்து அழ - அன்னப் பறவைகளும் நொந்து அமுதன; ஆ என வளி அழ - ஆ என்ற

இரைச்சலோடு காற்றும் அழுதது; துயர் மல்கி வனத்து எலா உளி அழ - துன்பம் மிகைப்பட்டு அச் சோலையின் எல்லா இடங்களிலும் அழுகைக் குரல் எழவே; தகவோர் அழ ஏகினார் - பெருமைக்குரிய திருக்குடும்பத்தினரும் மனம் கலங்கிய வாறே சென்றனர்.

**அரும்புதம் :**

சிறை - அன்னம்; எல்லா உளி - எல்லா இடங்களிலும்

**விளக்கம் :**

முவரின் பிரிவு காரணமாக கிளிகள், குயில்கள், அன்னங்கள், வண்டுகள் போன்ற யாவும் அழுதன. காற்றும் இரைச்சலோடு அழுதது. பெருமைக்குரிய அவர்களது பிரிவுத்துன்பம் அனைத்தையும் சோகத்தில் ஆழ்த்திவிட்டன.

**இலக்கணக் குறியீடு :**

அழ - செயவென் எச்சம்  
கேட்டு- செய்து என்னும் வினையெச்சம்  
உணாது - எதிர்மறை வினையெச்சம்  
ஏகினார் - பலர்பால் தெரிநிலை வினைமுற்று.

## துயரம் விளைந்த மறதி

36. கான்ம றந்தன காமல ரன்னதே  
தேன்ம றந்தன தேனின மன்னதே  
பான்ம றந்தன மான்பற முன்னதே  
யான்ம றந்தன தம்பிள்ளை யன்னதே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

கான் மறந்தன கா மலர் அன்னதே  
தேன் மறந்தன தேன் இனம் அன்னதே  
பால் மறந்தன மான் பறழ் அன்னதே  
ஆன் மறந்தன தம் பிள்ளை அன்னதே.

**பதவுரை :**

கா மலர் கான் மறந்தன - சோலையில் பூத்த மலர்கள் மணம் வீச மறந்தன; அன்னதே - அது போலவே; தேன் இனம் தேன் மறந்தன - வண்டினங்கள் தேனை உண்ண மறந்தன; அன்னதே - அதுபோல; மான் பறழ் பால் மறந்தன - மான் குட்டிகள் பால் குடிக்க மறந்தன; ஆன் தம்

பிள்ளை மறந்தன - தாய்ப் பசுக்களும் தம் சேய்களுக்கு பால் ஊட்ட மறந்தன.

**அரும்பதம் :**

கான் - வாசனை; பறழ - குட்டி

**விளக்கம் :**

பிரிவுத் துன்பத்தின் உச்சக் கட்டமாக எவற்றையெல்லாம் மறக்கக் கூடாதனவோ அவற்றையெல்லாம் அனைத்து உயிரினங்களும் மறந்தன என்கின்றார்.

**இலக்கணக் குறியீடு :**

மறந்தன - பலவின் பாற் தெரிநிலை வினைமுற்று

மலர் - சினைப்பெயர்

பறழ் - மரபுப்பெயர் (மானின் இளமைப்பெயர்)

பிள்ளை - இருதிணைப் பொதுப்பெயர்

### கீழ்த் திசை சிவத்தல்

37. சுருதி யேந்துசு தற்றுமிப் பேனெனக்  
கருதி யேந்துகு ரோதங்க தித்தெனப்  
பருதி யேந்துப டம்பட ராமுனர்  
குருதி யேந்துகு ணக்குசி வந்ததே.

**பதப்பீர்ப்பு :**

சுருதி ஏந்து சுதன் துமிப்பேன் என

கருதி ஏந்து குரோதம் கதித்து என

பருதி ஏந்து படம் படரா முனர்

குருதி ஏந்து குணக்கு சிவந்ததே.

**பதவுரை :**

சுருதி ஏந்து சுதன் - வேதத்தின் நாயகனான திவ்விய பாலனை; துமிப்பேன் எனக் கருதி - வெட்டிக் கொல்வேன் என்று ஏரோதன் கருதி; ஏந்து குரோதம் - தன் மனதில் கொண்டிருந்த பகையை; கதித்து என - வானம் கண்டு சினந்துகொள்ளவே; பருதி ஏந்துபடம் படரா முனர் - சூரியனைச் சூழ்ந்துள்ள இருள் போர்வையை அகற்றுவதற்கு முன்னர்; குருதி ஏந்து - இரத்தம் பாய்ந்தது போல; குணக்கு சிவந்தது - கிழக்குத்திசை சிவந்து காணப்பட்டது.

### அரும்பதம் :

துமிப்பேன - கொல்வேன்; படம் - போர்வை; சுதன் - திவ்வியபாலன் (மகன்); குணக்கு - கிழக்கு

### வள்ளக்கம் :

வேத நாயகனான திவ்விய பாலனை வெட்டிக் கொல்வேன் என்று ஏரோது மன்னனது பகையை நினைந்து கொண்டதால் வானம் சிவந்தது என்று ஆசிரியர் கூறியமை தற்குறிப்பேற்றமாகும். அதிகாலையில் சூரிய உதயத்திற்கு முன்னர் வானம் சிவந்திருப்பது இயற்கையான நிகழ்வாகும். இந்த அணிக்கு இருட்போர்வை என்ற உருவக அணி அங்கமாய் இருந்தது.

### உலக்கணக் குறியீடு :

துமிப்பேன் - தன்மை ஒருமை தெரிநிலை வினைமுற்று  
குரோதம் - தொழிற்பெயர்  
குணக்கு - இடப்பெயர்  
சிவந்தது - தெரிநிலை வினைமுற்று

38. முழுவெ முந்தொனி யொப்பமுந் நீரொலி  
யெழுவெ முந்துபொ ரக்கதி ரெய்சரம்  
விழுவெ முந்த வெய் யோன் சிவந் தெய்திவா  
னழுவெ முந்துய ராற்றில தோன்றிற்றே.

### பதப்பீரீடு :

முழவு எழும் தொனி ஒப்ப முந்நீர் ஒலி  
எழ எழுந்து பொரக் கதிர் எய் சரம்  
விழ எழுந்த வெய்யோன் சிவந்து எய்தி வான்  
அழ எழும் துயர் ஆற்று இல தோன்றிற்றே.

### பதவுரை :

முழவு எழும் தொனி ஒப்ப - போர் முரசு கொட்டும் பேரொலிக்கு நிகராக; முந்நீர் ஒலி எழ - கடல் அலையின் ஒலி முழங்க; பொர எழுந்து - பகைவன் மேல் போர் புரிய; எய் கதிர் சரம் - காயும் கதிர்களாகிய அம்புகள்; விழ எழுந்து - விழுமாறு எழுந்த; வெய்யோன் - சூரியன்; சிவந்து எய்தி - கதிர்வன் முகம் சிவந்து தோன்றினான்; வான் அழ - திருக்குடும்பத்தினர் வெளியேறியது கண்டு வானம் அழ; எழும் துயர் ஆற்று இல தோன்றிற்று - எழுந்த துயரத்தை ஆற்றமாட்டாதது போலத் தோன்றினான்.



**அரும்பதம் :**

ஆற்றிலா - பொறுக்க முடியாமல்

**விளக்கம் :**

சூரிய உதய காலத்து இயற்கையான நிகழ்ச்சிகளை அழகிய உவமைகள் மூலம் காட்ட கவிஞர் முனைகின்றார். போர் முரசு கொட்டுவது போல கடலை ஒலித்தது. சூரியனது கதிர்கள் பகைவன் மீது எய்யும் அம்புகள் போலக் காணப்பட்டன. வானம் அழுவதைப் பார்த்து அதனை தாங்க முடியாமல் சூரியன் செந்நிறத்துடன் காணப்பட்டான்.

**கூலக்கணக் குறியீடு :**

முழவு - பொருட்பெயர்

முந்நீர் - பண்புத்தொகை

எழுந்து - செய்து என்னும் வாய்ப்பாட்டு வினையெச்சம்

வான் - இடப்பெயர்

### **இரங்காத ஏரோது மன்னன்**

39. பானும் பானொடு பாசறை பட்டமும்  
வானும் வானொடு மண்ணுமி ரங்கின  
வேனு மேதுமு ணர்கில மாக்களும்  
கோனும் கோடனை கொண்டிரங் காயினார்.

**பதப்பீர்ப்பு :**

பானும் பானொடு பாசறை பட்டு அமும்

வானும் வானொடு மண்ணும் இரங்கின

வேனும் ஏதும் உணர்கில மாக்களும்

கோனும் கோடனை கொண்டு இரங்காயினார்.

**பதவுரை :**

பானும் பானொடு பாசறை பட்டு வானும் அமும் - சூரியனும் சூரியனொடு சேர்ந்து துன்பப்பட்டு வானமும் அமுதது; வானொடு மண்ணும் இரங்கின வேனும் - விண்ணுலகத்தோடு மண்ணுலகும் இவர் நிலை கண்டு இரங்கின; ஏதும் உணர்கில மாக்களும் - எதனையும் உணராத அறிவற்ற மக்களும்; கோனும் கோடனை கொண்டு இரங்காயினார் - ஏரோது மன்னனும் திவ்விய பாலனுக்கு இழைக்கவிருக்கும் கொடுமையை நினைத்துக் கலங்காது இருந்தனர்.

**அரும்பதம் :**

பானு - சூரியன்; பாசறை - துன்பம்; கோடன் - கொடுமை

**விளக்கம் :**

திருக்குடும்பத்தினர் வெளியேறியது கண்டு இரங்காதவர்கள் இருபகுதியினரே. திவ்விய பாலனை கொல்ல நினைத்த ஏரோது மன்னனும் இறைவனது பெருமை அறியாத கீழ்மக்களுமே.

**அலக்கணக் குறியீடு :**

பானொடு - மூன்றாம் வேற்றுமை உடனிகழ்ச்சிப் பொருள்

இரங்கின - பலவின் பால் வினைமுற்று

அழும் - செய்யும் எனும் முற்று

உணர்கில - எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்.

# தேம்பாவணி பைதிரம் நீங்கு படலம்

வீனா - வீடைகள்

01. சூசையின் உறக்கத்தில் வானவன் கூறியது என்ன?

வாசனை வீசும் மலர்க்கொடியை உடையவனே, உடம்பை போக்கி உயிர் பறிக்கும் வேலினைத் தாங்கிய ஏரோது மன்னன் திருக்குழந்தையைக் கொல்வதற்குத் திட்டமிட்டுள்ளான். ஆதலால் தேன் நிறைந்த இத் திருநகரை விட்டு எசித்து நாடு செல்வாயாக என்று கூறினான்.

02. வானவன் கூறியது கேட்டு சூசை அடைந்த துயரம் எவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளது?

வானவனது கொடுஞ் சொல் சூசையின் உள்ளத்தை பலவாறாக வாட்டி வதைத்தது. நெருப்பிலே விழுந்த பசுமையான பூங்கொத்து எவ்வாறு வாட்டம் அடைந்து காணப்படுமோ அது போலக் காணப்பட்டான். கூரிய வேலானது கண்ணிலே குத்தியது போல வருத்தமடைந்து துன்பப்பட்டான். அகன்ற வாயை உடைய புண்ணின் துவாரத்தில் நுழைந்த செந்நெருப்புப் போல அவனது உள்ளம் வேதனைப் பட்டது. வானவன் கூறிய ஒவ்வொரு சொல்லும் இடியேறு போலவே காணப்பட்டது. நீண்ட கடல் நீரில் உண்டான நீர்ச்சூழியிலே அகப்பட்டவனைப் போலக் காணப்பட்டான்.

அவனுடைய துன்பத்தைச் சில சம்பவங்கள் மேலும் அதிகரிக்கச் செய்தன. மலரிலும் மென்மையான குழந்தையையும் மேரியையும் எவ்வாறு அழைத்துச் செல்வது எனவும் அருள் என்ற நிழலே இல்லாத காய்ந்து கருகும் எசித்து நாடு வெகு தொலைவில் உள்ளதையும் நினைத்துக் கொண்டான். இதனால் அவன் அடைந்த துன்பம் புலியின் நிழல்கண்ட புள்ளிமாளைப் போல இருந்தது.

03. மேரி அடைந்த துன்பம் எவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளது?

வானவன் உரைத்த செய்தியை சூசை மேரிக்கு கூறியதும் அவள் நெருப்பிலே இடப்பட்ட மென்மையான இதழ்களை உடைய பூந்தாதுக்களைப் போல மனம் கருகி வாடினாள். அது மாத்திரமன்றி எத்தகைய கொலைத் தண்டனைக்கு ஆளானாலும் இறைவன் பணியை நிறைவேற்றியே தீருவோம் என்று உலைக்களத்தில் கொழுந்து விட்டு எரியும் நெருப்புப் போல உருகி மகனையும் ஏந்தி எடுத்துக் கொண்டாள்.

04. சூசையும் மேரியும் அடைந்த துன்பத்தை விளக்குவதற்கு கவிஞர் கையாண்ட உவமைத் தொடர்களை எடுத்துக் காட்டுக.

அ) சூசை அடைந்ததுயரம்

- 1) நெருப்பிலே விழுந்த பசுமையான பூங்கொத்துப் போல
- 2) புண்ணின் துவாரத்தில் விழுந்த செந் நெருப்புப் போல
- 3) கூரிய வேலானது கண்ணிலே குத்தியது போல
- 4) வானவன் கூறிய ஒவ்வொரு சொல்லும் இடிமுழக்கம் போல
- 5) நீர்ச் சுழியில் அகப்பட்டது போல
- 6) புலியின் நிழல் கண்ட புள்ளிமாணப் போல

ஆ) மேரி அடைந்த துயரம்

- 1) நெருப்பில் இடப்பட்ட மென்மையான பூங்கொத்துப் போல
- 2) உலைக் களத்தில் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்புப் போல.

05. சூசை வருத்தமடைந்து மனம் தளர்ந்தமைக்கான காரணங்கள் எவை?

- 1) ஏரோது மன்னன் திருக்குழந்தையைக் கொல்வதற்கு திட்டமிட்டுள்ளான் என்று வானவன் கூறிய செய்தி.
- 2) மலரிலும் மென்மையான திருக்குழந்தையையும் மேரியையும் எசித்து நாட்டிற்கு அழைத்துச் செல்வதில் உள்ள கஷ்டங்களை எண்ணியமை.
- 3) பாவச் செயல் காரணமாக காய்ந்து கருகிப்போய் இருக்கும் எசித்து நாட்டின் தொலை தூரத்தை நினைத்தமை.
- 4) எசித்து நாட்டில் தமக்கு அறிமுகமானவர்களும் உறவினர்களும் இல்லாமை.
- 5) அந்த நாட்டில் வாழும் மக்களிடம் தர்மசிந்தனை இல்லாமை.
- 6) அந்த நாட்டிற்கு செல்லும் வழி தெரியாததோடு செல்வதற்கான துணை இல்லாமை.
- 7) வழிச் செலவிற்கு கைவசம் பொருள் இல்லாமை.
- 8) எவ்வித ஆதரவையும் அறியாது வறுமை ஒன்றைத் தவிர வேறு எதுவுமே இல்லாத சூசை இக் காரணங்களினால் மனம் தளர்ச்சி அடைந்து வருந்தினான்.

06. சூசையும் மேரியும் ஆசி கேட்கச் சென்றபோது அங்கு நிகழ்ந்த சம்பவங்கள் எவ்வாறு எடுத்துக் காட்டப்படுகின்றன?

மேரியும் சூசையும் திவ்விய பாலனிடம் ஆசி கேட்கச் சென்ற வேளையில் திவ்விய பாலன் இளஞ்சூரியனைப் போல தோற்றம் பெற்றுக் காணப்பட்டான்.



அன்னக் குஞ்சு உறங்குவது போல உறங்கிக் கொண்டு இருந்தான். பின்னர் திருக்குழந்தை தன் கண்களாகிய மலரை திறந்து கண்ணீர் முத்துக்களைச் சொரிய இருவரும் வருந்தியமை.

திவ்விய பாலன் இருவர் பார்வையோடு இரண்டறக் கலந்து தாயின் மார்பிற் சார்ந்து புன் சிரிப்புச் சிரித்தான்.

சூசையும் மேரியும் எசித்து நாடு செல்ல திவ்விய பாலனிடம் ஆசி கேட்டனர்.

திவ்விய பாலன் அமிர்தத்தையும் மிஞ்சும் வகையில் தன் கனிந்த முகத்தைக் காட்டி நல்லருளாகிய ஆசியை அவர்களுக்குக் கொடுத்தான்.

07. ஆசி கேட்கச் சென்றபோது குழந்தை ஆகிய திவ்வியபாலன் எவ்வாறு நடந்து கொண்டான்?

- விடை முன்னைய கேள்வியில் உள்ளது (வினா 06)

08. சூசையும் மேரியும் எசித்து நாடு செல்லப் புறப்பட்ட வேளையில் நிகழ்ந்த சம்பவங்கள் யாவை?

- திருக்குழந்தையிடம் ஆசியைப் பெற்றுக்கொண்டதும் நள்ளிரவு வேளையில் சென்ற பொழுது அவர்களுக்கு வழிகாட்டுவதற்காக பத்தாயிரம் வானவர்கள் பேரொளி வீசும் திருமேனி கொண்டவர்களாக காட்சியளித்தனர்.

- தம் பிரகாசமான ஒளியைப் பாய்ச்சி நின்றனர்.

- திவ்விய பாலனின் பாதங்கள் இரண்டையும் பணிந்து போற்றினர்.

- இராப்பொழுதும் பகற் பொழுது போலக் காட்சியளித்தது.

- கடல் அலையின் முழுகத்தைவிட இசைக் கருவிகளை முழக்கிச் சென்றனர்

- தேன் போன்ற பாடல்களை இசையம் கனிந்து பாடி வாழ்த்திச் சென்றனர்

09. சூசையும் மேரியும் திவ்வியபாலனும் எருசலேம் நகரை விட்டு நீங்கியதால் ஏற்பட்ட துயரநிலை.

அ) நாடும் நகரமும் நொந்த நிலை

திருக் குடும்பத்தினர் எருசலேம் நகரை விட்டு எசித்து நாட்டிற்கு புறப்பட்டதனால் யூதேய நாடும் எருசலேம் நகரமும் பலவகையான துன்பங்களுக்கு ஆளாகியது. அங்கு முரசுகள் முழங்கவில்லை. சங்குகள் ஊதவில்லை. தேர்கள் ஊர்ந்து செல்லவில்லை. வீதிகளில் எவ்விதமான நடமாட்டமும் ஒலிக் குழும் சத்தமும் கேட்கவில்லை. நடுச் சாமத்தில் மக்கள் உறங்கிக் கொண்டு இருந்த வேளை அவர்களது உறக்கம் கூட உயிரற்ற உடம்பு போலக் காணப்பட்டன.

மக்களின் பாவச் செயல்களை நீங்குவதற்காக அவதாரம் எடுத்த திவ்வியபாலன் நாட்டை விட்டு நீங்கிச் சென்றதனால் இழிவான செயல்கள் அதிகரித்தன. பாவச் செயல்கள் உயிர்களை வாட்டின. நற்குணங்கள் யாவும் நகரை விட்டு நீங்கிச் சென்றன என்று ஆசிரியர் குறிப்பிடுகின்றார். அருள், அன்பு, அறிவு, தர்மம், கொடை, பொறுமை, வீரம், உறுதிப்பாடு, ஞானம் இவை போன்ற நற்குணங்கள் இல்லாது போயின.

நன்மைகள் நீங்கவே ஏரோது நாட்டு மன்னன் குணத்தினைப் போல நாட்டிலும் நகரிலும் பாவச் செயல் படிந்து அஞ்ஞான இருள் பற்றிக் கொண்டது. பகை, பசி, நோய், வறுமை, நீசத்தனம் முதலான தீய செயல்கள் குடிபுகுந்தன. யூதேய நாடும், எருசலேம் நகரும் நடுங்கும் படியாக பாவவினையாகிய செந்நெடுப்பு மக்களை ஓயாமல் வாட்டி வதைத்தது.

ஆ) நகருக்கு வெளியே நடந்த சம்பவங்கள்

1) அகழி நீரும் அதில் உள்ள தாமரை மலரும்

திவ்விய பாலன் நகரை விட்டு நீங்கிச் சென்றதனால் அந் நாட்டின் அகழியில் உள்ள நீர் அலைகள் கரையிலே வந்து மோதுகின்ற தோற்றம் இம் மூவரையும் நிலிலுங்கள் நிலிலுங்கள் என்று தம் நீண்ட கைகளை நீட்டி தடுத்து நிறுத்துவது போல இருந்தது. அகழியில் உள்ள நீரலைகளின் துன்பம் இவ்வாறு கூறப்பட்டது. அந்த அகழியில் மலர்ந்துள்ள தாமரை தன் இதழ்களைக் குவித்துக் கொண்டது. நீரலைகளினால் அது அசைந்து ஆடுவது போலத் தோற்றமளித்து கூப்பிய மலராகிய தன் கரங்களினால் நெஞ்சம் கலங்கி நீங்கிச் செல்லாதீர்கள் என்று தடுத்து நிறுத்துவது போல இருந்தது.

2) பிறைச் சந்திரனது தோற்றம்

திருக்குடும்பத்தினர் மூவரதும் வெளியேற்றத்தினை அறிந்து வானத்தின் உச்சியில் பிறைச்சந்திரன் தோற்றம் அளித்தது. அதன் தோற்றத்தை விளக்க முற்பட்ட ஆசிரியர் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார். விண்ணிலக வேந்தனாகிய திருக்குழந்தையின் உயிரைப் பருகுவேன் என்று உறைக்குள் கிடந்த வேலை உயர்த்திய ஏரோது மன்னனை பகைத்து கடல் அலையாகிய முரசினை அடித்து முழங்கும் ஓர் குறுந்தடி போல அப்பிறைச் சந்திரன் தோற்றமளித்தது.

3) நட்சத்திரத்தின் தோற்றம்

நடுச்சாமத்தில் திருக்குடும்பத்தினர் மூவரும் சென்று கொண்டிருந்த வேளை வானத்தில் நெருக்கமாக பூத்திருந்த எண்ணெற நட்சத்திரங்கள் ஒன்று சேர்ந்து கண் திறந்து பார்த்துத் தமது இரக்கத்தை வெளிப்படுத்தின.

4) கோழிகளின் வருத்தம்

உலகத்திற்கு வேதாகமத்தை அளிக்க வந்த திவ்வியபாலனுக்கு ஏற்பட்ட துன்பத்தை நினைத்து சூசையும் மேரியும் விடுகின்ற துயரக் கண்ணீரை கோழிகள் உணர்ந்தன. அதனால் அங்குள்ள எல்லாக் கோழிகளும் கவலை மிகுந்து தம் சிறகுகளை நெஞ்சிலே வாரி அடித்த வண்ணம் வாளை நோக்கி கூக்குரல் இட்டுக் கூவின.

5) வானமும் சோலையும் கண்ணீர் விட்டு அழுதமை.

விண்ணுலகில் இருந்து மண்ணுலகத்திற்கு இறங்கி வந்த திவ்விய பாலனுக்கு நேர்ந்த துன்பத்தை வானம் எண்ணிப் பார்த்தது. அதனால் வருந்தி கண்ணீர் விட்டு அழுததைப் போல குளிர்ந்த பனித்துளிகள் பெய்தன. அப் பனித்துளிகள் சோலையின் இலைகளில் மேல் துளிர்விட்டு நின்றன. இந்தக் காட்சி அந்த சோலைகளும் அழுவதைப் போன்ற ஓர் உணர்வை ஏற்படுத்தியது.

6) பறவைகள் அழுதமை

திருக்குடும்பத்தினர் மூவரும் வெளியேறியது கண்டு காடைப் பறவைகள் கலங்கி அழுதன. மயில்கள் வருந்தி அழுதன. புறாக்களும் அழுததினால் அச் சோலை எங்கும் ஏங்கி அழுகின்ற ஓசைகளே எதிரொலித்தது. மேலும் கிளிகள் அழுததை பார்த்து குயில்களும் அழுதன. அன்னப் பறவைகளும் நொந்து அழுதன. பெருந்த இரைச்சலோடு காற்றும் அழுதது.

7) துயரத்தின் கொடுமை

இறுதியாக இம் மூவரது வெளியேற்றத்தையும் கண்டு இயற்கை அழுது புலம்பிய குரல் கேட்டு திருக்குடும்பத்தினர் மூவருமே மனம் கலங்கினர். இதைப் பார்த்துச் சோலையில் உள்ள பூக்கள் வாசனை வீச மறந்தன. வண்டினங்களோ தேனை உண்ண மறந்தன. மான் குட்டிகளோ பால் குடிக்க மறந்தன. தாய்ப்பசுக்களும் தம் பிள்ளைகளுக்கு பலூட்ட மறந்தன. வானம் சினத்து சூரியன் சூழ்ந்திருந்த இருள் போர்வையை அகற்றும் முன்னரே இரத்தம் பாய்ந்தது போல சிவந்து காணப்பட்டது. பகைவரோடு போர் செய்வது போல காயும் கதிரகளாகிய அம்புகளை சொரிந்தன. சூரியனும் இக்காட்சியை கண்டு பொறுக்க முடியாமல் முகம் சிவந்து தோன்றினான்.

10. தேம்பாவணி பைதிரம் நீங்கு படலத்தில் திவ்விய பாலனுடைய பெருமைகள் எவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளன.

தேம்பாவணி என்ற காப்பியத்தில் திவ்வியபாலன் குழந்தைப் பருவத்தில் பல்வேறு விதமான பெருமைகளோடு விளங்குவதாகக் கவிஞர் குறிப்பிடுகின்றார்.



- இறைவனாகிய திவ்வியபாலன் இளஞ்சூரியனைப் போன்ற அழகிய முகத்துடன் அன்னக் குஞ்சு உறங்குவது போல உறங்கிக்கொண்டு இருந்தான்.

- திவ்வியபாலனாகிய இறைவன் அமிர்தத்தையும் மிஞ்சும் வகையில் தன் கனிந்த முகத்தை இருவருக்கும் காட்டி இருவருக்கும் ஆசி கொடுத்தருளினான்.

- சூரியனது ஒளியிலும் பார்க்க பிரகாசமான ஒளியை உடைய பத்தாயிரம் வானவர்கள் பிரகாசமான ஒளியைப் பாச்ச்சி இசை நயம் கனிந்த பாடல்களோடு வாழ்த்தி அழைத்துச் சென்றமை.

- கொல்லும் இயல்புடைய மக்களின் பாவச் செயலை நீக்குவதற்கு அவதாரம் எடுத்த குணச் செம்மல் என பெருமைப்படுத்தப்படுகிறார்.

- அறக் கடவுளாகிய திவ்வியபாலன் நகரை விட்டு நீங்கிச் செல்லும் போது அந் நாட்டில் உள்ள நன்மைக் குணங்களும் நகரை விட்டு நீங்கிச் சென்றது என கவிஞர் கூறுவதில் இருந்தும் பெருமைப் பண்பு விளங்குகின்றது.

- இவ்வுலகில் செறிந்துள்ள பாவ இருளைப் போக்க மனித அவதாரம் எடுத்தவர்.

- நீலமணி போன்ற மேகத்தைக் குளிர்ந்த வாகனமாகக் கொண்டவர். நட்சத்திரங்களைக் கொடியாகவும் வெண்ணிலாவை வெண் கொற்றக் குடையாகவும் கொண்டவர்.

- கருணை என்னும் நிழல் வழங்கும் காவலன் ஆவார்.

- அளவிட முடியாத உயர்ந்த குணம் படைத்தவர்.

- ஞானம் நிறைந்து மலர்ந்துள்ள பெருமை பெற்றவர்.

- உலகத்திற்கு வேதாகமத்தை அருளித் தந்தவர்.

- திவ்விய பாலன் நகரை விட்டு வெளியேறும்போது இயற்கை அவருக்காக இரங்குவதன் மூலமும் அவரது பெருமை கூறப்பட்டது.

10. பைதிரம் நீங்கு படலத்தில் வீரமாமுனிவர் கையாளும் தற்குறிப்பேற்ற அணிகளை எடுத்துக்காட்டுக.

இயற்கையாக நிகழும் நிகழ்வு ஒன்றுக்கு புலவன் தன்னுடைய நோக்கத்தை ஏற்றிக் கூறுதல் தற்குறிப்பேற்றமாகும். பைதிரம் நீங்கு படலத்தில் சூசையும் மேரியும் நாட்டை விட்டு வெளியேறியச் செல்லும்போது இயற்கை கண்டு இரங்கிய பாடல்களில் தற்குறிப்பேற்ற அணி பரவலாகக் காணப்படுகின்றது.

- பரந்து கிடந்த அந்நாட்டின் அகழி நீரில் அலைகள் தோன்றி கரையை



வந்து மோதுவது ஓர் இயற்கையான நிகழ்வு. கவிஞன் இத் திருக்குடும்பத்தினரை நல்லுங்கள் நல்லுங்கள் என்று நீண்ட கைகளை நீட்டி தடுத்து நிறுத்துவது போல இருந்தது எனக் கூறுவது தற்குறிப்பேற்றமாகும்.

- அகழி நீரில் உள்ள தாமரைகள் இராக்காலங்களில் இதழ்களை குவித்து கூம்பி இருப்பதும் அலைகளின் அசைவுகளிற்கு ஏற்ப அசைந்தாடுவதும் ஓர் இயற்கையான நிகழ்வு. கவிஞன் திருக்குடும்பத்தினர் மூவரையும் கூம்பிய கரங்களாயின தாமரையினால் நல்லுங்கள் என்று தடுத்து நிறுத்துவது போல இருந்தது எனக் கூறுவது தற்குறிப்பேற்றமாகும்.

- இராப்பொழுதில் சேவல்கள் கூவுவது ஒரு இயற்கையான நிகழ்வு. சூசையும் மேரியும் விடுக்கின்ற துயரக் கண்ணீரைக் கண்டு பொறுக்க முடியாமல் தம் சிறகுகளை நெஞ்சிலே வாரி வாரி அடித்து வாளை நோக்கி கூக்குரல் இட்டது போல இருந்தது எனக் கூறுவது தற்குறிப்பேற்றமாகும்.

மூவரின் வெளியேற்றம் கண்டு அவர்களுக்கு ஏற்பட்ட துன்பத்தை கண்டு வானமும் கண்ணீர் விட்டு அழுததைப் போல பனித்துளிகள் பெய்தது என்பது தற்குறிப்பேற்றம். அப்பனித்துளிகள் இலைகளில் தங்கி நின்று துளிர் விட்டு காணப்படுவதும் இயற்கை நிகழ்வு. இதனை சோலைகளும் அழுதன என்று கூறுவது தற்குறிப்பேற்றமாகும்.

## சீறாப்புராணம்

'ஸீறத்துந் நபி' எனும் அறப்புச் சொல் முஸ்லீம்களுக்கு மிகவும் அறிமுகமானது. ஸீறத் என்றால் வரலாறு என்று பொருள். 'சீறா' என்றால் திரு நபி வரலாறு என்று பொருள். இவ்வகையில் தான் சீறாப்புராணம் என்ற பெயரை இவ்விலக்கியம் பெற்றது. தமிழில் எழுந்த முதல் இஸ்லாமிய காப்பியமாகத் திகழ்வது சீறாப்புராணம். உமறுப்புலவர் காப்பியமரபினைக் கட்டிக் காத்திருப்பதால் அது எல்லை கடந்து வாழும் இலக்கியமாகத் திகழ்கின்றது.

இக்காப்பியம் விலாதத்து, நுபுவ்வத்து, ஹிஜிரத்து என்ற மூன்று காண்டங்களையும், நூற்று மூன்று படலங்களையும் 5027 பாடல்களையும் கொண்டு விளங்குகின்றது. மரபு வழுவாத இக் காப்பியத்தில் காப்பிய இலக்கணங்கள் எல்லா நிலையிலும் பொருந்தியிருக்கின்றது. கம்பனின் கனவு கோசலமாக அமைய உமறுப் புலவரின் கனவு அராபியாவாக அமைகின்றது. தூய உள்ளத்தோடு புனிதம் குன்றாமல் நபிகள் பெருமானின் பிறப்பைக் கூறவந்த புலவர், அறநெறியழிந்து இருள் சூழ்ந்து கிடந்த உலகிற்கு ஒரு முழுமதி போல பிறந்தார் என கூறுகின்றார். காவியம் பிறக்க காரணமாக இருந்த கொடை நாயகரையும் புலவர் மறக்கவில்லை. இஸ்லாமிய நெறி முறைகள் வரம்புகளுக்குட்பட்டு காப்பியம் படைத்திருக்கின்றார். இஸ்லாமிய சமய தத்துவங்களையும் நெறிமுறைகளையும் காப்பியத்தில் சொல்வதோடு நின்றுவிடாமல் பொதுவான கருத்துக்களையும் குறிப்பிட்டுச் செல்கின்றார். இஸ்லாமிய தமிழ்க் காப்பியமாதலால் அரபுமொழிப் பதங்களும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. அருளே உமறுப்புலவர் கூறும் பொருள். அன்பே அவர் சொல்ல நினைக்கும் நெறி. அறிவே அவர் தம் காவியத்தின் பயன்.

### மழை அழைப்பீர்த படலம்

சீறாப்புராணத்தில் மழை அழைப்பீர்த படலம் 98 ஆவது படலமாக அமைந்துள்ளது. மாண்புயர் இறையருளால் ஆற்றிய அற்புதங்களில் ஒன்றாக இது அமைகின்றது. ஹிஜ்ரி ஆறாம் ஆண்டில் நடைபெற்ற நிகழ்ச்சியாக அமைகின்றது. வெள்ளிக்கிழமை ஜிம்மாவிற் குப் பிறகு சுலைக்கு என்பவர் மழையில்லாமல் மக்கள் பட்ட துன்பங்களை எடுத்துக் கூறுகின்றார். மழை வேண்டி துஆ செய்யக் கூறுகின்றார். மேகத்தில் நீர் இல்லாமல் வறண்டு போனதால் மரங்கள் இலைகளை உதிர்த்தன.

குடிப்பதற்கு நீரில்லை. பசியினால் பெண்களின் அழகும் குறைந்தது. இவ்வாறான துன்பங்களை கேட்டறிந்த நடிகள் பெருமான் பாரில் வருத்தங்கள் நீங்க மழை வேண்டி துஆ இறைஞ்சினார். மழை சோவென்று இடிஇடித்து முழங்கிப் பெய்தது. மழை வெள்ளம் குறிஞ்சி நிலத்தில் ஆரம்பித்து எட்டு நாட்கள் தொடர்ந்து பெய்தது. இதனால் மக்கள் துயருற்றனர். பின்னர் கரு முகில் அகல துஆ செய்ய மழையும் நின்றது.

**அசு ஹாபிகள் போற்றும் நாளில்**

1. முனிவற வலிமா நல்கு முலையுறு நறும்பான் மாந்திப் பனிமதிக்க கருணை செய்து படவர வழைத்துப் பேசுந் தனிமுதற் றூத ராறா மாண்டினிற் றகைமை பெற்ற வனை கழல் சுகுபிமார்கள் வழுத்திட விருக்கு நாளில்

(4741)

**பதப்பீர்ப்பு :**

முனிவு அற அலிமா நல்கு முலை உறு நறும்பால் மாந்தி பனி மதி கருணை செய்து பட அரவு அழைத்துப் பேசும் தனி முதல் தூதர் ஆறாம் ஆண்டினில் தகைமை பெற்ற வனை கழல் அசுகபிமார்கள் வழுத்திட இருக்கும் நாளில்

**பதவுரை :**

முனிவு அற - கோபம் நீங்க; அலிமா நல்கு முலை உறு - தாயாராகிய ஹலிமா கொடுத்த முலையினிடத்துற்ற; நறும்பால் மாந்தி - இனிய பாலை உண்டு; பனி மதி கருணை செய்து - குளிர்ந்த சந்திரனைப் போன்று அருள்செய்து; பட அரவு அழைத்துப் பேசும் - படத்தை உடைய பீரம்பினை வரவழைத்துப் பேசிய; தனி முதல் - ஒப்பற்ற இறைவனுடைய; தூதர் - இறுதித் தூதுவராகிய நடிகள் பெருமான்; ஆறாம் ஆண்டினில் - ஹிஜிரி ஆறாவது வருடத்தில்; தகைமை பெற்ற - பெருமை பெற்ற; வனை கழல் - அலங்கரித்த வீரக் கழல் அணிந்த; அசுகாபிமார்கள் - நடிகள் பெருமானின் தோழர்கள்; வழுத்திட இருக்கும் நாளில் - புகழும் வண்ணம் இருக்கின்ற நாளில்...

**விளக்கம் :**

அசுகாபிமார் - நடிகள் பெருமானின் தோழர்  
ஹலீமா - நடிகள் பெருமானுக்கு பாலூட்டிய தாய்

**கூலக்கணக் குறியீடு :**

முனிவு - தொழிற்பெயர்; மாந்தி - செய்து என்னும் வினையெச்சம்; வனை கழல் - வினைத்தொகை; நாள் - காலப்பெயர்.



2. கீர்த்திசேர் வள்ளல் வெள்ளிக் கிழமையிற் குத்து பாவி  
லார்த் தெழுந் தோதி மின்ப ரதனிடையிருக்கும் போதில்  
சுர்த்த சீர் சுருபி மாரிற் குரைகழல் சுலைக்கு வென்போர்  
பார்த்திபர் தம்மைப் பார்த்துப் பரவிநின் றினைய சொன்னார்.

(4742)

**பதப்பீர்ப்பு :**

கீர்த்தி சேர் வள்ளல் வெள்ளிக்கிழமையில் குத்து பாவில்  
ஆர்த்து எழுந்து ஓதி மின்பர் அதன் இடை இருக்கும் போதில்  
சுர்த்த சீர் அசுகபிமாரில குரை கழல் சுலைக்கு என்போர்  
பார்த்திபர் தம்மைப் பார்த்துப் பரவிநின்று இனைய சொன்னார்.

**பதவுரை :**

கீர்த்தி சேர் வள்ளல் - புகழ் பொருந்திய வள்ளலான நபிகள்  
பெருமான்; வெள்ளிக்கிழமையில் - வெள்ளிக்கிழமையில்; குத்துபாவில்  
மின்பர் அதனிடையெழுந்து ஆர்த்து ஓதி - பிரசங்கம் செய்வதற்காக  
மேடையில் தோன்றி சத்தமாக பிரசங்கம் செய்த நேரத்தில்; சுர்த்த சீர்  
அசுகபிமாரின் - மிகச் சிறந்த அசுகபிமாரில் ஒருவரும் ; குரைகழல் -  
ஒலிக்கும் வீரக்கழல் அணிந்தவரும் ; சுலைக்கு என்போர் - நபிகள்  
பெருமானின் தோழர்களில் ஒருவரான சுலைக்கு எனப்படுபவர்; பார்த்திபர்  
தம்மை - அரசரான நபிகள் பெருமானை; பார்த்துப் பரவி நின்று -  
பார்த்து வணங்கி நின்று; இனைய சொன்னார் - இத்தன்மையான  
வார்த்தைகளைக் கூறினார்.

**அரும்பதம் :**

பார்த்திபர் (பார்த்திவர்) - அரசர்; குத்துபா - பிரசங்கம்; மின்பர் - மேடை

**அலக்கணக் குறியீடு :**

வள்ளல் - உயர்திணை ஆண்பாற் பெயர்; எழுந்து - செய்து என்னும்  
வினையெச்சம்; சுர்த்த - பெயரெச்சம்; குரை கழல் - வினைத்தொகை;  
பார்த்து - செய்து என்னும் வினையெச்சம்; சொன்னார் - பலர்பால்  
வினைமுற்று.

**மழையின்மையால் ஏற்பட்ட வறட்சி**

3. மாரிநீர் வறந்து சோலை மரமிலை யுதிர்ந்து மிக்க  
பாரினி லெழுந்த பைங்கழற் பசையறக் கருகிக் கானற்  
றேரினம் பரந்த பெற்ற சிறார்கள் குணவு நல்கும்  
வாரிள முலைப்பால் வற்ற வருந்தினர் மடவாரெல்லாம்.

(4743)



### பத்பீர்ப்பு :

மாரி நீர் வறந்து சோலை மரம் இலை உதிர்த்து மிக்க  
பாரினில் எழுந்த பைங்கூழ் பசை அற கருகி கானல்  
தேர் இனம் பரந்த பெற்ற சிறார்களுக்கு உணவு நல்கும்  
வார் இள முலை பால் வற்ற வருந்தினர் மடவார் எல்லாம்

### பதவுரை :

மாரி நீர் வறந்து - மேகமானது மழைபெய்யாமல் நீர் வறண்டு  
போனதால்; சோலை மரம் இலை உதிர்த்து - சோலைகளில் உள்ள  
மரங்களில் இலைகள் ஒன்றும் இல்லாமல் உதிர்த்ததோடு; மிக்க பாரினில்  
- பொலிவான இந்தப் பூமியினிடத்து; எழுந்த பைங்கூழ் - செழிப்பாக  
வளர்ந்துள்ள செடிகொடிகள்; பசை அற கருகி - பசுமை அற்றுப் போகும்படி  
கருகி; கானல் தேர் இனம் - கானல் நீரின் பேய்த்தேர்க் கூட்டங்கள்;  
பரந்த - எல்லா இடங்களிலும் பரந்தன; பெற்ற சிறார்களுக்கு உணவு  
நல்கும் - (அன்றியும்) பெற்ற குழந்தைகளுக்கு உணவு கொடுக்கும்;  
மடவார் எல்லாம் - தாய்மார்களாகிய பெண்கள் எல்லோரினதும்; வார்  
இள முலை - கச்சணிந்த இளம் முலை; பால் வற்ற வருந்தினர் - பால்  
வற்ற பெரும் துன்பத்திற்குள்ளாயினர்.

### கூலக்கணக் குறியீடு :

மரம் - பால் பகா அ.:றிணைப்பெயர்; இலை - சினைப்பெயர்; உதிர்த்து  
- செய்து என்னும் வினையெச்சம்; பாரினில் - ஏழாம் வேற்றுமை; எழுந்த -  
பெயரெச்சம்; பரந்த - பெயரெச்சம்; நல்கும் - செய்யும் என்னும் முற்று;  
எல்லாம் - இரு திணை ஐம்பால் மூவிடப் பொதுப்பெயர்; வற்ற - செயவென்  
எச்சம்; வருந்தினர் - வினைமுற்று.

4. தருமமுந் தவமு முள்ள தயவும்போ யெவருங் கொஞ்சக்  
கருமமுங் களவும் பாவ காரிக னுறவுங் கொண்டு  
வருவிருந் தொருவன் வந்தால் வாயிலை யடைத்துத் தூய  
வரிவையர் தமக்கு நாணி யாண்மைகெட் டலைந்தாரன்றே.

(4744)

### பத்பீர்ப்பு :

தருமமும் தவமும் உள்ள தயவும் போய் எவரும் கொஞ்சக்  
கருமமும் களவும் பாவகாரிகள் உறவும் கொண்டு  
அரும் விருந்து ஒருவன் வந்தால் வாயிலை அடைத்து தூய  
அரிவையர் தமக்கு நாணி ஆண்மை கெட்டு அலைந்தார் அன்று

### பதவுரை :

எவரும் - ஆண்கள் எல்லோரும்; தருமமும் தவமும் உள்ள தயவும் போய் - எப்போதும் செய்யும் தருமமும் தவமும் மனத்தில் உள்ள கருணையும் போய்; கொஞ்சக் கருமமும் களவும் - சிறுமையான செயல்களும் திருட்டையும்; பாவகாரிகள் உறவும் கொண்டு - பாவகாரியங்கள் செய்வோரிடம் நேச உறவு கொண்டும்; அரும் விருந்து ஒருவன் வந்தால் - தொலைவிலிருந்து விருந்து என்று ஒருவன் வந்தால்; வாயிலை அடைத்து - கண்டவுடனே வீட்டு வாயில் கதவை அடைத்து; தூய - பரிசுத்தமான; அரிவையர் தமக்கு நாணி - பெண்களுக்கு நாணியும்; ஆண்மை கெட்டு - ஆண்மைத் தத்துவமும் கெட்டு; அலைந்தார் - அலைந்தார்கள்.

### இலக்கணக் குறிப்பு :

களவு - தொழிற்பெயர்; வந்தால் - செய்தால் என்ற வினையெச்சம்; அடைத்து - செய்து என்னும் வினையெச்சம்.

5. கருமைசேர் பெரிய மேதி கபிலையு நறும்பால்வற்றி  
யருமையா யீன்ற கன்றும் வானுல கதனிற் செல்ல  
வொருவழி நடப்பக் கால்க ணுதைக்கா லடிப்ப மாழ்கித்  
தெருவழி கிடக்கும் வாட்டஞ் செப்புதற் கரியதம்மா. (4745)

### பத்பிரிப்பு :

கருமை சேர் பெரிய மேதி கபிலையும் நறும் பால் வற்றி  
அருமையாய் ஈன்ற கன்றும் வான் உலகு அதனில் செல்ல  
ஒரு வழி நடப்ப கால்கள் ஊதைக்கால் அடிப்ப மாழ்கி  
தெரு வழி கிடக்கும் வாட்டம் செப்புதற்கு அரியது அம்மா!

### பதவுரை :

கருமை சேர் பெரிய மேதி - கருமை பொருந்திய பெரிய  
எருமைகளும்; கபிலையும் - பசுக்களும்; நறும்பால் வற்றி -  
தங்களுக்குள்ள நல்ல பால் வற்றப்பெற்று; அருமையாய் ஈன்ற கன்றும் -  
அருமையாகப் பெற்ற கன்றுகளும்; வான் உலகு அதனிற் செல்ல -  
உணவற்று உடல் இறந்து உயிர் தேவலோகம் போய்ச் சேரவும்; கால்கள்  
ஒரு வழி நடப்ப - அதனால் ஏக்கமுற்று கால்கள் ஒரு மார்க்கமாய்  
நடக்கவும்; ஊதைக்கால் அடிக்க - குளிர்ந்த காற்று அங்கு அடிக்கவும்;  
மாழ்கி - பலவீனத்தால் நடக்க முடியாமல் மயங்கி; தெரு வழி கிடக்கும் -  
தெரு வீதிகளில் கிடக்கின்ற; வாட்டம் செப்புதற்கு அரியது அம்மா -  
வருத்தம் சொல்வதற்கு அரியது அம்மா!

## அரும்பதம் :

மேதி - எருமை; கபிலை - பசு; மாழ்கி - மயங்கி

## இலக்கணக் குறிப்பு :

கருமை - பண்புப்பெயர்; பெரிய - குறிப்பு வினைப் பெயரெச்சம்; மேதி - பால் பகா அ.:றினைப் பெயர்; வற்றி - வினையெச்சம்; ஈன்ற - பெயரெச்சம்; கன்று - இளமைப் பெயர்; வான் - இடப்பெயர்; உலகு - இடப்பெயர்; செல்ல - செயவென் எச்சம்; மாழ்கி - வினையெச்சம்; வாட்டம் - தொழிற்பெயர்; அரியது - குறிப்பு வினைமுற்று.

6. பறவைகள் பறக்கி லாது பழுவங்க ளடுக்கு மங்கு  
நிறைதளி ரிலாமை கண்டு நெட்டுயிர்ப் பெறிந்து பாரச்  
சிறகினை விரித்துத் தண்ணீர் தேடிச்சென் றோடிவிண்ணி  
லுறைதுளி யின்றி நாவு முலர்ந்து மெய் புலர்ந்த மாதோ. (4746)

## பதப்பீர்ப்பு :

பறவைகள் பறக்க இலாது பழுவங்கள் அடுக்கும் அங்கு  
நிறை தளிர் இலாமை கண்டு நெட்டுயிர்ப்பு எறிந்துபாரச்  
சிறகினை விரித்து தண்ணீர் தேடிச் சென்று ஓடி விண்ணில்  
உறை துளி இன்றி நாவும் உலர்ந்து மெய் புலர்ந்த மாதோ.

## பதவுரை :

பறவைகள் பறக்க இலாது - பறவை இனங்கள் பறக்க முடியாமல்;  
பழுவங்கள் அடுக்கும் - காடுகளிற் போய் சேரும்; அங்கு - அந்தக்  
காடுகளிலும்; தளிர் இலாமை கண்டு - செடிகொடிகளில் இலை தளிர்  
இல்லாமையை பார்த்து; நிறை நெட்டுயிர்ப்பு எறிந்து - நிறைய பெருமூச்சு  
விட்டு; பார சிறகினை விரித்து - பெரிதான தங்கள் சிறகுகளை விரித்து;  
தண்ணீர் தேடி ஓடிச் சென்று - தண்ணீர் தேடிச் சென்று விரைவாக  
பறந்துபோய்; விண்ணில் உறை துளி இன்றி - ஆகாயத்தில் பார்த்தாலும்  
நீர்த்துளி இல்லாமல்; நாவும் உலர்ந்து - நாவும் வறண்டு; மெய் புலர்ந்த  
மாதோ - உடம்பும் வாடப் பெற்றன. (அம்மா அசைச்சொல்)

## அரும்பதம் :

பழுவம் - காடு; நெட்டுயிர்ப்பு - பெருமூச்சு

## இலக்கணக் குறிப்பு :

பறவைகள் - அ.:றினைப் பன்மைப் பெயர்; இலாது - எதிர்மறைக்  
குறிப்பு வினையெச்சம்; பழுவம் - இடப்பெயர்; எறிந்து - வினையெச்சம்;



பாரசிறகு - அடைமொழி; விரித்து - வினையெச்சம்; தண்ணீர் - பண்புத்தொகை; ஓடி - வினையெச்சம்; இன்றி - எதிர்மறைக் குறிப்பு வினையெச்சம்

7. மருத நன்னிலமும் பாலை வனமென வுலர்ந்து வாவி  
பெருகிய கூவலோடை பிறங்குநீர் வறந்தி யாதும்  
பருகநன் னீரு மின்றிப் பசிமிகுந் தழகு குன்றி  
யரிவையர் கற்புமின்றி யகலிட மெலிந்த தன்றே.

(4747)

**பதப்பீர்ப்பு :**

மருத நன்னிலமும் பாலை வனம் என உலர்ந்து வாவி  
பெருகிய கூவல் ஓடை பிறங்கு நீர் வறந்து யாதும்  
பருக நன்னீர் உம் இன்றி பசி மிகுந்து அழகு குன்றி  
அரிவையர் கற்பும் இன்றி அகல் இடம் மெலிந்தது அன்று (ஏ - அசை)

**பதவுரை :**

மருத நன்னிலமும் பாலை வனம் என - நீரும் நிழலும் கொண்ட நல்ல மருத நிலமும் பாலைவனத்தைப் போல்; உலர்ந்து - வறண்டு; பெருகிய வாவி கூவல் பிறங்கு நீர் ஓடை - நீர் பெருகும் குளங்கள், கிணறுகள், ஒலியெழுப்பிச் செல்லும் நீரோடைகள் யாவும்; வறந்து - வற்றி வறண்டு; பருக நன்னீர் யாது மின்றி - எவ்வயிர்களும் குடிப்பதற்கு நல்ல நீர் எதுவுமின்றி; பசிமிகுந்து - பசியானது அதிகரித்து; அழகு குன்றி அரிவையர் கற்புமின்றி - அழகு குறைந்து பெண்களுடைய கற்பும் இல்லாமல்; அகல் இடம் மெலிந்தது - இப்பரந்த பூமியானது மெலிவடைந்தது.

**அரும்பதம் :**

கூவல் - கிணறு; பிறங்குதல் - ஒலித்தல்.

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

பாலை - இடப்பெயர்; உலர்ந்து - வினையெச்சம்; அரிவை - பெண்பாற் பெயர்

8. ஊனற மெலிந்து புலால்பொதிந் திருந்த  
வுடலமு மென்புரு வாகி  
மேனிமி கொளிபோய்க் கரங்கடா ளதைத்து  
மெலிந்திறந் தனர்சிலர் சிலபேர்



கூனியுங் குறைந்துந் திருந்தடை கிழங்குங்  
 கொணர்ந்தவித் துப்பறப் பிசைந்து  
 காணினி லலைந்து திரிந்தனர் சாம  
 காலமு மிகுந்தன வென்றே. (4748)

**பதப்பீர்ப்பு :**

ஊன் அற மெலிந்து புலால் பொதிந்து இருந்த  
 உடலமும் என்பு உரு ஆகி  
 மேனி மிகு ஒளி போய் கரங்கள் தாள் அதைத்து  
 மெலிந்து இறந்தனர் சிலர் சில பேர்  
 கூனியும் குறைந்தும் திருந்து அடை கிழங்கும்  
 கொணர்ந்து அவித்து உப்பு அறப் பிசைந்து  
 காணினில் அலைந்து திரிந்தனர் சாம  
 காலமும் மிகுந்தன என்று (ஏ - அசை)

**பதவுரை :**

சிலர் ஊன் அற - சிலர் இரத்தச் சுரப்பு இல்லாது போகும்படி;  
 மெலிந்து - வாடி; புலால் பொதிந்து இருந்த - மாமிசத்தால்  
 மூடப்பட்டிருந்த; உடலமும் - உடம்பும்; என்பு உரு ஆகி - எலும்பினது  
 வடிவமாகி; மேனி மிகு ஒளிபோய் - உடம்பிலுள்ள பிரகாசமும்  
 அகன்று; கரங்கள் தாள் அதைத்து மெலிந்து - கைகளும் கால்களும்  
 சோர்ந்து மெலிந்து; இறந்தனர் - இறந்து போயினர்; சில பேர் - வேறு  
 சிலர்; கூனியும் குறைந்தும் - கூனலடைந்தும் மெலிவடைந்தும்; திருந்து  
 அடை - செம்மையான இலைகளையும்; கிழங்கும் கொணர்ந்தும் -  
 கிழங்கு வகைகளையும் கொண்டு வந்து; அவித்து உப்பு அறப்  
 பிசைந்து - அவித்து உப்பில்லாமல் பிசைந்து தின்று (போதாமையால்)  
 காணினில் அலைந்து திரிந்தனர் - கானகம் சென்று உணவு  
 வகைகளை தேடி அலைந்து திரிந்தனர்; சாம காலமும் - இவ்வாறான  
 பஞ்சகாலமும்; மிகுந்தன என்று - நாளுக்கு நாள் அதிகரித்தன.

**குலக்கணக் குறியீடு :**

மெலிந்து - செய்து என்னும் வினையெச்சம்; இருந்த - பெயரெச்சம்;  
 உப்பு - பொருட்பெயர்; காணினில் - ஏழாம் வேற்றுமை; அலைந்து -  
 வினையெச்சம்

## நபிகள் பெருமான் மழை வேண்டி துஆ பிரார்த்தனை செய்தல்

9. திருத்தமா யுரைப்பக் கேட்டுத் திருநபி யிரங்கிப் பாரில் வருத்தங்க ணீக்க வேண்டி மனத்தினிற் கிருபை மீறிப் பொருத்தரும் புறுக்கான் வேதப் பொருளினையெவரு முள்ளத் திருத்தரு மொளியை யுன்னி துஆவிரந் திருகை யேந்தி (4749)

### பத்பீர்ப்பு :

திருத்தமாய் உரைப்பக் கேட்டு திருநபி இரங்கி பாரில் வருத்தங்கள் நீக்க வேண்டி மனத்தினில் கிருபை மீறிப் பொருந்து அரும் புறுக்கான் வேதப் பொருளினையெவரும் உள்ளத்து இருந்து அரும் ஒளியை உன்னி துஆ இரந்து இரு கை ஏந்தி

### பதவுரை :

(சுலைக்கு என்னும் பெயருடைய அசுகாபியானவர்)

திருத்தமாய் உரைப்ப - கெடுதிகள் எல்லாவற்றையும் சொல்ல; திருநபி கேட்டு - அழகிய நபிகள் பெருமான் கேட்டு; இரங்கி - கவலை கொண்டு; மனத்தினில் கிருபை மீறிப் பொருந்து - உள்ளத்தில் கருணை அதிகரித்து தங்கிநிற்க; அரும் புறுக்கான் - அரிய புறுக்கான் என்னும்; வேதப் பொருளினையெ - வேதத்தின் உட்பொருளினையெ; எவரும் உள்ளத்து இருந்து அரும் ஒளியை - எவரும் தங்கள் உள்ளத்தில் இருத்தியுள்ள அரிய ஒளியுமான அல்லாஹ்வை; உன்னி - நினைத்து; இரு கை ஏந்தி - இரு கைகளையும் மார்புக்கு நேராக உயர்த்தி; பாரிய வருத்தங்கள் நீக்க வேண்டி - இவ்வுலகில் உள்ளவர்களின் துன்பங்களை நீக்கும் பொருட்டு; துஆ இரந்து - துஆ பிரார்த்தனை செய்து (அடுத்த பாடலில் முடியும்)

### இலக்கணக் குறியீடு :

உரைப்ப - செயவென்னெச்சம்; கேட்டு - வினையெச்சம்

10. இறைவனே மறையின் வாழ்வே யெங்கணும் பரந்து நின்ற குறைவிலாப் பொருளே சோதி குலவிய வொளியே நீதி முறைகுறை வறநின் றோனே முதல்வனே யழிவில்லாம னிறைசெழுஞ் சுடரே யென்று நிகழ்ந்திடக் கிருபை செய்தான். (4750)

### பத்பீர்ப்பு :

இறைவனே மறையின் வாழ்வே எங்கணும் பரந்து நின்ற குறைவு இலாப் பொருளே சோதி குலவிய ஒளியே நீதி

முறை குறைவு அற நின்றோனே முதல்வனே அழிவு இல்லாமல்  
நிறை செழும் சுடரே என்று நிகழ்ந்திட கிருபை செய்தான்.

**பதவுரை :**

இறைவனே - எப்பொருள்களுக்கும் நாயகனே; மறையின் வாழ்வே  
- வேத வாழ்வாக விளங்கியவனே; எங்கணும் பரந்து நின்ற - எல்லா  
இடங்களிலும் பரந்து நிற்கின்ற; குறைவு இலாப் பொருளே -  
குறைவில்லாத பொருளே; சோதி குலவிய ஒளியே - பிரகாசமாக  
விளங்குகின்ற ஒளியே; நீதி முறை குறைவு அற நின்றோனே - நீதி  
முறைமை குறைவற நின்றோனே; முதல்வனே - முதற் காரணமானவனே;  
அழிவு இல்லாமல் நிறை செழும் சுடரே - அழிவு இல்லாமல்  
நிறைந்திருக்கும் செழும் சுடராகிய அல்லாஹ்வே; என்று நிகழ்த்தி - என்று  
துதிக்க; கிருபை செய்தான் - உடனே அல்லாஹ் கருணை செய்தார்.

**கூலக்கணக் குறிப்பு :**

இறைவனே - விளி வேற்றுமை; இல்லாமல் - எதிர்மறைக் குறிப்பு  
வினையெச்சம்; செய்தான் - இறந்தகால வினைமுற்று

### மழை பெய்யத் தொடங்குதல்

11. அகமிசை யிருந்து புசித்திடக் கிடையா  
தாசுல மிகுத்துளங் கலங்கிச்  
செகதல முழுதுந் திரிந்தலைந் தவர்க  
டிரவியக் குவைபல வெதிர  
விகலற வெடுத்து மனைமிசை புதைத்தோர்  
ரிதயபங் கயங்களிப் பென்ன  
மகிதல முழுதுந் துதிசெயக் கரிய  
மழை முகிற் கருவுதித் ததுவே. (4751)

**பதப்பீர்ப்பு :**

அகம் மிசை இருந்து புசித்திட கிடையாத  
ஆசுலம் மிகுத்து உளம் கலங்கி  
செக தலம் முழுதும் திரிந்து அலைந்தவர்கள்  
திரவியக் குவை எதிர  
இகல் அற எடுத்து மனைமிசை புதைத்தோர்  
இதய பங்கயம் களிப்பு என்ன  
மகிதலம் முழுதும் துதி செய கரிய  
மழை முகில் கரு உதித்தது (ஏ - அசை)



**பதவுரை :**

அகம் மிசை இருந்து புசித்திட கிடையாத - வீட்டில் இருந்து உண்ணுவதற்கு எதுவும் இல்லாமல்; ஆகுலம் மிகுந்து - துன்பமானது அதிகரித்து; உளம் கலங்கி - மனம் கலக்கமடைந்து; செகதலம் முழுதும் திரிந்து - இப் புவியிலுள்ள எல்லா இடங்களுக்கும் சென்று; அலைந்தவர்கள் - அலைந்து திரிந்தவர்களுக்கு; பல திரவியக் குவை எதிர - எதிரிலே பல பொற்குவியல்கள் வரக்கண்டு; இகல் அற எடுத்து - அவற்றை பகையில்லாது எடுத்துக் கொண்டுவந்து; மனைமிசை புதைத்தோர் - வீட்டினிடத்து புதைத்தவர்களது; இதய பங்கயம் களிப்பு என்ன - இதயமாகிய தாமரை மலர் மகிழ்ச்சி கொண்டது போல; மகிதலம் முழுவதும் - இவ்வுலகின் எல்லா இடங்களிலும்; துதி செய்ய - போற்றும் வண்ணம்; கரிய மழை முகில் - கரு நிறம் கொண்ட மேகமானது; கரு உதித்தது - கருக்கொண்டது.

**அரும்பதம் :**

செகம் - பூமி; மகி - பூமி; பங்கயம் - தாமரை; இகல் - பகை.

**விளக்கம் :**

மேகம் கருக் கொண்டமை வறுமையுற்றோருக்கு புதையல் கிடைத்தது போல இருந்தது உவமையணி. இதய பங்கயம் - உருவகம். முகிற்கரு - உருவகம்

**உலக்கணக் குறிப்பு :**

கிடையாத - எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்; கலங்கி - வினையெச்சம்; செகம் - இடப்பெயர்; திரிந்து - வினையெச்சம்; களிப்பு - தொழிற்பெயர்; கரிய - குறிப்பு வினைப் பெயரெச்சம்

12. ஆதியி னருளி னால்வந் தருள்செயு முகிலாம் பிள்ளைத் தீதறு திசையிற் றோன்றிச் செழுங்கிரி தவழ்ந்து விண்ணின் மீதுற நடந்து காலால் விரைந்து சென்றோடிக் கூடிக் காதல் சேர் நிலத்தைநாளும் காத்திடச் செறிந்த தன்றே. (4752)

**பதப்பீர்ப்பு :**

ஆதியின் அருளினால் வந்து அருள் செய்யும் முகிலாம் பிள்ளை தீதி அறு திசையில் தோன்றி செழும் கிரி தவழ்ந்து விண்ணின் மீது உற நடந்து காலால் விரைந்து சென்று ஓடிக் கூடி காதல் சேர் நிலத்தை நாளும் காத்திட செறிந்தது அன்று.



**பதவுரை :**

ஆதியின் அருளினால் வந்து அருள் செய்யும் - யாவர்க்கும் முதல்வனாகிய அல்லாஹ்வின் கருணையினால் தோன்றிக் கருணை செய்யும்; முகிலாம் பிள்ளை - மேகமாகிய குழந்தை; தீது அறு திசையில் தோன்றி - குற்றமற்ற திசைகளில் சென்று; செழும் கிரி தவழ்ந்து - செழுமையான மலைகளில் தவழ்ந்து; விண்ணின் மீது உற நடந்து - ஆகாயத்தின் மேல் பொருத்தமுற நடந்து; காலால் விரைந்து ஓடிச் சென்று - கால்களினால் வெவ்வேறாகி விரைந்து சென்று ஓடிப்போய்; கூடி - மறுபடியும் ஒன்று சேர்ந்து; காதல் சேர் நிலத்தை - அன்பு கொண்ட இப்பூமியை; நாளும் காத்திடச் செறிந்தது - எந்நாளும் காத்து அருள்செய்ய நெருங்கிற்று.

**அரும்பதம் :**

கிரி - மலை

**விளக்கம் :**

இறையருளால் தோன்றிய முகிலாகிய பிள்ளையை இறையருட் பிள்ளையாக உருவகித்து எல்லாத் திசைகளிலும் சென்று பரவி, மலைகளில் தவழ்ந்து, காற்று என்னும் கால்களால் விரைந்தோடி, பூமியைக் காக்க கருவுற்றது. உருவக அணி - குழந்தை செய்வது போன்று அனைத்தையும் முகிற்பிள்ளை செய்தது.

**சுவக்கணக் குறிப்பு :**

பிள்ளை - இருதிணைப் பொதுப்பெயர்; தோன்றி - வினையெச்சம்; கிரி - இடப்பெயர்; முகிற்பிள்ளை - உருவகம்

13. அலையொடு தழுவிச் சூன் முதிர்ந் தெழுந்தே  
 யழகுற விளங்குமை மாரி  
 தலைமக வளிக்க தாய்மனைக் குற்ற  
 தனையள் போற் றரைமிசை யடுத்துக்  
 குலவிமெய் பதறிப் பயமிகுத் ததிர்ந்த  
 குரலொடு மின்னிவாய் வெருவித்  
 துலைவற வுறவாண் மகவளித்தது போற்  
 சொரிந்தது குளிர்ந்ததந் நிலமே. (4753)

**பதப்பீர்ப்பு :**

அலையொடு தழுவி சூல் முதிர்ந்து எழுந்து  
 அழகு உற விளங்கு மை மாரி

தலை மகவு அளிக்க தாய் மனைக்கு உற்ற  
 தனையள் போல் தரை மிசை அடுத்து  
 உலவி மெய் பதறி பயம் மிகுந்து அதிர்ந்த  
 குரலொடு மின்னி வாய் வெருவி  
 துலைவு அற உற ஆண் மகவு அளித்தது போல்  
 சொரிந்தது குளிர்ந்தது அந் நிலம் (ஏ - அசை)

**பதவுரை :**

அலையொடு தழுவி எழுந்து - கடல் அலையொடு சென்று  
 அதனோடும் தழுவி அணைத்து எழுந்து; சூல் முதிர்ந்து - கருக் கொண்ட  
 காலம் முற்றுப்பெற்று; அழகு உற விளங்கு - அழகு பொருந்தி விளங்கும்;  
 மை மாரி - கரிய மேகமானது; தலை மகவு அளிக்க தாய் மனைக்கு  
 உற்ற தனையள் போல - தலைப்பிள்ளை பெறுவதற்கு தாய் வீட்டிற்கு  
 வந்த மகளைப் போல; தரை மிசை அடுத்து - பூமியின் மீது நெருங்கி;  
 உலவி - உலாவி; மெய் பதறி - உடம்பானது பதறி; பயம் மிகுந்து -  
 அச்சம் அதிகரித்து; அதிர்ந்த குரலொடு - அதிர்ந்த சத்தத்தோடு; மின்னி  
 துலைவு அற உற - மின்னி தூரத்தில் மிகுதியாக கேட்கும்படி; வாய்  
 வெருவி - வாய் குளறி; ஆண் மகவு அளித்தது போல - ஆண்  
 குழந்தையைப் பெற்றது போல; சொரிந்தது - மழை நீரைப் பொழிந்தது;  
 அந் நிலம் குளிர்ந்தது - அதனால் பூமி குளிர்ச்சி அடைந்தது.

**விளக்கம் :**

சூல் முதிர்ந்த கருமேகம் நிலத்தில் மழை பெய்ததனை கருவுற்ற  
 பெண் தாய் வீட்டிற்கு வந்து தலைக் குழந்தை அதுவும் ஆண் குழந்தை  
 பெற்றுத் தருவது போன்று இருந்தது என்கின்றார். மெய் பதறுதல், அச்சம்  
 மிகுதல், அதிர்ந்த குரல் எழுப்புதல், மின்னுதல், வாய் கருவுதல்  
 ஆகியவற்றினை மழை பெய்தலுக்கும் கருவுற்ற பெண் பிள்ளை பெறுகின்ற  
 செயலுக்கும் ஒப்பிட்டுக் காட்டுவது போல அமைந்துள்ளது.

**உலக்கணக் குறியீடு :**

அலையொடு - மூன்றாம் வேற்றுமை; மை மாரி - அடைமொழி;  
 அதிர்ந்த - பெயரெச்சம்; மின்னி, வெருவி - வினையெச்சம்; சொரிந்தது -  
 அஃறிணை வினைமுற்று

14. மின்னுட னிடியு முழக்கிடத் திகிரி  
 மிசைதிரி கதிரவன் மறைந்து

பின்னிட விரவும் பகலினு மிருளே  
 பிறங்கிடக் கலங்கு நீர் பரந்து  
 முன்னிட நதிக ணிறைந்துமே லெழுந்து  
 மோதிடச் செறுக்கரை தகர்த்து  
 மன்னிய விருபால் வகுத்திடுங் காலை  
 மடையுட னெடுத்தெறிந் தனவே. (4754)

**பதப்பீர்ப்பு :**

மின் உடன் இடியும் முழக்கிட திகிரி  
 மிசை திரி கதிரவன் மறைந்து  
 பின் இட இரவும் பகலினும் இருளே  
 பிறங்கிட கலங்கு நீர் பரந்து  
 முன் இட நதிகள் நிறைந்து மேல் எழுந்து  
 மோதிட செறு கரை தகர்த்து  
 மன்னிய இருபால் வகுத்திடும் காலை  
 மடையுடன் எடுத்து எறிந்தன. (ஏ - அசை)

**பதவுரை :**

மின்னுடன் இடியும் முழக்கி - மழையானது மின்னலோடு  
 இடியையும் முழக்கி; திகிரி மிசை திரி - மலை மீது பெய்து; கதிரவன்  
 மறைந்து பின் இட - சூரியன் மறைந்து பின்வாங்கவும்; இரவும் பகலினும்  
 - இராக் காலத்தும் பகலிலும்; இருளே பிறங்கிட - இருள் கூட்டமே  
 விளங்கும்படி; கலங்கு நீர் பரந்து முன்னிட - கலங்கிய நீரைப் பரப்பி  
 முன்செல்லவும்; நதிகள் நிறைந்து மேல் எழுந்து மோதிட - அங்குள்ள  
 ஆறுகள் எல்லாவற்றையும் நரப்பி மேல் எழுந்து மோதிச் செல்லவும்; செறு  
 கரை தகர்த்து - வயல்களின் வரம்புகளை உடைத்து; மன்னிய இரு பால்  
 - பொருந்திய இரண்டு பக்கமும்; வகுத்திடும் காலை - வகுத்த  
 வாய்க்காலை; மடையுடன் எடுத்து எறிந்தன - மடையோடும் எடுத்து  
 எறிந்தன.

**அரும்பதம் :**

திகிரி - மலை; பிறங்குதல் - விளங்குதல்; சேறு - வயல்

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

மின்னுடன் - மூன்றாம் வேற்றுமை; திகிரி - இடப்பெயர்; தகர்த்து -  
 வினையெச்சம்; எறிந்தன - அ.றிணைப பன்மை வினைமுற்று.

15. வேயினை முறித்து வெடித்தமுத் தனைத்து  
முல்லையம் புறவினுக் களித்துத்  
தூயநெய் தயிர்பால் கடத்துட னெடுத்து  
சுடு நிலப் பாலையிற் செறித்து  
நேயபைந் நாகமணியினை மருத  
நிலத்தினிற் றொகுத்துநெற் குவிமேற்  
போயதை நெய்த னிலத்திலிட் டுப்பைப்  
புணரியிற் புகுத்தின வெள்ளம் (4755)

**பதப்பீர்ப்பு :**

வேயினை முறித்து வெடித்த முத்து அனைத்தும்  
முல்லை அம் புறவினுக்கு அளித்து  
தூய நெய் தயிர் பால் கடத்துடன் எடுத்து  
சுடு நில பாலையில் செறித்து  
நேய பை நாக மணியினை மருத  
நிலத்தினில் தொகுத்து நெல் குவி மேல்  
போய் அதை நெய்தல் நிலத்தில் இட்டு உப்பை  
புணரியில் புகுத்தின வெள்ளம்

**பதவுரை :**

வெள்ளம் - மழையினால் உண்டாகிய வெள்ளமானது; வேயினை முறித்து வெடித்த முத்து அனைத்து - மூங்கில் செடிகளை முறித்து அம் மூங்கில்களில் வெடித்த முத்துக்கள் எல்லாவற்றையும்; முல்லை அம் புறவினுக்கு - ஒதுக்கிக் கொண்டு வந்து முல்லை நிலத்தில் உள்ள அழகிய புறாவிற்குக் கொடுத்து; தூய நெய் தயிர் பால் கடத்துடன் எடுத்து - அங்குள்ள தூய்மையான நெய், தயிர், பால் முதலானவற்றை குடத்தோடு எடுத்து; சுடு பாலை நிலத்தில் செறித்து - சுடுகின்ற பாலை நிலத்தில் சேர்த்து; பை நாக மணியினை - அப்பாலை நிலத்திலுள்ள படத்தை உடைய நாகபாம்பினது இரத்தினங்களை; நேய மருத நிலத்தினில் தொகுத்து - வாரிக்கொண்டு வந்து வளமான மருத நிலத்திற் ; நெல் குவி மேல் போய் - உள்ள நெற்போர்களின் மீது சென்று; அதை நெய்தல் நிலத்தில் இட்டு - அவற்றை நெய்தல் நிலம் என்னும் கடல் சார்ந்த இடத்தில் குவித்து; உப்பை புணரியில் புகுத்தின - அந் நெய்தல் நிலத்தில் உள்ள உப்பை சமுத்திரத்தில் சேர்த்தது.

**அரும்பதம் :**

வேய் - மூங்கில்; பை - பாம்பின் படம்; கடம் - குடம்.



### இலக்கணக் குறியீடு :

முறித்து - வினை எச்சம்; முல்லை - இடப்பெயர் (நிலத்தைக் குறித்தது);  
நெய் - பொருட்பெயர்; மணியினை - இரண்டாம் வேற்றுமை; போய் - வினை  
எச்சம்

### கடும் மழை பெய்தமையால் ஏற்பட்ட விளைவு

16. வீடுக டுறந்து வெளியிடை புகுந்து  
வேண்டுவ திவையென விரும்பித்  
தேடுவ தேடிச் சமைத்துண வரிதாய்ச்  
சிறார்மனை தொறுமிருந் தலறப்  
பாடுற பசிகண் டவரனை மார்கள்  
பயோதரந் தனைமுனிந் தினிமேற்  
கேடறு மழைதா னுலகெலாம் பெய்து  
கெடுத்திட வந்ததென் றுரைப்பார். (4756)

### பதப்பீர்ப்பு :

வீடுகள் துறந்து வெளி இடை புகுந்து  
வேண்டுவது இவை என விரும்பி  
தேடுவ தேடி சமைத்த உணவு அரிதாய்  
சிறார் மனை தொறும் இருந்து அலற  
பாடு உறு பசி கண்டு அவர் அனைமார்கள்  
பயோதரம் தனை முனிந்து இனிமேல்  
கேடு அற மழை தான் உலகு எலாம் பெய்து  
கெடுத்திட வந்தது என்று உரைப்பார்.

### பதவுரை :

வீடுகள் துறந்து வெளி இடை புகுந்து - விடா மழை பெய்ததினால்  
அவரவர் தங்கள் வீடுகளைத் துறந்து வெளியில் சென்று; வேண்டப்படுவது  
இவை என - இவைகளை வாங்கவேண்டும் என; விரும்பி - விருப்பங்  
கொண்டு; தேடுவ தேடி - தேட வேண்டியனவற்றை தேடி; உணவு சமைத்த  
அரிதாய் - உணவு சமைப்பதற்கு முடியாமல்; சிறார் மனை தொறும்  
இருந்து அலற - சிறு பிள்ளைகள் வீடு தோறும் இருந்து கதறி அழ; பாடு  
உறு பசி கண்டு - இவ்விதம் பிள்ளைகள் துன்பப்படும் மிகுந்த பசியினைக்  
கண்டு; அவர் அனைமார்கள் - அப்பிள்ளைகளைப் பெற்ற தாய்மார்கள்;  
பயோதரம் தனை முனிந்து - மேகத்தை மிகவும் கோபித்து; உலகு எலாம்  
பெய்து கெடுத்திட வந்தது - உலகம் முழுவதும் பெய்து  
கெடுக்கும்படியாகவே வந்துள்ளாய்; இனிமேல் - இனிமேல்; கேடு அறு  
மழைதான் - கெடுதி இல்லாத வகையில் மழை பெய்ய வேண்டும்; என்று

உரைப்பார் - என்று சொல்லுவார்கள்.

**அரும்புதம் :**

பயோதரம் - மேகம்; முனிவு - கோபம்

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

துறந்து - செய்து என்னும் வினையெச்சம்; புகுந்து - வினையெச்சம்; இவை - பன்மை சுட்டுப் பெயர்; அலற - செய்வென் எச்சம்; உறு - உரிச்சொல்; முனிந்து - வினை எச்சம்; உரைப்பார் - வினைமுற்று.

17. நளிர் புனல் பரந்து தலைக்கடை கடந்து  
நலந்தரு மனைப்புறஞ் செறிய  
குளிருடன் வாடைக் காலும்வந் தடிப்பக்  
கொழுந்துவிட் டெரிகன தழுவி  
வெளிவர வரிதா யிருந்தவ ரலது  
மெலிந்தவ ரிளைஞர்க ளெவரு  
மொளிவிடு நகைகள் கிடுகிடுடன் றடிப்ப  
வுடற்பட படவெனமிடைவார். (4757)

**பதப்பீர்ப்பு :**

நளிர் புனல் பரந்து தலை கடை கடந்து  
நலம் தரு மனை புறம் செறிய  
குளிருடன் வாடை காலும் வந்து அடிப்ப  
கொழுந்து விட்டு எரி கனல் தழுவி  
வெளிவர அரிதாய் இருந்தவர் அலது  
மெலிந்தவர் இளைஞர்கள் எவரும்  
ஒளி விடு நகைகள் கிடு கிடு என்று அடிப்ப  
உடல் பட பட என மிடைவார்.

**பதவுரை :**

நளிர் புனல் பரந்து தலை கடை கடந்து - குளிர்ந்த மழை நீரானது பரவி அவர்கள் வீட்டு தலை வாயிலைக் கடந்து; நலம் தரு மனை புறம் செய்ய - நன்மையைத் தருவதாகிய வீட்டுப்புறம் வந்தடைந்தது; குளிருடன் வாடை காலும் - அதனால் குளிரோடு சேர்ந்த வாடைக் காற்றும்; வந்து அடிப்ப - வந்து வீசியது; கொழுந்து விட்டு எரி கனல் தழுவி - சுடர்விட்டு எரிகின்ற நெருப்பை வளர்த்து குளிர்காய்ந்து கொண்டு; வெளிவர அரிதாய் - வீடுகளைவிட்டு வெளியேற முடியாமல்; இருந்தவர் மெலிந்தவர் இளைஞர்கள் அலாது - இருந்தவர்கள் அன்றி, மெலிந்த மேனி

உடையவர்களும் சிறுவர்களும்; எவரும் - எல்லோரும்; ஒளி விடு நகைகள் - ஒளி பிரகாசித்து விளங்கும் பற்கள்; கிடு கிடு என்று அடிப்ப - ஒன்றோடு ஒன்று அடிக்கவும்; உடல் பட பட என மிடைவார் - உடல் படபடவென்று நடுங்க வருந்துவார்கள்.

**அரும்பதம் :**

நளிர் - குளிர்; வாடைக்கால் - வாடைக்காற்று; நகை - பல்.

**ஔலக்கணக் குறிப்பு :**

வாடை - காலப்பெயர்; இருந்தவர் - வினையா லணையும் பெயர்; அலாது - எதிர்மறை குறிப்பு வினையெச்சம்; படபட - ஒலிக்குறிப்பு

18. காற்றொடு குளிர் மடிப்பதாற் றொறுக்கள்  
காடெலாங் கிடந்துயிர் விடுப்ப  
வேற்றமா யயங்கள் கயம்புகக் கமல  
மிழுப்பன வெண்ணிறந் தனவா  
லாற்றினைக் கடந்தோ ராறுசெல் லரிதா  
யாறிரு நாண்மழை பெயலால்  
வேற்றொரு நகர்க்குஞ் செலவரி தாகி  
மெலிந்தன வுலகினி லெவையும் (4758)

**பதப்பீர்ப்பு :**

காற்றொடு குளிரும் அடிப்பதால் தொறுக்கள்  
காடு எலாம் கிடந்து உயிர் விடுப்ப  
ஏற்றமாய் அயங்கள் கயம் புக கமலம்  
இழுப்பன எண் இறந்தன  
ஆற்றினை கடந்து ஓர் ஆறு செல்ல அரிதாய்  
ஆறு இரு நாள் மழை பெயலால்  
வேற்று ஒரு நகர்க்கு செல அரிதாகி  
மெலிந்தன உலகினில் எவையும்

**பதவுரை :**

காற்றொடு குளிரும் அடிப்பதால் - இவ்வாறு வாடைக் காற்றொடு குளிரும் வீசுவதால்; தொறுக்கள் உயிர் விட்டு காடெலாம் ஏற்றமாய் கிடப்ப - பசுக் கூட்டங்கள் காடு கரைகள் எல்லாம் வலிப்பெடுத்து உயிரைப் போக்கி அதிகமாக கிடந்தன; அயங்கள் கயம் புக - ஆட்டு மந்தைகள் குளத்தில் விழுந்து; கமலம் இழுப்பன எண் இறந்தன - நீரோட்டத்தால் இழுக்கப்பட்டு கணக்கற்றனவாயாக இறந்தன; ஆறு இரு நாள் - எட்டு

நாட்கள்; மழை பெய்யலால் - தொடர்ந்து மழை பெய்தமையால்; ஆற்றினைக் கடந்து - ஆற்றினைக் கடந்து; ஓர் ஆறு செல்ல அரிதாய் - வேறொரு வழியில் சென்று கடக்க அரியதாய்; உலகினில் எவையும் - உலகினிலுள்ள அனைத்து வழிகளினாலும்; வேற்று நகர்க்கு - வேறு ஓர் நகருக்கு; செல அரிதாகி மெலிந்தன - போக முடியாமல் எல்லா உயிர்களும் மெலிந்தன.

**அரும்பதம் :**

தொறு - பசு; அயம் - ஆடு; கயம் - குளம்; ஆறு இரு நாள் - ஆறும் இரண்டும் என எட்டாக கொள்க. (வெள்ளிக்கிழமை தொடங்கிய மழை வெள்ளிக்கிழமை வரை நீடித்தது)

**இலக்கணக் குறியீடு :**

காற்றொடு - மூன்றாம் வேற்றுமை; தொறுக்கள் - அஃறிணைப் பன்மைப் பெயர்; ஆற்றினை - இரண்டாம் வேற்றுமை; மெலிந்தன - அஃறிணைப் பன்மை வினைமுற்று.

**மழையை தணிக்குமாறு வேண்டுகல்**

19. பிறந்ததீ விருட்டிப் பொழிந்தன உலகம்  
 பேதுறற் றணிப்பதற் கினிமே  
 வறந்தவா வாய்மை முகம்மதே யன்றி  
 யாற்றுதற் கியாருள ரென்னச்  
 சிறந்தசு காபி மார்களி லொருவர்  
 சிந்தைசூர் புகர்தின மதனி  
 னிறைந்திடு மொழிசேர் குத்துபா வோது  
 நேரத்திற் சென்றடி வணங்கி.

(4759)

**பதப்பீர்ப்பு :**

பிறந்த தீவு இருட்டி பொழிந்தன உலகம்  
 பேது உறல் தணிப்பதற்கு இனிமேல்  
 அறம் தவா வாய்மை முகம்மது அன்றி  
 ஆற்றுதற்கு யார் உளர் என்ன  
 சிறந்த அசுகாபி மார்களில் ஒருவர்  
 சிந்தை சூர் புகர் தினம் அதனில்  
 நிறைந்திடும் மொழி சேர் குத்துபா ஒதும்  
 நேரத்தில் சென்று அடி வணங்கி.

(முடியும்)

(அடுத்த பாடலில்)



**பதவுரை :**

சிறந்த அசுகாபிமார்களில் ஒருவர் - இவ்வாறு நிகழ்வதை கண்டு அசுகாபிமார்களில் சிறந்தவரான ஒருவர்; பிறந்த தீவு இருட்டி பொழிந்தன - நாம் பிறந்த இந்த தீவானது அழியுமாறு மழை பொழிந்தது; உலகம் பேது உறல் - அதனால் உலகம் அறிவிழந்து மயங்குவதை; தணிப்பதற்கு ஆற்றுவதற்கு - தணிப்பதற்கு மழையை நிறுத்துவதற்கு; இனிமேல் - இனிமேல்; அறம் தவா வாய்மை - அறம் தவறாத சத்தியத்தை உடைய; முகம்மதே அன்றி - முகம்மது நபிகள் பெருமானேயல்லாமல்; யார் உளர் - வேறு யார் உள்ளனர்; என்ன - என்று சொல்லி; சிந்தை கூர் புகர் தினம் அதனில் - மனம் மிகையாக மகிழ்கின்ற வெள்ளிக்கிழமைதனில்; நிறைந்திடும் மொழி சேர் - நிறைந்த வசனங்கள் கொண்ட; குத்துபா ஓது நேரத்தில் - குத்துபா ஓதும் நேரத்தில்; சென்று அடி வணங்கி - சென்று அவர் பாதங்களைப் பணிந்து....

**அரும்பதம் :**

புகர் தினம் - வெள்ளிக்கிழமை

**கலைக்கணக் குறிப்பு :**

சிறந்த - பெயரெச்சம்; தீவு - இடப்பெயர்; உலகம் - இடப்பெயர்; பேதுறல் - தொழிற்பெயர்; தவா - எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்; அன்றி - குறிப்பு வினையெச்சம்; யார் - வினாப்பெயர்; தினம் - காலப்பெயர்.

20. தருமமு மறிவு மொழுக்கமும் பொறையுந்  
தயவுமோர் வடிவென வெடுத்தே  
வருதிரு நபியே யிருசது தினமாய்  
மழைபொழி தரநில வலையம்  
வெருவரல் பெரிதாய் மெலிவது தவிர  
மேன்மையும் வளமையும் கொடுக்க  
கருமுகி லகலத் துஆச் செய்யு மென்றார்  
கப்பீற சூலவை செய்தார். (4760)

**பதப்பீர்ப்பு :**

தருமமும் அறிவும் ஒழுக்கமும் பொறையும்  
தயவும் ஓர் வடிவு என எடுத்தே  
வரும் திரு நபியே இரு சது தினமாய்  
மழை பொழிதர நில வலையம்  
வெருவரல் பெரிதாய் மெலிவது தவிர

மேன்மையும் வளமையும் கொடுக்க  
 கருமுகில் அகல துஆ செய்யும் என்றார்  
 கப்பி இறகூல் அவை செய்தார்.

**பதவுரை :**

தருமமும் அறிவும் ஒழுக்கமும் பொறையும் தயவும - அறமும் அறிவும் ஒழுக்கமும் பொறுமையும் கருணையும்; ஓர் வடிவு என எடுத்தே வரும் - இவையெல்லாம் கூடி ஒப்பற்ற மானிட வடிவம் எடுத்து வந்த; திரு நபியே - அழகிய நபிகள் பெருமானே; இருசது தினமாய் - எட்டு நாட்களாக; மழை பொழி தர - பெரும் மழை பெய்வதனால்; நில வலையம் - இப்பூவுலகத்தில்; வெருவரல் பெரிதாய் - பயம் அதிகரிப்பதால்; மெலிவது தவிர - மனிதர்கள் மெலிவதைத் தவிர்த்து; மேன்மையும் வளமையும் கொடுக்க - சிறப்பையும் செல்வத்தையும் அவர்களுக்கு கொடுக்க; கருமுகில் அகல - கார்மேகம் நீங்கிச் செல்லவும்; துஆ செய்யும் என்றார் - இறைவனிடத்து துஆ செய்யுங்கள் என்றார் - கப்பி இறகூழ் அவை செய்தார் - ஹப்பி ஆகிய நபிகள் பெருமான் அவ்வாறு துஆ செய்தார்.

**அரும்பதம் :**

இரு சது தினம் - எட்டுநாட்கள்; வெருவரல் - பயம்

**இலக்கணக் குறியீடு :**

வெருவரல் - தொழிற்பெயர்; கருமுகில் - பண்புத் தொகை; அகல - செய்வென்னெச்சம்

**மழை ஓய்ந்தது**

21. நன்மைக ளெவர்க்கு நடத்திட வந்த  
 நபி துவாச் செய்திட முகிலுந்  
 தென்வரை முதலாம் வரைகளிற் புகுந்த  
 தினகரன் விசும்பிடை செறிந்தான்  
 புன்மர முதலா மானிட ரீறாப்  
 புவியினி லுயிருள வனைத்துந்  
 தன்மமு நெறியுந் தவறிலா தீனர்  
 குலமெனத் தழைத்துயர்ந்தனவே. (4761)

**பதப் பரீட்சை :**

நன்மைகள் எவர்க்கும் நடத்திட வந்த  
 நபி துஆ செய்திட முகிலும்  
 தென் வரை முதலாம் வரைகளில் புகுந்த  
 தினகரன் விசும்பு இடை செறிந்தான்

புல் மரம் முதலாம் மானிடர் ஈறாய்  
 புவியினினுள் உயிர் உள அனைத்தும்  
 தன்மமும் நெறியும் தவறு இலா தீனர்  
 குலமெனத் தழைத்து உயர்ந்தனவே.

**பதவுரை :**

யாவார்க்கும் நன்மைகள் நடத்திட வந்த - இவ்வுலகில் யாவார்க்கும் நன்மையை நாடாத்தி வைக்க வந்த; நபி துஆ செய்திட - நபிகள் பெருமாள் பிரார்த்தனை செய்திட; முகில் தென்வரை முதலாம் வரைகளில் புகுந்த - முகிலானது தென்பகுதியில் உள்ள மலைகளில் சேர்ந்தது; தினகரன் விசம்பு இடை சேர்ந்தான் - அப்பொழுது சூரியனும் எழுந்து ஆகாயத்திடையில் தோன்றினான்; புல் மரம் முதலாம் - புல் பூண்டு மரம் முதலாக; மானிடர் ஈறா - மானிடர் வரை; புவியினில் உயர் உள அனைத்தும் - இப் பூமியுள்ள எல்லா உயிர்களும்; தன்மமும் நெறியும் - தர்மமும் ஒழுக்கமும்; தவறு இலா தீனர் குலம் என - தவறாத தீனுல் இஸ்லாம் சமயத்தையுடையவர் குலம் போல; தழைத்து உயர்ந்தன - தழைத்து ஓங்கின.

**அரும்பதம் :**

வரை - மலை; தன்மம் - தருமம்

**இலக்கணக் குறிப்பு :**

வந்த - பெயரெச்சம்; வரை - திரிசொல்; இலா - ஈறு கெட்ட எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்; தழைத்து - வினைபெச்சம்; உயர்ந்தன - வினைமுற்று

## சீறாப்புராணம் வினா விடைகள்

01. மழையின்மையால் ஏற்பட்ட வறட்சி பற்றி சுலைக்கா கூறியவற்றை துலக்குக.

மேகமானது மழை பெய்யாமல் நீர் வறண்டு போனதால் செழிப்பாக வளர்ந்த மரங்களில் இலைகள் உதிர்ந்து பச்சைப் பயிர்கள் பசுமையிழந்தன. எங்கும் காணல் நீர் காட்சிகளே தென்பட்டன. தாய்மார்களின் முலைகளில் பால் வற்றியதால் பெற்றெடுத்த குழந்தைகள் உணவின்றி வருந்தின.

மக்களிடம் தருமமும் தவ ஒழுக்கமும் கருணையும் போயின. சிறுமையான செயல்களிலும் பாவகாரியங்கள் செய்வோரிடம் நேச உறவும் கொண்டனர். தூர இடத்திலிருந்து விருந்தாளி ஒருவர் வந்தால் உபசரிக்க வழியில்லாது வாயிற் கதவை அடைத்தனர். ஆண்கள் தம் தத்துவம் கெட்டு அலைந்து திரிந்தனர்.

கருமை பொருந்திய எருமைகளினதும் பசுக்களினதும் நறும்பால் வற்றின. அருமையாக ஈன்றெடுத்த கன்றுகள் உணவின்றி இறந்து தேவலோகம் சென்றன. குளிர்ந்த காற்று வீசியதால் பலவீனமுற்ற கால்நடைகள் நடக்க முடியாமல் தெருவழியில் மயங்கிக் கிடந்தன. பறவைகள் துன்புற்றுச் சிறகினை விரித்து தண்ணீர் தேடிச் சென்று ஓடி விண்ணிலுறை துளியின்றி நாவும் உலர்ந்து மெய்புலர்ந்து வந்தன.

நீரும் நிழலும் கொண்ட மருதநிலம் பாலை நிலமாக வறண்டது. நீர் பெருகும் குளங்கள், கிணறுகள் ஓடைகள் நீரின்றி வறண்டன. மக்கள் சிலரின் உடம்பு சதையின்றி மெலிந்து எலும்பு வடிவமாகக் காணப்பட்டது. சிலர்கைகளும் கால்களும் சோர்ந்து உணவில்லாது பசியினால் இறந்து போயினர். பெண்களின் அழகு குன்றியது. சிலர் கூனியும் குறுகியும் காணப்பட்டனர். இலைகளையும் கிழங்கு வகைகளையும் எடுத்து வந்து உப்பில்லாமல் வேகவைத்து உண்டனர். உணவு போதாமையினால் காடுகளில் அலைந்து திரிந்தனர்.

02. நபிகள் பெருமான் மழை வேண்டி துஆ பிரார்த்தனை செய்யுமாற்றினை விளக்குக.

அசுகபிமாரில் ஒருவரான சுலைக்கு என்பவர் மக்கள் அடைந்த துன்பங்களை சொல்லக் கேட்டு நபிகள் பெருமான் மனதில் கவலை கொண்டார். எல்லோர் உள்ளத்திலும் வீற்றிருக்கின்ற ஒளிவடிவான



அல்லாஹ்வை நினைத்து புறுக்கான் எனப்படும் வேதத்தின் உட்பொருளை ஓதி மக்களின் துன்பங்கள் நீங்கும் பொருட்டு துஆ பிரார்த்தனை செய்தார்.

எப் பொருள்களுக்கும் நாயகனே! வேதங்களின் வாழ்வே! எல்லா இடங்களிலும் பரந்து நிற்கின்ற குறைவில்லாத பொருளே! பிரகாசமாக விளங்குகின்ற ஒளியே! நீதிமுறை குறைவற நின்றோனே! முதற் காரணமானவனே! அழிவு இல்லாது நிறைந்திருக்கும் செழுஞ்சுடராகிய அல்லாஹ்வே! என்று கூறிப் பிரார்த்தனை செய்தார்.

03. மேகம் கருக்கொண்டு மழை பெய்தமை பற்றி உமறுப் புலவர் கூறுமாற்றினை விளக்குக.

வறுமையில் வாடிக்கிடந்த மக்களுக்கு மேகம் கருக்கொண்டமை புதையல் கிடைத்தது போல இருந்தது என உவமையணியூடாக கூறத் தொடங்குகின்றார். இறையருளால் தோன்றிய முகிலாகிய பிள்ளையை இறையருட் பிள்ளையாக உருவகித்து, எல்லாத் திசைகளுக்கும் சென்று பரவி, மலைகளில் தவழ்ந்து ஆகாயத்தின் மீது நடந்து காற்று என்னும் கால்களால் விரைந்து ஓடிச் சென்று அன்புற்ற நிலத்தினை பாதுகாக்க கருதி கருவுற்றது என முருகியல் நயம் தோன்றக் கூறுகின்றார். தோன்றுதல், தவழ்தல், நடத்தல், ஓடுதல், சுடுதல் ஆகிய அனைத்தையும் குழந்தை செய்வது போல இவையனைத்தையும் முகிற்பிள்ளை செய்தது என நயந்தோன்றக் கூறுகின்றார்.

சூல் முதிர்ந்த கருமேகம் நிலத்தில் மழைபெய்ததை ஓர் உவமை அணியினூடாக கூறிச் செல்கின்றார். கருவுற்ற பெண் தாய் வீட்டிற்கு வந்து தலைக் குழந்தை அதுவும் ஆண்குழந்தை பெற்றுத் தருவது போல இருந்தது எனக் கூறுகின்றார். மெய்பதறுதல், அச்சம் மிகுதல், அதிர்ந்த குரல் எழுப்புதல், மின்னுதல், வாய் கருவுதல் ஆகியவற்றினை மழை பெய்தலுக்கும் கருவுற்ற பெண் ஒருத்தி பிள்ளை பெறுகின்ற செயலுக்கும் ஒப்பிட்டுக் கூறுவது சிந்திக்கத்தக்கது.

மின்னி இடித்து முழக்கி, சூரியன் மறைந்து பின் வாங்கவும் இரவும் பகலுமாக மழை பெய்தது. மழை வெள்ளம் குறிஞ்சி நிலத்தில் ஆரம்பித்து நெய்தலில் போய்ச் சேர்ந்தது.

04. மழை பெய்யும் நிகழ்ச்சியை புலவர் கூறுமாற்றின் சிறப்பினைக் கூறுக.

நபிகள் பெருமான் அல்லாஹ்வை நினைத்து துஆ பிரார்த்தனை செய்ததும் இறையருளினால் மின்னி இடி இடித்து மழையானது மலைமீது

பெய்ய ஆரம்பித்தது. சூரியன் மறைந்து பின் வாங்கியது. இரவும் பகலுமாக மழை பெய்தது. ஆறுகள் யாவும் பெருக்கெடுத்து வயல்களின் வரம்புகளை உடைத்து வாய்காலை மடையுடன் தூக்கி எறிந்து வெள்ளம் பாய்ந்தது.

வெள்ளம் மூங்கிலை முறித்துச் சென்று அம்மூங்கிலிலுள்ள முத்துக்களை முல்லை நிலத்தில் உள்ள புறாக்களுக்கு கொடுத்தது. முல்லை நிலத்தில் உள்ள நெல், தயிர், பால் முதலானவற்றை குடத்தோடு எடுத்துச் சென்று பாலை நிலத்திற் சேர்த்தது. பாலைநிலத்தில் உள்ள படத்தையுடைய பாம்பினது இரத்தினங்களை வாரிக்கொண்டு வந்து மருத நிலத்தில் உள்ள நெற்குவியல்களில் சேர்த்தது. பின்னர் அவற்றை கடல் சார்ந்த நெய்தல் நிலத்தில் குவித்தது. அங்குள்ள உப்பினை கரைத்துச் சென்று சமுத்திரத்தில் சேர்த்தது. இவ்வாறு குறிஞ்சி நிலத்தில் ஆரம்பித்து நெய்தலில் போய்ச் சேர்ந்தது.

05. கடும் மழை பெய்தமையினால் ஏற்பட்ட விளைவுகளைக் கூறுக.

மழை விடாது எட்டு நாட்கள் தொடர்ச்சியாகப் பெய்தமையால் மக்கள் தமது வீடுகளை இழந்தனர். விரும்பித் தேடி வைத்த பொருள்களைக் கொண்டு உணவு சமைக்க முடியாத நிலை ஏற்பட்டது. பிள்ளைகள் வீடு தோறும் பசியால் கதறி அழுதனர். பிள்ளைகளின் துன்பத்தைக் கண்டு பெற்ற தாய்மார் மேகத்தை பார்த்து கோபித்தனர். கெடுதியில்லாத வகையில் மழைபெய்ய வேண்டும் என வேண்டினர். வீட்டின் தலைவாயிலைக் கடந்து வீட்டிற்குள்ளே வெள்ளம் வந்தது. குளிரோடு சேர்ந்து வாடைக்காற்றும் வீசியது. நெருப்பிலே குளிர்காய்ந்து கொண்டு வீட்டை விட்டு வெளியேற முடியாமல் இருந்தனர். மெலிந்தவர்களும் சிறுவர்களும் பற்கள் பதற உடல் படபடஎன்னும் படியாக நடுங்கினர்.

காற்றுடன் கூடிய குளிர் வீசியதால் பசுக்கள் யாவும் காடுகரைகளில் வலிப்பெடுத்து உயிர் துறந்தன. ஆட்டு மந்தைகள் யாவும் வெள்ளத்தால் அடித்துச் செல்லப்பட்டன. ஆறுகளை கடந்து வேறோர் வழியில் செல்ல முடியாதிருந்தது. உலகில் உள்ள எல்லா உயிர்களும் வேறு ஓர் நகருக்கு செல்ல முடியாத நிலையினால் மெலிந்து வருந்தின.

06. கடும் மழை பெய்தமை பற்றி அசுகபிமார் நபிகள் பெருமானுக்கு கூறியவை யாவை?

அசுகபிமாரில் ஒருவர் நாம் பிறந்த தீவு அழியுமாறு மழை பெய்வதை எண்ணி இதைத் தணிப்பதற்கு உரியவர் சத்தியம் தவறாத நபிகள் பெருமானே என நினைத்தார். குத்துபா ஓதும் நேரத்தில்

பின்வருமாறு கூறினார். தருமமும் அறிவும் ஒழுக்கமும் பொறையும் கூடி ஒப்பற்ற மானிட வடிவம் எடுத்த நபிகள் பெருமானே இப்பூவுலகில் எட்டு நாட்களாக பெரும் மழை பெய்வதால் மனிதர்கள் மெலிவதை தவிர்த்து சிறப்பையும் செல்வத்தையும் அவர்களுக்கு கொடுக்க காரமேகம் அகலும்படி துஆ செய்யுங்கள் என்று வேண்டினார்.

07. இப்பாடற் பகுதியில் உமறுப்புலவர் கையாண்ட அணிச்சிறப்பினை எடுத்துக் காட்டுக.

i. கருநிறம் கொண்ட மேகமானது கருக்கொண்ட காட்சியை விளக்க உவமையணி பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

இங்கு மேகம் கருக்கொண்டமை வறுமையுற்றோருக்குப் புதையல் கிடைத்தது போல இருந்தது என்று கூறுகின்றார்.

உவமானம் : வறுமையுற்றோருக்குப் புதையல் கிடைத்தமை

உவமேயம் : மேகம் கருக்கொண்டமை.

நீண்டகாலம் மழையில்லாது வறட்சியினால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு மகிழ்ச்சி தருவது போன்ற செயலாக இருந்தமையை விளக்க இவ்வுவமை பொருத்தமாக இருந்தது.

ii. சூல் முதிர்ந்த கருமேகம் நிலத்தில் மழை பெய்ததனை கருவுற்ற பெண் தாய்வீட்டிற்கு வந்து ஆண் குழந்தை பெற்றுத் தருவது போல இருந்தது என்பது உவமை அணி.

உவமானம் : கருவுற்ற பெண் தாய் வீடு வந்து குழந்தை பெறுதல்

உவமேயம் : சூல் கொண்ட கரு மேகம் மழை பெய்தல், மெய்பதறுதல், அச்சம் மிகுதல், அதிர்ந்த குரல் எழுப்புதல், மின்னுதல், வாய் கருவுதல் ஆகியவற்றினை மழைபெய்தலுக்கும் கருவுற்ற பெண் பிள்ளை பெறுகின்ற செயலுக்கும் ஒப்பிட்டுக் காட்டுவது போல இருந்தது.

உருவக அணி

முகிலாம்பிள்ளை - முகிலாகிய பிள்ளை

இதய பங்கயம் - இதயமாகிய தாமரை (நெஞ்சத்தாமரை)

முகிற்கரு - முகிலாகிய கரு

08. ✓ மழை அழைப்பித்த படலத்தில் நபிகள் பொருமானின் (ஸல்) பெருமைகள் கூறப்பட்டிருக்கு மாற்றினைத் துலக்குக.

1. குளிர்ந்த சந்திரனைப் போன்று கருணை செய்யவர்.



2. படத்தினை உடைய பாம்பினை வரவழைத்துப் பேசியவர்
3. ஒப்பில்லாத இறைவனின் இறுதித் தூதுவராக விளங்கியவர்.
4. புகழ் பொருந்திய வள்ளல் தன்மை உடையவர்.
5. மழைபெய்யாது வரட்சியினால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு துன்பம் நீங்க மழை வேண்டி துஆ பிரார்த்தனை செய்து மழைபெய்வித்தமை.
6. அறம் தவறாத வாய்மை உடையோன்.
7. அறமும் அறிவும் ஒழுக்கமும் பொறுமையும் கருணையும் இவையெல்லாம் கூடி ஒப்பற்ற மானுடவடிவம் எடுத்தவர்.
8. இவ்வுலகில் யாவர்க்கும் நன்மையை நடாத்தி வைப்பதற்காகப் பிறந்தவர்.
9. கடுமையாக மழை பெய்து பேரழிவினை ஏற்படுத்திய வேளையில் துஆ இரந்து மழை பெய்வதை நிறுத்தியவர்.
10. இவ்வாறான அருள் பெற்று அற்புதங்கள் நிகழ்த்திக் காட்டியவர்.

09. மழை அழைப்பித்த படலத்தில் அல்லாஹ்வின் பெருமைகள் கூறப்பட்டிருக்கு மாற்றினை விளக்குக.

1. எவரும் தங்கள் உள்ளத்தில் இருத்தியுள்ள அரிய ஒளியையுடையவர்.
2. எப்பொருளுக்கும் நாயகனாக விளங்குபவர்.
3. வேதங்களின் வாழ்வாக விளங்குபவர்.
4. எவ்விடத்தும் நீங்காமல் பரவி நிற்கின்ற குறைவற்ற பொருளாகியவன்
5. பிரகாசமான ஒளி பொருந்தியவன்
6. நீதி முறைமை குறைவற நின்றோன்.
7. முதற்காரணமாகி அழிவு நில்லாது நிற்கும் செழுஞ்சுடர் போன்றோன்.
8. யாவர்க்கும் முதல்வனாகிய அல்லாஹ் தன் கருணையால் முகிலாகிய இறையருள் பிள்ளையாக தோன்றியவன்.

10. இறையருளால் நிகழ்த்தப்பட்ட அற்புதம் பற்றி உமறுப்புலவர் கூறுமாற்றினை விளக்குக.

1. மழை அழைப்பித்தமை
2. கடும் மழைபெய்த போது அதனை நிறுத்தியமை.  
(இவ்விரு அற்புதங்களையும் விரிவாக விளக்குதல் வேண்டும்)



## பாரதியார் கவிதைகள்

பாரதியார் (1882 - 1921)

நவீன தமிழ் கவிதையின் பிதாமகன் என்று அழைக்கப்படுபவர். காதல், வீரம், நீதி, கடவுள், அரசன், கோயில் என நெடுங்காலமாக ஓடிய தமிழ்க் கவிதை மரபில் பெரும் மாற்றத்தை ஏற்படுத்தியவர்.

சுவை புதிது பொருள் புதிது  
வளம் புதிது சொல் புதிது  
சோதி மிக்க நவகவிதை -- எந்நாளும்  
அழியாத மகா கவிதைத  
என கவிதைக்கு வரைவிலக்கணம் கொடுத்தவர்.

எளிய பதங்கள், எளிய நடை, எளிதில் அறிந்து கொள்ளக் கூடிய சந்தம், பொதுமக்கள் விரும்பும் மெட்டு என கவிதையை புதிய வழியில் நடக்கச் செய்தவர்.

அநீதி அடிமைத்தனம், அறியாமை, நாடு, மொழி, இனம் சமூக ஏற்றத்தாழ்வு, பொதுவுடைமை இவற்றோடு மட்டுமன்றி இறைவனையும் இயற்கையழகையும் வியந்து பாடியவர்.

பெருங்காப்பிய மரபு சிறுகாப்பிய மரபை உடைத்து குறுங்காப்பியம் என்னும் நவீன காப்பிய மரபைத் தோற்றுவித்தவர்.

தாழிசை, துறை, விருத்தம் முதலிய யாப்பு வடிவங்களை கையாளும் ஆற்றல் இருந்த போதும் அவர் பொதுமக்கள் நலன் கருதி சிந்து, கண்ணி, கும்மி, தெம்மாங்கு முதலான வடிவங்களைப் பின்பற்றியவர்.

முதன் முதலாக வசன கவிதையை தோற்றுவித்தவரும் இவரே. ஒரு சில புலவர்களின் பெட்டிப் பேழைக்குள் முடிங்கிக் கிடந்த தமிழ் பாரதியுக்கத்தில் பாமர மக்களிடம் வந்து சேர்ந்தது.

## பாரதமாதா திருப்பள்ளியெழுச்சி

பொழுது புலர்ந்தது; யாம் செய்த தவத்தால்  
புன்மையிருட் கணம் போயின யாவும்  
எழு பசும் பொற்சுடர் எங்கணும் பரவி  
எழுந்து விளங்கியது அறிவெனும் இரவி  
தொழுதுனை வாழ்த்தி வணங்குதற்கு இங்குஉன்  
தொண்டர் பல்லாயிரர் சூழ்ந்து நிற்கின்றோம்  
விழிதுயில் கின்றனை இன்னும் எம் தாயே!  
வியப்பிது காண்! பள்ளி யெழுந்தருளாயே.

புள்ளினம் ஆர்த்தன; ஆர்த்தன முரசும்;  
பொங்கியது எங்குஞ் சுதந்திர நாதம்;  
வெள்ளிய சங்கம் முழங்கின; கேளாய்!  
வீதியெ லாம் அணுகுற்றனர் மாதர்  
தெள்ளிய அந்தணர் வேதமும், நின்றன்  
சீர்திரு நாமமும் ஓதி நிற்கின்றார்  
அள்ளிய தெள்ளமு தன்னை எம் அன்னை!  
ஆருயிரே! பள்ளியெழுந்தருளாயே!

பருதியின் பேரொளி வானிடைக் கண்டோம்  
பார்மிசை நின்னொளி காணுதற்கு அலந்தோம்  
கருதி நின் சேவடி அணிவதற்கு என்றே  
கனிவுறு நெஞ்சக மலர்கொடு வந்தோம்  
சுருதிகள் பயந்தனை; சாத்திரம் கோடி  
சொல்லரு மாண்பினை ஈன்றனை அம்மே!  
நிருதர்கள் நடுக்குறச் சூல் கரத்து ஏற்றாய்!  
நிர்மலையே! பள்ளி யெழுந்தருளாயே!

நின்னெழில் விழியருள் காண்பதற்கு எங்கள்  
நெஞ்சகத்து ஆவலை நீ யறிவாயோ?  
பொன்னனையாய் ! வெண்பனிமூடி யிமயப்  
பொருப்பினன் ஈந்த பெருந்தவப் பொருளே  
என்ன தவங்கள் செய்து எத்தனை காலம்  
ஏங்குவம் நின்னருட்கு ஏழையம் யாமே!

இன்னமும் துயிலுதி யேல் இது நன்றோ!  
இன்னுயிரே பள்ளியெழுந்தருளாயே!

மதலையர் எழுப்பவும் தாய் துயில்வாயோ?  
மாநிலம் பெற்றவள் இ.துணராயோ?  
குதலை மொழிக்கிரங்கா தொரு தாயோ?  
கோமகளே! பெரும் பாரதர்க்கரசே!  
விதமுறு நின்மொழி பதினெட்டும் கூறி  
வேண்டிய வாறு உணைப்பாடுதல் காணாய்  
இதமுறு வந்து எமை ஆண்டருள் செய்வாய்  
ஈன்றவளே பள்ளியெழுந்தருளாயே!

01. பள்ளியெழுச்சி பற்றி நீர் அறிந்து கொள்வதென்ன?

ஆரம்ப காலத்தில் பள்ளியெழுச்சி என்பது அரசர், போர்வீரர் போன்றோரை துயில் எழுப்புவதனைக் குறித்தது. பின்னர் இது தெய்வங்களைப் பாடுவதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டது. மாணிக்கவாசகர் சிவனையும் ஆண்டாள் திருமாலையும் துயில் எழுப்புவதாகப் பாடப்பட்டது. தற்காலத்தில் சமூக நோக்கில் பாடப்பட்டது. பாரதியார் பாரத மாதாவை தாயாக உருவகித்து துயில் எழுமாறு வேண்டும் வகையில் பாடப்பட்டது.

02. மாணிக்கவாசகர் பாடிய பள்ளியெழுச்சிக்கும் பாரதி பாடிய பள்ளியெழுச்சிக்கும் இடையிலான ஒருமைப்பாடு யாது?

- 1) பாட்டின் வடிவம் செய்யுளின் அடிசீர் அமைப்பு ஆகியவற்றில் ஒருமைப்பாடு காணப்படல்.
- 2) பொழுது புலர்தல், கதிரவன் உதித்தல், இருள்போதல் போன்ற வைகறை காட்சி மாணிக்கவாசகரது பாடலில் இடம்பெற்றது போல பாரதி பாடலிலும் இடம்பெறுதல்.
- 3) மாணிக்கவாசகர் பாடலில் இறுதியில் பள்ளியெழுந்தருளாயே என்று பாடுவது போல பாரதியும் பாடுதல்.

03. பாரத மாதா திருப்பள்ளியெழுச்சியில் பாரதி கூற வந்த விடயம் யாது?

அடிமை வாழ்வில் இருந்து விடுபட்டு சுதந்திர உணர்வை மக்களுக்கு ஊட்டுவதும், தேச விடுதலையைத் தூண்டி நாட்டுப்பற்றினை ஏற்படுத்துவதே பாரதி கூற வந்த விடயமாகும். குறிப்பாக அறியாமையில் தூங்கிக்



கொண்டிருக்கின்ற மக்களை சுதந்திர விடியலுக்காக துயில் எழுப்புவது இப்பாலின் நோக்கமாகும்.

04. இக்கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துவதற்கு ஆசிரியர் கையாளும் உத்திகள் யாவை?

- 1) பள்ளியெழுச்சி என்றோர் இலக்கிய வடிவத்தைப் பின்பற்றல். பழைய காலத்தில் கடவுளுக்காகப் பாடப்பட்ட வடிவம் தற்காலத்தில் சமூகத்திற்காகப் பாடப்பட்டது.
- 2) தேச விடுதலையை பாடவேண்டியிருந்ததால் பாரதநாட்டினை தாயாக உருவகித்தல்.
- 3) தாய், சேய் என்ற உறவுமுறை உத்தியைப் பயன்படுத்தல்.
- 4) தேச விடுதலையில் நம்பிக்கை ஏற்படுத்தும் வகையில் மக்களாகிய தொண்டர்கள் காத்திருக்கின்றனர் எனக் கூறல்.

05. இப்பாடற் பகுதியில் பாரதி கையாண்ட அணிச்சிறப்புக்களை எடுத்துக் காட்டுக.

இப்பாடற் பகுதியில் உருவக அணிகளும் உவமைகளும் தாராளமாக கையாளப்பட்டுள்ளன.

தேச விடுதலைக்கு அடிப்படை விடயமாகிய நாட்டினை பாரத மாதாவாக உருவகிக்கப்பட்டுள்ளமை, பாரதமாதாவின் தூக்கம் அடிமை நிலைக்கு ஒரு குறியீடாக அமைகின்றது.

நாட்டு மக்கள் அறியாமையில் மூழ்கி அடிமைத் தொண்டு செய்வதை நோக்கி அது விரைவாக நீங்கப் போகின்றது என்பதை புன்மையிருட் கணம் போயின என்று உருவகிக்கின்றார்.

அறியாமை என்ற இருளை நீக்கி அறிவு என்ற சூரியன் எழுந்து வருகின்றான் என்பதை விளக்க அறிவெனும் இரவி என்ற உருவகம் பயன்படுத்தப்பட்டது.

பல்லாயிரம் தொண்டர்கள் பாரதமாதாவின் திருவடிகளுக்குச் சூட்டுவதற்கு கனிந்த உள்ளமாகிய மலர்களைக் கொண்டு வந்திருக்கின்றோம் என்பதை விளக்க கனிவறு நெஞ்சக மலர்கொடு வந்தோம் என்ற உருவகம் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளது.

பாரத மாதாவை கோமகளாகவும், பாரதத்தின் அரசியாகவும், அவள் கண்களை விழியருளாகவும், எல்லாவற்றிற்கு மேலாக அன்னை பராசக்தியாகவும் உருவகிக்கப்பட்டுள்ளாள்.

உருவக அணிகள் மாத்திரமன்றி உவமையணிகளும் பின்பற்றப்பட்டுள்ளன. ஒளி வீசிவரும் சூரியன் ஒளி மாற்றியுயர்ந்த பொன் போலவும்,



பாரதமாதாவை அள்ளியெடுக்கப்பட்ட தெளிவான அமுதம் போன்றவள் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது.

06. இப்பாடற் பகுதியில் பாரத மாதாவின் பெருமைகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) பாரத மாதா பாரத நாட்டு மக்களால் வாழ்த்தி வணங்குவதற்கரிய பெருமை பெற்றவள்.
- 2) வேதங்களையும், கோடிக்கணக்கான சாத்திரங்களையும் படைத்தளித்த பெருமைக்குரியவள்.
- 3) அன்னை பராசக்தியின் வடிவமாக இருப்பவள். அவள் நாட்டு மக்களின் விடுதலைக்காக ரௌத்திர வடிவம் கொண்ட துர்க்கையாகப் பெருமைப்படுத்தப் படுகின்றாள்.
- 4) இமயமலை அரசன் பெற்ற பெருந்தவப் பொருளானவள்.
- 5) அள்ளியெடுக்கப்பட்ட அமுதம் போன்றவள், ஆருயிர் போன்றவள், பாரத நாட்டின் அரசியாக இருப்பவள், கோமகள் என்றெல்லாம் பெருமைப் படுத்துவதோடு பதினெட்டு மொழி பேசும் ஆற்றலை உடையவள்.

## பெண்கள் விடுதலைக் கும்மி

### காப்பு

பெண்கள் விடுதலை பெற்ற மகிழ்ச்சிகள்  
 பேசிக் களிப்பொடு நாம் பாட  
 கண்களிலே யொளிபோல வயிரில்  
 கலந்தொளிர் தெய்வம் நற் காப்பாமே.

1. கும்மியடி தமிழ் நாடு முழுவதும்  
 குலுங்கிட கைகொட்டிக் கும்மியடி  
 நம்மைப் பிடித்த பிசாசுகள் போயின  
 நன்மை கண்டோம் என்று கும்மியடி.
2. ஏட்டையும் பெண்கள் தொடுவது தீமையென்  
 றெண்ணி யிருந்தவர் மாய்ந்துவிட்டார்  
 வீட்டுக்குள்ளே பெண்ணைப் பூட்டி வைப்போம் என்ற  
 விந்தை மனிதர் தலை கவிழ்ந்தார்.

3. மாட்டையடித்து வசக்கி தொழுவினில்  
மாட்டும் வழக்கத்தைக் கொண்டுவந்தே  
வீட்டினில் எம்மிடம் காட்டவந்தார் அதை  
வெட்டி விட்டோமென்று கும்மியடி.
4. நல்ல விலை கொண்டு நாயை விற்பார் அந்த  
நாயிடம் யோசனை கேட்பதுண்டோ?  
கொல்லத் துணிவின்றி நம்மையும் அந்நிலை  
சூட்டி வைத்தார் பழி சூட்டி விட்டார்.
5. கற்புநிலை யென்று சொல்லவந்தார் இரு  
கட்சிக்கும் அஃது பொதுவில் வைப்போம்  
வற்புறுத்திப் பெண்ணைக் கட்டிக் கொடுக்கும்  
வழக்கத்தை தள்ளி மிதித்திடுவோம்.
6. பட்டங்கள் ஆள்வதும் சட்டங்கள் செய்வதும்  
பாரினிற் பெண்கள் நடாத்த வந்தோம்  
எட்டு மறிவினில் ஆணுக்கிங்கே பெண்  
இளைப்பில்லை காண் என்று கும்மியடி.
7. வேதம் படைக்கவும் நீதிகள் செய்யவும்  
வேண்டிவந்தோம் என்று கும்மியடி  
சாதம் படைக்கவும் செய்திடுவோம் தெய்வச்  
சாதி படைக்கவும் செய்திடுவோம்.
8. காதலொருவனைக் கைப் பிடித்தே அவன்  
காரியம் யாவினும் கைகொடுத்து  
மாதரறங்கள் பழமையைக் காட்டிலும்  
மாட்சி பெறச் செய்து வாழ்வமடி!

### பெண்கள் விடுதலைக் கும்மி

#### அறிமுகம்

கும்மி என்பது பெண்கள் கைகொட்டிப் பாடி ஆடும் ஆடல் வகையாகும். “வட்டமிட்டு பெண்கள் வளைக்கரங்கள் தாம் ஒலிக்க கொட்டி இசைத்திடுமோர் சூட்டமுதற்பாட்டு” என்று பாரதி கும்மி பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றார். அந்தக் கும்மி என்ற கலைவடிவம் பெண்களிடம் பெற்றிருந்த செல்வாக்கை உணர்ந்த பாரதி பெண் விடுதலைக்காக கும்மி வடிவத்தில் எழுதியதே பெண்கள் விடுதலைக் கும்மியாகும்.

01. பாரதி காலத்து பெண்களின் கீழ்மை நிலை இப்பாடற் பகுதியில் எவ்வாறு எடுத்துக் காட்டப்பட்டது? (அனுபவித்த துன்பங்கள்)

1) சமூகத்தில் விதிக்கப்பட்டிருந்த தேவையற்ற கட்டுப்பாடுகள் - அவர்களது கீழ்மை நிலையை எடுத்துக் காட்டின. பாரதி நாட்டு பெண்குலத்தை அடிமையாக்கும் பொய்யான கட்டுப்பாடுகள், மூடப்பழக்க வழக்கங்கள், அறியாமையோடு கூடிய குருட்டு நம்பிக்கை, ஆண் ஆதிக்கம் போன்றவற்றை "நம்மைப் பிடித்த பிசாசுகள்" என்று கூறுவதில் இருந்து அறியலாம்.

2) கல்விக்கான தடை - இன்னொரு கீழ்மை நிலையாகும். வேத காலத்தில் தவத்தால் மேம்பட்ட ஞானிகளுக்கு நிகரான கல்வியறிவினைப் பெண்கள் பெற்றிருந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது. பாரதி காலத்து சமூகம் பெண்களை கல்விகற்க விடாமல் தடை போட்டிருந்தது.

3) மனிதராக மதிக்காத தன்மை இன்னொரு கீழ்மை நிலையாகும். - வீட்டிற்கு வெளியே வரவிடாமல் அடைத்து வைத்திருந்ததோடு மட்டுமன்றி வாயில்லாப் பிராணிகளான மாடு, நாய்கள் போல மதித்தனர். ஆண்களும் பெண்களும் ஒருவருக்கொருவர் நிகரானவர்களாகக் கொள்ளப்படவில்லை. ஒரு மனித இனம் இன்னொரு மனித இனத்தைக் கொடுமைப்படுத்துவது போலக் காணப்பட்டது.

4) வற்புறுத்தி பெண்களைக் கட்டிக் கொடுத்தல் இன்னொரு வகையிலான கீழ்மை நிலையாகும். கணவனைத் தெரிவு செய்யும் போது பெண்களினுடைய மனநிலை அறியப்படவில்லை. வாழ்கையைத் தெரிவு செய்வதற்குக் கூட சுதந்திரம் அளிக்கப்படவில்லை.

02. பெண்கள் எத்தகைய நிலைமையை அடையவேண்டுமென பாரதி விரும்புகின்றார்?

- ஆண் ஆதிக்கக் கொடுமை, மூடப்பழக்கவழக்கங்கள், குருட்டு நம்பிக்கை இவைகளிலிருந்து விடுபட்டு சமூகத்தவரால் பெண்கள் மதிக்கப்படவேண்டும்.
- பெண்கள் கல்வி கற்பதற்காக விதிக்கப்பட்டிருந்த தடைகள் நீக்கப்பட வேண்டும்.
- வாயில்லாப் பிராணிகள் போல நடாத்தப்படுவதிலிருந்து பெண்கள் விடுவிக்கப்பட வேண்டும்.
- கற்புநெறி என்று சொல்வதானால் அது பெண்களுக்கு மட்டும் உரித்தானது அன்று ஆண்களுக்கும் அது உரியது என்ற நிலை உருவாக்கப்பட வேண்டுமென்பது பெண்ணின் விருப்பம் ஆகும்.
- பெண்கள் திருமணத்திற்கு உள்ளாக்கப்படும் போது பெண்ணின்



மனநிலை அறியப்படவேண்டும். வற்புறுத்திக் கட்டிக் கொடுப்பது தவிர்க்கப்பட வேண்டும்.

- படித்துப் பட்டங்கள் பெறுதல், சட்டங்கள் செய்து நாட்டை ஆளுதல் போன்ற நிலைமைக்கு பெண்கள் உயர்வடைய வேண்டும்.
- ஆண்களும் பெண்களும் ஒருவருக்கொருவர் சமமானவர்கள் என ஒப்புக்கொண்டு உரிமை வாழ்வு வாழ வேண்டும்.
- பெண்கள் சமைப்பதற்கு மட்டும் உரித்தானவர்கள் அல்லர் புதிய வேதம் ஒன்றைப் படைத்து நீதி வழங்கவும் உயர்ந்த சமுதாயம் ஒன்றை சிருஷ்டிக்கக்கூடிய நிலையையும் பெண்கள் அடைய வேண்டும்.
- இறுதியாக பெண்கள் அறம் தொடர்பான ஒரு விருப்பத்தையும் பாரதி வெளிப்படுத்துகின்றார். விரும்பிய கணவனைத் தெரிவுசெய்வதற்கான உரிமை வழங்கப்பட வேண்டும்.

03. பெண்கள் விடுதலைக்கும்மி என்ற பாடற்பகுதியில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது? அதனை வெளிப்படுத்துவதற்கு அவர் கையாளும் உத்திகள் யாவை?

பெண்கள் விடுதலைக் கும்மி என்ற பாடலில் காலம் காலமாக அடிமைப்படுத்தப்பட்ட சமூகத்தளைகளினால் கட்டுப்பட்ட நிலையிலிருந்து பெண் விடுதலை பெற வேண்டும் என்பதே பாரதி கூறவந்த விடயமாகும். குறிப்பாக ஆண் ஆதிக்கக் கொடுமைகளிலும் வன்முறைகளிலும் அடக்கி ஒடுக்கப்பட்ட பெண் இனம் நுகர்வுப் பண்டமாகக் கருதப்பட்டது. இதில் இருந்து விடுபட வேண்டும் என்பதே பாரதி கூறவந்த விடயமாகும்.

இதனை வெளிப்படுத்துவதற்காக அவர் பலவகையிலான உத்திகளைக் கையாளுகின்றார்.

- 1) பாரதியின் ஏனைய பாடல்களில் இல்லாத வகையில் இந்தப் பாடல்களில் மட்டும் காப்புச் செய்யுள் பாடியிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பாடவந்த விடயம் இனிது நிறைவேற வேண்டும் என்று பாடுவதே காப்புச் செய்யுள். ஆனால் பெண்களின் விடுதலை கிடைத்துவிட்டது போன்ற ஆனந்தக் களிப்பில் இக் காப்புச் செய்யுளைப் பாடுகின்றார்.
- 2) பழையதோர் இலக்கிய மரபு ஒன்றை பின்பற்றிய வகையில் இப்பாடல் பாடப்பட்டது. (அறிமுகவுரையை எழுதுக)
- 3) பெண்கள் சமூகத்தில் தாம் அடைந்திருந்த துன்பங்களிலிருந்தும் கீழ்மை நிலைகளிலிருந்தும் விடுதலை பெற்றுவிட்டதாக பாடி ஆடுவது போல பாடப்பட்டது. அவர்கள் எவற்றை அடைய வேண்டும் என நினைத்தார் களோ அவற்றினைத் தாம் அடைந்து விட்டது போல பாடப்பட்டது.



4) சமூகத்தில் பெண்களின் உண்மை நிலையை உணரச் செய்வது போலவும் தம் உள்ளத்து உணர்வுகளைக் கிளறி வெளிப்படுத்துவது போலவும் பாடப்பட்டுள்ளது. பாடலைப் பாடியவர் பாரதியாக இருந்தாலும் பெண்கள் பாடியது போன்ற ஓர் பெருமித உணர்வுநிலை காணப்பட்டது.

04. "இருள் அகன்று ஒளி பிறக்கும்" என்பதில் பாரதிக்கு இருந்த நம்பிக்கை பாரதமாதா திருப்பள்ளியெழுச்சி, பெண்கள் விடுதலைக் கும்மி ஆகிய பாடல்களின் ஊடாக புலப்படுமாற்றினை விளக்குக.

இருள் அகன்று ஒளி பிறக்கும் என்பது அறியாமை என்ற இருளிலிருந்து அறிவு என்ற ஒளி பிறத்தல் எனப் பொருள் தந்து அடிமைத்தளையிலிருந்து விடுபட்டு சுதந்திரஒளியைப் பெறுதல் என இத் தொடருக்கு விளக்கம் கூறலாம். இருள் அகன்று ஒளி பிறக்க வேண்டுமாயின் படிப்பறிவு இல்லாத பாமர மக்களிடம் தனது செய்திகள் போய்ச் சேர வேண்டும் என்ற நம்பிக்கையை எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

பாரத நாட்டு மக்களிடம் நாட்டுப் பற்றினை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்ற ஓர் நம்பிக்கையும் இத்தொடர் மூலமாகப் புலப்படுத்தப்படுகின்றது. அதனால் தான் அறியாமை என்ற இருளில் தூங்கிக் கிடக்கின்ற மக்களை துயில் எழுப்புவது போல பாரத மாதா பள்ளி எழுச்சி பாடப்பட்டது.

நாட்டின் ஒருமைப் பாட்டினை ஏற்படுத்தல் என்ற நோக்கத்தை நிறைவேற்ற பாரத நாட்டினைத் தாயாகவும் அங்கு வாழும் மக்களை பிள்ளைகளாகவும் நோக்குகின்றார். பதினெட்டு மொழி பேசுகின்ற பிள்ளைகளும் பாரத மாதாவை வழிபடுவதற்கு காத்துநிற்கின்றனர்.

இருள் அகன்று ஒளி பிறக்கும் என்பதில் ஆண் ஆதிக்கக் கொடுமை மறைந்து பெண் அடிமைத்தனம் நீங்கி பெண் விடுதலை கிடைக்கின்ற போதே நாட்டு விடுதலையும் கிடைக்கும் என்பதும் அத் தொடர் வாயிலாக புலப்படுகின்றது.

அறியாமை என்ற இருள் அகன்று ஒளி பிறப்பதற்கு பெண்கள் கல்வி கற்பதற்கு விதிக்கப்பட்டிருந்த தடைகள் நீக்கப்பட வேண்டும்.

பாரத நாட்டு சமுதாயம் பெண்களை வாயில்லாப் பிராணிகள் போல நடத்தாது மனிதராக மதிக்க வேண்டும். போன்ற கருத்துக்கள் இத் தொடர்களின் ஊடாகப் புலப்படுத்தப்பட்டன.

## ஞாயிறு

ஒளி தருவது யாது? தீராத இளமையுடையது யாது?  
வெய்யவன் யாவன்? இன்பம் எவனுடையது?  
மழை எவன் தருகின்றான்? கண் எவனுடையது?  
உயிர் எவன் தருகின்றான்?  
புகழ் எவன் தருகின்றான்? புகழ் எவனுக்குரியது?  
அறிவு எது போல் சுடரும்?  
அறிவுத் தெய்வத்தின் கோயில் எது?  
ஞாயிறு  
அது நன்று.

நீ ஒளி, நீ சுடர், நீ விளக்கம், நீ காட்சி,  
மின்னல், இரத்தினம், கனல், தீக்கொழுந்து  
இவை யெல்லாம் நினது நிகழ்ச்சி  
கண் நினது வீடு  
புகழ், வீரம் - இவை நினது லீலை  
அறிவு நின் குறி, அறிவின் குறி நீ  
நீ சுடுகின்றாய், வாழ்க, நீ காட்டுகின்றாய் வாழ்க  
உயிர் தருகின்றாய், உடல் தருகின்றாய்  
வளர்க்கின்றாய், மாய்க்கின்றாய்,  
நீர் தருகின்றாய், காற்றை வீசுகின்றாய், வாழ்க.

01. இக்கவிதையில் கவிஞர் கூறவந்த பொருள் யாது?

சூரியனது அருமை பெருமை, உலக உயிர்களை காக்கும் முறைமையும், இயற்கை மீது கவிஞர் கொண்டிருந்த ஈடுபாடும் இக்கவிதையினூடாக எடுத்துரைக்கப் படுகின்றது.

02. இக்கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினை எடுத்துக் காட்டுக.

- அ) யாப்பு மரபினைக் வசன கவிதையாக எடுத்துரைக்கப்படல்.  
ஆ) மிகச் சிறிய எளிமையான சொற்களினூடாக வெளிப்படுத்தல்.  
இ) சூரியனை படர்க்கையிடத்தும் முன்னிலையிடத்தும் உளப்படுத்தி வினாவடிவில் சூரியன் பெருமைகளை வெளிப்படுத்தல்.

03. இக்கவிதையில் பாரதிக்கு இயற்கையில் இருந்த ஈடுபாட்டை எவ்வாறு அறியலாம்?

- அ) சூரியன் ஒளி பற்றிய வர்ணனையூடாக.  
ஆ) இயற்கையில் சூரியனுக்கு அளிக்கும் முக்கியத்துவத்தின் ஊடாக.

- இ) அறிவு, விளக்கம், காட்சி, புகழ், வீரம் எல்லாமே ஞாயிறு என்று கூறுவதன் மூலம்
- ஈ) அனைத்தும் சூரியன் மூலமே கிடைக்கின்றது என்று கூறுவதன் மூலம் இயற்கையில் அவர் கொண்டிருந்த ஈடுபாட்டை அறியலாம்.

04. முதலாவது பாடலில் கூறப்பட்டிருக்கும் சூரியனது பெருமைகளைக் குறிப்பிடுக.

ஒளியைத் தருதல்

என்றும் இளமை உடையவனாக இருத்தல்.

வெய்யவன் என்ற பெயர் கொண்டவன்.

மழையைத் தருபவன், புகழுக்குரியவனாக விளங்குதல்

கண்ணாக விளங்குபவன், உயிர் தருகின்றவன்.

அறிவை ஒளிவீசச் செய்பவன்.

அறிவின் கோயிலாக விளங்குபவன்.

05. இரண்டாவது பாடலில் கூறப்படும் சூரியனது பன்முகச் செயற்பாட்டை எடுத்துக் கூறுக.

அ) ஒளி, சுடர், விளக்கம், காட்சி யாவும் சூரியனாக விளங்குதல்.

ஆ) மின்னல், இரத்தினம், கனல், தீக்கொழுந்து யாவும் சூரியனது நிகழ்வுகளாக விளங்குதல்.

இ) கண் வீடாகவும், புகழ் வீரம் சூரியனது விளையாட்டுக்களாகவும் விளங்குதல்.

ஈ) அறிவு சூரியனது குறிக்கோளாக விளங்குதல்.

உ) வெப்பம், உயிர்வாழல், உடல் வளர்ச்சி, அழிதல், நீர் பெறல், காற்று வீசுதல் என்பன சூரியனது இயக்கமாக விளங்குதல்.



# பாரதி தாசன் கவிதைகள்

## பாரதி தாசன்

கனக சுப்புரத்தினம் என இயற்பெயர் கொண்ட இவர் பாரதி மீது கொண்ட தீரா ஆர்வத்தினால் தனது பெயரை பாரதிதாசன் என மாற்றிக் கொண்டார். பாரதியின் தேசியப் பாடல்களினாலும், சமூக சீர்திருத்தக் கருத்தக்களாலும், நாட்டு விடுதலைக் கொள்கையினாலும் கவரப்பட்டவரே பாரதி தாசன். அவரது உள்ளத்தில் பாரதியார் எத்தகைய இடத்தைப் பெற்றிருந்தார் என்பதை

“பைந்தமிழ் தேர்ப்பாகன்; அவனொரு செந்தமிழ் தேனீ; சிந்துக்குத் தந்தை; குவிக்கும் கவிதைக் குயில்; இந்நாட்டினைக் கவிழ்க்கும் பகையைக் கவிழ்க்கும் கவிமுரசு” என்று சுறுவதிலிருந்து அறியலாம். திராவிடர் இயக்கம் மொழிப்பற்று, பகுத்தறிவுக் கொள்கை இவரது பாடல்களில் செல்வாக்குச் செலுத்தின. இயற்கை, காதல், தமிழ் உணர்வு, ஹிந்தி எதிர்ப்பு, பாலிய விவாகம், கைம்மை நீக்கம், புதிய உலகம், சமத்துவம் போன்ற பல்வேறு விடயங்களில் கவிதைகள் எழுதியுள்ளார். உயிர்க்கவி, உண்மைக்கவி, புதுமைக்கவி என்று பேரறிஞர் அண்ணாவால் பாராட்டப்பட்டவர். இவரது ஆக்கங்கள் சில வருமாறு.

- அ) கவிதைகள் : அழகின் சிரிப்பு, குடும்ப விளக்கு, தமிழ்ச்சியின் கத்தி, போர் மறவன்
- ஆ) காப்பியம் : புரட்சிக்கவி, வீரத்தாய்
- இ) நாடகம் : பிசிராந்தையார் - சாகித்திய அக்காடமி பரிசு பெற்றது
- ஈ) நெடுங்காப்பியம் : பாண்டியன் பரிசு
- உ) கவிதைத் தொகுதிகள் : திராவிடர் திருப்பாடல், வள்ளுவன் உள்ளம், பாரதிதாசன் கவிதைகள், தமிழியக்கம்.
- ஊ) திரைப்படங்கள் சிலவற்றுக்கு கதை, வசனம், பாடல்கள் எழுதியமை.

## பத்திரிகை

காரிருள் அகத்தில் நல்ல  
கதிரொளி நீதான்! இந்தப்  
பாரிடைத் துயில்வோர் கண்ணிற்



பாய்ந்திடும் எழுச்சி நீதான்!  
ஊரினை நாட்ட இந்த  
உலகினை ஒன்று சேர்க்கப்  
பேரறி வாளர் நெஞ்சிற்  
பிறந்த பத்திரிகைப் பெண்ணே!

அறிஞர் தம் இதய ஓடை  
ஆழ நீர் தன்னை மொண்டு  
செறிதரும் மக்கள் எண்ணம்  
செழித்திட ஊற்றி ஊற்றிக்  
குறுகிய செயல்கள் தீர்த்துக்  
குவலயம் ஓங்கச் செய்வாய்!  
நறுமண இதழ்ப் பெண்ணே உன்  
நலம் காணார் ஞாலம் காணார்.

கடும் புதர் விலக்கிச் சென்று  
களாப் பழம் சேர்ப்பார் போலே  
நெடும்புவி மக்கட்கான  
நினைப்பினிற் சென்று நெஞ்சிற்  
படும்பல நுணுக்கம் சேர்ப்பார்  
படித்தவர் அவற்றைக் யெல்லாம்  
கொடும் என அள்ளி உன்தாள்  
கொண்டார்க்குக் கொண்டு போவாய்.

வானிடை நிகழும் கோடி  
மாயங்கள் மாநிலத்தில்  
ஊனிடை உயிரில் வாழ்வின்  
உட்புறம் வெளிப்புறத்தே  
ஆன நற்கொள்கை அன்பின்  
அற்புதம் இயற்கைக் கூத்துத்  
தேனிதழ் தன்னிற் சேர்த்துத்  
தித்திக்க தருவாய் நித்தம்.

சிறுகதை ஒன்று சொல்லிப்  
பெருமதி யூட்டும் தானே!  
அறைதனில் நடந்த வற்றை

அம்பலத்திழுத்துப் போட்டுக்  
கறையுளம் தூய்மை செய்வாய்!  
களைப்பிலே ஊக்கம் பெய்வாய்!  
நிறைபொருள் ஆவாய் ஏழை  
நீட்டிய வெறுங்கரத்தே.

ஓவியம் தருவாய்! சிற்பம்  
உணர்விப்பாய் கவிதை யூட்டக்  
காவியம் தருவாய்! மக்கள்  
கலகலவெனச் சிரிப்பு  
மேவிட விகடம் சொல்வாய்!  
மின்னிடும் காதல் தந்து  
கூவுவாய் ! வீரப் பேச்சுக்  
கொட்டுவாய் கோலத்தாளே.

தெருப் பெருக் கிடுவோருக்கும்  
செகம் காக்கும் பெரியோர்க்கும், கை  
இருப்பிற் பத்திரிகை நாளும்  
இருந்திடல் வேண்டும்! மண்ணிற்  
கருப்பெற் றுருப்பெற் றிளநடை  
பெற்றுப் பின்னர் ஐந்தே ஆண்டு  
வரப்பெற்றார் பத்திரிகை நாளும்  
உண்டென்றால் வாழ்க்கை பெற்றார்.

01. இப்பாடலில் ஆசிரியர் கூறவந்த கருத்து யாது?

பத்திரிகையின் சிறப்புக்களும் அதன் பணிபற்றியும் சமூகத்தில்  
பத்திரிகை பெறும் முக்கியத்துவம் பற்றி கவிஞர் எடுத்துரைக்கின்றார்.

02. கவிஞரின் எடுத்துரைப்பு முறையினை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) பத்திரிகையை ஒரு பெண்ணாக உருவகித்து அதனை  
முன்னிலைப்படுத்திக் கூறுதல்.
- 2) பத்திரிகையின் உள்ளடக்கம் பற்றி பலவாறாக விவரித்துக் கூறுதல்.
- 3) எளிய பதம், எளிய நடை, எளிய சந்தங்களைப் பயன்படுத்திக்  
கருத்துக்களை வெளியிடல்.
- 4) பொருத்தமான அணிகளைக் கையாளுதல்.

03. பத்திரிகையின் சிறப்பு பற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

- 1) அறியாமை என்ற இருள் நிறைந்த மனத்தில் அதனை அகற்றும் சூரியன் போன்றது பத்திரிகை.
- 2) சோர்வுற்று இருப்பவர்களுக்கு உற்சாகத்தை ஊட்டுவது பத்திரிகை.
- 3) இவ்வுலகத்தில் வாழும் மக்களை ஒன்று சேர்க்கப் பிறந்தது பத்திரிகை.
- 4) பல்துறை சார்ந்த விடயங்களை தினந்தோறும் வழங்குவது பத்திரிகை.
- 5) சிறுகதை ஒன்றைச் சொல்லி அதனுடாக அறிவை ஊட்டுவது பத்திரிகை.
- 6) ஓவியம், சிற்பம், காவியம், விகடம், காதல், வீரப்பேச்சு ஆகிய கலைகளை அறியத்தருவது பத்திரிகை.

04. பத்திரிகையின் பணிபற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

- 1) அறிஞர் கருத்துக்களை மக்களிடம் கொண்டு சேர்ப்பது பத்திரிகையின் தலையாய பணி.
- 2) கற்றவர்கள் சிரமப்பட்டு சேர்க்கும் அறிவுசார் விடயங்களை திரட்டி வழங்குதல்.
- 3) இரகசியமாக மூடிய அறைக்குள் நடைபெறும் சம்பவங்களை யாவரும் அறியும் வண்ணம் செய்ய வேண்டியது பத்திரிகையின் பணியாகும்.
- 4) அறிவற்றவர்களுக்கு அறிவுள்ள விடயங்களை அள்ளிக் கொடுக்க வேண்டியது பத்திரிகைகளே.
- 5) களங்கமுற்ற உள்ளங்களை தூய்மைப்படுத்துவதும், களைத்துப் போன மனங்களை ஊக்கப்படுத்துவதும், அறிவற்றவர்களுக்கு ஏராளமான விடயங்களை அள்ளிக் கொடுப்பதும் பத்திரிகையின் பணியாகும்.

05. பத்திரிகைகளின் முக்கியத்துவம் பற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

- 1) வீதிகளை பெருக்கி சுத்தம் செய்யும் தொழிலாளர்கள் முதல் அறிவால் உயர்ந்த பெரியோர் வரை நாளாந்தம் படிக்க வேண்டியது பத்திரிகையே.
- 2) ஐந்து வயது முதல் முதியோர் வரை வாசிக்கத் தெரிந்து கொண்டவர்கள் அனைவரும் வாழ்வு சிறக்க படிக்க வேண்டியது பத்திரிகையே.
- 3) பத்திரிகையின் நன்மைகளை அறிய மாட்டாதவர் இந்த உலகத்தினை அறியமாட்டார் என முதன்மைப் படுத்தப்படுகின்றது.

06. இப்பாடற் பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள அணிச் சிறப்புக்களை எடுத்துக் காட்டுக.

உருவக அணி

- 1) காரிருள் அகத்தில் நல்ல கதிரொளி என்பது உருவகம்

கார் இருளாகிய அகம் என்றும் கதிரொளியாகிய பத்திரிகை என்றும் உருவகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

2) இதய ஓடை - இதயமாகிய நீரோடை

நறுமண இதழ் பெண்ணே - நல்ல மணம் வீசுகின்ற இதழ்களை உடைய பெண்ணே என உருவகப்படுத்தல்.

உவமை அணி

'கடும் புதர் விலகிச் சென்று களாப் பழம் சேர்ப்பார் போல' என்பது உவமை

உவமேயம் - நுணுக்கமான விடயங்களை சேகரிக்கும் அறிஞர்

உவமானம் - களாப்பழம் சேகரிப்போர்

பொதுத்தன்மை - சிரமங்கள் / இடையூறுகள்.

## பாரதி உள்ளம்

சாதி ஒழித்திடல் ஒன்று - நல்ல

தமிழ் வளர்த்தல் மற்றொன்று

பாதியை நாடு மற்றதால் - மற்றப்

பாதி துலங்குவ தில்லை.

சாதி களைந்திட்ட ஏரி - நல்ல

தண்டமிழ் நீரினை ஏற்கும்

சாதிப் பிணிப்பற்ற தோளே - நல்ல

தண்டமிழ் வாளினைத் தூக்கும்.

என்றுரைப்பார் என்னிடத்தில் - அந்த

இன்ப உரைகளென் காதில்

இன்றும் மறைந்திடவில்லை - நான்

இன்றும் இருப்பதனாலே

பன்னும் நம் பாரதியாரின் - நல்ல

பச்சை அன்புள்ளத்தி னின்று

நன்று பிறந்த இப்பேச்சு - நம்

நற்றமிழர்க் கெழில் மூச்சு.

மேலவர் கீழவர் இல்லை - இதை

மேலுக்குச் சொல்லிட வில்லை

நாலு தெருக்களின் கூட்டில் - மக்கள்

நாலாயிரத்தவர் காணத்

தோலினில் தாழ்ந்தவர் என்று - சொல்லும்

தோழர் சமைத்ததை உண்பார்



மேலும் அப்பாரதி சொல்வார் - 'சாதி  
வேரைப் பொசுக்குங்கள்' என்றே.

செந்தமிழ் நாட்டினிற் பற்றும் - அதன்  
சீருக்கு நல்லதோர் தொண்டும்  
நிந்தை இலாதவை அன்றோ - எந்த  
நேரமும் பாரதி நெஞ்சம்  
கந்தையை எண்ணுவதில்லை - கையிற்  
காசை நினைப்பதும் இல்லை  
செந்தமிழ் வாழிய! வாழி - நல்ல  
செந்தமிழ் நாடென்று வாழ்ந்தார்.

01. இப்பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த பொருள் யாது?

சாதிப்பிரிவினையை ஒழித்தலும் தமிழை வளர்த்தலும், செந்தமிழ்  
நாட்டின் மீது கொண்டிருந்த பாரதியின் உள்ளக் கிடக்கையை  
வெளிப்படுத்துதலுமே கவிஞர் கூறவந்த பொருளாகும்.

02. இக்கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினை குறிப்பிடுக.

- 1) பாரதியுடன் கவிஞர் சேர்ந்து வாழ்ந்த காலத்தில் தான் கற்றுக்  
கொண்ட அனுபவங்களினூடாக எடுத்துரைப்பு அமைந்துள்ளது.
- 2) பாரதியின் சொல்லும் செயலும் ஒன்றே என்பதை வெளிப்படுத்தல்.
- 3) எவற்றுக்கும் அடிபணிந்து போகாத பாரதியின் உள்ளக்கிடக்கையை  
வெளிப்படுத்தல்.
- 4) எளிமையான நடை, எளிமையான சொல்லாட்சிகளைக் கொண்டு  
வெளிப்படுத்தல்.
- 5) பொருத்தமான அணிகளைக் கொண்டு எடுத்துரைத்தல்.

03. பாரதியின் சமூகப் பணிகள் என்று கவிஞர் கூறுவன யாவை?

- 1) சாதிப்பிரிவினையை இல்லா தொழித்தல்
- 2) தமிழ் மொழியை வளர்த்தல்
- 3) செந்தமிழ் நாட்டின் மீது அவர் கொண்ட பற்று.

04. சாதி ஒழிப்பும் தமிழ் வளர்ப்பும் ஒன்றுடன் ஒன்று இணைந்து  
செயற்பட வேண்டும் என்பதை கவிஞர் எவ்வாறு கூறுகின்றார்?

சாதி ஒழிப்பும் தமிழ் வளர்ப்பும் இணைந்து செயற்பட வேண்டும்.  
இவற்றுள் ஒன்றை மறந்தால் மற்றையது பிரகாசிக்க முடியாது. சாதியாகிய  
அழுக்கினை நீக்கிய ஏரிதான் நல்ல குளிர்ந்த தமிழாகிய நீரினை ஏற்றுக்  
கொள்ளும். சாதியினால் பிணைக்கப்படாத தோள்தான் நல்ல குளிர்ந்த

தமிழாகிய வாளினைத் தூக்கக் கூடிய வலிமை பெற்றிருக்கும். ஆகவே இரண்டும் ஒன்றில் ஒன்று தங்கியுள்ளன என உருவகப்படுத்திக் கூறுகின்றார்.

05. சாதி ஒழிப்பு பற்றிய பாரதியின் உள்ளத்தை கவிஞர் எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகின்றார் என்பதை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) சாதியாகிய அழுக்கு நீரினை நீக்கி விட்ட நீரே நல்ல நீர் என்று கூறியமை.
- 2) சாதியினால் பிணைக்கப்படாத தோள்தான் குளிர்ந்த வாளாகிய தமிழினை தூக்கும் வலிமை கொண்டது எனக் கூறல்.
- 3) மக்களில் மேலானவர் கீழானவர் என்று எவரும் இல்லை என்று கூறுதல்.
- 4) சொல்லும் செயலும் ஒன்றாயிருக்க வேண்டும் என்பதற்காக தாழ்ந்த சாதியினர் சமைத்த உணவினை நாலாயிரம் பேர்முன் உண்டு காட்டியமை.
- 5) சாதியாகிய மரத்தினை எரித்துச் சாம்பலாக்குங்கள் என்று முழக்கம் செய்தமை.

06. பாரதியின் உள்ளம் பற்றி கவிஞர் கூறுமாற்றினை துலக்குக.

- 1) சாதி ஒழிப்பும் தமிழ் வளர்ப்பும் அவரது உள்ளத்தின் வேட்கையாக இருந்தன.
- 2) பாரதியின் உள்ளம் வெளிப்படையாகக் கூறும் இயல்பு கொண்டது.
- 3) மக்கள் எல்லோரையும் சமத்துவமாக கருதும் மனப்பாங்கு.
- 4) தீயனவற்றை ஒழிக்க வேண்டும் என்ற திடமான மனஉறுதி
- 5) செந்தமிழ் நாட்டின்மீது கொண்டிருந்த அதீத பற்று.
- 6) சொல்லும் செயலும் ஒன்றாக இருக்க வேண்டும் என்ற மனப்பாங்கு.
- 7) பாரதியின் உள்ளம் எந்த வேளையிலும் இழிவான செயலை எண்ணுவதில்லை. 'கந்தையை எண்ணுவதில்லை கையிற் காசை நினைப்பதில்லை'

07. பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உருவக அணிகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) சாதியாகிய அழுக்கு நீர் - சாதிகளைந்திட்ட ஏரி
- 2) சாதியாகிய மரம் - சாதி வேரைப் பொசுக்குதல்
- 3) குளிர்ந்த தமிழாகிய நீர் - தண்டமிழ் நீர்
- 4) குளிர்ந்த தமிழாகிய வாள் - தண்டமிழ் வாள்

08. பாரதி மீது கவிஞர் கொண்டிருந்த தொடர்பினை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) என் உயிருள்ள வரைக்கும் அவ்வினிய பாரதியின் கூற்றுக்கள் என் காதில் ஒலித்துக்கொண்டுதான் இருக்கும்.
- 2) பாரதியின் உள்ளத்திலிருந்து வெளிப்பட்ட சாதி ஒழிப்பு, தமிழ் வளர்ப்பு ஆகிய இரண்டும் நல்ல தமிழர்க்கு எழில் மூச்சுப் போன்றது.

## உமர்கய்யாம் பாடல்கள்

சுற்றி நடம் புரியும்

சுடர் ரோஜா சுறுதல் காண்;  
'குற்றமிலாச் சரிப்போடு இக்  
குவலயத்தே பிறந்தேன்; என்  
பட்டிதழின் மூடு மொட்டுப்  
பெட்டி திறந்து உள்ளவெலாம்  
கொட்டினேன் மணம் வீசக்  
குளிரகாவில் முழுவதுமே.'

காணும் கன வெல்லாம்  
கரியாகப் போகு மன்றிப்'  
பேணிப் பெருமை தரும்  
பெருங் கனவும் எல்லாமும்  
பாலை வனாந்தரத்துப்  
பனி ஒளி போல் சின்னேரம்  
கோலம் விளக்கிப் பின்  
குமைவது காண் - காணோமே!

பொன்னை விளைத்துப்  
புதைப்போரும், மழைத்துளி போல்  
பொன்னைப் பெருங் காற்றில்  
பறக்கவிட்டுப் போவோரும்,  
என்ன பயன் கண்டார்?  
இறந்தார் பின் மண் புதைந்தார்;  
பொன்னேனும் பேர்த் தெடுப்பர்  
பொன் புகழும் பெற்றிலரே  
(ச. து. சு. யோகியார்)

01. இந்தப் பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

ரோஜாமலரின் பெருமையும் மனித வாழ்க்கையின் நிலையாமையும் இறுதியில் மனிதன் மண்ணோடு மண்ணாய்ப் போவதும் உலகத்து இயல்பு என்பதே கவிஞர் கூறவந்த விடயமாகும்.



02. இக்கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினை விளக்குக.

- 1) ரோஜாமலரை குறியீடாகக் கொண்டு எடுத்துக் கூறல்
- 2) உவமை அணியினைப் பயன்படுத்தல்.

உதாரணம் - பாலை வனாந்தரத்துப் பனி ஒளி போல

- 3) வள்ளல்கள் ஆயினும் உலோபிகள் ஆயினும் இறப்பது உறுதி என்பதை ஒப்பீட்டு அடிப்படையில் கூறுதல்.
- 4) சமயம் சார்பான கருத்தியல் அடிப்படையில் எடுத்துக் கூறுதல்.

03. ரோஜா மலரின் பெருமை பற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

குற்றமற்ற சிரிப்போடு இவ் உலகில் நான் பிறந்தேன். எனது பட்டுப் போன்ற மென்மையான இதழ்கள் மூடி இருக்கும் மொட்டாகிய பெட்டியை திறந்து பூங்கா எங்குமே மணம் வீசும் வண்ணம் மகரந்தப் பொடிகளை கொட்டினேன்.

04. வாழ்க்கை நிலையாமை பற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

உலகத்தில் பிறந்தவர் யாராயினும் இறப்பது உலக நியதி. மண்ணுக்குள் புதைக்கப்படும்வரை தான் மனிதன் பெருமைக்குரியவனாகின்றான். அவனது வாழ்க்கையோ "பாலைவனத்து பனி ஒளி போல" சில நேரத்தில் அது மறைந்துவிடும். மேலும் பொன்னைப் புதைத்தவர்கள் யாவரும் அதனைத் தோண்டி எடுப்பர். ஆனால் மனிதனைப் புதைத்தால் எவருமே தோண்டி எடுப்பதில்லை. பொன்னுக்கு இருக்கின்ற மதிப்புக் கூட மனிதனுக்கு இல்லையே, என்று கவிஞர் ஆதங்கப்படுகின்றார். கானோமே! என்ற சொற்றொடர் நிலையாமையின் தத்துவமாக அமைகின்றது.

05. இந்தப் பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உவமை அணிகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) 'பாலை வனாந்தரத்துப் பனி ஒளி போல'

பாலைவனத்து பனித்துளிக்கு ஆயுள் மிகக் குறைவு. சொற்ப ஆயுள் கொண்ட பனித்துளி தன் வாழ்வு நிலையானது என்று சிலநேரம் எண்ணலாம். அது எண்ணி முடிப்பதற்குள் அதனது ஆயுள் முடிந்துவிடும். அவ்வாறே மனிதன் காண்கின்ற கனவெல்லாம் கரியாய் போய்விடும்.

- 2) 'மழைத்துளி போல் பொன்னை பெருங்காற்றில் பறக்கவிட்டுப் போவோர்'

இவ் உவமை வாரிக் கொடுக்கும் கொடைக் குணத்தைக்



குறிக்கின்றது. எல்லோருக்கும் எவ்வித பாகுபாடும் இல்லாமல் வாரி வழங்கும் பெரும் குணத்தை உடைய வள்ளலைக் குறித்தது மழை பயன் கருதாது தாரை தாரையாகப் பெய்வது போன்றது இக் கொடைக்குணம்.

பாராய் அந்த ரோஜாவைப்  
பார்த்து நகைக்கும் அதனழகைத்;  
தேராய் அதுசொல் வார்த்தையிது;  
“திகழும் இந்த உலகினிடை  
நேராய் வந்து மலர்ந்து ளாதாம்,  
நிறைந்த பட்டுப் பைகீறிச்  
சீராய் நிதியைப் படிமீது  
சிதறி விதைத்துச் சென்றிடுமாம்”

நெடிதே எண்ணி வருந்துவதேன்?  
நினைத்த எல்லாம் உலகினிலே  
முடிவாய் வெந்த சாம்பரென  
முடிவ தன்றி வேறில்லை;  
படியும் தூசி மணல்மீது  
பாலை வனத்தின் பனிஎன்றும்  
நொடிதே தோன்றி ஒளிவீசி  
நொய்தாய் ஈற்றில் மறைவதுபோல்.

மழைபோல் வாரி யளித்தவரும்,  
மறைவாய்ப் பூட்டி யொளித்தவரும்,  
பிழையே யின்றி ஈற்றினிலே  
பிரிந்து மண்ணாய்ப் போனதனால்,  
விழைவோ டாரும் அவருடலம்  
அழையார் தோண்டி யெடுத்ததனின்  
அளவும் உரையும் காணாரே.

(அப்துல் காதர் லெப்பை)

01. இப்பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

ரோஜா மலரின் பெருமையும் மனித வாழ்க்கையின் நிலையாமையும் இறுதியில் மனிதன் மண்ணோடு மண்ணாய் போவதும் உலகத்து இயல்பு என்பதே ஆசிரியர் கூறவந்த விடயமாகும்.

02. கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினைக் கூறுக.

- 1) குறியீட்டுமுறை
- 2) உவமை அணியை பயன்படுத்தல்
- 3) இருவகை மனிதரை ஒப்பிட்டுக் கூறல்
- 4) இஸ்லாமிய பாரம்பரியப் பின்னணியில் தர்க்கரீதியாக கூறுதல்.

03. ரோஜா மலரின் பெருமை பற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

ரோஜா மகிழ்ச்சியில் சிரிக்கின்றது. இவ் உலகத்தையும் அதன் அழகையும் சிறப்பையும் பாடுகின்றது. நிறைந்த பட்டாகிய பையினைக் கிழித்து இவ் உலகெங்கும் தன் மணத்தை வீசுகின்றது. இவ் உலகத்தை திகழும் உலகு என்கின்றது.

04. வாழ்க்கை நிலையாமை பற்றி இக்கவிஞர் கூறுவது என்ன?

பாலை வனத்தில் உள்ள தூசி மணல் மீது படியும் பனித்துளி சிறுபொழுதில் ஒளிவீசி இறுதியில் மறைந்து விடுவது போல நாம் நினைத்தவை எல்லாம் உலகில் வெந்து சாம்பர் ஆகிவிடுவதைத் தவிர வேறொன்றும் இல்லை. மேலும் மனிதன் இறக்கும்வரை புகழ் உரைத்தவர்கள் இறந்தபின்னர் கிட்டநெருங்குவதே இல்லை.

05. இந்தப் பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உவமை அணிகளை எடுத்துக்காட்டுக.

- 1) வாழ்க்கை நிலையாமை “பாலைவனத்து பனித்துளிக்கு” ஒப்பிடப்பட்டுள்ளமை
- 2) கொடை வள்ளல்களை “மாரி போல் வாரி இறைத்தவர்கள்” எனக் கூறுதல்.

சிரித்த ரோஜா மலரைப்பார்;  
செப்பும் இனிய மொழியைக்கேள்;  
‘அருத்தி யோடிவ் வலகில் வந்து  
அழகார் நந்த வனமதிலே,  
பரித்த பட்டுப் பைகீறிப்  
பைம்பொன் நிதியைப் படிமீது  
விரித்து வீசி எங்கெங்கும்  
விதைத்துச் செல்வேன்’ என்றிடுமே.  
நினைப்பு நீண்டு தழைத்து வரும்;  
நீறி வெந்து சாம்பருமாம்;  
அனைத்தும் பாலை வனத்தினிலே

அமையும் பனிபோல் அரைநொடியில்,  
 மனத்தில் தோன்றி நிலையாது  
 மாண்டு மறைதல் உண்மையதாம்;  
 எனைத்து நூலின் வலியாலும்  
 இதனை மறக்க இயலாதே.

வாரி வாரிக் கொடுத்தவரும்  
 வழங்கிடாது வைத்தவரும்  
 பாரில் மண்ணாய்ப் போனதனால்,  
 பசும்பொன் னானது அறியோமே!  
 ஊரில் அவர்தம் உடலை யெடுத்து  
 உரையும் நிறையும் காணாரே;  
 ஓரும் உள்ளத் துண்மையிதை  
 ஊன்றி நோக்கி உணர்வாயே.

(கவிமணி சி. தேசிகவிநாயகம்பிள்ளை)

01. இப்பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

ரோஜா மலரின் பெருமையும் மனித வாழ்க்கையின் நிலையாமையும் இறுதியில் மனிதன் மண்ணோடு மண்ணாய்ப் போவதும் உலகத்து இயல்பு என்பதே ஆசிரியர் கூறவந்த விடயமாகும்.

02. கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினைக் கூறுக.

- 1) குறியீட்டு முறை
- 2) உவமை அணியைப் பயன்படுத்தல்
- 3) இருவகை மனிதரை ஒப்பிட்டுக் கூறுதல்
- 4) பிறந்தவர் யாவரும் இறப்பர் என்ற இந்தியப்பண்பாட்டு வழியைப் பின்பற்றிக் கூறுதல்.

03. ரோசாப்பூ பற்றி கவிமணி கூறியது என்ன?

விருப்பத்தோடு இவ் உலகில் வந்து அழகான பூஞ்சோலையிலே நிறைந்த பட்டுப்போன்ற பையினைக்கழித்து பசியபொன் போன்ற நறுமணத்தை எங்கும் பரப்பி மணம் வீசிச் செல்வேன்.

04. வாழ்க்கை நிலையாமை பற்றி கவிமணி கூறுவது என்ன?

மனிதன் நீண்ட நாட்களாக நினைத்த விடயங்கள் யாவும் வெந்து ஒருநாள் சாம்பராகிவிடும். இவை யாவும் பாலை வனாந்தரத்தில் தோன்றும்

பனித்துளி போல நிலையற்றதாகும். புதைக்கப்பட்ட மனிதர் பொன்னாக மாறியதாக வரலாறு இல்லை. இதனை எந்த நூலினாலும் மறுத்துரைக்க முடியாது.

## சீறப்பு வினாக்கள்

01. இம் மூன்று மொழி பெயர்ப்புக் கவிதையிலும் காணப்படும் ஒருமைப்பாட்டினை

எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) மூன்று கவிஞர்களும் தாம் கூறவந்த பொருளை எடுத்துரைப்பதற்கு ரோஜாப்பூவை குறியீடாக கொண்டனர்.
- 2) வள்ளல்களாயினும் உலோபிகளாயினும் மனிதராகப் பிறந்தவர் யாவரும் இறப்பது உலகத்து இயல்பு.
- 3) வாழ்க்கை நிலையாமையை விளக்குவதற்கு மூவரும் பாலை வனாந்தரத்து பனித்துளியை உவமையாகக் கொண்டனர்.
- 4) புதைக்கப்பட்ட மனிதரின் உடலை எவரும் பொன் போலக் கருதமாட்டார்கள்.

02. சொல்லும் வகையில் மூன்று கவிஞர்களும் எவ்வாறு வேறுபடுகின்றனர்?

- 1) ரோஜா மலர்பற்றி மூவரும் மூன்று விதமாக குறிப்பிடுகின்றனர்.  
உதாரணம் - “பட்டிதழின் மூடுமொட்டுப் பெட்டி துறந்து” - யோகியார்  
“நிறைந்த பட்டுப்பை கீறி” - அப்துல்காதர்  
“பரித்த பட்டுப்பை கீறி” - கவிமணி
- 2) ரோஜா நறுமணம் வீசிய இடத்தைக் கூறும் போதும் யோகியாரோ கவிமணியோ இவ் உலகை வர்ணிக்காது விட்டுவிட அப்துல்காதர் “திகழும் உலகு” என குறிப்பிடுகின்றார்.
- 3) வள்ளல்களைப் பாடும்போது,  
பொன்னைப் பெருங்காற்றில் பறக்கவிட்டுப் போவோர் - யோகியார்  
மழைபோல வாரி அளித்தவர் - அப்துல்காதர்  
வாரி வாரிக் கொடுத்தவர் - கவிமணி  
என வேறுபடுகின்றனர்.
- 4) மனிதனது இழிவுநிலையைக் குறிப்பிடும் மூன்று கவிஞர்களும் பின்வரும் வகையில் வேறுபட்டனர்.  
“பொன்னேனும் பேர்த்தெடுப்பர் பொன்புகழும் பெற்றிலரே” - யோகியார்  
“விளைவோடு யாரும் அவர் உடலம் விலைப் பொன்னாக மாறியதாய் அழையார்” - அப்துல்காதர்



“பாரில் மண்ணாய்ப் போனதால் பசும் பொன்னானது அறியோம்” -  
கவிமணி

5) சமயம் சார்பான கருத்தியல் அடிப்படையில் யோகியார் பாடல்  
அமைந்திருந்தது.

இஸ்லாமிய பாரம்பரிய பின்னணியில் தருக்க அடிப்படையில்  
அப்துல்காதர் பாடல் அமைந்திருந்தது.

இந்தியப் பண்பாட்டு வழியில் கவிமணியின் பாடல் அமைந்திருந்தது.

6) மொழிநடையில் வேறுபாடு

கவிமணி - எளிமை

யோகியார் - கடினம்

அப்துல்காதர் - இடைப்பட்டநிலை

## கவிமணி தேசிக விநாயகம்பிள்ளை

பாரதியைப் பின்பற்றி பழகு தமிழில் பாட்டிசைத்தவர்களில் கவிமணிக்கு குறிப்பிடத்தக்க ஓரிடமுண்டு.

‘உள்ளத் துள்ளது கவிதை

இன்ப உருவெடுப்பது கவிதை

தெள்ளத் தெளிந்த தமிழில் உண்மை

தெளித்துரைப்பது கவிதை

என்று கவிதைக்கு இலக்கணம் கூறுகின்றார். ஆரம்ப பாடசாலை ஆசிரியராகவும் பெண்கள் கல்லூரியில் விரிவுரையாளராகவும் பணியாற்றியவர். கல்வெட்டு ஆராய்ச்சியிலும் ஈடுபாடு கொண்டிருந்தவர். இந்தியப் பண்பாடும், கனிவு, அன்பு, சாந்தம் முதலான பண்புகளும் இவரது கவிதையில் காணப்பட்டன. ‘தோட்டத்திலே மேயுது வெள்ளைப்பசு’ போன்ற குழந்தைப் பாடல்களை எவருமே மறக்க முடியாது. இவரது ஆக்கங்கள் பெரும்பாலும் குழந்தை இலக்கியம், சமூக தேசியம் தொடர்பான பாடல்கள், கதைப்பாடல்கள், மொழிபெயர்ப்புக் கவிதைகள், வாழ்த்துப்பாடல்கள் என பன்முகப்பட்டிருந்தன.

மலரும் மாலையும், தேவியின் கவிக்கனிகள், காதல் பிறந்த கதை, நாஞ்சில் நாட்டு மருமக்கள் வழிமான்மியம், கவிமணியின் உரைமணிகள், ஆசியஜோதி, உமர்கய்யாம் பாடல்கள் என்பன அவரது படைப்புகளில் சிலவாகும். பல ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளும் இவரால் எழுதப்பட்டன.

### சூரியகாந்தி

ஆகாய வீதியுலாவி வருமிந்த

ஆதித் தனோஉன தன்பனடி

வேகாமல் வெந்து வெயிலில் உலர்ந்து நீ

விண்ணிலே கண்ணாக நிற்பதேனோ?

பொன்னிறமுண்டு பொலிவுண்டு கண்டுணைப்

போற்ற இனிய வவுமுண்டு

என்ன அரிய வரம்பெற இன்னும் நீ

இத்தவம் செய்வது பூமகளே!

காயும் கதிரவன் மேனியை நோக்க உன்

கண்களும் கூசிக் கலங்காவோ!  
நேயம் மிகுந்தவர் காய வருத்தம்  
நினைப்பதும் இல்லையோ? சொல் வடியே!

காலையில் கதிர் வீசி வர - நிதம்  
கண்டு களித்து மகிழ்ந்திடும் நீ  
மாலையி லேமுகம் வாடித் தளர்ந்திட  
வந்த வருத்தமும் ஏதடியோ

செங்கதிர் செல்லும் திசையது நோக்கி - உன்  
செல்ல முகமும் திரும்புவதேன்  
மங்கையே உன்மண வாளனாகில் - அவன்  
வார்த்தை யொன்று சொல்லி போகானோ?

ஆசை நிறைந்த உன் அண்ணலை நோக்கிட  
ஆயிரங் கண்களும் வேண்டுமோடி?  
பேசவும் நாவெழ வில்லையோடி - கொஞ்சம்  
பீத்தற் பெருமையும் வந்ததோடி!

மஞ்சள் குளித்து முகமினுக்கி - இந்த  
மாயப் பொடி வீசி நிற்கும் நிலை  
கஞ்ச மகள் வந்து காணிற் சிரிக்குமோ  
கண்ணீர் உருக்குமோ? யாரறிவார்.

உன் பெயர் சூரியகாந்தி யென்றார் - அதன்  
உண்மையும் இன்றே அறிந்து கொண்டேன்!  
இன்பம் அளித்திடும் பூவுலகத்துனக்கு  
யாரும் இணையில்லை இல்லையம்மா!

01. இக்கவிதையினூடாக கவிஞர் வெளிப்படுத்த விரும்பியது யாது?  
சூரிய காந்திப் பூவினை ஒரு பெண்ணாக உருவகித்து, காதல்  
வயப்பட்ட அப்பெண்ணின் மனநிலையை அழகுணர்ச்சியினூடாக வெளிப்  
படுத்துகின்றார்.

02. இக்கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினை துலக்குக.

1) சூரிய காந்தியை ஒரு பெண்ணாக உருவகித்து (தலைவி) அதன்  
காதலனாக சூரியனைக் குறிப்பிட்டு எடுத்துரைப்பு முறை  
அமைந்துள்ளது.

- 2) காதல் வயப்பட்ட ஒரு பெண்ணின் ஆழமான அன்பின் வெளிப்பாடாக எடுத்துரைப்பு அமைகின்றது.
- 3) சூரியகாந்திப் பூவின் அழகையும் அதன் செயற்பாட்டையும் முருகியல் உணர்வினூடாக வெளிப்படுத்தப்படுகின்றது.
- 4) இசையுடன் பாடக்கூடிய சந்த நயங்களின் ஊடாக எடுத்துரைப்பு அமைகின்றது.
- 5) வெள்ளை நடையுடன் கூடிய கற்பனையினூடாக வெளிப்படுத்தப்படுகின்றது.
- 6) மானுட நடத்தைக் கோலங்களும் எடுத்துரைப்பு முறையில் இடம் பெற்றுள்ளது.
- 7) வினாக்களினூடாகவும் கவிஞர் தன் கருத்தை எடுத்துரைக்க முயல்கின்றார்.

03. இக்கவிதையில் இடம்பெறும் சூரிய காந்திப் பூவின் செயற்பாடுகள் பற்றி கவிஞர் கூறுவன யாவை?

- 1) வெயிலில் வேகாமல் வெந்து வாடி விண்ணை நோக்கியபடி நின்றல்.
- 2) எந்நேரமும் சூரியனை நினைத்து தவம் செய்து கொண்டு இருத்தல்.
- 3) காலை நேரம் மகிழ்வடைதலும் மாலையில் முகம் வாடிக் கிடத்தலுமாக இருத்தல்.
- 4) சூரியன் செல்லும் திசையெல்லாம் தன் முகத்தை திருப்பி நின்றல்.
- 5) மஞ்சள் குளித்து முகம் மினுக்கி மாயப்பொடி பூசி நின்றல்.

04. சூரிய காந்திப் பூவின் அழகு பற்றி கவிஞர் கூறுவது என்ன?

- 1) பொன்னிறமான மேனியைக் கொண்டிருத்தல்
- 2) அதன் தோற்றம் பொலிவு தருவதாக விளங்குதல்.
- 3) பிறர் போற்றுகின்ற முக அழகினைப் பெற்றிருத்தல்.
- 4) தன் அழகின் சிறப்பினால் தற்பெருமை கொண்டிருத்தல்.
- 5) மஞ்சள் குளித்து முகம் மினுக்கி மயக்கும் தோற்றத்துடன் காணப்படுதல்.

6) பூவுலகில் சூரியகாந்திப் பூவிற்கு ஒப்பிடக்கூடிய மலர் வேறில்லை எனக் கூறல்

05. காதல் வயப்பட்ட ஒரு பெண்ணின் அன்பு இக்கவிதையூடாக எவ்வாறு வெளிப்படுத்தப்படுகிறது?

- 1) தன் தலைவனைக் காண்பதற்காக வெயிலில் வேகாமல் வெந்து வாடி விண்ணை நோக்கியிருத்தல்.
- 2) தலைவனாகிய சூரியனின் வரவுக்காக காத்துத் தவங்கிடத்தல்.



- 3) கண்கள் கூசினாலும் அதனை எண்ணி வருத்தப்படாமல் நின்றல்.
- 4) மாலையில் தலைவனாகிய சூரியன் மறைவது கண்டு வருத்தம் கொள்ளாதல்.
- 5) தலைவனாகிய சூரியன் செல்லும் திசை நோக்கி தன்முகத்தை திருப்பாதல்.
- 6) தலைவனாகிய சூரியனின் பெருமை நோக்கி தற்பெருமை கொள்ளாதல்
- 7) தன் பெயரையும் சூரியனின் பெயரையும் இணைத்து சூரிய காந்தியாக விளங்காதல்.

06. இக்கவிதையில் கவிஞர் கையாண்ட அணிச்சிறப்புகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) தன்மை நவிர்சி அணி - சூரியகாந்திப் பூவின் இயல்பான தோற்றத்தை விளக்குதல்.
- 2) உயர்வு நவிர்சி அணி - 'இன்பம் அளித்திடும் பூவுலகத்து உனக்கு யாரும் இணையில்லை.
- 3) உருவக அணி - பூவினை ஒரு பெண்ணாக உருவகித்துப் பாடுதல்
- 4) தற்குறிப்பேற்றம் - 'மஞ்சள் குளித்து முகமினுக்கி மாயப்பொடி வீசி நின்றல்'

07. "கஞ்ச மகள் வந்து காணிற் சிரிக்குமோ கண்ணீர் உகுக்குமோ யாரறிவார்" - என்ற பாடல் வரியினூடாக நீர் உணர்ந்து கொள்வது யாது?

சூரிய காந்திப் பூ முகம் மலர்ந்து மஞ்சள் மகரந்தம் தோய்ந்து சூரியன் செல்லும் திசை நோக்கி தவம் கிடக்கின்றது. இந்தக் கள்ளத்தவத்தை சூரியனின் உண்மைக் காதலியாகிய கமல மலர் கண்டால் சிரிப்பாளோ அழுவாளோ? சூரிய காந்தியின் கள்ளக் காதலை நினைத்தால் தாமரைக்குச் சிரிப்புத்தான் வரும். தன் தலைவனை வசீகரம் பண்ணிவிடுவாளோ என்று நினைத்தால் அழுகைதான் வரும். இதனை யார்தான் அறிவார். மாணுட நடத்தை போல கவிஞர் குறிப்பிடுகின்றார்.

## கம்பதாசன் கவிதைகள்

தொழில்

கீழ்த்திசையின் இருட்கீறி கிளர் உஷை நுதலில்  
கிளி மூக்கு நிறப் பொட்டு தீட்டும் கிரணன்  
ஆழ்கடலின் அலைகளிடம் ஆடல் கற்றேன்  
அனற் சுவாலை இடத்தோடி அருளும் காற்று  
வீழ் புனலில் ஏழ் வர்ணம் வினைத்து புலத்தை  
விளைவேற்றி வினையின் நிறம் விளம்பும் நதிகள்  
குழ் மதுவை விருந்தீந்து சுரும்பு பாட  
சுகம் தத்தைத் தூவு குளிர சோலை மலர்கள்.

அந்தரத்தே இருட்சாணம் மெழுகி உடுவாம்  
அரும் புள்ளிக் கோலமிடும் அந்தி வானம்  
விந்தையதாம் வேழம் என விண்ணில் பறந்து  
வெண்முத்து நேர் திவலை சிந்தும் மேகம்  
செந்துளிராம் புல் நுனியின் வைரச் சிரிப்பைத்  
தெளித்து ரவி அணைப்பினிலே சேர் பனித்துளிகள்  
சுந்திரமாய் காதலர்கள் தூக்கம் நீங்கி  
சொல்லாட தூண்ட வரும் சோதி மயம்.

மண் உழுது பொன் நெல் தரும் தாய் நேர் உழவர்  
மானமொடு வாழக் கலை நெய்லக கோளர்  
விண்ணதிர முரசார்த்துப் பகைமை வீழ்த்தி  
வெற்றியின் சங்குதுகின்ற யுத்த வீரர்  
கண்துயிலை நேர் மரணம் கண்ணின் விழிப்பு  
காட்சி நிகர் ஜனனம் மொழி காக்கும் கவிஞர்  
உண்மை என உள்ள தெனும் தெய்வம் இந்த  
உலகதனைப் படைக்க முதலுற்றதென தொழிலே.

தொழில் இன்றேல் அழிவாகும் அழிவதும் தொழிலே  
தொழிலில்லா இடமில்லை சுதந்திரம் தொழிலே  
அழகில்லா ஒன்றினை அழகாக்கும் தொழிலே  
அச்சமில்லா உச்சிதத்தின் ஆக்கம் தொழிலே  
கழிவில்லா பெருமையதன் கருத்து தொழிலே

காலத்தால் களங்கமுறா கற்புத் தொழிலே  
 தொழிலாளர் ஓங்கிடுக அவர் பசி துடைக்க  
 தொண்டாற்றல் நமது தொழில் கவிதைத் தொழிலே.

01. இந்தப் பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த பொருள் யாது?

தொழிலின் மேன்மை, அதன் முக்கியத்துவம், தொழிலாளர் பசி போக்க தொண்டாற்றுவது எமது கடமை போன்ற விடயங்களே கவிஞர் கூற வந்த பொருள் ஆகும்.

02. கவிஞரின் எடுத்துரைப்பு முறையினை விளக்குக.

இயற்கை வர்ணனையினூடாக தொழிலின் சிறப்பினை உணர்த்துதல். தான் சொல்லவந்த கருத்தை விளக்குவதற்கு பொருத்தமான அணிகளைப் பயன்படுத்தல்.

தெய்வம் முதல் மனிதன் வரை ஓர் படிமுறை வளர்ச்சியினூடாகவே தொழில் வளர்ந்தது என்பதை எடுத்துக் காட்டுதல்.

கருத்தைப் புலப்படுத்த கவிஞர் தனது கற்பனையை வெளிப்படுத்தல்.

03. இந்தக் கவிதையில் இடம்பெற்றுள்ள தொழிலாளர்கள் யாவர்?

உணவை உற்பத்தி செய்து தரும் உழவர்கள் மானத்தோடு வாழ்வதற்காக உடை செய்து தரும் நெசவாளர்

நாட்டின் பகைமையை வீழ்ச்சியுற செய்யும் போர் வீரர்  
 மொழி காக்கும் கவிஞர்கள்

04. மனிதர்கள் மட்டுமன்றி தொழில் புரியும் தொழிலாளர்கள் என்று எவற்றைக் கவிஞர் குறிப்பிடுகின்றார்

இயற்கைப் பொருட்களும் தத்தமது தொழில்களை செய்வதனால் அவர்களும் தொழில் புரிகின்றவர்களே.

உதாரணம் - சூரியன், காற்று, நதி, வானம், மேகம், பனித்துளிகள், சந்திரன் (இவை ஆற்றுகின்ற தொழில்களை அறிந்து கொள்க)

“தெய்வம் உலகத்தைப் படைத்ததும் ஒரு வகையான தொழிலே”

05. சமூகத்தில் வாழ்வோர் ஆற்ற வேண்டிய கடமைகள் பற்றி கவிஞர் குறிப்பிடுபவை யாவை?

தொழிலாளர் சக்தி ஓங்கி வளர்வதற்கு நாம் உதவி செய்தல் வேண்டும். தொழிலாளர்களுக்கு ஏற்பட இருக்கும் பசியை போக்குதல். இவை இரண்டையும் நிறைவேற்றுவதற்காக தொண்டுகள் செய்ய வேண்டும்.

06. தொழிலின் முக்கியத்துவம் பற்றிக் கவிஞர் கூறுவது என்ன?

தொழில் இன்றேல் இவ்வுலகு அழிந்து விடும்.

அழிவது கூட தொழிலாகும்.

தொழில் இல்லாத உலகம் இவ்விடத்தில் இல்லை.

நமது வாழ்க்கையில் அச்சமில்லாது உயர்ந்த நிலையாக விளங்குவது தொழிலே.

எமது சுதந்திரமும் தொழிலே.

அழகற்றதை அழகாக்குவதும் தொழிலே.

களங்கமில்லாத கற்பும் தொழிலே.

07. இந்தப் பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உவமை உருவகங்களை எடுத்துக் காட்டுக.

உருவகம் : இருட்சாணம்

உடுவாம் அரும்புள்ளிக் கோலம்

உவமை : கீழ்த்திசையின் இருட்கீறி கிளர் உடை நுதலின் கிளி  
மூக்கு நிறப் பொட்டு.

செந்துளிர்ராம் புல் நுனியில் வைரச்சிரிப்பை தெளித்து

ரவி அணைப்பினிலே சேர் பனித்துளிகள்

விந்தையதாம் வேழம் என விண்ணில் பறந்து வெண்

முத்து நேர் திவலை சிந்தும் மேகம்.

08. கம்பதாசன் பற்றிய ஒரு சிறு குறிப்பு எழுதுக.

இவரது இயற்பெயர் இராஜப்பா. கம்பனிடம் கொண்ட ஆர்வத்தினால் கம்பதாசன் என தனது பெயரை மாற்றிக் கொண்டார்.

பாரதிக்குப் பின்னர் தலை எடுத்த கவிஞர்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவர்களில் இவரும் ஒருவர். இவரது கவிதைகள் பெரும்பாலும் புதிய சமூக நோக்கில்

புத்தம் புதியதாக எழுதப்பட்டாலும் ஆத்மீகத்திலும் பாடியிருக்கிறார்.

கவிதைத் தொகுதிகள் : முதல் முத்தம்

கனவு

விதியின் விழிப்பு

அருணோதயம்

தொழிலாளி

கம்பதாசன் கவிதைகள்



கவிதைப் பாடல்கள் : காதலும் கண்ணீரும்  
புத்தர் புனர் ஜன்மம்  
சாவுக்கு விருந்து  
இரத்த ஓவியம்  
சிறுகதை : முத்துச் சிமிக்கி

பல மேடை நாடகங்களையும் எழுதி இருக்கிறார்.

உதாரணம் ஆதி கவி, சிப்பி.

திரைப்படத் துறையில் பாடலாசிரியராகவும் வசனகர்த்தாவாகவும்  
செயற்பட்டு இருக்கிறார்.

## பிச்சமுர்த்தியின் பூக்காரி

ந. பிச்சமுர்த்தி

இருபதாம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் பாரதி, நவீன கவிதையின் முன்னோடியாகத் திகழ்கின்றார். அவர் தோற்றுவித்த நவயுகத்தின் பின் தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றின் ஓர் எழுச்சிக்காலம் மணிக் கொடிக் காலமாகும். மணிக்கொடி எழுத்தாளர்களில் ஒருவரே ந. பிச்சமுர்த்தி. கும்பகோணத்தில் பிறந்த அவரது இயற்பெயர் வேங்கட மகாலிங்கம். மரபுக் கவிதைகள், சிறுகதைகள், கட்டுரைகள், ஓரங்க நாடகங்களையும் எழுதிய பிச்சமுர்த்தி புதுக் கவிதைத் துறையிலேயே நன்கு பிரகாசித்தவர். 'என் புதுக்கவிதை முயற்சிக்கு யாப்பு மரபே காணாத அமெரிக்க கவிஞர் வால்ட் விட்மன் எழுதிய 'புல்லின் இதழ்கள்' என்ற கவிதைத் தொகுதிதான் வழிகாட்டியது என்கிறார். இயற்கை சமூகம், பொருளாதாம், காதல், அறிவியல், தத்துவம் முதலியவற்றை தன் கவித்துவத்தின் பாடுபொருளாக்கியவர். உவமை உருவகம், படிமம், குறியீடு என்பன இவரது கவியாற்றலின் சிறப்பம்சமாகும். குயிலின் சுருதி, காட்டுவாத்து, வழித்துணை, பிச்சமுர்த்தி கவிதைகள் என்பன இவரது படைப்புக்களாகும். மணிக்கொடி, கலாமோகினி, கிராம ஊழியன், எழுத்து முதலான இதழ்கள் இவரின் புதுக்கவிதை முயற்சிக்குப் பேராதரவு அளித்தன. பாரதிக்குப் பின்னர் புதுக் கவிதை, புதுப் பொருளும் நவீன உத்திகளுடன் மரபுத் தொனியோடு வளம் பெற்றிருப்பதைக் காணலாம். இவருடைய கவிதைகள் பற்றி வல்லிக்கண்ணன் "இயற்கையையும் வாழ்க்கை அனுபவங்களையும் இணைத்து அறிவுத் தெளிவுடன் நல் வாழ்வுக்கான தத்துவ உண்மைகளைக் காணும் முயற்சிகளே பிச்சமுர்த்தியின் கவிதைகள். அறிவொளியும் உணர்வின் ஓட்டமும் அழகு நயங்களும் செறிந்த ரசனைக்கு இனிய விருந்தாகும் இலக்கியப் படைப்புகள் அவை" என்று கூறுகின்றார்.

## பூக்காரர்

மழைக் காலின் மையிருட்டில்  
மேகம் குனிய இடி முழங்க  
வீடு வந்த மழையின் கண்ணீர்  
பூக்காரி பொங்கும் குரல்  
மையிருட்டில் மேவி ஓங்கி  
மழை நீரின் குரலினோடு  
பரவிற்று திசையெங்கும்  
“மல்லிகை வேணுமா?”  
ஜாதி மல்லிகை”

மழை இருட்டில்  
தெரிவி லொரு  
ஈ குருவி பறக்கவில்லை  
மேகம் வலுத்தது  
மழை மீன்கள் துள்ளின  
மின்னல்கள் சிரித்து  
மேகத்தை கொளுத்தின.  
சுதலெனும் நாகம்  
குடையோடு சீறிற்று  
அஞ்சி ஒடுங்கிய அழகிய பெண்கள்  
அடுப்பங்கரை சேர்ந்து  
கணப்பை மருவினர்.

“மல்லிகை ரத்தினம்  
மருக்கொழுந்து பச்சை  
ஏறி மணக்கும் கூந்தலோர் வாரீர்  
மல்லிகை வேணுமா  
ஜாதி மல்லிகை”  
என்றமுதாள் பூக்காரி  
பூக்காரி பொங்கும் குரல்  
பெண்களை எழுப்பவில்லை.  
சாரலின் கடுஞ்சினத்தில்  
பூமோகம் ஆடவில்லை.

பூக்காரி குரலினோடு  
சுடிற்று மழையின் கண்ணீர்  
பூக்காரி பொட்டுக் கூடை  
திரும்பிற்று வீடு நோக்கி.

உலகெங்கும் உற்பத்தியாய்  
நாடெல்லாம் சந்தை மேடாய்  
வியாபாரத்தில் போட்டி முன்  
சந்தைக் குரலிடையே  
போர் விதைகள் கருவடைந்த  
கனவுத் தெய்வம் கடைத்தெருவில்  
கொட்டின்றி முழக்கமின்றி  
தூக்கிப் பேச ஆளுமின்றி  
அருஞ்சரக்கை விரித்துவைத்து  
வாங்குவோர்க் கேங்கிற்று.

அன்புச் சரக்கு  
அழியாத சரக்கு  
தின்றாலும் எக்காலும்  
தித்திக்கும் சரக்கு  
வேண்டுவோர் வாரீர்  
வாங்குவோர் கூடர்  
சந்தைக் கலவரத்தில்  
தெய்வக்குரல் கேட்கவில்லை  
சந்தைக்கடை கலைந்ததும்  
கனவுத் தெய்வம் போகவில்லை.

சூலம் எழுந்தது  
அண்டம் அதிர்ந்தது  
உலகெங்கும் கூடாரம்  
ஊரெங்கும் விஷப்புதை  
வானெங்கும் பிளேனிறகு  
தெருவெங்கும் பிணமலை  
பீரங்கிக் குரல் பேச  
கேட்டதொரு வேறு குரல்  
அன்பும் அஹிம்சையும்  
விற்பவந்தேன் ஆதிமுதல்



பூக்காரி பூவைப்போல்  
கண்ணெடுப்பார் யாருமில்லை.  
ருத்திரனின் வெறிக் கூத்தில்  
கடுமோகம் கொண்டு விட்டார்  
காமனை எரித்த ருத்திரன்  
கண் சிமிட்டில் தணிந்து போவான்  
அன்பே சிவமாவான்  
மங்கலமாய் மலர் தருவான்  
வேண்டுவோர் வாரீர்  
வாங்குவோர் கூடர்.

பிளேனிறகின் உயரம்  
தெய்வக்குரல் ஏறவில்லை  
நெஞ்சுடையாக் கனவுத் தெய்வம்  
கூவுதலைக் குறைக்கவில்லை  
“அன்பே சிவமாவான்  
மங்கலமாய் மலர் தருவான்  
வேண்டுவோர் வாரீர்  
வாங்குவோர் கூடர்”.

01. இக்கவிதையூடாக ஆசிரியர் கூறவந்தது யாது?

யுத்த கால அனுபவத்தை இக்கவிதை புலப்படுத்துகின்றது. யுத்தத்தில்  
மோகம் கொண்ட மனித சமுதாயம் ஒன்றிற்கு சாமாதானத்தையும்  
அன்பையும் போதித்து இறுதியில் அன்பே வெல்லும் என்பதே ஆசிரியர்  
கூறவந்த விடயமாகும்.

02. இக்கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினை விளக்குக.

1) இக் கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறை உரையாடல் பாங்கில்  
அமைந்துள்ளது. பூக்காரி பூவிற்றல், கனவுத் தெய்வம் அன்புச்  
சரக்கை விற்றல் போன்றன இதற்கு எடுத்துக்காட்டு ஆகும்.

2) காட்சிப் படுத்தும் முறையிலான அமைப்பினைக் கையாளல்  
அ) மழை இருட்டில் பூக்காரி பூ விற்றலும் எவரும் அதனை  
வாங்க முன்வராமையும்.  
ஆ) யுத்த முனையில் அன்பை விற்க முனையும் கனவுத்  
தெய்வம் காட்சிப்படுத்தப்படல்

இ) உக்கிர தெய்வமான உருத்திரனின் யுத்த தாண்டவமும் சிவனின் சமாதானத் தோற்றமும் காட்சிப்படுத்தப்படுதல்.

3) குறியீடுகளையும் படிமங்களையும் பயன்படுத்துதல்.

உதாரணம் - பூக்காரி சமாதான விரும்பிகளுக்கு குறியீடு.  
சமாதானத்தின் தூதுவராக கனவுத் தெய்வம் குறியீடாக பயன்படுத்தல்

போருக்கும் சமாதானத்திற்குமிடையிலான போட்டிச் சந்தை ஓர் சிறந்த படிமமாகக் காணப்படல்.  
உக்கிர தெய்வமான உருத்திரனும் அன்பின் வடிவமான சிவனும் சிறந்த படிமங்களாகும்.

4) உவமை, உருவக அணிகளைப் பயன்படுத்தும் வகையில் எடுத்துரைப்பு முறை அமைந்துள்ளது.

- உவமை - அன்பும் அஹிம்சையும்  
விற்பவந்தேன் ஆதிமுதல்  
பூக்காரி பூவைப் போல

- உருவகம் - கனவுத் தெய்வம்

5) மெய்ப்பாட்டு உணர்வுகளை வெளிப்படுத்துவதன் மூலமும் எடுத்துரைப்பு முறை அமைந்துள்ளது. குறிப்பாக வெறுப்பு, அவலம், தன்னம்பிக்கை போன்ற உணர்வுகள்.

03. இக்கவிதையில் இடம்பெறும் மழைநேரக் காட்சி உணர்த்துவது என்ன?

மழை இருட்டில் பூக்காரி பூ விற்பதற்காக அலைகின்ற காட்சி காட்டப்பட்டுள்ளது. மழை இருட்டில் ஈ குருவி பறக்காத தெருவில் பூ வாங்குவதற்கு எவருமே முன்வரவில்லை. "மின்னல்கள் சிரித்து மேகத்தைக் கொழுத்தின. கூதல் எனும் நாகம் குடையோடு சீறிற்று" போன்ற வரிகள் மழையின் கொடுமை போல யுத்த மேகங்கள் நான்கு பக்கமும் சூழ்ந்திருந்தன. யுத்தச் சூழலில் மக்கள் பாதுகாப்பான இடங்களைத் தேடிக்கொள்வது போல பூக்காரியும் வீடு நோக்கி திரும்புகின்றாள். மழையின் ஆட்சியும் நீடிக்கிறது.

04. இப்பாடலில் இடம்பெற்றிருக்கும் கனவுத் தெய்வம் உணர்த்துவது என்ன?

யுத்த பூமியில் அன்பை விற்கும் முயற்சியில் கனவுத் தெய்வம் காட்சிப்படுத்தப்படுகிறது. குறிப்பாக உலகெங்கும் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட

போர் விதைகள் விற்கப்படும் கடைத்தெருவிலே வந்து கனவுத் தெய்வம் கூடுகிறது. அத் தெய்வம் “அன்புச் சரக்கு அழியாத சரக்கு தின்றாலும் எக்காலமும் தித்திக்கும்” என சுறி “வேண்டுவோர் வாரீர்வாங்குவோர் கூடர்” என விளம்பரப்படுத்தி சந்தை இரைச்சலால் அதாவது போரின் சத்தத்தால் அத் தெய்வக் குரல் எவர் காதிலும் விழவில்லை. ஆனால் கனவுத் தெய்வம் தன்னம்பிக்கையோடு அவ்விடத்தை விட்டு அகலவேயில்லை.

05. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள போர்க் காட்சியை எடுத்துக்காட்டுக.

சூலம் எழுந்தது, ஊரெங்கும் ஒரு விஷப்புரை; வானமெங்கும் பிளேனிறகு தெருவெங்கும் பிணமலை. பீரங்கியின் குரலும் ஒலித்துக் கொண்டிருந்தமை என்பன யுத்தத்தின் காட்சிகளாக்கப்பட்டுள்ளன. இதே சமயம் உருத்திரனின் வெறிக்கூத்தில் அதாவது போரியல் ஆர்வத்தில் மக்கள் மோகம் கொண்டு விட்டனர் எனக் கூறுகின்றார்.

06. சமாதானம் நிலையானது என்பதை கவிஞர் எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகிறார்?

உருத்திரனின் வெறிக்கூத்து அகோரமாக இருந்தாலும் காமனை எரித்த உருத்திரன் கண்சிமிட்டில் தணிந்து போவான் என்று கூறுவது கவிஞனின் நம்பிக்கையை உணர்த்துகிறது. இறுதியில் அன்பும் அஹிம்சையும் வெல்லும் என்பதை “அன்பே சிவமாவான் மங்கலமாய் மலர்தருவான் வேண்டுவோர் வாரீர், வாங்குவோர் கூடர்” என்று கூறுவதில் இருந்து அறியலாம்.

07. இந்தப் பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உணர்வு நிலைகளை எடுத்துக் காட்டுக.

1) அவலம் / சோக உணர்வு

பூக்காரி மழை இருட்டில் பூ விற்கப் போய் அவள் அழுத குரல் பெண்களை எழுப்பாது இருந்தமை.

2) வெறுப்பு உணர்வு

யுத்தத்தினால் தெருவெங்கும் பிணமலை குவிந்திருந்தமை. உருத்திரனின் வெறிக்கூத்தில் மோகம் கொண்ட மக்கள் இயல்பு.

3) அவலம் - யுத்த பூமியில் பயம் கொண்டு மக்கள் ஒதுங்கி விடுதல்.

08. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள அணிகளை எடுத்துக் காட்டுக.

உருவக அணி

அ. மழை மீன்கள்

ஆ. கூதலென்னும் நாகம்  
இ. பிணமலை  
ஈ. கனவுத் தெய்வம்

உவமை அணி

அன்பும் அஹிம்சையும் விற்று வந்தேன் ஆதி முதல் பூக்காரி பூவைப்  
போல.

09. இந்தப் பாடலில் கவிஞரின் எண்ணத்தை பிரதிபலிப்பனவாக  
அமைந்துள்ள பாடல்வரிகள் எவை?  
காமனை எரித்த ருத்திரன்  
கண்சிமிட்டில் தணிந்து போவான்  
அன்பே சிவமாவான்  
மங்கலமாய் மலர் தருவான்

குறிப்பு : இக்கவிதை இரண்டாம் உலகமகாயுத்தம், காந்தியின் அகிம்சைப்  
போராட்டம் என்பனவற்றுடன் தொடர்பு பட்டுள்ளது என்பதை  
நினைவிற் கொள்க.



# மீண்டும் தொடங்கும் மிடுக்கு

- மஹாகவி -

மப்பன்றி காலமழை காணா மண்ணிலே  
சப்பாத்தி முள்ளும் சரியாய் விளையாது  
ஏர்

ஏறாது காளை இழுக்காது  
எனினும் அந்தப்  
பாறை பிளந்து பயன் விளைப்பான்  
என் ஊரான்.

ஆழத்து நீருக் ககழ்வான் அவன்  
நாற்று  
வாழத்தன் ஆவி வழங்குவான் ஆதலால்  
பொங்கி வளர்ந்து பொலிந்தது பார்  
நன்னெல்லு

தங்க நகைகள் தலைக்கணிந்த பெண்களே  
சுடிக் குனிந்து கும்மி கொட்டுவதும்  
காதினிக்கப்  
பாடிக் கவலை பறக்கச் செய்கின்றதும் போல  
முற்றி மனிதன் முயற்சிக்கு  
இறை கொடுக்கும்.

பொற்காசாம் நெல்லுப் பொதி சுமந்து  
சுத்தாடும்  
அந்தப் பயிரின் அழகை அளந்தெழுத  
எந்தச் சொல் உண்டாம் எமக்கு.

அவ்வுழைப்பாளி  
உள்ளம் நெகிழ்ந்தான்  
ஒரு கதிரை கொத்தாக  
கிள்ளி முகர்ந்தான்  
கிறு கிறுத்துப் போகின்றான்.

வாடும் வயலுக்கு வார்க்கா முகில், கதிர்கள்

குடும் சிறுபயிர் மேல்  
 'சோ' வென்று நள்ளிரவிந்  
 கொட்டும், உடன் கூடும்  
 கொலைக் காற்றும் தானுமாய்  
 எட்டுத் திசையும் நடுங்க முழங்கி எழும்  
 ஆட்டத்து மங்கையர் போல்  
 அங்கு மொத்து நின்ற பயிர்  
 பாட்டத்தில் வீழ்ந்தழிந்து பாழாகிய் போய்விடவே  
 கொள்ளை போல் வந்த கொடுமை விளைவித்து  
 வெள்ளம் வயலை விழுங்கிற்று.

பின்னர் அது  
 வற்றியதும், ஓயா வலக்கரத்தில் மண்வெட்டி  
 பற்றி அதோபார் பழையபடி கிண்டுகிறான்  
 சேர்த்தவற்றை  
 முற்றும் சிதறவைக்கும் வானத்தை  
 பார்த்தயர்ந்து நிற்கும் பழக்கமற்றோன்  
 வாழி அவன்  
 ஈண்டு முதலில் இருந்தும் முன்னேறுதற்கு  
 மீண்டும் தொடங்கும் மிடுக்கு

01. இக்கவிதையினூடாக கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

தான் வாழ்ந்த கிராமத்து உழவர்களின் கடினமான உழைப்பையும்,  
 எத்தகைய துன்பம் நேரிட்டாலும் தன்னம்பிக்கையுடன் கூடிய  
 விடாமுயற்சியும் சலிப்போ, வெறுப்போ அடையாது போராடும்  
 மனோவலிமையும் மனோதிடமும் கவிஞரின் அனுபவ உணர்வினூடாகக்  
 கூறப்பட்டது.

02. கவிஞரின் எடுத்துரைப்பு முறையினை விளக்குக.

- 1) இயற்கையுடன் போராடி விளைவிக்கப்பட்ட நெல் இயற்கையினால்  
 பாதிக்கப்பட்ட போதும் சோர்வடையாது தன்னம்பிக்கையுடன்  
 ஈடுபட்ட ஓர் உழவனின் அனுபவத்தினைக் கூறுதல்.
- 2) பெருமிதம், கோபம், அவலம் போன்ற பல்வேறு வகையான  
 மெய்ப்பாட்டுணர்வுகளினூடாகக் கூறல்.
- 3) எளிமையான பேச்சோசைப் பாங்குடன் கூடிய கருத்துணர்வு மிக்க  
 சொல்லாட்சியைப் பயன்படுத்தல்.
- 4) கருத்துக்களை வெளிப்படுத்த பொருத்தமான உவமைகளை

கையாள்தல். உதாரணம் - நெற்பயிர் கதிர் சுமந்து சுத்தாடும் காட்சிக்கு தங்கநகைகள் தலைக்கணிந்து சுத்தாடும் பெண்களை உவமையாகக் கூறுதல்.

5) மிகையான கற்பனையின்றி கேட்போர் நயத்தக்க முறையில் எடுத்துக் கூறல்.

03. இப்பாடலில் இடம் பெற்றுள்ள மெய்ப்பாட்டு உணர்வுகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) சோகம் - பாட்டத்தில் வீழ்ந்தழிந்து பாழாகிப் போய்விடவே கொள்ளை போல் வந்து கொடுமை விளைவித்து வெள்ளம் வயலை விழுங்கிற்று.
- 2) கோபம் - 'சோ' வென்று நள்ளிரவில் கொட்டும், கொலைக் காற்றும் தானுமாய் எட்டுத்திசையும் நடுங்க முழங்கும்.
- 3) பெருமிதம் - சாப்பாத்திமுள்ளும் சரியாய் விளையாது, ஏர் ஏறாது, காளை இழுக்காது. எனினும் அந்தப் பாறை பிளந்து பயன்விளைப்பான் என் ஊரான்.
- 4) வியப்பு - பொற்காசாம் நெல்லுப் பொதி சுமந்து சுத்தாடும் அந்தப் பயிரின் அழகை அளந்தெழுத எந்தச் சொல் உண்டாம் எமக்கு.

04. இப்பாடலில் இடம்பெற்றுள்ள உவமை அணிகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) பொங்கி வளர்ந்து பொலிந்து நெல்லுப் பொதி சுமந்து சுத்தாடும் நெற்கதிர்களை விளக்க தங்க நகைகள் தலைக்கணிந்து சுத்தாடும் பெண்கள் உவமையாக கூறப்பட்டுள்ளது.
- 2) மழையினால் பாட்டத்தில் வீழ்ந்த பயிரை விளக்க ஆட்டத்து மங்கையர் ஆடி முடித்தது போல என்ற உவமை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.
- 3) நெற்பயிரின் அழிவை விளக்க வந்த கவிஞர் அதனைக்கொள்ளை நோய்க்கு ஒப்பிட்டுள்ளார்.

05. இப்பாடலில் இடம் பெற்றுள்ள உழவனின் பண்புகள் யாவை?

- 1) விடா முயற்சியுடையவன் (கடும் உழைப்பாளி)
- 2) பயிர் வாழ தன்னுயிரை வழங்கும் இயல்புடையவன்
- 3) பாடுபட்டு நெல் விளைந்ததும் தன் முயற்சியை நினைத்து மகிழும் இயல்புடையவன்.

4) இயற்கை அழிவு கண்டும் அஞ்சாமை, துணிவு மனவலிமை போன்ற பண்புகளை உடையவன்.

06. ஈழத்து தமிழ் கவிதை வளர்ச்சியில் மஹாகவி பெறும் முக்கியத்துவத்தை

விளக்குக.

அளவெட்டியைப் பிறப்பிடமாகவும் இலங்கை நிர்வாக சேவையில் பதவி வகித்த வருமான து. உருத்திரமூர்த்தி எனப்படுபவரே ஈழத்து மகாகவி என அழைக்கப்படுகின்றார்.

மனித வாழ்க்கையில் ஓர் ஆழமான நம்பிக்கையையும் மனிதாபிமானத்தையும் ஏற்படுத்தியவர்.

யாதார்த்த நெறியினை கவிதையில் கொண்டவர்.

சாதாரண மக்களின் வாழ்வை தமது கவிதைப்பொருளாகக் கொண்டவர்

சோலை, கடல், மின்னல், முகில், தென்றலினை மறவுங்கள் மீதமிருக்கும் இன்னல், உழைப்பு, ஏழ்மை, உயர்வு என்பவற்றைப் பாடுங்கள் என்று கூறியவர். நிகழ்கால செய்திகளையும் பிரச்சினைகளையும் கவிதையில் ஆண்டு அதனை இன்றைய யுகத்திற்கு இழுத்து வந்தவர்.

பேதங்களும் முரண்பாடுகளும் அற்ற சமத்துவமான சமூக வாழ்க்கையை கவிதையில் வலியுறுத்தியவர்.

பழைய யாப்புவிதிகளை பேச்சோசைப் பாங்கில் எளிமைப்படுத்தி கிராமிய வழங்குச் சொற்களை கவிதையில் பயன்படுத்தியவர்.

குறும்பா என்ற ஓர் புதிய விஷயத்தை அறிமுகப்படுத்தியவர். வானொலிக்காக பல பா நாடகங்களை எழுதியவர்.

உதாரணம் - சேனாதிபதி, பொய்மை, கோலம், சிப்பி ஈன்றமுத்து, திருவிழா, அடிக்கரும்பு.

மேடை ஏற்றுவதற்கென பல நாடகங்களை எழுதியிருக்கின்றார்.

உதாரணம் - கோடை, புதியதொரு வீடு, முற்றிற்று.

பெருங்காப்பியம், சிறுகாப்பிய மரபினை தவிர்த்து நவீன காப்பிய மரபை பாரதியைப் போல உருவாக்கியவர்.

உதாரணம் - கல்லழகி, சடங்கு, கண்மணியாள் கதை, ஒரு சாதாரண மனிதனது, சரித்திரம்.



## இன்று உனக்கும் சம்பளமா?

### நீலாவணன்

இவரது இயற்பெயர் சின்னத்துரை. கிழக்கிலங்கையில் பெரிய நீலாவணையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். தனது ஊர்மீது கொண்ட பற்றின் காரணமாக நீலாவணன் என்ற புனைபெயரை தமக்கு ஆக்கிக் கொண்டார். தமிழாசிரியரான இவர் 'ஓடி வருவதேனோ' என்ற கவிதையின் மூலம் இலக்கிய உலகில் அறிமுகமானார்.

கவிதை, உருவகக் கவிதை, சிறுகதை, விருத்தாந்த சித்திரம், காவியம், நாடகம், கட்டுரை என பல்துறைகளில் அவரது இலக்கியப் பணி சென்றது. கவிதைத் துறையே இலக்கிய உலகில் அவருக்கு பேரும் புகழும் பெற்றுக்கொடுத்தது. வழி, ஒத்திகை முதலான கவிதைத் தொகுதியும், வேளாண்மை என்ற காவியமும் - மழைக்கை என்ற நாடகமும் குறிப்பிடத்தக்க இலக்கிய முயற்சியாகும்.

இவரது வரலாறு சம்பந்தமான நூல் ஒன்று எஸ். பொன்னுத்துரையாலும், கலாநிதி சி. மௌனகுரு அவர்களால் நீலவாணன் வாழ்வும் இலக்கியப் பணியும் என்ற நூலும் எழுதப்பட்டுள்ளன.

இவரது கவிதையில் காணப்படும் சில பண்புகள் வருமாறு

- ▶ இயற்கையழகை வியந்து பாடுதல்.
- ▶ பேச்சோசைப் பாங்கில் கருத்துணர்வுள்ள சொல்லாட்சியைப் பயன்படுத்தல்.
- ▶ கூறவரும் கருப்பொருளை கிண்டல், கேலியுடன் எடுத்துக் கூறல்.
- ▶ வாழ்க்கையின் உண்மை அனுபவங்களை சோக வடிவில் வெளிப்படுத்தல்.
- ▶ உவமைகள் அதிகளவில் இவரது கவிதையில் இடம்பெறல்.
- ▶ இவரது கவிதைகள் பல மண் வாசனை கொண்டன என்றும் குறிப்பிடலாம்.
- ▶ தமிழுணர்வு, ஆன்மீக உணர்வு, சமுதாய உணர்வு என்பன அவரது கவிதைப் பொருளாகும்.

ஏன் கடலே இரைகின்றாய்?

இன்று உனக்கும் சம்பளமா?

ஏழை வீட்டில்  
தான் நீயும் பிறந்தனையோ?  
தமிழா நீ கற்றதுவும்  
தகாத வார்த்தை!

[தேன் கடலாய் ஓடுமெங்கள்  
திருநாட்டில் பிறந்த பயன்  
தெரிகின்றாயோ?]  
வான் தந்த வளமிலையோ  
வயல் தந்த நிதியிலையோ  
வாடாதே நீ....

காற்செருப்புக் கழன்றதுவா?  
கட்டுதற்கும் இடமிலையா?  
[கால் நூற்றாண்டாய்  
தோற் பொருத்தித் தோற்பொருத்தி  
துணையாக உழைத்த அவை]  
தொழிலில் ஓய்ந்தால்  
போற்றுதற்கோர் பொதுக் கூட்டம்  
போட்டதிலே பொன்னாடை  
போர்த்து மேலும்  
பாற்சோறும் பட்சணமும்  
படைப்பதற்கு நின்னிடத்தே  
பணமா இல்லை.

[இ போ ச பஸ்களிலே  
ஏறுகையில், வியர்வையினால்  
ஏழைத் தோழன்]  
யப்பானார் இறக்குகின்ற  
புறாமார்க்கு மல்வேட்டி  
அட்டா 'டப்டப்'  
'சப்' பென்று மூச்சு விட்டு  
சல்லடையாய் மாறிற்றோ?]  
சனத்துக் குள்ளே  
இப்படியும் அவமானம்  
ஏதேனும் வந்ததுவா?  
இரைகின்றாய் நீ!

[சட்டம்பி ஆனவன்றே

சந்தையிலே வாங்கி வந்து  
சலியா நின்று  
பொட்டுதிப் போனாலும்  
புழுதி மிகப் படிந்தாலும்  
போன மாதம்  
கட்டறுந்த குடையினை எம்  
கந்தோருக் கெடுத்துப் போய்  
கவனமின்றி  
பட்டணத்துக் கடையெதிலும்  
பறிகொடுத்து விட்டனையோ  
பதறுகின்றாய்

கல்லூரி மாணவியுள்  
மகள் கமலா ஏதேனும்  
காசா கேட்டாள்  
[அல்லாஹ் போல் அனுதினமும்  
சில்லறைக்கு கடன் தந்து  
அலியார் நானா]  
பொல்லாத வார்தையெதும்  
புகன்றாரோ பொருமுகின்றாய்  
போன ஆண்டு

நில்வைக்கு வரிசையிலே  
நின்படலை மட்டுமங்கார்  
நிற்கின்றாரோ?

அந்திபட்டும் இருசாமம்  
ஆச்சுதினி கடன்காரர்  
ஆரும் அங்கே  
இந்தவரை நில்லார்கள்  
என் மனையாள் மட்டுமங்கே  
இருப்பாள் ஏங்கி  
நொந்தென்ன கண்டோம் யாம்  
இல்லாமையாம் கொடிய  
நோயைப் போக்க  
விந்தை மருந்தறியாமல்  
விதியென்று பேசுகின்றோம்  
வீடு செல்வோம்.

01. இப்பாடலில் ஆசிரியர் கூறவந்த பொருள் யாது?

ஏழை ஆசிரியர் ஒருவரின் வாழ்க்கை அனுபவங்கள் இப்பாடலின் கூறவந்த பொருளாகும். தன் சம்பளத்திற்கும் மேலதிகமாக கடன்பெற்றதனால் சம்பள நாளன்று அவ்வாசிரியரின் மனக்குமுறல்கள், ஏக்கங்கள், இயலாமை, விதியை நொந்து வருந்துதல் போன்றனவே ஆசிரியர் கூறவந்த விடயமாகும்.

02. கவிஞருடைய எடுத்துரைப்பு முறையினை துலக்குக.

- 1) இரைகின்ற கடலைப் பார்த்து தன்னைப் போல வாழ்க்கையில் துன்புற்றனையோ என கடலை விளித்துப் பேசுவது போல எடுத்துரைப்பு அமைந்துள்ளது. தன் துயரத்தை கடல்மீது ஏற்றிப் பாடுதல்.
- 2) உரையாடல் பாங்கும் வினாக்களைக் கேட்டும் அதனூடாக தன் துயரத்தை வெளிப்படுத்தல்.
- 3) ஏழை ஆசிரியரின் உண்மை அனுபவங்களினூடாக வெளிப்படுத்தல்.
- 4) எளிமையான பேச்சோசைப் பாங்கினை கையாண்டு வெளிப்படுத்தல்.
- 5) அங்கதச் சுழையாக வெளிப்படுத்தல்
- 6) உவமை, உருவக அணிகளைப் பயன்படுத்தல்.

03. இக்கவிதையில் வறுமையினூடாக வெளிப்படுத்தப்படும் மனித அவலங்களை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) ஏன் கடலை இரைகின்றாய்! உனக்கும் என்னைப்போன்று வாழ்க்கையில் துன்பம் ஏற்பட்டதோ என விளித்துக் கூறல்.
- 2) காற்செருப்பு கழன்றதுவோ கட்டுதற்கும் இடமில்லையோ? (யிழந்துபோன செருப்பு)
- 3) யப்பானில் இருந்து இறக்குமதியாகும் புறாமார்க் மல்வேட்டி சப்பென்று கிழிந்து போதல். இதனால் ஏற்பட்ட அவமானம்.
- 4) கடனை அடைக்க முடியாமல் மறைந்து வாழ்தல். கடன் கொடுத்தார் ஏசுதல்.
- 5) போன மாதம் கட்டறந்த குடையினை பறிகொடுத்து விட்டனையோ எனக் கேட்டல்.
- 6) அலியார் நானா பொல்லாத வார்த்தையேனும் புகன்றனரோ எனக் கூறுதல்
- 7) போன ஆண்டு நிலுவைக்கு வரிசையிலே நிற்படலை மட்டுமங்கார் நிற்கின்றாரோ?
- 8) விதியை நினைத்துப் புலம்பல்.

04. நீலாவணன் இக்கவிதையில் கையாண்ட மொழிநடைச் சிறப்பினை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) எளிய பதம், எளிய நடை, இயல்பான தன்மைகொண்டிருந்தமை.
- 2) பேச்சோசைப் பாங்குடன் கூடிய கருத்துணர்வு மிக்க சொல்லாட்சி.



3) உரையாடற் பாங்கும், வினாத் தன்மையும் கொண்டிருத்தல்.

4) அங்கதச் சுவையுடன் கூடிய நையாண்டித்தன்மை.

05. கவிஞருடைய ஆதங்கத்தை வெளிப்படுத்தும் பாடல்வரிகளை குறிப்பிடுக.

நொந்தன்ன கண்டோம் யாம்

இல்லாமையாம் கொடிய

நோயைப் போக்க - விந்தை மருந்தறியாமல்

விதியென்று பேசுகின்றோம்.

06. இக்கவிதையில் கடல் பெறும் முக்கியத்துவம் யாது?

1) கடலை முன்னிறுத்தி கடலோடு பேசுவதாக கவிதை அமைதல்

2) கவிதை முற்றிலும் கடலுடன் ஊடறுத்து உரையாடுவது போல காணப்படுதல்

3) கவிஞர் தன் உணர்வுகளையும் கடலை நோக்கி வெளிப்படுத்தல்.

4) தன் மனம் இரைவது போல கடலும் இரைவதாக கருதுதல்.

5) கடலை நீக்கி விட்டு இக்கவிதையின் அனுபவத்தை உய்த்துணர முடியாது.

07. வறுமையை ஒழிப்பதற்கு கவிஞர் கூறும் வழிமுறைகள் யாவை?

1) வானில் இருந்து விழும் மழை.

2) மழையினால் விளையும் நிலம், ஆகவே வறுமையை ஒழிக்கும் விந்தை மருந்து விவசாயம்.

08. இக்கவிதையில் வெளிப்படும் உணர்வுகளை எடுத்துக் காட்டுக.

1) ஏக்கத்துடன் கலந்த சோகம். இவ்வுணர்வு கவிதை முழுவதும் காணப்படுகிறது.

2) கிண்டலும் கேலியும் கலந்த சுவை செருப்பு - குடை, வேட்டி பற்றிய விபரிப்புக்களில் இடம் பெற்றுள்ளது.

3) விரக்தி : சம்பளம் போதாத நிலையில் வாழ்வை எதிர் கொள்ளும் போது இவ்வுணர்வு வெளிப்படுகின்றது.

'நொந்தென்ன கண்டோம் யாம்' என்ற வரியைக் குறிப்பிடலாம்.

09. இக்கவிதையில் இடம்பெற்ற அணிச் சிறப்பினை எடுத்துக்காட்டுக.

1) உருவக அணி - தேன்கடல் - தேனாகிய கடல் என விரிந்து நிற்கும். இது ஓர் தொகை உருவகமாகும்.

2) உவமை அணி - 'அல்லாஹ் போல் அனுதினமும் சில்லறைக்கு கடன் தந்த அலியார் நானா'

அல்லாஹ் அனுதினமும் அருட் கொடை வழங்குவது போல அலியார் நானாவும் கடன் தருபவர் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

## முருகையன் கவிதை

### ஆ. முருகையன்

தென்மராட்சியில் கல்வயல் என்ற கிராமத்தை பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். விஞ்ஞானப் பட்டதாரியான இவர் ஆசிரியராகவும், மொழிபெயர்ப்பாளராகவும், பதிப்பாசிரியராகவும் பணியாற்றி பின்னர் ஆசிரியர் கலாசாலை விரிவுரையாளராகவும், கல்விப் பணிப்பாளராகவும் ஈற்றில் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தின் பதிவாளராகவும் கடமையாற்றியவர்.

முருகையனது கவிதைகளை மூன்று பிரிவுகளாக வகைப்படுத்தலாம்.

- 1) தனிக்கவிதை - இவை கவிதைத் தொகுதிகளாக வெளிவந்துள்ளன. உதாரணம் மாடு கயிறு அறுக்கும், நாங்கள் மனிதர்கள், ஒவ்வொரு புல்லும் பூவும் பிள்ளையும்.
- 2) நெடும்பாட்டு - இவை கதைப் பாடல்களாக அமைந்தன. உதாரணம் கோபுர வாசல், நெடும்பகல், ஆதிபகவன் காவியம்.
- 3) நாடகம் - கடுழியம், அப்பரும் சுப்பரும், வெறியாட்டு தரிசனம், குற்றம் குற்றமே.

இவருடைய கவிதைகள் பல்வேறு வகையான யாப்பு வடிவங்களை கொண்டிருந்தமை, வடிவத்தில் மாற்றங்களை கொண்டிருந்தமை, பேச்சோசைப் பாங்கினை முதன்மைப்படுத்தியமை, கவியரங்கப் பாமொழியில் புதுமையைப் புகுத்தியிருந்தமை போன்ற பண்புகளைக் கொண்டிருந்தன. சமகாலச் சமூகப் பிரச்சினைகள், மக்களின் வாழ்வியல் அவலங்கள், மானுட நேயம், அறிவியல் சிந்தனைகள் போன்றவற்றைப் பாடுபொருளாகக் கொண்டிருந்தன.

கவிதைத் துறையில் மட்டுமன்றி முருகையன் சிறந்த கட்டுரை ஆசிரியராகவும் பணியாற்றி இருக்கின்றார். 300 இற்கும் அதிகமான கட்டுரைகளை எழுதியிருக்கின்றார். இன்றைய உலகில் இலக்கியம், கவிதை நயம் போன்ற நூல்கள் இவரது திறனாய்வு ஆற்றலை வெளிப்படுத்தின. மொழி பெயர்ப்புத் துறையிலும் சிறந்து விளங்கினார் என்பதற்கு அவர் எழுதிய ஒருவரம் என்ற நூல் சான்று பகரும்.

'கவிதை உயிர்த்துடிப்புள்ள இலக்கிய வடிவம் என்பதை நம்மவர்க்கு

இக்காலத்தில் உணர்த்திய கவிஞரில் முக்கியமானவர் முருகையன்' என்று பேராசிரியர் கைலாசபதி குறிப்பிடுவார். யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் இவருக்கு கௌரவ கலாநிதிப் பட்டமளித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது. இலங்கை அரசாங்கத்தின் உயரிய விருதான 'சாகித்திய இரத்தினம்' என்பதும் இவருக்குக் கிடைத்தது.

### மாடு மாடு என்று பல ஏசி

மாடு மாடு என்று பல ஏசி  
 திட்டிக் கொட்டித் தூரத்தி விரட்டிச்  
 சாமம் வரைக்கும் சாறு பிழிந்து  
 சக்கை வாங்குவீர்கள் பொடியனை  
 வீட்டு வேலைக்கார பொடியனை  
 'மாடுகள்' தங்கள் வாய் நுரை தள்ள  
 மூசி மூசிக் களைக்காவிட்டால்...  
 உங்கள் வீட்டில் உலைகள் கொதிக்குமா?  
 பொடியனின் தமையனும் தாயும் தந்தையும்  
 மாமனும் மாமியும் மச்சான் காரனும்  
 உடம்பைப் பிழிய ஒருப்படா திருந்தால்...  
 மலை முகடுகளில், தேயிலை வளருமோ?  
 வங்கியில் எல்லாம் காசு புரளுமோ?  
 ஐந்து நட்சத்திரக் ஹோட்டலில் அமர்ந்து  
 நண்டைக் கடித்து விறண்டி சுவைத்தபின்  
 புகையினை ஊதும் இளைய மருமகள்  
 நோன்மதி நாட்களில் திலக்கா எனப்படும்  
 இளைஞரின் அருகில் இருந்து கொஞ்சவும்  
 கண் இமை செருகிக் கனவில் ஆழவும்  
 உச்சக் குரலில் ஓசை புறப்பட  
 எச்சில் வாயால் இராகம் இழுக்கவும்  
 மச்சில் வாழவும் வசதிகள் வாய்க்குமோ?  
 மாடு மாடு என ஏசுகிறீர்கள்  
 மாடு கயிறுகள் அறுக்கும்  
 ஆடவர் மகளிர் அது செய்யாரோ!

01. இப்பாடலினூடாக கவிஞர் உணர்த்த வந்த பொருள் யாது?  
 மலையக ஏழைத்தொழிலாளர் குடும்பத்து சிறுவர்களை வீட்டு



வேலைக்கு அமர்த்தி ஈவிரக்கமின்றி வேலை வாங்கும் முதலாளித்துவ வர்க்கத்தின் கொடுமைகளையும், அவ்வேழைத் தொழிலாளர் உழைப்பைச் சுரண்டி வாழும் பணக்கார வர்க்கத்தின் சிறுமைத் தனங்களுமே கவிஞர் கூறுவந்த பாடு பொருளாகும்.

02. கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) தொழிலாளரின் உழைப்பே முதலாளித்துவ வர்க்கத்தின் உல்லாச வாழ்க்கைக்கு அடித்தளம் என்பதை எள்ளல் தொனியுடன் எடுத்துக் கூறல்.
- 2) முதலாளித்துவ வர்க்கத்தினரை முன்னிலைப்படுத்தி கேள்வி கேட்கும் தோரணையில் வெளிப்படுத்துதல்.
- 3) வாசகர்களிடையே உணர்ச்சியை தூண்டும் வகையில் கூறவந்த பொருளை வெளிப்படுத்துதல்.
- 4) சொல்ல வந்த கருத்தைப் புலப்படுத்த எளிமையான பேச்சோசைப் பாங்கினைப் பயன்படுத்துதல்.
- 5) எச்சரிக்கைத் தொனியோடு கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தல்.

03. பணக்கார வர்க்கத்தினர் ஏழைத்தொழிலாளர்க்கு இழைக்கும் அநீதிகள் எவை?

- 1) மாடு மாடு என்று திட்டி வேலை வாங்குதல்
- 2) சாமம் வரைக்கும் சக்கை பிழிந்து வேலை வாங்குதல்.
- 3) ஏழைத் தொழிலாளர்களது உழைப்பை சுரண்டி வாழ்தல்.

04. தொழிலாளர்களின் பணக்கார வர்க்கம் அடைந்த நன்மைகள் பற்றி கவிஞர் கூறுவதென்ன?

- 1) மலைநாட்டின் தொழிலாள வர்க்கத்தினரால் தேயிலைத் தோட்டங்கள் செழிப்பாக வளர்தல்.
- 2) அதிகளவிலான பணம் கிடைப்பதனால் வங்கிகளில் பணத்தை தாராளமாகப் போட்டு வைத்தல்.
- 3) ஆடம்பரமான வாழ்க்கை நடாத்துதல்.
- 4) ஐந்து நட்சத்திர ஹோட்டல்களில் உல்லாசமாக மது அருந்தி ஓய்வு நேரத்தை கழித்தல்.

05. இப்பாடலைப் பார்த்ததும் உமது மனதில் ஏற்பட்ட உணர்வு நிலைகளை வெளிப்படுத்துக.

ஏழைத் தொழிலாளர்களை அடக்கி ஒடுக்கி வாழும்



பணக்கார வர்க்கத்தினர் மீது கோபத்தை ஏற்படுத்துகின்றது. ஏழைத் தொழிலாளர்மீது இரக்கம் அனுதாப உணர்வும் ஏற்படுகின்றது.

06. தொழிலாளர் தொடர்பாக கவிஞர் எத்தகைய மாற்றங்களை விரும்புகின்றார்.

- 1) தொழிலாளரின் இழிவு நிலை மாறவேண்டும்
- 2) அடக்கி ஒடுக்கப்பட்ட தொழிலாளரின் விடுதலைக்காக ஆண்களும் பெண்களும் விரைந்து செயற்படவேண்டும்.

07. 'மாடு மாடென ஏசுகிறீர்கள் மாடும் கயிறுகள் அறுக்கும்' என்ற பாடல் வரியின் மூலம் உணர்த்தப்படுவது யாது?

இப்பாடல் வரிகள் முதலாளித்துவ வர்க்கத்தினருக்கு ஓர் எச்சரிக்கை விடுப்பது போல அமைகிறது. தொழிலாளர்களை நீண்ட காலத்திற்கு அடக்கி ஒடுக்கி தம் எண்ணப்படி வாழமுடியாது. தம்மைப் பிணைத்திருக்கும் அடிமைத் தளைகளை அறுத்தெறியப் பாடுபடுவர். சமூக விடுதலை உணர்வு வேகம் பெற தொழிலாளர் வர்க்கம் ஒன்று பட்டு செயற்படவேண்டும்.

08. தொழிலாளர் முக்கியத்துவம் பற்றி கவிஞர் கூறுவதென்ன?

- 1) தொழிலாளர் கடுமையாக உழைக்காவிட்டால் பணக்கார வர்க்கத்தினரின் வீட்டில் உலை கொதிக்காது.
- 2) தேயிலைத் தோட்டங்கள் வளர்ச்சி பெறா.
- 3) அவர்களின் வங்கிக் கணக்குகளில் காசு புரளாது.
- 4) அவர்கள் உல்லாச வாழ்க்கை வாழமுடியாது.

## குறிஞ்சித் தென்னவன் கவிதை

குறிஞ்சித் தென்னவன் மலையகத்தில் உள்ள 'லபுக்கெல்ல' தோட்டத்தில் வாழ்ந்தவர். குடும்ப வறுமை காரணமாக ஆரம்பக் கல்வியுடன் படிப்பை நிறுத்திக் கொண்டு தோட்டத் தொழிலாளியாக பெயர் பதிந்து வேலை செய்யத் தொடங்கியவர். பிறருடைய பாடப் புத்தகங்களை வாசித்தும் பல்வேறு பத்திரிகைகளையும் நூல்களையும் வாசிப்பதன் மூலம் தனது அறிவைப் பெருக்கிக் கொண்டவர்.

நீண்ட காலம் தோட்டத் தொழிலாளியாக வாழ்ந்ததனால் அவர் கவிதைகளில் தொழிலாளர்களின் துயர் தோய்ந்த வாழ்க்கை அனுபவங்களும், அவர்களது விடிவுக்காக ஏங்கிய உணர்வுகளுமே பிரதான வெளிப்பாடாக இருந்தது. 'உரிமையற்றோர் பேசும் ஒளிப்பிழம்புகள்' என்ற கவிதைத் தொகுதி ஆறு கவிதைகளுடன் வெளிவந்தது. தோட்டத்து மக்களின் உழைப்பை சுரண்டி வாழ்பவர்களை கண்டிக்கும் வகையில் 'குறும்பா' என்ற பா வடிவத்தையும் பதிவு செய்துள்ளார். அண்மையில் (2007) அவரது கவிதைகளை உள்ளடக்கியதாக 'குறிஞ்சித் தென்னவன் கவிச்சரங்கள்' என்ற நூல் சாரல் நாடனால் தொகுத்து வெளியிடப்பட்டது. இந்நூலுக்கு சாகித்திய மண்டலப் பரிசு கிடைத்தமையும் குறிப்பிடத்தக்கது. கவிச்சுடர், தமிழ்மணி, கலாபூசணம் போன்ற பட்டங்களால் கௌரவிக்கப்பட்டிருந்தமையும் குறிப்பிடக்கூடிய தொன்றாகும்.

### சம்பள நாள்

பத்தாந் திகதியில் சம்பளமாம், சின்னப்  
பையனுக்கோ பெருங் கொண்டாட்டம்  
மொத்தமாகச் சம்பளம் வாங்கிடுவா, அம்மா  
முழுசா ஒருருவா தந்திடுவா என  
சித்தம் நிரம்பிய ஆசையிலே. தன்  
தோழர் பலருக்கும் சொல்லி வைத்தான்.  
முத்தம்மா சம்பளம் வாங்கி வந்தாள் - அவன்  
முதுகுல நாலு கொடுத்து வச்சாள்.  
வாழைப்பழம்... மிட்டாய் முறுக்கு வடை

வாங்குங்க! வாங்குங்க! என்று இந்த  
 ஏழைங்க காசைப் பிடுங்கிடவே வந்த  
 வியாபாரிகள் இடும் கூச்சல்களும்  
 ஊனை ஒழுக வாய் எச்சில் வடிய தன்  
 உள்ளத்திலே பெரும் ஆசையுடன் - அம்மா  
 சேலை முந்தானையைப் பற்றிக் கொண்டே வரும்  
 செந்தாமரையோ சினுங்கிடு வாள்.

சீவி முடிச்சி சிரிக்கலைன்னா நல்லா  
 சிங்காரம் பண்ணி தளுக்கலைன்னா  
 பாவிப்பய அரைப்பேரு போட்டான் அவன்  
 படையிலே போக மாடாக என்  
 ஆவி துடிக்கச் சமந்து வந்தும் தினம்  
 அரைப் பேரு போட்டுல்ல வச்சிருக்கான்  
 கேவி அழுது புலம்பிக் கொண்டே வரும்  
 கும்பாயி நெஞ்சில் பெரு நெருப்பு.

காமாச்சிக்கு எம்பத் தஞ்சிரூபா அவ  
 கையில் வாங்கிட்டா பாத்தியாடி சுத்த  
 சோமாறி வேலைக்குப் போக மாட்டா, போனா  
 சொத்த வேலை துப்பும் பட்டிடுவா  
 ஏமாளி கந்தன் அவபுருசன் - அவ  
 இழுத்த இழுப்புக்கு வளையுறானே என  
 உரோமஞ் சிலிர்க்க வசைபாடும் - சின்ன  
 ருக்குமணிக்கோ வயித்தெரிச்சல்.

சீட்டுப் பணத்த நான் கட்டுவேனா? பட்ட  
 சில்லற கடன அடைப்பேனா? அந்த  
 சேட்டுப் பய மலைபோல வந்து பெருந்  
 தொல்லை கொடுப்பான் கடன் கேட்டு  
 ஈட்டுக் கடையில் வச்ச நகையினை  
 இந்த மாசம் திருப்பலன்னா ஏலம்  
 போட்டிடு வானாம் என்ன செய்வேனென  
 புலம்பும் வள்ளியொரு பக்கத்திலே  
 பள்ளிக்குடம் போகும் சின்ன மகளுக்கு

பாவாடை ரவிக்கை தைக்க வேணும்  
வள்ளி மகனின் சடங்குக்கு அஞ்சிரு  
வா வாச்சம் மொய்யா எழுதிடணும்  
கொள்ளைக்கா ரப்பய ஒத்த கடைக்கும்  
கொடுத்திட னும்போன மாசக்கடன்  
உள்ளத்தில் எண்ணி அடுப்பருகில் சம்மா  
உட்கார்ந் திருக்கிறாள் பாப்பாத்தி.

நாட்டுக்குப் போயி குடிச்சுப் புட்டு. சில  
நாதாறிப் பசங்கள் கூட்டிவந்து, கரு  
வாட்டுக் கறிவேணும் என்று என்னை யிந்த  
மனுசன் புடுங்கியே தின்னப் போறான்  
வீட்டுல என்ன சொகத்த கண்டேன்? இந்த  
வெத்து மனுசன கட்டிக்கிட்டு என  
நீட்டி முழக்கி வசைபாடும் சின்ன  
நீலா வதிக்கோ பெருங் கோவம்.

சம்பள நாளிது வீட்டி லிருக்கிற  
சந்தோஷ மெல்லாம் பறந்திடும் நாள்  
வம்பு தும்புகளும் பேசிடும் நாள் இவர்  
மண்டை யுடைந்திடும் நாளிதடா  
கம்புத் தடிகளைத் தூக்கிடும் நாள் பொலிஸ்  
கச்சேரி கோர்ட்டுக்குப் போயிடும் நாள்  
வெம்பியமுதிடும் பெண்களின் குரல்கள்  
வீடுகளில் கேட்கும் நாளிதடா!

01. இப்பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

சம்பள நாளன்று மகிழ்ச்சி கொள்ள வேண்டிய தோட்டத் தொழிலாளர் அவ்வாறு இல்லாது பெருந்துயரங்களையும் கவலைகள் அடைவதையும் அதன் காரணங்களையும் கூறுவதே கவிஞர் கூறவந்த பொருளாகும்.

02. கவிதையின் எடுத்துரைப்பு எவ்வாறு அமைந்துள்ளது?

1) பல் வேறுபட்ட பெண்களின் அவலக் கூற்றாகவே எடுத்துரைப்பு முறை அமைந்துள்ளது.



- 2) கூறவந்த விடயத்தை யதார்த்தமாகவும் தத்துவரீதியாகவும் எடுத்துக் கூறல்.
- 3) மலையக மக்களின் எளிமையான நடையில் பேச்சோசைப் பாங்கில் எடுத்துக் கூறல்.
- 4) எதிர்பார்ப்புகள் ஏமாற்றங்களாக அமையும் விதத்தை உணர்ச்சி பூர்வமாக கூறல்.
- 5) மரபுவழிக் கவிதையாக சந்த நயத்துடன் எடுத்துக்கூறல்

03. இப்பாடலில் குறிப்பிடப்படும் மக்களின் எதிர்பார்ப்புகள் ஏமாற்றங்களாக அமையும் விதத்தினை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) அம்மா ஒரு ரூபா தருவா என எதிர்பார்த்த சிறுவனுக்கு பணத்திற்குப் பதிலாக முதுகில் அடிதான் கிடைத்தமை.
- 2) வாழைப்பழமோ மிட்டாயோ கிடைக்கும் என எதிர்பார்த்த சிறுமிக்கு ஆசைகளை அடக்க முடியாத ஏமாற்றமாக அமைதல்.
- 3) காமாட்சிக்கு கூடிய சம்பளம் கிடைத்தது போல தனக்கு கிடைக்க வில்லையே என்று ருக்மணியின் ஏமாற்றம்
- 4) முழுநாள் சம்பளத்தை எதிர்பார்த்த குப்பாயிக்கு அரைநாள் சம்பளம் கிடைத்தமை.
- 5) சில்லறைக் கடனும் ஈட்டுக்கடனும் கொடுக்கலாம் என்று எதிர்பார்த்த வள்ளி செய்வதறியாது புலம்புவது.
- 6) பள்ளிச் செலவு, சடங்குச் செலவு, மளிகைக் கடன் கொடுத்தல் போன்ற வற்றை எதிர்பார்த்த பாப்பாத்தி அடுப்பங்கரையில் இருந்து அவதிப்படுதல்.

04. சம்பள நாளன்று மகிழ்ச்சியாக இருக்க வேண்டிய தொழிலாளர்கள் அனுபவிக்கும் துன்பங்களை கவிஞர் எவ்வாறு குறிப்பிடுகின்றார்?

- 1) வம்பு தும்பு பேசிடும் நாளாக அமைதல்.
- 2) சண்டை பிடித்து மண்டை யுடைத்திடும் நாளாக அமைதல்.
- 3) தாயின் கையால் சிறுவன் அடிவாங்கும் நாளாக அமைதல்.
- 4) அடாவடித்தனம் செய்யும் கணவனை எண்ணிக் கலங்கி வசைபாடும் நாளாக அமைதல்.
- 5) வெம்பியமும் பெண்களின் குரல் வீடுகளில் கேட்கும் நாளாக அமைதல்
- 6) பொலிஸ், கச்சேரி, கோட்டுக்குப் போகும் நாள்.

05. இக்கவிதையில் இடம்பெற்றுள்ள மலையகப் பிரதேச வாழ்வியற் பண்பாட்டுக் கூறுகள் எவை?

- 1) சீட்டுப் பிடித்தல்
- 2) நகை அடைவு வைத்தல்
- 3) சேட்டு மாரிடம் வட்டிக்குப் பணம் பெறுதல்.
- 4) வீட்டுத் தேவைக்காக மளிகை கடையில் பொருட்களை கடனாக வாங்கல்
- 5) விருந்தாளிகளுக்கு கருவாட்டுக் கறியுடன் உணவு கொடுத்தல்.
- 6) கணவன்மார் மதுவுக்கு அடிமையாதல்
- 7) உறவினர் வீடுகளில் இடம்பெறும் மங்கலகரமான சடங்குகளுக்கு அன்பளிப்பு வழங்குதல்.

குறிப்பு : இக்கவிதையை நீலாவணனின் 'இன்று உனக்கும் சம்பளமா' என்ற கவிதையுடன் ஒப்பிட்டு மாணவர்கள் நோக்குதல் வேண்டும்.

# சுபத்திரன் கவிதை

## சுபத்திரன்

மட்டக்களப்பை பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவரது இயற்பெயர் தங்கவடிவேல் என்பதாகும். சுபத்திரன் என்ற புனைபெயருடன் இலக்கிய உலகிற்கு அறிமுகமான இவர் ஓர் பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியராவார். 1960ம் ஆண்டளவில் முற்போக்கு இலக்கிய வாதியாக விளங்கிய இவர் கவிதைகள், சமதர்மக் கோட்பாட்டினை அடிப்படையாகக் கொண்டிருந்தன. சாதீயக் கொடுமைகள், சமதர்மம், ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் துயரங்கள், மனித நேயம், முதலாளித்துவ எதிர்ப்பு போன்றவற்றுடன் அரசியல் தொடர்பான கவிதைகளையும் எழுதியுள்ளார். இலங்கை கம்யூனிஷ்ட் கட்சியின் இதழான 'தொழிலாளி' என்ற பத்திரிகையிலேயே இவரது கவிதைகளில் பெரும்பாலானவை வெளிவந்தன. யாழ்ப்பாணத்தில் ஆலயப்பிரவேசம், தேனீர் கடை பிரவேசம் போன்ற சாதி ஒடுக்கு முறைக்கு எதிரான போராட்டம் தீவிரமடைந்த வேளையில் தன் கவித்துவ ஆற்றலை வெளிப்படுத்தியவர். தீண்டாமை ஒழிப்பு, வெகுசன ஒழிப்பு மகாநாட்டில் அவரது 'இரத்தக் கடன்' என்ற கவிதைத் தொகுதி வெளியிடப்பட்டது. 'சுபத்திரன் கவிதைகள்' என்ற கவிதைத் தொகுதியும் வெளிவந்துள்ளது. நூலுருப்பெறாத அவரது கவிதைகளும் உள்ளன.

## ஆண்டவன் நீ தான்

ஆளப்பிறந்த விவசாயி - இங்கு  
அடங்கிக் கிடந்தா னொரு நாளில்  
சுழைப் பிசைந்தான் குடிசையிலே - அவன்  
குறுகிக் கிடந்தான் கொள்கையிலே.

நிலத்தையுமுவான் நிலத்தினிலே - தன்  
நினைவு இழந்து சாகுமட்டும்  
கலப்பை யிழுக்கும் மாட்டுடனே - அவன்  
காலங் கழித்தான் கண் கலங்கி.

உண்பது முடுப்பதும் வயல்தனிலே - அவன்  
உறங்கிக் கிடப்பதும் வயல்தனிலே  
விண்தான் தனது கூரையென - ஐயோ

வியர்வை தன்னில் குளித்திடுவான்.

உழுபவருக்கு நிலமெல்லாம் - இங்கு  
உருத்தா யாக்கிடச் சட்டங்கள்  
நலிவு இன்றிச் செய்திடுவோம் - இந்  
நல்லவர் தம்மை உயர்த்திடுவோம்.

பண்ணை முறையில் பலநூறு - வயல்  
பரப்பை உழுது உழைக்கட்டும்  
திண்ணை தூங்கித் திரிபவர்கள் - அதைத்  
தின்ன நினைத்தால் செருப்படிதான்.

காட்டை வெட்டி களமாக்கி - அதைக்  
கதிர்கள் கொட்டும் தலமாக்கும்  
நாட்டின் இறைவன் விவசாயி - ஏன்  
நன்றி மறந்தாய் முதலாளி.

அன்னை நாட்டை காப்பவனே அதைப்  
பசியில் நின்று மீட்பவனே  
அனைத்தும் நீதான் அமுதாட்டும் - எம்  
ஆண்டவன் நீதான் நீ வாழ்க.

01. இக்கவிதையில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

நாட்டைக் காப்பவன் விவசாயியாக இருந்தபோதும் அவன் துயர்  
மாறவில்லை என்று கூறி 'உழுபவர்களுக்கே நிலம் சொந்தமாக வேண்டும்'  
என்ற கருத்தே கவிஞர் கூறவந்த விடயமாகும்.

02. பாடலின் எடுத்துரைப்பு முறையினைக் கூறுக.

- 1) விவசாயி அனுபவிக்கின்ற கஷ்டங்களை எடுத்துக் கூறி அவர்களுக்கு  
விடுதலை கிடைக்க வேண்டுமென எடுத்துக் கூறல்.
- 2) பொதுவுடமை வாதக் கருத்துக்களை முன்வைத்து கொள்கைப்  
பிரகடனம் செய்வது போல கூறல்.
- 3) எளிமையான நடையில் உணர்வு பூர்வமாக கூற முற்படுதல்.
- 4) வேலை வாங்கும் நிலவுடமையாளர்களை எச்சரிக்கும் தொனியுடன்  
கூறுதல்.
- 5) அடிதோறும் மோனைத் தொடர்களை பயன்படுத்தி சந்த நயத்துடன்  
கூற முற்படல்.



03. விவசாயிகளின் துன்ப துயரங்களை கவிஞர் கூறுமாற்றினை விளக்குக.

- 1) அடிமை வாழ்வு வாழ்தல்.
- 2) கூழைப் பிசைந்து வறுமையில் வாழ்தல்.
- 3) நல்ல வாழ்விடமின்றி குடிசையில் வாழ்தல்.
- 4) கலப்பை இழுக்கும் மாடுகளோடு ஒரு மாடு போல கடுமையாக உழைத்தல்.
- 5) வயல்களோடு அவன் வாழ்வு குறுகிக் கிடந்து கல்வி போன்ற வசதி வாய்ப்பை யிழந்து வாழல்.
- 6) உண்பது உடுப்பது உறங்குவது யாவும் வயல்தனிலே என்று கூறி அவன் குளித்திடுவதும் வியர்வையினிலே என்று இரக்க உணர்வோடு கூறுகின்றார்.

04. இப்பாடலில் குறிப்பிடப்படும் விவசாயிகளின் பெருமைகள் பற்றிக் குறிப்பிடுக.

- 1) ஆளப்பிறந்தவன்
- 2) அமுதாட்டுபவன்
- 3) நாட்டின் தலைவன்
- 4) தாய் நாட்டைக் காப்பவன்
- 5) மக்களைப் பசியிலிருந்து மீட்பவன்
- 6) அனைத்து செயற்பாடும் அவனால் இயங்குவதால் விவசாயியை ஆண்டவனாக காண கவிஞர் முற்பட்டு வாழ்த்துகின்றார்.

05. இக்கவிதையில் இடம்பெற்றுள்ள பொதுவுடைமை வாதக் கருத்துக்களைக் குறிப்பிடுக.

- 1) உழுவர்களுக்கே நிலமெல்லாம் உரித்தாக வேண்டும்.
- 2) கூட்டுப்பண்ணை முறையில் வவிசாயம் செய்தல்.
- 3) "திண்ணை தூக்கித் திரிபவர்கள் - அதைத் தின்ன நினைத்தால் செருப்படிதான்" என்று புரட்சிகரமான சமதர்ம சிந்தனையைக் குறிப்பிடுதல்.

06. விவசாயிகள் நலம் பெற செய்ய வேண்டுவன யாவை?

- 1) விவசாயிகளின் உழைப்பின் பெருமையை நினைத்து அவர்களது வாழ்வை உயர்த்திடல் வேண்டும்.
- 2) விவசாயிகளின் துயர் போக்கிட உழுவர்களுக்கே நிலமெல்லாம் உரித்தாகும் வகையில் சட்டங்கள் கொண்டு வரப்பட வேண்டும்.

- 3) விவசாயிகளின் உழைப்பைச் சுரண்டி வாழ்பவர்கள் தண்டிக்கப்பட வேண்டும்.
- 4) பாடுபட்டு உழைக்கும் விவசாயிகளை நிலச்சுவாதர்கள் நன்றி மறந்து செயற்படக்கூடாது.
- 5) பண்ணை முறையில் பயிர்ச்செய்கையை நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும்.

07. 'திண்ணை தாங்கித் திரிபவர்கள் - அதைத் தின்ன நினைத்தால் செருப்படிதான்' - இப்பாடல் வரிமுலம் கவிஞர் உணர்த்த விரும்பியது யாது?

நிலச் சொந்தக் காரரான முதலாளிகள் உழைக்காது சோர்வுற்றிருந்து விவசாயிகளின் உழைப்பினை சுரண்டி வாழ்தல் தொடர்ந்து இடம் பெறுமாயின் விவசாயிகள் அனைவரும் ஒன்று பட்டு கிளர்ந்தெழுவர். செருப்படி தான் என்ற தொடர் கிளர்ச்சி செய்வர் என்பதைக் குறிக்கின்றது. முதலாளித்துவ வர்க்கத்தினருக் கெதிரான வெறுப்புணர்வை கவிஞர் ஆவேசமாக வெளிப்படுத்துகின்றார்.

## புரட்சிக் கமால் கவிதை

கிழக்கிலங்கையின் ஏறாவுரைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவரது இயற்பெயர் எம். எம். ஸாலிஹ் என்பதாகும். இவரது ஆரம்ப காலக் கவிதைகள் புரட்சிகரமான சிந்தனைகளைக் கொண்டிருந்ததால் இப்பெயரைத் தாங்கிக் கொண்டார். ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்த இவர் ஈழத்தின் நவீன கவிதை வளர்ச்சியில் முக்கிய பங்காற்றியவர். பல கவியரங்க நிகழ்ச்சிகளை தலைமை தாங்கி நடாத்தியவர். உதாரணமாக அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாட்டுக் கவியரங்குக்கு தலைமை தாங்கியதைக் குறிப்பிடலாம். 'புதிய தொனி', புரட்சிக் கமால் கவிதைகள் என்பன இவரது கவிதைத் தொகுதிகளாக வெளிவந்துள்ளன. ஆரம்பகாலக் கவிதைகளில் முற்போக்குச் சிந்தனைகளும் பிற்காலத்தில் ஆன்மிகக் கருத்துக்களும் இவரது கவிதையின் பாடுபொருளாக விளங்கின. 1992ம் ஆண்டு இஸ்லாமிய பண்பாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சு இவருக்கு 'கவிப் பரிதி' என்ற பட்டத்தை அளித்துக் கௌரவித்தது. கவிதைகள் மட்டுமன்றி சிறுகதை, நாடகம், கட்டுரை போன்ற துறைகளிலும் இலக்கியப் பணி ஆற்றியுள்ளார்.

### என் இதழை

அருளின் முதலோன் அன்புடையோன்  
அகிலம் புரக்கும் எங்கோமான்  
திருவார் மாந்தர் திருநாளில்  
தேனாம் இனிய மொழி வைத்தோன்  
உரவோன் அன்னான் திருநாமம்  
உன்னி இதனை ஒதுகின்றேன்.

செய்ய கருணைச் செழுஞ்சோதி  
சிந்தை நீறி உழல்வாரும்  
உய்ய அருளும் உள்நொந்தார்  
உருக அருளும் ஒரு குரலில்  
வையம் கொள்ள பேரரசும்  
வழுத்தி இரக்கும் ஒரு சீமான்  
ஐய! கருணை யங்கடலில்  
ஆடா தானின் பாடென்னே?

தன்னில் தானாம் நிலையுடையான்  
தனியோர் ஆட்சி வலியுடையான்  
தன்னை உணர்வார் அருகமைவான்  
தனக்கே உரியார் துயர் களைவான்  
அன்னோன் ஆற்றல் ஆழத்தை  
அளந்தார் யாரே ஆளப்பாரே  
ஒன்று மற்ற தொன்றாலே  
உலகைச் செய்தான் என் இறையே!

திரையின் பின்னால் நோக்குகிறேன்  
தீங்கின் பாலே தினைப் பார்க்குத்  
துரும்பைக் கொண்டே பெரும் துன்பம்  
தொடரச் செய்யும் மாவல்லோன்  
இருமை உலகும் அவனறிவில்  
இரண்டு துளிகள் எனலாமே  
அருமை இறைவன் புகழங்கி  
அறிவால் கைக்கு வசமாமோ!

01. இப்பாடலில் கவிஞர் கூறவந்த விடயம் யாது?

இஸ்லாமிய சமயக் கருத்துக்களின் பின்னணியில் இறைவனுடைய பெருமைகள், ஆற்றல்கள், செயற்பாடுகள் என்பனவே கூறவந்த விடயமாகும்.

02. கவிதையின் எடுத்துரைப்பு முறையினைக் குறிப்பிடுக.

- 1) அருளாளன், அன்பாளன் என்று இறைவனது திருநாமங்களைக் கூறி அவனது செயற்பாடுகளை விளக்கிக் காட்டுதல்.
- 2) இறைவன் பெருமைகளை முன்னிலைப்படுத்திக் கூறுதல்.
- 3) வினாக்களைக் கேட்பதன் மூலம் கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தல்.
- 4) எளிமையான மொழிநடையில் கவர்ச்சிகரமான மொழிப் பிரயோகத்தைப் பயன்படுத்தல்.
- 5) உருவக அணியினூடாக கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தல்.

03. இக்கவிதையில் இறைவனது அருள் திறன்களை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) அருள் செய்வதில் தலை சிறந்தவன்
- 2) எவ்வுயிரிடத்தும் அன்புடையவன்.
- 3) அறிவாலும் பண்பாலும் இவ்வுலகத்தைக் காப்பவன்.
- 4) அருள் செய்வதில் செழுமையான ஒளி போன்றவன்.
- 5) உள்ளம் உடைந்து துன்புறுவோர்க்கு ஈடேற்றம் கொடுப்பவன்.



04. இக்கவிதையில் குறிப்பிடப்படும் இறைவனது ஆற்றல்களை குறிப்பிடுக.

- 1) உயர்ந்த மனிதர் நாவில் தேன் போன்ற இனிய மொழியைப் பேச வைத்தவன்
- 2) வலிமை மிக்கவன்.
- 3) ஒரு சொல்லினால் இவ்வுலகம் முழுவதையும் ஆட்சி செய்யக்கூடிய பேற்றினை அளிக்கும் இயல்புடையவன்.
- 4) தன்னிலே மாத்திரம் தங்கியிருக்கும் இயல்புடையவன்.
- 5) தனித்ததோர் ஆட்சி வல்லமை உடையவன்.
- 6) ஒன்றைச் செய்து மற்றொன்றால் உலகத்தைப் படைத்தவன்
- 7) சிறு துரும்பு கொண்டு பெரும் துன்பத்தை தரக்கூடிய வல்லமை படைத்தவன்
- 8) மறைந்திருந்து எமது நடத்தையைக் கண்காணிப்பவன்.

05. இக்கவிதையல் இடம்பெற்றுள்ள இறைவனது பெருமைகளை எடுத்துக் காட்டுக.

- 1) அருளாளன், அன்பாளன், அகிலம் காப்பவன், சர்வ சக்தி படைத்தவன் முதலான திருநாமங்களைக் கொண்டிருத்தல்.
- 2) இறைவனின் பெருமையை அளக்க எவரும் இல்லாதிருத்தல்.
- 3) இம்மை மறுமை ஆகிய இரு உலகங்களையும் இரு நீர்த்துளிகளாகக் கொண்டிருத்தல்.
- 4) இறைவனின் புகழாகிய உலகம் எமது சிற்றறிவிற்கு எட்ட முடியாதவையாக இருத்தல்.

06. இக்கவிதையில் சமயப் பொதுமை பேணப்பட்டிருக்கு மாற்றினை விளக்குக.

பல்லின மதச் சூழலில் மக்கள் ஒன்றிணைந்து வாழ்ந்தாலும் சில வேளைகளில் அவர்களுக்குத் தெரியாமலேயே மதவுணர்வு வெளிப்படுவதுண்டு. ஆனால் இக்கவிதையில்

- 1) மத அடையாளங்கள் எதுவும் காணப்படவில்லை.
- 2) நாமங்கள் உருவங்கள் கடந்த நிலையில் 'அன்னான் திருநாமம்' எனக் கூறுதல்.
- 3) மனித சக்தியால் அளவிடமுடியாதவன் இறைவன் என்பது எல்லாச் சமயங்களுக்கும் பொருத்தமாய் இருத்தல்.
- 4) 'செய்ய கருணைச் செழுந்தோதி' என்ற தொடர் எல்லாச் சமயத்திற்கும் பொருத்தமாயிருத்தல் போன்ற அம்சங்கள் பொதுமையை வலியுறுத்துகின்றன.

KALAIYOLAI BOOK SHOP  
Main Street, Muthiyavalai.

27





## கிருஷ்ணபிள்ளை நடராசா

**திரு.** கிருஷ்ணபிள்ளை நடராசா இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்தில் கலைமாணிப் பட்டம் பெற்றவர். யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வி டிப்ளோமா பட்டம், கல்வியியல் முதுமாணிப் பட்டமும் பெற்றவர். ஆசிரியராகவும், கல்லூரி அதிபராகவும் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வியியற்றுறையின் வருகை விரிவுரையாளராகவும் பணியாற்றியவர். நாற்பது வருடங்களுக்கு மேலாக க.பொ.த. உயர்தர வகுப்பில் தமிழ்ப் பாடத்தை கற்பித்த நீண்ட கால அனுபவம் பெற்றவர். இவரிடம் தமிழ் படித்த பலர் பல்கலைக்கழகங்களில் விரிவுரையாளராக இடைநிலைப் பள்ளிக்கூடங்களில் தமிழ் ஆசிரியராகவும் பணியாற்றி வருகின்றனர். தமிழ் உணர்வும் இரசனை மேம்பாடும் நடைமுறை உதாரணங்களுடன் இலக்கணம் கற்பித்தலும் அவரது ஆசிரியத்துவத்தின் விசேட தன்மையாகும். அவரது முயற்சியின் விளைவாக ஏற்கனவே 'கைகேயி சூழ்வினைப் படலம்', 'திருக்குறள் அங்கவியல்' ஆகியவற்றிற்கான உரை நூல்கள் வெளியாகியுள்ளன. அவர் திரட்டிய அனுபவத்தின் ஊடாக 'தேர்ந்த செய்யுட் கோவை' நூல் வெளிவரவுள்ளது குறிப்பிடத் தக்கது. இது மாதிரியான நூல் இப்போது வெளிவந்திருப்பது சிறப்பம்சமாகும்.

பூபாலசிங்கம் பதிப்பகத்தார்

ISBN: 978-955-9396-47-5



101002012



பூபாலசிங்கம் பதிப்பகம்

விலை: RS. 325.00